

# MODELLI TRIKE

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2020



Harley-Davidson Motor Company  
Comunicazioni di servizio  
Milwaukee WI 53208 USA

2025-03-16



94000750IT

Italian

Stampato negli Stati Uniti

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2020  
MODELLI TRIKE - 94000750IT



94000750IT

# HARLEY-DAVIDSON

# MODELLI TRIKE

MANUALE D'USO HARLEY-DAVIDSON® 2020



# INDICE

## INTRODUZIONE

Manuale d'uso.....	1
Noi pensiamo a te.....	1
Clienti Stati Uniti.....	1
Assistenza clienti.....	1

## LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Definizioni relative alla sicurezza.....	3
Regole per un uso sicuro.....	3
Le motociclette Harley-Davidson sono destinate esclusivamente all'uso su strada.....	3
Generale.....	4
Funzionamento.....	4
Manovrabilità e sterzata.....	6
Accessori e carico.....	7
Pneumatici.....	8
Traino e rimorchio.....	9
Combustibile e scarico.....	9
Freni.....	10
Batteria.....	11
Materiale pericoloso.....	12
Manutenzione.....	12
Parti e accessori.....	13
Sistema antibloccaggio dei freni (ABS).....	14
Regole di circolazione stradale.....	14

Impianto di controllo della rumorosità.....	15
Manomissione.....	15
Etichette.....	15

## MOTO

Numero di identificazione del veicolo (VIN).....	21
Generale.....	21
Posizione.....	21
VIN abbreviato.....	21
Modelli e caratteristiche.....	24
Controlli primari e componenti di manutenzione.....	24

## DATI TECNICI

Dati tecnici.....	29
Pneumatici.....	29
Pesi e dimensioni.....	30
Capacità.....	32
Motore e cambio.....	32
Impianto elettrico.....	33

## PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO

Termine del rimessaggio della motocicletta.....	35
Elenco dei controlli prima dell'uso.....	35
Regole per il rodaggio.....	37
I primi 800 km (500 mi).....	37
Rifornire il serbatoio.....	37

# INDICE

Senza carenatura.....	38	Opzioni.....	59
Con carenatura.....	39	Portachiavi elettronico del sistema di sicurezza.....	59
Funzionamento del tappo del serbatoio del combustibile.....	39	Assegnazione del portachiavi elettronico.....	59
Informazioni sull'impianto di alimentazione.....	40	Batteria del portachiavi elettronico.....	60
Benzina.....	40	Guidare con il portachiavi elettronico.....	61
Catalizzatore.....	43	Guidare senza il portachiavi elettronico.....	61
Sistema antibloccaggio freni (ABS) bilanciato Reflex.....	43	Numero di identificazione personale (PIN).....	62
Identificazione.....	43	Cambiare il PIN.....	62
Controllo della pressione e ispezione dei pneumatici.....	45	Spia sullo stato del sistema di sicurezza.....	65
Informazioni generali.....	45	Attivazione e disattivazione.....	65
Pressione degli pneumatici.....	45	Attivazione.....	65
Controllo dell'usura degli pneumatici.....	47	Disattivazione.....	66
Sostituzione degli pneumatici.....	51	Disattivazione con un PIN.....	66
Regolazione degli specchietti.....	52	Segnale di allarme.....	69
Registrazione degli ammortizzatori.....	53	Accensione disabilitata.....	69
Calcolare l'impostazione della precarica.....	53	Avvertenze.....	69
Regolazione.....	55	Attivazione allarme.....	69
Freno di stazionamento.....	56	Disattivazione dell'allarme.....	70
Inserimento del freno di stazionamento.....	56	Modalità con segnale acustico della sirena (conferma).....	70
Disinserimento del freno di stazionamento.....	57	Modalità con segnale acustico.....	70
<b>SISTEMA DI SICUREZZA</b>		Modalità senza segnale acustico.....	70
Sistema di sicurezza.....	59	Cambio di modalità.....	70
Componenti.....	59	Modalità di trasporto.....	71
		Per accedere alla modalità di trasporto.....	71
		Per uscire dalla modalità di trasporto.....	71

# INDICE

Reparti conservazione e assistenza.....	71	Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO.....	84
Rimessaggio a lungo termine.....	71	Strumentazione.....	85
Reparti assistenza.....	72	Tachimetro.....	85
Interruzione dell'alimentazione.....	72	Contagiri.....	85
Tutti i modelli.....	72	Indicatore del livello del combustibile.....	85
Ricerca dei guasti.....	72	Voltmetro.....	86
Spia del sistema di sicurezza.....	72	Informazioni sul veicolo: Non carenati.....	86
Portachiavi elettronico.....	72	Spie.....	89
Sirena (se in dotazione).....	73	Spia di controllo del motore.....	89
Norme FCC: Portachiavi elettronico.....	74	Spia della riserva del combustibile.....	89
Certificazioni RF del portachiavi elettronico.....	74	Spia della carica della batteria.....	90
<b>FUNZIONAMENTO</b>		Spia di sicurezza/guasto.....	90
Commutatore di accensione.....	77	Spia degli indicatori di direzione.....	90
Dispositivo di blocco della forcella.....	81	Spia della luce abbagliante.....	90
Per bloccare la forcella: Carenati.....	81	Spia del folle.....	90
Per bloccare la forcella: Non carenati.....	81	Spia di controllo della velocità di crociera.....	90
Generalità: Comandi e spie.....	82	Spia delle luci ausiliarie/fendinebbia: Tri Glide Ultra (FLHTCUTG) DOMESTIC.....	91
Controlli, strumentazione e interruttori.....	82	Indicatore delle marce: Tri Glide Ultra (FLHTCUTG):...91	
Leva della frizione.....	82	Spia dell'ABS.....	91
Leva del selettore delle marce.....	83	Spia di retromarcia.....	91
Modulo dei comandi di sinistra.....	83	Spia del freno di stazionamento.....	92
Tachimetro/contachilometri.....	84	Spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore: Tri Glide Ultra (FLHTCUTG):.....	92
Comando di destra.....	84	Spia della pressione dell'olio.....	93
Freni.....	84	Spia del controllo trazione.....	93
Manopola del comando del gas.....	84		

# INDICE

Interruttori dei comandi di sinistra.....	93	Spia di ribaltamento.....	104
Interruttore a grilletto.....	93	Messaggio “No Fob” (portachiavi elettronico assente).....	104
Luce abbagliante.....	94	Controllo della velocità di crociera.....	107
Luce anabbagliante/Lampeggio di sorpasso.....	94	Attivare il Cruise Control.....	107
Interruttore Ricon. vocale.....	94	Impostazione della velocità del Cruise Control.....	107
Interruttore di controllo della velocità di crociera.....	94	Aumento/riduzione della velocità del Cruise Control... ..	108
I n t e r r u t t o r e		Disinserire il Cruise Control.....	108
HOME/VOLUME/PRECEDENTE/SUCCESSIVO.....	95	Ripristinare il Cruise Control.....	108
Indicatore di direzione di sinistra.....	95	Disattivare il Cruise Control.....	108
Avvisatore acustico.....	95	Comando del gas elettronico (ETC).....	109
Interruttore di controllo trazione.....	95	Modalità di prestazioni limitate dell'ETC.....	110
Interruttori dei comandi di destra.....	98	Modalità di gestione della potenza dell'ETC.....	110
Lampeggiatori di emergenza.....	98	Modalità di minimo forzato dell'ETC.....	110
SPEGNIMENTO.....	98	Modalità di arresto forzato dell'ETC.....	110
FUNZIONAMENTO.....	98	Interruttore degli accessori.....	110
Indicatore di direzione di destra.....	98	Luci ausiliarie/fari fendinebbia.....	111
Interruttore cursore/selezione.....	99	Sistema di infointrattenimento Boom! Box.....	112
Interruttore posteriore.....	99	Collegamento auricolari.....	115
Avviamento/retromarcia.....	99	Comandi del passeggero.....	116
Visualizzazione delle finestre del contachilometri.....	101	Interruttore Mode (modalità).....	117
Contachilometri.....	102	Interruttore PTT (Premere per parlare)/Volume (VOL).....	117
Contachilometri parziali.....	102	Antenna della radio.....	117
Autonomia del veicolo.....	102	Vano per dispositivi multimediali.....	118
Contagiri digitale: Freewheeler (FLRT):.....	103	Presa di alimentazione.....	119
Tempo: Freewheeler (FLRT):.....	103	Avviamento del motore.....	121

# INDICE

Generale.....	121	Funzionamento della retromarcia.....	134
Avviare il motore in folle.....	121	Pedane/poggiaiedi del passeggero.....	137
Avviare il motore con marcia inserita.....	121	Sfiati della carenatura.....	137
Avviamento dopo un ribaltamento.....	122	Deflettori regolabili.....	138
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS).....	123	CARENATURA INFERIORE.....	139
Funzionamento.....	123	Sportello di sfiato.....	139
Attivazione/Disattivazione dell'EITMS.....	124	Impianto di raffreddamento: Veicoli con doppio radiatore di raffreddamento.....	139
Arresto del motore.....	125	TOUR-PAK.....	141
Impianto di frenata integrale Reflex con ABS perfezionato in curva.....	125	Funzionamento.....	141
Leva del freno anteriore.....	125	Rimozione/installazione.....	141
Pedale del freno posteriore.....	125	Bagagli.....	142
Sistema antibloccaggio freni (ABS) bilanciato Reflex.....	126	Bagagliaio.....	143
Come funziona l'ABS.....	127	<b>DOPO LA GUIDA</b>	
Modalità d'uso dell'ABS.....	127	Parti ed accessori Genuine Motor.....	145
ABS: Pneumatici e ruote.....	127	Catalogo online.....	145
Controllo trazione.....	129	Negozio online.....	145
Sistema di controllo trazione.....	129	Pulizia e cura generale.....	145
Funzionamento del controllo trazione.....	129	Pulizia delle ruote e degli pneumatici.....	146
Utilizzo del controllo trazione.....	130	Radiatore.....	146
Cambio marce.....	131	Prodotti consigliati per la pulizia.....	146
Cambio marcia da fermo, motore spento.....	131	Lavaggio della motocicletta.....	151
Avvio da fermo.....	131	Preparazione.....	152
Passaggio a una marcia superiore (Accelerazione)....	132	Pulizia delle ruote e degli pneumatici.....	152
Passaggio a una marcia inferiore (decelerazione).....	133	Lavaggio della motocicletta.....	152

# INDICE

Asciugatura della motocicletta.....	153	Lubrificazione a basse temperature.....	166
Lucidatura e sigillatura.....	153	Controllo del livello dell'olio motore.....	167
Cura del parabrezza.....	153	Controllo a freddo del livello dell'olio.....	167
Cura di pelle e vinile.....	154	Controllo a caldo del livello dell'olio.....	168
Finitura Denim.....	155	Sostituzione di olio e filtro dell'olio.....	169
Pulizia della finitura Denim.....	156	<b>RADIATORE DI RAFFREDDAMENTO DELL'OLIO.....</b>	<b>172</b>
Manutenzione dell'impianto audio.....	156	Controllo dell'olio del cambio.....	173
Schermo.....	156	Sostituire l'olio del cambio.....	174
Pulizia della radio.....	156	Sostituire l'olio del carter della catena della trasmissione primaria.....	176
Cura degli altoparlanti.....	156	Controllare la flessione della cinghia della trasmissione finale.....	180
Cura degli sfiati regolabili sulla carenatura.....	157	Lubrificazione generale.....	183
Manutenzione scarico.....	157	<b>FRENI.....</b>	<b>184</b>
Cura delle ruote.....	157	Liquido per freni.....	184
Conservazione della motocicletta.....	158	Pastiglie dei freni.....	186
Anelli di ancoraggio dell'asse posteriore.....	159	Freno di stazionamento.....	189
<b>MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE</b>		Controllo.....	189
Manutenzione per un uso sicuro.....	161	Regolazione.....	190
Manutenzione in rodaggio.....	162	Frizione idraulica.....	191
Preparazione della motocicletta per la manutenzione.....	162	Punterie idrauliche.....	191
Motocicletta in posizione diritta.....	162	Impianto di raffreddamento.....	192
Punti di sollevamento.....	163	Controllo del livello del liquido di raffreddamento.....	193
Smaltimento e riciclaggio.....	164	Pulire i radiatori.....	194
Lubrificazione del motore.....	165		
Lubrificazione del motore.....	165		

# INDICE

Controllo del punto di congelamento del liquido di raffreddamento.....	195	Fusibile principale.....	213
Controllo di perdite dello scarico.....	195	Fusibili dell'impianto.....	213
Manutenzione della forcella.....	196	Interruttore automatico del motore elettrico di retromarcia.....	216
Regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo.....	196	Allineamento del faro anteriore.....	217
Ammortizzatore dello sterzo.....	196	Controllo dell'allineamento.....	217
Allineamento del veicolo.....	197	Regolazione dell'allineamento.....	218
Ammortizzatori.....	197	Allineamento del faro anteriore: LED doppi.....	219
Controllo del filtro dell'aria.....	198	Controllo dell'allineamento.....	219
Rimozione.....	198	Regolare l'allineamento del faro anteriore.....	221
Installazione.....	199	Sostituzione del faro anteriore.....	222
Sostituzione delle candele.....	200	SENZA CARENATURA.....	222
		CON CARENATURA.....	224
		Sostituzione del faro anteriore: LED doppi.....	224
		Rimozione.....	224
		Installazione.....	225
		Regolare luci ausiliarie/fendinebbia.....	225
		Sostituzione della lampadina della luce posteriore: a incandescenza.....	227
		Rimozione.....	227
		Installazione.....	227
		Sostituzione della lampadina della luce posteriore: LED.....	228
		Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione: a incandescenza.....	229
		Sostituzione degli indicatori di direzione.....	229
		Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione: LED.....	230
Coperchi laterali.....	203		
Connettore per il caricabatterie Battery Tender.....	203		
Manutenzione della batteria.....	205		
Sicurezza della batteria.....	205		
Informazioni sulla carica delle batterie Absorbed Glass Mat (massa spugnosa in fibra di vetro) (AGM).....	206		
Pulizia e controllo.....	207		
Caricamento e installazione della batteria.....	207		
Sostituzione della batteria.....	209		
Scollegamento e rimozione.....	209		
Installazione e collegamento.....	210		
Fusibili.....	213		

## PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE

# INDICE

Sella.....	230
Rimozione: Senza Tour-Pak.....	230
Installazione: Senza Tour-Pak.....	230
Rimozione: Con Tour-Pak.....	230
Installazione: Con Tour-Pak.....	230

## RICERCA DEI GUASTI

Ricerca dei guasti: Generale.....	233
Motore.....	233
Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore.....	233
Il motore gira ma non si avvia.....	233
Difficoltà di avviamento.....	233
Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare.....	234
Una candela continua a imbrattarsi.....	234
Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti).....	234
Surriscaldamento.....	234
Vibrazioni eccessive.....	234
L'olio motore non circola (spia della pressione dell'olio accesa).....	235
Cambio.....	235
Cambio marcia duro.....	235
La marcia ingranata "scappa".....	235
La frizione slitta.....	235

La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta.....	235
Vibrazioni della frizione.....	236
Impianto di raffreddamento.....	236
Surriscaldamento.....	236
Impianto elettrico.....	236
L'alternatore non carica.....	236
Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale.....	236
Freni.....	236
Comportamento del sistema ABS.....	236
I freni non tengono.....	236
Solenoidi.....	237
Il motorino della retromarcia non funziona o è impossibile abilitare la retromarcia.....	237
Guida.....	237
Irregolarità.....	237

## GARANZIE E RESPONSABILITÀ

Garanzia e manutenzione.....	239
Una motocicletta tutta Harley-Davidson.....	240
Controlli delle emissioni dei vapori sui modelli per la California e alcuni mercati internazionali.....	240
Normativa EPA sui limiti di rumorosità negli Stati Uniti.....	240
Normativa EPA.....	241
Informazioni su garanzia/assistenza.....	241

# INDICE

Relazione su difetti relativi alla sicurezza negli USA.....	241
Dichiarazione della NHTSA.....	242
Documentazione obbligatoria per le motociclette importate.....	242
Informazioni relative al proprietario.....	242
Domande e dubbi.....	243

## **GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA**

GARANZIA LIMITATA SULLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020.....	245
24 mesi/chilometraggio illimitato.....	245
Durata.....	246
Obblighi del proprietario.....	246
Esclusioni.....	246
Altre limitazioni.....	247
Importante: leggere attentamente.....	248
Fattori ambientali.....	249

## **GARANZIA LIMITATA DELLA MOTOCICLETTA (AUSTRALIA)**

GARANZIA LIMITATA SULLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020 PER L'AUSTRALIA E LA NUOVA ZELANDA.....	251
24 mesi/chilometraggio illimitato.....	251
I diritti del consumatore.....	251

Garanzia.....	251
Periodo di garanzia.....	252
Ottenere interventi di assistenza in garanzia.....	252
Esclusioni.....	252
Altre limitazioni.....	253
Importante: leggere attentamente.....	254
Fattori ambientali.....	255

## **GARANZIA LIMITATA CONTROLLO RUMOROSITÀ**

GARANZIA LIMITATA SUL SISTEMA DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ DELLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020.....	257
Altri diritti.....	258
Raccomandazioni per la manutenzione necessaria....	258

## **GARANZIA LIMITATA DELLE EMISSIONI**

GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI HARLEY-DAVIDSON 2020.....	259
Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in 49 Stati USA.....	259
Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni.....	260
Altri diritti.....	261
Raccomandazioni per la manutenzione necessaria....	261

# INDICE

## **GARANZIA SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI NELLO STATO DELLA CALIFORNIA**

Dichiarazione di garanzia sul controllo delle emissioni nello stato della California.....	263
Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in California, USA.....	263
Diritti e obblighi di garanzia.....	263
Copertura di garanzia del costruttore.....	263
Responsabilità del proprietario della garanzia.....	263
Termini di garanzia aggiuntivi.....	264
Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni.....	265
Componenti non coperti da questa garanzia sulle emissioni.....	266

## **GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO**

GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO 2020.....	267
Altri diritti.....	268

## **GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO (AUSTRALIA)**

GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO PER AUSTRALIA/NUOVA ZELANDA 2020.....	269
I diritti del consumatore.....	269
Garanzia.....	269
Periodo di garanzia.....	269
Esclusioni.....	270
Ottenere interventi di assistenza in garanzia.....	270

## **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI**

Registrazioni dei tagliandi.....	271
Intervalli di manutenzione ordinaria.....	271
Registrazioni della manutenzione.....	276

## **APPENDICE**

Acronimi e abbreviazioni.....	279
Informazioni sui marchi commerciali della H-D U.S.A., LLC.....	281
Prodotti con marchi registrati.....	281
Brevetti.....	281
Copyright.....	281

# MANUALE D'USO

## Noi pensiamo a te

Benvenuto nella famiglia di Harley-Davidson. Quando sei a bordo di una motocicletta Harley-Davidson guida con prudenza, nel rispetto dei limiti imposti dal codice della strada e delle tue capacità. Indossare sempre casco, occhiali e indumenti adeguati e insistere affinché i passeggeri facciano altrettanto. Non guidare sotto l'effetto di alcol o di droghe. Impara a conoscere la tua Harley: leggi attentamente il manuale d'uso dalla prima all'ultima pagina.

Scopo del manuale è fornire all'utente istruzioni sul funzionamento, la cura e la manutenzione della motocicletta, e fornire importanti informazioni per la sicurezza. Seguire attentamente le istruzioni del manuale per ottenere le massime prestazioni dalla motocicletta e per una guida sicura e confortevole. Il manuale d'uso contiene istruzioni relative al funzionamento e ai piccoli interventi di manutenzione. Le riparazioni più importanti sono descritte nel manuale di manutenzione Harley-Davidson. Tali riparazioni maggiori richiedono l'intervento di tecnici qualificati e l'utilizzo di attrezzi e apparecchiature speciali. Il concessionario Harley-Davidson locale dispone delle attrezzature e delle parti Genuine Harley-Davidson oltre all'esperienza per garantire una manutenzione efficace. Si consiglia di far eseguire la manutenzione del sistema di controllo delle emissioni presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Frequentare un corso di sicurezza per piloti. Per iscriversi ad un corso della Harley-Davidson Riding Academy, chiamare il numero +1-414-343-4056 (USA) o visitare il sito [www.harley-davidson.com/learntoride](http://www.harley-davidson.com/learntoride). Negli Stati Uniti per informazioni sui corsi di guida sicura della Motorcycle Safety Foundation chiamare il numero verde 1-800-446-9227 o visitare il sito [www.msfcusa.org](http://www.msfcusa.org).

## Clienti Stati Uniti

La motocicletta Harley-Davidson è conforme a tutte le norme applicabili del U.S. Federal Motor Vehicle Safety Standards e U.S. Environmental Protection Agency in vigore nella data di produzione. Proteggi il tuo privilegio di guida associandoti all'American Motorcyclist Association. Visitare [www.americanmotorcyclist.com](http://www.americanmotorcyclist.com) per maggiori informazioni.

Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.

## ASSISTENZA CLIENTI

La maggior parte delle problematiche relative alla vendita e assistenza sono risolvibili presso la concessionaria.

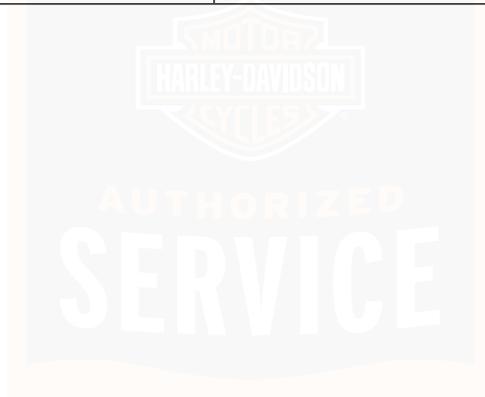
1. Esporre il problema al personale preposto dell'area Vendite, Manutenzione o Parti. In caso di mancata risoluzione, rivolgersi al titolare o al direttore della concessionaria.

2. Se il problema resta irrisolto, è possibile contattare il Customer Support Center di Harley-Davidson. Harley-Davidson Motor Company, Attention: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201, USA. Tel. +1-800-258-2464 (solo USA) + 1-414-343-4056

I clienti al di fuori degli USA possono contattare l'ufficio commerciale Harley-Davidson locale, chiamare il numero +1-414-343-4056 o visitare il sito [harley-davidson.com](http://harley-davidson.com).

**Tabella 1. Dati personali e del veicolo**

<b>DATI PERSONALI</b>	<b>INFORMAZIONI SUL CONCESSIONARIO</b>
Data di acquisto:	
Nome:	Nome:
Indirizzo:	Indirizzo:
Indirizzo:	Indirizzo:
Numero di identificazione del veicolo:	Contatto di vendita:
Numero chiave:	Contatto di assistenza:



## DEFINIZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA

Gli enunciati riportati in questo manuale e preceduti dalle parole che seguono sono di particolare importanza.

### ▲ AVVERTENZA

**AVVERTENZA** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni gravi o mortali. (00119a)

### ▲ ATTENZIONE!

**ATTENZIONE** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare lesioni leggere o limitate. (00139a)

### NOTA

**AVVISO** indica una situazione di potenziale pericolo che, se non viene evitata, può causare danni materiali. (00140b)

### NOTA

*Riguarda informazioni importanti ed è riportata in corsivo. Si consiglia di prestare particolare attenzione a questi enunciati.*

## REGOLE PER UN USO SICURO

### ▲ AVVERTENZA

Le motociclette con tre ruote sono diverse da quelle a due ruote e dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.

- Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.
- Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.
- Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.
- Non trainare mai un rimorchio.

(00587e)

### **Le motociclette Harley-Davidson sono destinate esclusivamente all'uso su strada**

Questa motocicletta non è dotata di un parascintille. La motocicletta è progettata unicamente per l'uso su strada. L'utilizzo fuori strada può essere illegale in alcune zone. Rispettare le leggi e le normative locali.

## Generale

### ▲ AVVERTENZA

**In caso di domande o di problemi che si verificassero durante l'uso della motocicletta, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. In questo modo si evita il peggioramento di un problema iniziale che potrebbe portare a riparazioni alquanto costose, causare incidenti con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00020a)**

#### NOTA

*Harley-Davidson consiglia di procurarsi informazioni e di seguire un corso di formazione sulla tecnica corretta di guida di una motocicletta. Negli Stati Uniti, la Motorcycle Safety Foundation® offre corsi sulla sicurezza delle moto a tre ruote per piloti principianti ed esperti. Per informazioni, chiamare il numero 800-446-9227.*

- Le caratteristiche di manovrabilità e sterzata di una moto a tre ruote sono diverse da quelle di una motocicletta a due ruote. Affrontare incroci e curve strette con tecniche di sterzata e velocità appropriate per evitare il ribaltamento.
- La parte posteriore della motocicletta è più larga di quella di una moto tipica. Durante le manovre, l'aggiramento di angoli, il parcheggio e la retromarcia controllare lo spazio libero disponibile.

- Assicurarsi che tutte le attrezzature richieste dalla legge locale, statale e federale siano installate e in buone condizioni di funzionamento.
- Conoscere e rispettare le regole di circolazione stradale. Leggere le informazioni sulla sicurezza emesse dall'autorità statale o regionale preposta alla mobilità.
- Negli Stati Uniti leggere l'opuscolo RIDING TIPS (Consigli di guida), in dotazione con il presente manuale d'uso. Leggere il MOTORCYCLE HANDBOOK (Manuale della motocicletta) emesso dall'autorità statale o regionale preposta alla mobilità.
- Proteggere la motocicletta contro il furto. Bloccare la forcella. Rimuovere la chiave dopo aver parcheggiato la motocicletta.

## Funzionamento

Prima di utilizzare una motocicletta nuova è responsabilità del proprietario leggere e seguire le istruzioni sul funzionamento e la manutenzione contenute in questo manuale e seguire tali regole di base per garantire la propria incolumità.

- Prima di avviare il motore, vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO (Pagina 35) .

### ▲ AVVERTENZA

**L'urto contro un oggetto, come il ciglio di un marciapiede o una buca, può danneggiare internamente lo pneumatico. Se si urta un oggetto, far controllare immediatamente l'interno e l'esterno dello pneumatico da un concessionario Harley-Davidson. Uno pneumatico danneggiato può sgonfiarsi durante la marcia, compromettendo la manovrabilità e la stabilità del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00058b)**

### ▲ AVVERTENZA

**Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)**

- Non superare il limite massimo di velocità in vigore e non viaggiare a velocità eccessive per le condizioni atmosferiche o stradali. Rallentare in caso di cattive condizioni stradali. La velocità eccessiva aumenta l'effetto di tutti i fattori che influiscono sulla stabilità del veicolo, aumentando le possibilità di perderne il controllo.

- Prestare la massima attenzione alla superficie stradale e alle condizioni del vento e impugnare sempre entrambe le manopole del manubrio quando si guida la motocicletta. Il veicolo può essere soggetto a forze che tendono a rovesciarlo, come colpi di vento provocati dagli autocarri in sorpasso, buche nella superficie stradale, asperità del fondo stradale, errori del pilota, ecc. Queste forze possono influire sulla maneggevolezza della motocicletta. In questo caso, ridurre la velocità e, mantenendo la calma, riprendere il controllo della motocicletta. Non frenare improvvisamente né forzare il manubrio. Ciò può aggravare una condizione di instabilità.
- I motociclisti alle prime armi dovrebbero prendere dimestichezza con svariate condizioni di guida procedendo a velocità moderata.
- Guidare in maniera prudente. Ricordare sempre che in caso di incidente una motocicletta non offre lo stesso livello di protezione di un'automobile.
- In caso di trasporto passeggeri, il pilota dovrà informarli sulle norme di comportamento in motocicletta.
- Non permettere mai e in nessun caso ad altri di usare la motocicletta, a meno che non siano piloti esperti e in possesso di patente e abbiano dimestichezza con il funzionamento della motocicletta.

### **⚠ AVVERTENZA**

Se in dotazione: Le protezioni anteriori e/o posteriori non hanno lo scopo di garantire protezione da lesioni fisiche in caso di collisione con un altro veicolo o con un oggetto. (00022d)

## **Manovrabilità e sterzata**

### **⚠ AVVERTENZA**

Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)

### **⚠ AVVERTENZA**

Verificare periodicamente ammortizzatori e forcelle. Sostituire le parti che presentano perdite, danni o usura poiché possono compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00012a)

### **⚠ AVVERTENZA**

Non usare la motocicletta con le sospensioni o lo sterzo allentati, consumati o danneggiati. Per le riparazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. I componenti dello sterzo o delle sospensioni allentati, usurati o danneggiati possono compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00011a)

### **⚠ AVVERTENZA**

Non aprire i vani portaoggetti durante la corsa. Ciò può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00082a)

### **⚠ AVVERTENZA**

Quando si percorrono strade bagnate, l'efficienza della frenata e l'aderenza delle ruote si riducono notevolmente. Se non si fa attenzione frenando, accelerando o sterzando sulle strade bagnate si rischia di perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00041a)

**SERVICE**

## Accessori e carico

### ▲ AVVERTENZA

**Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)**

- Il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) è pari al peso totale della motocicletta e degli accessori con l'aggiunta del peso massimo del pilota, del passeggero e del carico trasportabile in sicurezza.
  - Il GVWR è riportato sull'adesivo informativo che si trova sul canotto dello sterzo o sul tubo discendente del telaio.
  - Il GAWR è il carico massimo che può essere trasportato con sicurezza su ciascun asse della motocicletta.
  - Per GVWR e GAWR, anteriore e posteriore. Vedere MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 29) .
  - Tenere il peso del carico concentrato vicino alla motocicletta e il più in basso possibile.
  - Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo.
- Non caricare oggetti voluminosi in posizione troppo arretrata rispetto al pilota e non aggiungere peso ai manubri o alle forcelle.
  - Non superare il carico massimo specificato per ogni borsa (se in dotazione).
  - I portabagagli (se in dotazione) sono concepiti per carichi leggeri. I portabagagli non vanno caricati troppo.
  - Accertarsi che il cargo sia fissato. Accertarsi che il carico non si sposti durante la guida e ricontrollarlo periodicamente. Gli accessori che cambiano la posizione del pilota possono prolungare il tempo di reazione dello stesso ed incidere sulla manovrabilità della motocicletta.
  - Le grandi superfici come carenature, parabrezza, schienali e portabagagli (se presenti) possono compromettere la stabilità e la maneggevolezza del veicolo.

## Pneumatici

### ⚠ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

### ⚠ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

### ⚠ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

### ⚠ AVVERTENZA

Non usare liquidi di equilibratura o sigillanti sulle ruote in alluminio. L'uso di liquidi di equilibratura o sigillanti può causare la corrosione rapida della superficie del cerchione, con pericolo di sgonfiaggio dello pneumatico. Lo sgonfiaggio dello pneumatico può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00631b)

SERVICE

- La temperatura di ambiente e pneumatici influisce sulla pressione degli stessi. Mantenere sempre gli pneumatici alla pressione corretta, come specificato in MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 29) . Non caricare gli pneumatici oltre il GAWR specificato in MANUALE D'USO > DATI TECNICI (Pagina 29) . Pneumatici gonfiati in modo insufficiente, eccessivo o sottoposti a sovraccarico possono danneggiarsi.

## Traino e rimorchio

### ⚠ AVVERTENZA

**Non trainare un rimorchio con la motocicletta. Trainare un rimorchio può sovraccaricare, danneggiare e rompere gli pneumatici, ridurre l'efficienza dell'impianto freni e compromettere la stabilità e la maneggevolezza, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00018c)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Non trainare una motocicletta in avaria. Il traino può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00017a)**

- Non trainare mai un rimorchio.

## Combustibile e scarico

### ⚠ AVVERTENZA

**Arrestare il motore durante il rifornimento di combustibile o durante gli interventi di manutenzione dell'impianto di alimentazione. Non fumare ed evitare fiamme libere o scintille vicino alla benzina. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00002a)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)**

- Rifornire il serbatoio di benzina in un luogo ben ventilato, con il motore spento.
- Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del combustibile.

- Non rifornire il serbatoio del combustibile oltre il fondo dell'inserito del bocchettone di rifornimento. Lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile.
- Se il serbatoio era completamente vuoto, aggiungere almeno 3,79 l (1 gal) di gas.

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Viaggiando in motocicletta, non toccare l'impianto di scarico e indossare indumenti protettivi che coprano completamente le gambe. Marmitte e tubi di scarico si surriscaldano quando il motore è in moto e rimangono abbastanza caldi da causare ustioni anche dopo l'arresto del motore. Non indossando indumenti protettivi si potrebbero riportare ustioni o altre gravi lesioni. (00009a)**

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Non far funzionare la motocicletta in una rimessa o in un'area coperta. La respirazione delle emissioni di scarico della motocicletta contenenti monossido di carbonio, un gas velenoso, potrebbe causare lesioni gravi o mortali. (00005a)**

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Lo scarico del motore di questo prodotto contiene agenti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e all'origine di difetti neonatali o di altri problemi genetici. (00004f)**

10 La sicurezza prima di tutto

## **Freni**

#### **⚠ AVVERTENZA**

**I freni sono un componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione dei freni rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una cattiva manutenzione o riparazione dei freni può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00054a)**

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Azionare i freni anteriori e posteriori in modo uniforme. L'utilizzo prevalente di un freno sull'altro accelera il processo di usura e riduce l'efficienza della frenata. L'uso di freni eccessivamente usurati può provocare il guasto dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00135a)**

#### **⚠ AVVERTENZA**

**Il liquido per freni DOT 4, col passare del tempo, assorbe l'umidità dall'atmosfera con conseguente variazione delle sue proprietà. Controllare la presenza di umidità nel liquido per freni ad ogni intervallo di manutenzione o una volta l'anno (a seconda di quale evento si verifichi prima). Sostituire il liquido per freni ogni due anni o prima, in presenza di umidità pari al 3% o superiore. La mancata sostituzione del liquido può compromettere la capacità frenante con conseguenti lesioni gravi o mortali. (06304b)**

### **▲ AVVERTENZA**

**Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.**

- **Se inalato: mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.**
- **Se è stato a contatto con la pelle: Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.**
- **Se è stato a contatto con gli occhi: Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.**
- **Se ingerito: Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.**
- **Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su [sds.harley-davidson.com](http://sds.harley-davidson.com)**

**(00240e)**

Per garantire che l'impianto freni funzioni come previsto, controllare il contenuto di umidità del liquido per freni ad ogni

intervallo di manutenzione o almeno una volta l'anno con un tester per l'umidità nel liquido per freni DOT 4 (Part number HD-48497-A o equivalente) seguendo le istruzioni fornite con lo strumento. Sostituire il liquido DOT 4 ogni due anni o prima se durante il controllo del liquido per freni viene rilevato un contenuto di umidità pari al 3% o superiore.

Harley-Davidson raccomanda di usare il liquido per freni Harley-Davidson Platinum Label DOT 4 per le sue eccezionali proprietà di protezione dall'umidità e dalla corrosione.

## **Batteria**

### **▲ AVVERTENZA**

**Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)**

### **▲ AVVERTENZA**

**Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI. (00063a)**

#### NOTA

Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)

### Materiale pericoloso

#### ⚠ ATTENZIONE!

Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)

### Manutenzione

#### ⚠ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

12 La sicurezza prima di tutto

#### NOTA

Sollevando la motocicletta con un martinetto, verificare che questo entri in contatto con entrambi i longheroni inferiori del telaio, dove i tubi discendenti e i longheroni inferiori del telaio convergono. Non sollevare la motocicletta posizionando il martinetto su traverse, coppa dell'olio, staffe di montaggio, componenti o alloggiamenti. Il mancato rispetto di questa indicazione può causare gravi danni e richiedere l'esecuzione di importanti lavori di riparazione. (00586d)

- Una motocicletta nuova deve essere usata secondo la modalità speciale di rodaggio. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > REGOLE PER IL RODAGGIO (Pagina 37)
- Una cura e manutenzione corretta, compreso controllo di spessore del battistrada, stato degli pneumatici, pressione e corretta regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo, sono estremamente importanti per la stabilità e sicurezza della motocicletta. Vedere DATI TECNICI > DATI TECNICI (Pagina 29)

## Parti e accessori

### ▲ AVVERTENZA

Le parti ed accessori Harley-Davidson sono progettati per le motociclette Harley-Davidson. L'uso di ricambi o accessori non Harley-Davidson può compromettere prestazioni, affidabilità e manovrabilità, con pericolo di infortuni gravi o mortali. (00001b)

- Utilizzare solo parti e accessori omologati da Harley-Davidson. L'uso di parti di altre marche annulla la garanzia della motocicletta nuova. Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### ▲ AVVERTENZA

**Usare dispositivi di fissaggio originali Harley-Davidson. I dispositivi di fissaggio commerciali possono compromettere le prestazioni del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00013a)**

- Vedere il manuale di manutenzione Harley-Davidson per i corretti valori delle coppie di serraggio.
- Le caratteristiche della bulloneria commerciale possono non essere all'altezza dell'uso cui essa è destinata.

### ▲ AVVERTENZA

Consultare la sezione **ACCESSORI E CARICO** nella sezione **LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO** del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

- Harley-Davidson Motor Company non è in grado di eseguire prove e offrire consigli riguardanti tutti gli accessori o combinazioni di accessori venduti. È pertanto responsabilità del pilota provvedere a un funzionamento sicuro della motocicletta al momento di installare accessori o di aggiungere altro peso.
- Apparecchiature elettriche supplementari possono sovraccaricare l'impianto elettrico della motocicletta, danneggiando l'impianto e/o i relativi componenti.

## SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO DEI FRENI (ABS)

### ▲ AVVERTENZA

**Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)**

Per l'utilizzo di motociclette dotate di sistema antibloccaggio freni, vedere FUNZIONAMENTO > IMPIANTO DI FRENATA INTEGRALE REFLEX CON ABS PERFEZIONATO IN CURVA (Pagina 125).

## REGOLE DI CIRCOLAZIONE STRADALE

- Usare sempre e gli indicatori di direzione ed esercitare la massima prudenza prima di sorpassare altri veicoli che procedono nella stessa direzione. Non tentare mai il sorpasso di un altro veicolo che procede nella stessa direzione in prossimità di incroci, curve o in salita e discesa.
- Agli incroci, dare la precedenza. Non presumere di avere la precedenza, poiché l'altro autista potrebbe non sapere chi ne ha diritto.

- Segnalare sempre l'intenzione di fermarsi, sorpassare o svoltare.
- Rispettare sempre tutti i segnali stradali, compresi quelli usati per controllare il traffico agli incroci. Rispettare sempre i segnali stradali in prossimità di scuole e attraversamenti ferroviari.
- Quando si intende svoltare, segnalare almeno 30,5 m (100 ft) prima di arrivare al punto di svolta. Se per svoltare nella direzione desiderata bisogna prima attraversare un incrocio, portarsi verso la linea di mezzzeria della strada (a meno che le norme locali che regolano la circolazione stradale prevedano un comportamento differente). Rallentare in prossimità dell'incrocio e quindi svoltare con attenzione.
- Rispettare sempre le indicazioni dei semafori. Quando il semaforo cambia da VERDE a ROSSO (o da ROSSO a VERDE), rallentare e attendere fino a quando non cambia il segnale. Non passare mai a semaforo giallo o rosso.
- Prima di girare, accertarsi che non vi siano altri veicoli, pedoni o animali.
- In caso di ripartenza dopo una sosta o un parcheggio, utilizzare gli indicatori di direzione. Verificare che non stiano sopraggiungendo altri veicoli. Il traffico in movimento ha la precedenza.

- Verificare che la targa sia nella posizione prevista dalla legge. Verificare che la targa sia sempre ben visibile. Tenere la targa sempre pulita.
- Procedere a velocità di sicurezza, a seconda del tipo di strada che si sta percorrendo. Prestare molta attenzione alle condizioni della strada: asciutta, sdruciolevole, ghiacciata o bagnata.
- Prestare attenzione a foglie o pietrisco sulla strada.
- Adeguare le proprie abitudini di guida alle condizioni atmosferiche o stradali.

## **IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ**

### **Manomissione**

La rimozione o la sostituzione di qualsiasi componente dell'impianto di controllo della rumorosità può essere illegale.

Tale divieto include modifiche apportate prima della vendita del veicolo o della consegna all'acquirente. L'uso di un veicolo in cui i componenti dell'impianto di controllo della rumorosità sono stati rimossi o resi non funzionanti può essere illegale.

## **ETICHETTE**

Per le etichette sulla sicurezza e sulla manutenzione installate sul veicolo nuovo, vedere Figura 1. Fare riferimento a Tabella 2.

### *NOTA*

*È possibile acquistare etichette sostitutive per la propria motocicletta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Per destinazioni fuori dagli Stati Uniti, alcune etichette sono disponibili in lingue diverse.*



1

**WARNING**

- Take a rider training course.
- Read Owner's Manual before riding, adding accessories or servicing

Three wheeled motorcycles are different from two wheeled motorcycles and other vehicles. They operate, steer, handle and brake differently. Unskilled or improper use could result in loss of control, death or serious injury.

- Wear a helmet, eye protection and protective clothing.
- Never tow a trailer.

For a manual, find nearest dealer at 1-414-343-4056 or [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com)

14000396

2

**WARNING**

A connected battery can cause a spark or motorcycle startup while servicing. Death or serious injury could occur.

- Disconnect negative cable before servicing.
- Keep cable away from terminal while servicing.

15368-01A

3

THIS GUARD MAY PROVIDE LIMITED LEG AND COSMETIC VEHICLE PROTECTION UNDER UNIQUE CIRCUMSTANCES (FALL OVER WHILE STOPPED, VERY LOW SPEED SLIDE). IT IS NOT MADE NOR INTENDED TO PROVIDE PROTECTION FROM BODILY INJURY IN A COLLISION WITH ANOTHER VEHICLE OR ANY OTHER OBJECT.

4

**WARNING**

Too much weight in Trunk can cause loss of control. Death or serious injury could occur.

- Do not put more than 50 pounds in Trunk.
- See Accessories and Cargo section of Owner's Manual for more information.

8346-09

6

5

**WARNING**

Too much weight in Tour-Pak® can cause loss of control. Death or serious injury could occur.

- Do not put more than 25 pounds (11.3 kg) in Tour-Pak® on 2008 & earlier motorcycles.
- Do not put more than 30 pounds (13.63 kg) in Tour-Pak® on 2009 & later motorcycles.
- See Accessories and Cargo section of Owner's Manual for more information.

H081-74C

TIRE AND LOADING INFORMATION  
RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT

SEATING CAPACITY NOMBRE DE PLACES	TOTAL 2	FRONT AVANT 1	REAR ARRIERE 1
--------------------------------------	---------	------------------	-------------------

The combined weight of occupants and cargo should never exceed 771 kg or 1700 lbs.  
Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser 771 kg ou 1700 lbs.

TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS A FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT AVANT	MT90B16	248 kPa, 36 psi	VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
REAR ARRIERE	P205/65R15	179 kPa, 26 psi	
SPARE DE SECOURS	NOT APPLICABLE SANS OBJET	NOT APPLICABLE SANS OBJET	

7

TIRE AND LOADING INFORMATION  
RENSEIGNEMENTS SUR LES PNEUS ET LE CHARGEMENT

SEATING CAPACITY NOMBRE DE PLACES	TOTAL 2	FRONT AVANT 1	REAR ARRIERE 1
--------------------------------------	---------	------------------	-------------------

The combined weight of occupants and cargo should never exceed 771 kg or 1700 lbs.  
Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser 771 kg ou 1700 lbs.

TIRE PNEU	SIZE DIMENSIONS	COLD TIRE PRESSURE PRESSION DES PNEUS A FROID	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
FRONT AVANT	130/80B19	248 kPa, 36 psi	VOIR LE MANUEL DE L'USAGER POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS
REAR ARRIERE	P205/65R15	179 kPa, 26 psi	
SPARE DE SECOURS	NOT APPLICABLE SANS OBJET	NOT APPLICABLE SANS OBJET	

14000761

Figura 1. Etichetta

**Tabella 2. Etichette**

ARTICOLO	PART NUMBER	DESCRIZIONE	POSIZIONE	TESTO
1	14000396	Avvertenze di carattere generale	Parte superiore del coperchio del filtro dell'aria	<p>AVVERTENZA: Le motociclette con tre ruote sono diverse da quelle a due ruote e dagli altri veicoli. Le loro caratteristiche di funzionamento, sterzo, manovrabilità e frenata sono differenti. L'uso da parte di persone inesperte o un impiego improprio possono causare la perdita di controllo e incidenti gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Si consiglia di frequentare un corso di formazione per motociclisti.</li> <li>• Leggere il manuale d'uso prima di guidare, aggiungere accessori o effettuare la manutenzione.</li> <li>• Indossare il casco, la protezione per gli occhi e indumenti protettivi.</li> <li>• Non trainare mai un rimorchio.</li> </ul> <p>Per un manuale, cercare il concessionario più vicino chiamando il numero +1 414 343-4056 o visitando il sito <a href="http://www.harley-davidson.com">www.harley-davidson.com</a></p>
2	15368-01A	Avvertenza della batteria	Sotto la sella, dietro al serbatoio del combustibile sul passacavi del cablaggio principale	<p>AVVERTENZA: se la batteria è collegata potrebbe verificarsi una scintilla o l'avvio della motocicletta durante la manutenzione. Questo potrebbe causare lesioni gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare il cavo negativo prima di eseguire la manutenzione.</li> <li>• Tenere il cavo lontano dal terminale durante la manutenzione.</li> </ul>

**Tabella 2. Etichette**

ARTICOLO	PART NUMBER	DESCRIZIONE	POSIZIONE	TESTO
3	14148-86	Etichetta sulla protezione del motore (FLHTCUTG)	Sulla parte anteriore della protezione del motore sotto l'attacco centrale	Questa protezione può salvaguardare parzialmente le gambe del pilota e l'estetica del veicolo in circostanze particolari (cadute da fermo, slittamenti a bassissima velocità). Non è destinata a proteggere le persone in caso di urto con un altro veicolo né con un qualsiasi altro oggetto.
4	83446-09	Limiti di carico sul vano portaoggetti	All'interno del vano portaoggetti	<p><b>AVVERTENZA:</b> Un peso eccessivo nel vano portaoggetti può far perdere il controllo del veicolo. Questo potrebbe causare lesioni gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere più di 22,7 kg (50 lb) nel vano portaoggetti.</li> <li>• Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Accessori e carico del manuale d'uso.</li> </ul>
5	90821-74C	Limiti di carico del Tour-Pak (FLHTCUTG)	Interno del coperchio del Tour-Pak	<p><b>AVVERTENZA:</b> Un peso eccessivo nel Tour-Pak® può far perdere il controllo del veicolo. Questo potrebbe causare lesioni gravi o mortali.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Non mettere più di 11,3 kg (25 lb) nel Tour-Pak® delle motociclette del 2008 e versioni precedenti.</li> <li>• Non mettere più di 13,6 kg (30 lb) nel Tour-Pak® delle motociclette del 2009 e versioni precedenti.</li> <li>• Per ulteriori informazioni, vedere la sezione Accessori e carico del manuale d'uso.</li> </ul>

**Tabella 2. Etichette**

ARTICOLO	PART NUMBER	DESCRIZIONE	POSIZIONE	TESTO
6	83563-10	Etichetta informativa sugli pneumatici (FLHTCUTG)	Sotto il coperchio di destra	<p>INFORMAZIONI SU PNEUMATICI E CARICO                      NUMERO POSTI A SEDERE, TOTALE 2, ANTERIORE 1, POSTERIORE 1                      Il peso totale di occupanti e carico non deve mai superare i limiti specificati.                      Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO &gt; CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI (Pagina 45) per i dati sui pneumatici e DATI TECNICI &gt; DATI TECNICI (Pagina 29) per il peso massimo consentito.</p>
7	14000781	Etichetta informativa sugli pneumatici (FLRT)	Sotto il coperchio di destra	<p>INFORMAZIONI SU PNEUMATICI E CARICO                      NUMERO POSTI A SEDERE, TOTALE 2, ANTERIORE 1, POSTERIORE 1                      Il peso totale di occupanti e carico non deve mai superare i limiti specificati.                      Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO &gt; CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI (Pagina 45) per i dati sui pneumatici e DATI TECNICI &gt; DATI TECNICI (Pagina 29) per il peso massimo consentito.</p>

## NOTE

---



## NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO (VIN)

### Generale

Vedere Figura 3 . A ogni motocicletta viene assegnato un numero unico di serie a 17 caratteri o numero di identificazione del veicolo (VIN). Vedere Tabella 3.

### Posizione

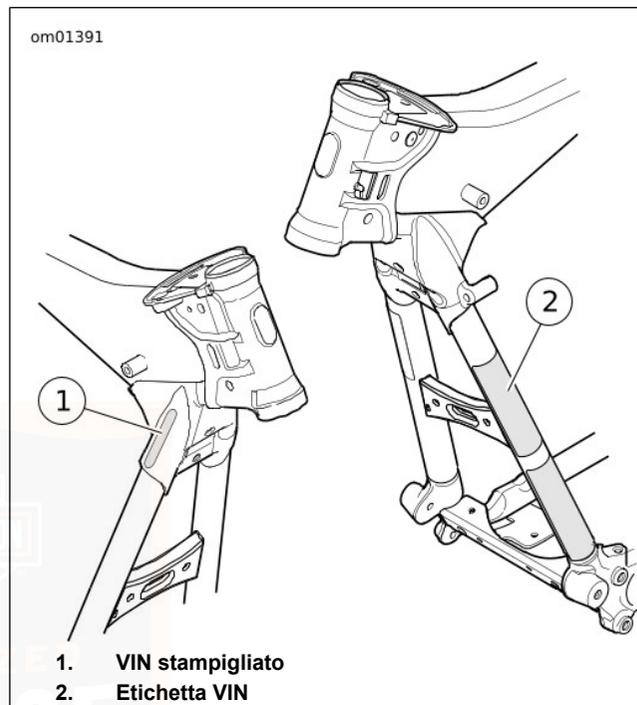
Vedere Figura 2 . Il VIN completo, di 17 caratteri, è stampigliato sul lato destro del telaio, accanto al canotto dello sterzo. Per i veicoli destinati ad alcuni mercati, è presente un'etichetta con stampato il VIN sulla parte anteriore del tubo discendente.

### VIN abbreviato

Sul lato sinistro del basamento, tra i cilindri del motore, è stampigliato un numero abbreviato di identificazione del veicolo (VIN), con il modello del veicolo, il tipo di motore, l'anno del modello e il numero sequenziale.

#### NOTA

*Per ordinare parti di ricambio o per richiedere chiarimenti sulla motocicletta, indicare sempre l'intero numero di identificazione del veicolo di 17 cifre.*



**Figura 2. Posizioni del VIN**

1313019

1
2
3
4
5
6
7
8
9

1HD 1 MA F 1 7 LB 111000

**Figura 3. VIN tipico di Harley-Davidson: Modelli Trike 2020**

**Tabella 3. Dettagli del VIN di Harley-Davidson: Modelli Trike 2020**

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
1	Identificativo del costruttore mondiale	1HD = Prodotto originariamente negli Stati Uniti 5HD = Prodotti originariamente negli Stati Uniti o in Thailandia per la vendita all'estero 932 = Prodotti originariamente in Brasile MEG = Prodotti originariamente in India MLY = Prodotti originariamente in Thailandia
2	Tipo di motocicletta	1 = motocicletta di grossa cilindrata (motore da 901 cm <sup>3</sup> o superiore)
3	Modello	Vedere la tabella dei VIN del modello
4	Tipo di motore	F = Motore Twin-Cooled™ Milwaukee-eight™ 114, 1868 cm <sup>3</sup> P = motore Milwaukee-Eight™ 114, 1868 cm <sup>3</sup>

**Tabella 3. Dettagli del VIN di Harley-Davidson: Modelli Trike 2020**

POSIZIONE	DESCRIZIONE	VALORI POSSIBILI
5	Calibrazione/configurazione, introduzione	1 = USA (DOM) 2=California (CAL) 3=Canada (CAN) 4=HDI 5=Giappone (JPN) 6=Australia (AUS) 7 = Brasile (BRZ) 8 = Asia Pacifica (APC) 9=India (IND) 0=ASEAN (AZN) A=Cina (CHN)
6	Numero di controllo VIN	Può andare da 0 a 9 o essere pari a X
7	Model year	L=2020
8	Stabilimento di montaggio	B=York, Pennsylvania USA D = H-D Brasile. Manaus, Brasile (CKD) N = Haryana India (Bawal, distretto di Rewari) S = Tasit, Pluagdang, Rayong, Thailandia
9	Numero sequenziale	Varia

**Tabella 4. Codici VIN: Modelli Trike**

CODICE	MODELLO	CODICE	MODELLO
MA	FLHTCUTG Tri Glide® Ultra	MC	FLRT Freewheeler:

## MODELLI E CARATTERISTICHE

Alcuni modelli, caratteristiche e configurazioni mostrati in questo manuale possono non essere disponibili in tutti i mercati.

## CONTROLLI PRIMARI E COMPONENTI DI MANUTENZIONE

Acquisire familiarità con la posizione di tutti i controlli e componenti di assistenza sul veicolo.

### NOTA

*Le illustrazioni sono solo di riferimento generale. I controlli e i componenti di assistenza illustrati sono rappresentazioni e*

*posizioni generali che non mostrano un modello specifico di motocicletta.*

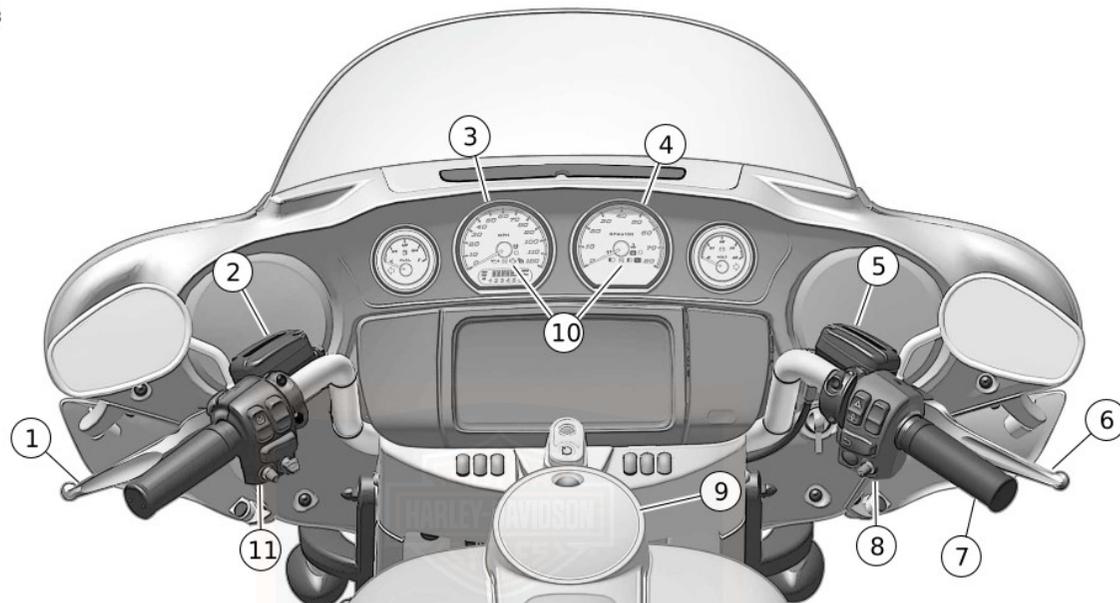
*Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.*

Vedere Figura 4 per i controlli del pilota e componenti di assistenza accessibili in sella.

Vedere Figura 5 per i controlli del pilota e componenti di assistenza da destra.

Vedere Figura 6 per i controlli del pilota e componenti di assistenza da sinistra.

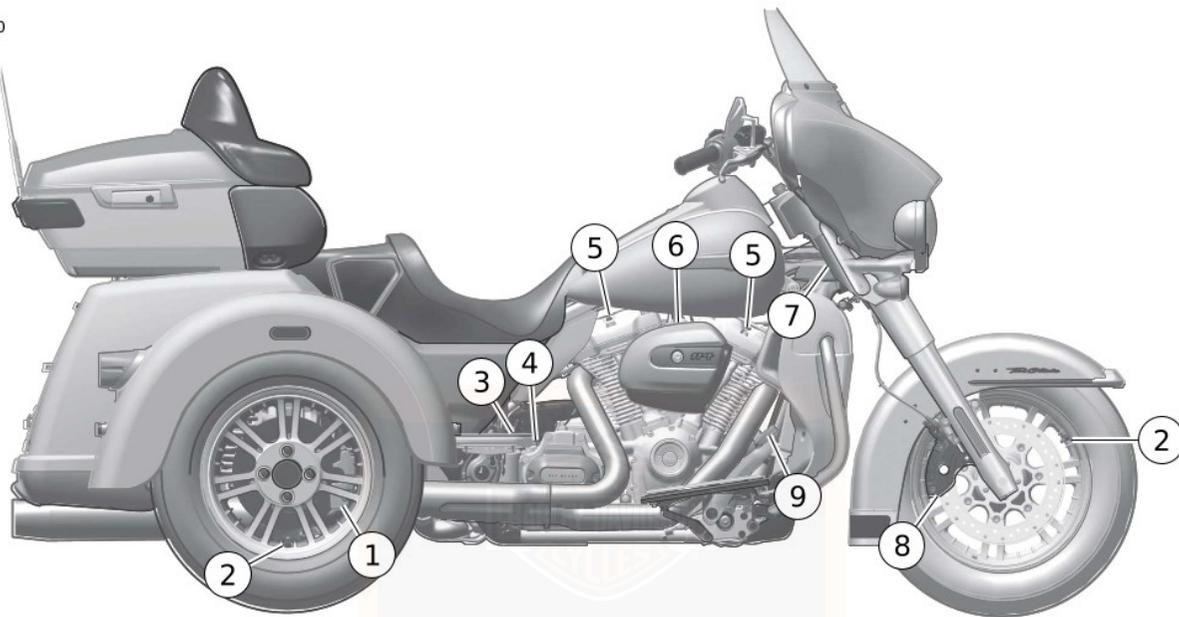




- |  |   |
|--|---|
| 1. Leva della frizione                       | 7. Manopola del comando del gas             |
| 2. Serbatoio del liquido della frizione      | 8. Modulo dei comandi di destra             |
| 3. Tachimetro/contachilometri                | 9. Sportello del serbatoio del combustibile |
| 4. Contagiri                                 | 10. Spie                                    |
| 5. Serbatoio del liquido del freno anteriore | 11. Modulo comando di sinistra              |
| 6. Leva del freno anteriore                  |   |

**Figura 4. Controlli e componenti di manutenzione (tipici)**

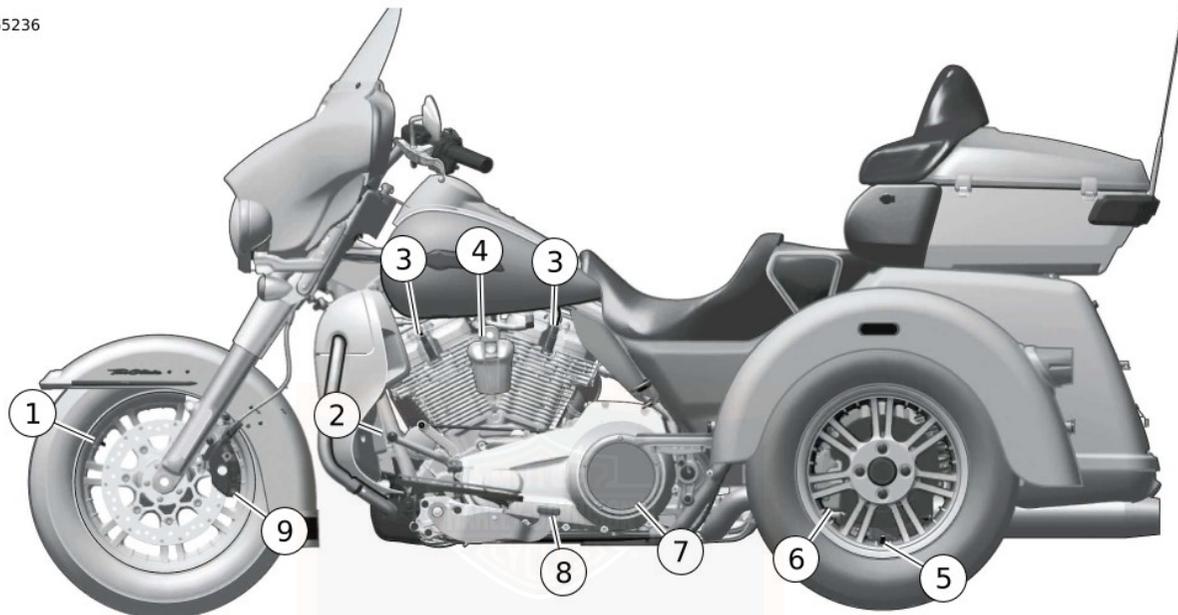
1165240



- |   |   |
|---|---|
| 1. Pinza del freno posteriore                         | 6. Filtro dell'aria                           |
| 2. Valvola di pressione dell'aria                     | 7. Serbatoio del liquido del freno posteriore |
| 3. Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio | 8. Pinza del freno anteriore                  |
| 4. Tappo del rifornimento del cambio                  | 9. Pedale del freno posteriore                |
| 5. Candela  |   |

**Figura 5. Controlli e componenti di manutenzione (tipici)**

1165236



1. Valvola di pressione dell'aria
2. Leva del selettore delle marce
3. Candela
4. Avvisatore acustico
5. Valvola di pressione dell'aria

6. Pinza del freno posteriore
7. Coperchio della frizione
8. Freno di stazionamento
9. Pinza del freno anteriore

**Figura 6. Controlli e componenti di manutenzione (tipici)**

## NOTE

---



## DATI TECNICI

APPLICABILITÀ	
<input type="checkbox"/>	• CHN

NOTA

•

*In alcuni mercati, le specifiche indicate in questa pubblicazione potrebbero differire da quelle indicate sui certificati ufficiali per diversi motivi: variazioni successive alla stampa del catalogo, variazioni dei metodi di prova e/o differenze riscontrate su alcune motociclette. I clienti che desiderano disporre dei dati tecnici ufficialmente riconosciuti ai fini dell'omologazione della motocicletta devono fare riferimento alla documentazione relativa all'omologazione stessa e/o rivolgersi ai concessionari o ai distributori.*

- *Harley-Davidson si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento specifiche, attrezzature o progetti, senza preavviso e senza incorrere in alcun obbligo.*

## Pneumatici

Tabella 5. Pneumatici omologati

MODELLO	ATTACCO	DIMENSIONI	PNEUMATICO OMOLOGATO	PRESSIONE (A FREDDO 20 °C (68 °F) ) *	
				psi	kPa
FLHTCUTG	Anteriore	16 pollici	Dunlop D402F MT90B16 M/C 72H	36	248
FLRT	Anteriore	19 in	Dunlop D408F 130/60B19 M/C 61H	36	248
FLHTCUTG, FLRT	Posteriore	15 pollici	Dunlop P205/65 R15 92T	26	179

## ▲ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

## Pesi e dimensioni

Tabella 6. Pesi

ARTICOLO	FLHTCUTG				FLRT					
	DOM		HDI		DOM		HDI		GIAPPONE	
	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg
Peso in ordine di marcia <sup>(1)</sup>	1243	564	1243	564	1118	507	1118	507	1118	507
Peso massimo aggiunto consentito <sup>(2)</sup>	457	207	457	207	582	264	582	264	582	264
GVWR <sup>(3)</sup>	1.700	771	1.700	771	1.700	771	1.700	771	1.700	771

**Tabella 6. Pesì**

ARTICOLO	FLHTCUTG				FLRT					
	DOM		HDI		DOM		HDI		GIAPPONE	
	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg	lb	kg
GAWR anteriore	511	232	511	232	511	232	511	232	511	232
GAWR posteriore	1188	539	1188	539	1188	539	1188	539	1188	539

(1) *Peso totale della motocicletta così come viene consegnata, con tutti i rifornimenti di olio/liquidi e circa il 90% di combustibile.*  
 (2) *Il peso totale di accessori, bagaglio, abbigliamento da moto, passeggero e pilota non deve superare questo valore.*  
 (3) *Solo Unione Europea: Il regolamento EU 44/2014 richiede un carico minimo del 30% sull'asse anteriore. Questo potrebbe limitare la capacità di carico del Tour-Pak e del portaoggettia seconda del peso del pilota e del passeggero.*

**Tabella 7. Dimensioni**

ARTICOLO	FLHTCUTG		FLRT			
			DOM		HDI/JPN	
	in	mm	in	mm	in	mm
Lunghezza	105,1	2.670	103	2615	103	2615
Larghezza complessiva	54,7	1.390	55,3	1405	55,3	1405
Altezza complessiva <sup>(1)</sup>	56,3	1.430	45,3	1.150	45,3	1.150
Interasse	65,7	1.670	65,7	1.670	65,7	1.670
Distanza da terra	4,9	125	4,9	125	4,9	125
Altezza della sella <sup>(2)</sup>	27,1	700	26,2	665	26,2	665

(1) *Alla parte superiore degli specchietti.*  
 (2) *Con pilota di 81,7 kg (180 lb) in sella.*

## Capacità

**Tabella 8. Capacità**

ARTICOLO	U.S.A.	SISTEMA METRICO DECIMALE
Serbatoio del combustibile (totale)	6,0 gal	22,7 l
Spia della riserva del combustibile accesa (valori approssimativi)	1,0 gal	3,8 L
Quantità di olio motore con filtro*		
Twin-Cooled (nuovo impianto)	5,0 qt	4,7 L
Raffreddato ad aria (nuovo impianto)	5,2 qt	4,9 l
Cambio dell'olio dell'assistenza (tutti)	4,75 qt	4,5 l
Cambio** (valori approssimativi)	32 oz	0,95 l
Carter della catena della trasmissione primaria (rifornimento a secco, valore approssimativo)***	34 oz	1,0 l

**Tabella 8. Capacità**

ARTICOLO	U.S.A.	SISTEMA METRICO DECIMALE
Liquido di raffreddamento, modelli Twin-Cooled (valori approssimativi)	0,8 qt	0,8 l
* Durante il rifornimento, aggiungere inizialmente 3,8 L (4.0 qt). Aggiungere quanto necessario per portare il livello dell'olio al valore specificato.		
** Durante il rifornimento, aggiungere inizialmente 0,83 L (28 fl oz) e successivamente aggiungere secondo necessità per portare il livello dell'olio al valore specificato.		
*** Quantità approssimativa. Riempire fino al fondo del diametro esterno del piatto spingidisco con il veicolo in posizione dritta.		

## Motore e cambio

**Tabella 9. Motore: motore Milwaukee-Eight™ 114**

ARTICOLO	DATI TECNICI
Numero dei cilindri	2
Tipo	A 4 tempi, 45 gradi a V, raffreddato ad aria Albero a camme singolo Albero di bilanciamento singolo
Rapporto di compressione	10,5:1

**Tabella 9. Motore: motore Milwaukee-Eight™ 114**

ARTICOLO	DATI TECNICI	
Foro	4,016 in	102 mm
Corsa	4,500 in	114,3 mm
Cilindrata	114 in <sup>3</sup>	1868 cm <sup>3</sup>
Combustibile richiesto	Premium senza piombo	
Impianto di lubrificazione	Pressurizzato, coppa a secco Radiatore di raffreddamento dell'olio e ventola	

**Tabella 10. Motore: motore Twin-Cooled™ Milwaukee-Eight™ 114**

ARTICOLO	DATI TECNICI	
Numero dei cilindri	2	
Tipo	A 4 tempi, 45 gradi a V, Twin-Cooled Albero a camme singolo Albero di bilanciamento singolo	
Rapporto di compressione	10,5:1	
Foro	4,016 in	102 mm
Corsa	4,500 in	114,3 mm
Cilindrata	114 in <sup>3</sup>	1868 cm <sup>3</sup>
Combustibile richiesto	Premium senza piombo	

**Tabella 10. Motore: motore Twin-Cooled™ Milwaukee-Eight™ 114**

ARTICOLO	DATI TECNICI
Impianto di lubrificazione	Pressurizzato, coppa a secco
Impianto di raffreddamento	Testate con raffreddamento a liquido con radiatori montati nella parte inferiore della carenatura e pompa elettrica

**Tabella 11. Cambio**

ELEMENTO	DATI TECNICI
Tipo	Sempre in presa, comando a pedale
Marce	6 in avanti

## Impianto elettrico

**Tabella 12. Impianto elettrico**

ARTICOLO	DATI TECNICI
Fasatura dell'accensione	Non regolabile
Batteria	12 V, 28 Ah, 405 A di corrente di avviamento a freddo sigillata, non richiede manutenzione
Impianto di carica	46-50 A massimi in uscita

**Tabella 12. Impianto elettrico**

ARTICOLO	DATI TECNICI
Misura delle candele	10 mm

**Tabella 12. Impianto elettrico**

ARTICOLO	DATI TECNICI	
Distanza tra gli elettrodi delle candele	0,031-0,889 mm	0,80-0,90 mm
Coppia di serraggio delle candele	84-108 <b>pollici-libbre</b>	9,5-12,2 nanometro



## TERMINE DEL RIMESSAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

1. Caricare e installare la batteria. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 205).
2. Controllare le candele. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SOSTITUZIONE DELLE CANDELE (Pagina 200).
3. Controllare il filtro dell'aria sostituendolo, se necessario. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL FILTRO DELL'ARIA (Pagina 198).
4. Controllare la cinghia della trasmissione finale e la corona dentata. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLARE LA FLESSIONE DELLA CINGHIA DELLA TRASMISSIONE FINALE. (Pagina 180).
5. Eseguire le operazioni in PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO (Pagina 35).

## ELENCO DEI CONTROLLI PRIMA DELL'USO

1. Controllare la quantità di combustibile presente nel serbatoio. e rifornirlo, se necessario. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > RIFORNIRE IL SERBATOIO (Pagina 37).

2. Regolare gli specchietti nelle posizioni di guida adeguate. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > REGOLAZIONE DEGLI SPECCHIETTI (Pagina 52).
3. Controllare il livello dell'olio motore. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE (Pagina 167).
4. Controllare il livello del liquido di raffreddamento (se in dotazione). Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO (Pagina 192).
5. Controllare il livello del liquido per freni. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > FRENI (Pagina 184).
6. Controllare il consumo di pastiglie e di dischi dei freni. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > FRENI (Pagina 184).
7. Controllare i comandi manuali e a pedale per accertarsi che funzionino correttamente. Azionare i freni anteriori e posteriori, il comando del gas, la frizione e il selettore delle marce. Vedere MANUALE D'USO > FUNZIONAMENTO (Pagina 77).

8. Controllare che le tubazioni dei freni non presentino danni o usura.
9. Controllare che lo sterzo si muova senza ostacoli girando il manubrio da un lato all'altro.

#### **▲ AVVERTENZA**

**Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)**

10. Verificare le condizioni degli pneumatici, la pressione e il carico della motocicletta. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI (Pagina 45) per la corretta pressione di gonfiaggio degli pneumatici e il peso della motocicletta consentito.

11. Controllare le regolazioni degli ammortizzatori posteriori. Regolare se necessario. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > REGISTRAZIONE DEGLI AMMORTIZZATORI (Pagina 53).

12. Controllare che non vi siano perdite di combustibile, olio o liquido idraulico.

13. Controllare che la cinghia della trasmissione non sia consumata o danneggiata.

#### **▲ AVVERTENZA**

**Prima della guida, verificare il corretto funzionamento di faro anteriore, luce posteriore, luce di arresto e indicatori di direzione. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00478b)**

14. Controllare il corretto funzionamento di tutte le apparecchiature elettriche e degli interruttori, inclusi la luce di arresto, gli indicatori di direzione e l'avvisatore acustico.

15. Effettuare gli interventi di manutenzione necessari.

## REGOLE PER IL RODAGGIO

### I primi 800 km (500 mi)

Il design robusto, i materiali di qualità e la lavorazione precisa che caratterizzano le motociclette Harley-Davidson garantiscono prestazioni ottimali sin dall'inizio.

Per consentire il rodaggio delle parti critiche del motore, è consigliabile osservare le seguenti regole di guida per i primi 800 km (500 mi).

1. Durante i primi 80 km (50 mi) di guida, tenere il regime del motore sotto i 3000 giri/min in qualsiasi marcia. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo o accelerando a un basso numero di giri o procedendo a un elevato numero di giri, superiori rispetto a quelli necessari per sorpassare o cambiare marcia.
2. Fino a 800 km (500 mi), variare il regime del motore ed evitare di usare la motocicletta a regimi del motore costanti per periodi di tempo prolungati. Non superare i 3.500 giri/min del motore in qualsiasi marcia.
3. Procedere lentamente ed evitare partenze rapide con l'acceleratore completamente aperto, fino al riscaldamento del motore.
4. Non tenere sotto sforzo il motore procedendo a bassissima velocità nelle marce alte.

5. Evitare le frenate brusche. Effettuare un rodaggio iniziale dei freni nuovi con un uso moderato per i primi 160 km (100 mi).

## RIFORNIRE IL SERBATOIO

Vedere LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO > REGOLE PER UN USO SICURO (Pagina 3) e riesaminare le seguenti procedure di sicurezza.

### ⚠ AVVERTENZA

**Non far fuoriuscire il combustibile. Aprire lentamente il tappo di riempimento del carburante. Non riempire oltre la base dell'inserito del bocchettone di rifornimento in modo da lasciare spazio sufficiente per far espandere il combustibile. Dopo il rifornimento, fissare il tappo del serbatoio. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00028b)**

### ⚠ AVVERTENZA

**Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)**

## ▲ AVVERTENZA

Non usare tappi commerciali per il serbatoio del combustibile. I tappi commerciali potrebbero non chiudere bene e provocare perdite di combustibile, con pericolo di lesioni gravi o mortali. I tappi del serbatoio del combustibile omologati sono reperibili presso i concessionari Harley-Davidson. (00034a)

### NOTA

Non versare il combustibile sulla motocicletta durante il rifornimento. Asciugare immediatamente il combustibile fuoriuscito sulla motocicletta. Il combustibile può danneggiare l'estetica delle superfici. (00147b)

### NOTA

Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)

Vedere Figura 7. Non riempire eccessivamente il serbatoio del combustibile. Inserire l'ugello della pompa nel bocchettone di rifornimento. Non rifornire il serbatoio del combustibile oltre il fondo dell'insero del bocchettone di rifornimento. Un motore caldo, il sole o temperature elevate possono causare l'espansione del combustibile. Il combustibile può traboccare fuori del serbatoio e danneggiare la finitura. Vedere LA

SICUREZZA PRIMA DI TUTTO > REGOLE PER UN USO SICURO (Pagina 3)

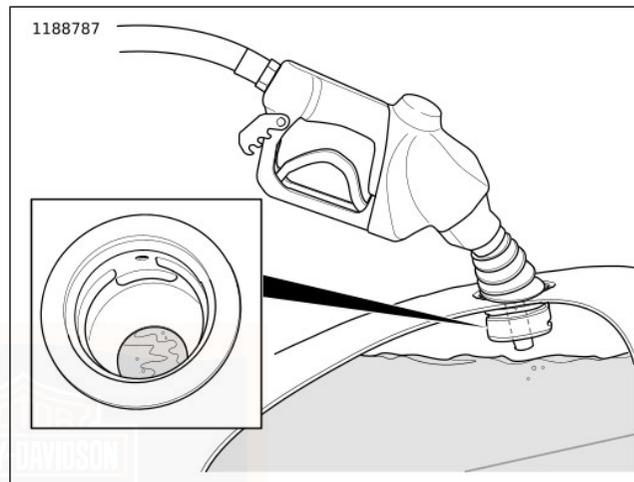


Figura 7. Livello del combustibile al di sotto del bocchettone di rifornimento

## Senza carenatura

Vedere Figura 8. Il tappo del serbatoio del combustibile si trova sul lato destro del serbatoio. Alcuni veicoli hanno un tappo con serratura.

Il tappo sul lato sinistro è l'indicatore del livello del combustibile. L'indicatore del livello del combustibile non può essere rimosso.

## Con carenatura

Il tappo del serbatoio del combustibile si trova sotto uno sportello con serratura o pulsante sul serbatoio.

**Sportello a pulsante del tappo di rifornimento:** Vedere Figura 9. Premere il pulsante per aprire lo sportello.

**Sportello con serratura del tappo di rifornimento:** Vedere Figura 10. Aprire lo sportello con la chiave di accensione. Per bloccare lo sportello, estrarre la chiave e chiuderlo.

## Funzionamento del tappo del serbatoio del combustibile

**Rimozione:** per rimuovere il tappo del serbatoio del combustibile, girarlo in senso antiorario.

**Montaggio:** girare il tappo del serbatoio del combustibile in senso orario finché non scatta in posizione. Il meccanismo a dente di arresto impedisce di stringere il tappo eccessivamente.

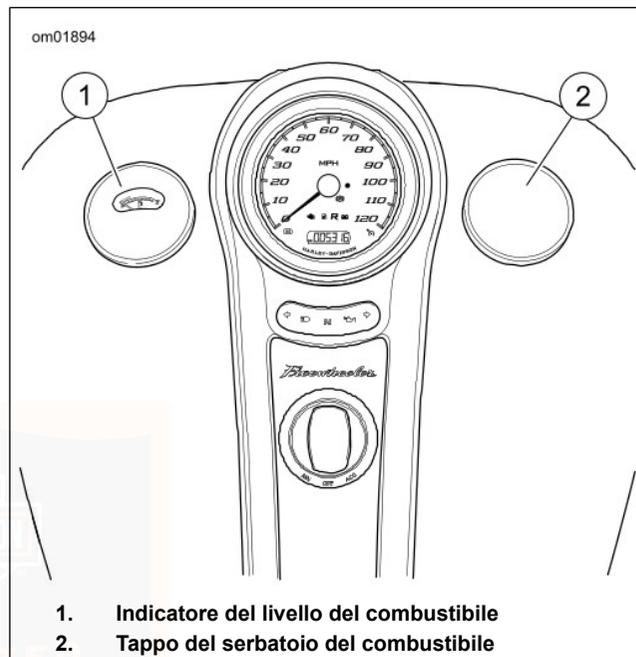


Figura 8. Serbatoio del combustibile: Senza carenatura

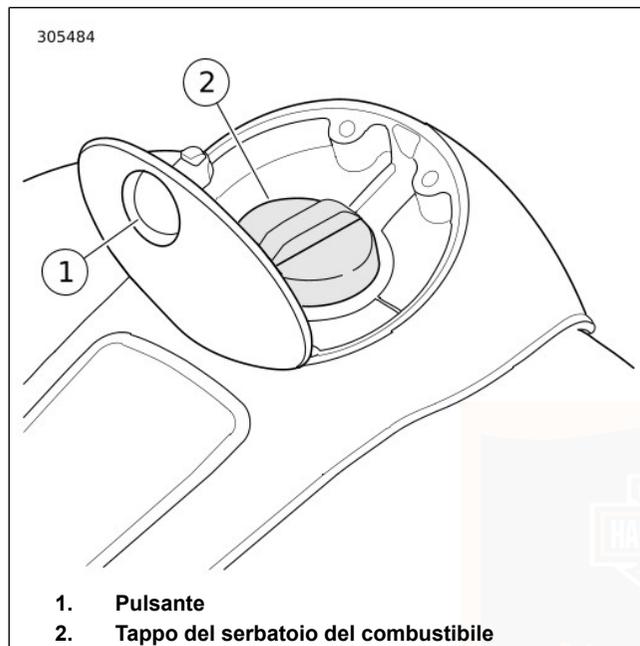


Figura 9. Sportellino a pulsante del combustibile

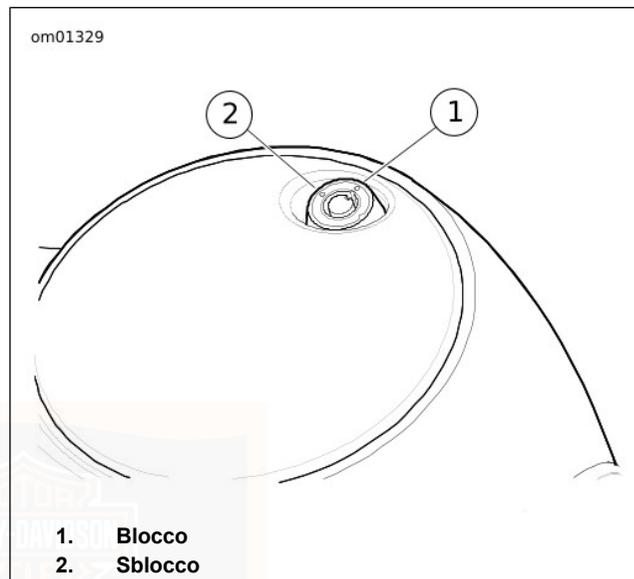


Figura 10. Sportello con serratura

## INFORMAZIONI SULL'IMPIANTO DI ALIMENTAZIONE

### Benzina

Le motociclette Harley-Davidson sono state concepite per ottenere le migliori prestazioni e la massima efficienza con benzina senza piombo. La maggior parte delle benzine sono

mescolate ad alcol e/o etere, per creare miscele ossigenate. È importante conoscere il tipo e la quantità di alcol o etere aggiunto al combustibile.

**NOTA**

**Non usare benzina contenente metanolo. Così facendo si potrebbero causare danni ai componenti dell'impianto di alimentazione, danni al motore e/o guasti alle apparecchiature. (00148a)**

**NOTA**

**Nelle motociclette dotate di catalizzatore si usa solamente combustibile senza piombo. L'uso di benzina con piombo danneggia l'impianto di controllo delle emissioni. (00150c)**

- Il combustibile a base di ETANOLO è una miscela di etanolo (alcol di grano) e di benzina senza piombo e può ridurre il chilometraggio ottenibile.

- Per BENZINE RIFORMULATE O OSSIGENATE (RFG) si intendono miscele di benzina ideate specificamente per ottenere una combustione più pulita rispetto ad altri tipi di benzina. Ciò ha come risultato emissioni inferiori dai tubi di scarico. Questo tipo di benzina, inoltre, è meno soggetta a perdite di evaporazione nell'ambiente. Le benzine riformulate usano additivi per favorire l'ossigenazione. La motocicletta funziona normalmente con questo tipo di combustibile. Harley-Davidson consiglia l'utilizzo di tale combustibile, quando possibile, per ridurre le emissioni nell'ambiente.
- Alcune miscele di benzina possono incidere negativamente sull'avviamento, sulla trasmissione e sul consumo di combustibile. In presenza di tali problemi, usare una marca di benzina diversa o una benzina con una miscela contenente un numero superiore di ottani.

**Tabella 13. Numero di ottani**

<b>DATI TECNICI</b>	<b>PUNTEGGIO</b>
Ottani alla pompa (R+M)/2	91 (95 RON)

**Tabella 14. Specifiche del combustibile**

Identificatore comune	Dati tecnici	Classificazione
MTBE	Metil terziario butil etere	Le miscele di benzina/ Metil terziario butil etere (MTBE) sono un miscuglio di benzina e MTBE 15% della stessa quantità. L'uso delle miscele di benzina/ MTBE su questo veicolo è approvato.
Metanolo	Metanolo o combustibili per competizioni	Non utilizzare combustibile per competizioni o combustibile contenente metanolo; l'uso di questi tipi di carburanti danneggerà l'impianto di alimentazione.
	5% Etanolo	I combustibili con un contenuto di etanolo fino al 5% (E5) possono essere utilizzati nelle motociclette senza compromettere le prestazioni del veicolo.
	10% Etanolo	I combustibili con un contenuto di etanolo fino al 10% (E10) possono essere utilizzati nelle motociclette senza compromettere le prestazioni del veicolo. Clienti negli Stati Uniti: Il Clean Air Act statunitense vieta l'uso di miscele di benzina che contengono più del 10% di etanolo.
	22% Etanolo	Il combustibile presente sul mercato brasiliano contiene una quantità di etanolo che va da 21–27,5% . Harley-Davidson Le motociclette configurate per il mercato brasiliano sono dotate di calibrazioni per il controllo del motore sviluppate appositamente per il funzionamento con questi carburanti. L'uso di carburanti con un alto contenuto di etanolo nelle Harley-Davidson motociclette destinate a mercati con una diversa regolamentazione in materia potrebbe causare fenomeni di scarsa guidabilità, accensione della spia del motore e potenziali danni al motore.

**Tabella 14. Specifiche del combustibile**

Identificatore comune	Dati tecnici	Classificazione
	85% Etanolo	Non usare combustibili con 85% etanolo. L'uso di questi tipi di carburanti danneggerà l'impianto di alimentazione e può causare danni al motore.

## Catalizzatore

In alcuni mercati i veicoli sono dotati di catalizzatori.

<b>NOTA</b>
-------------

**Non usare un veicolo dotato di catalizzatore in caso di malfunzionamento del motore. Utilizzando il veicolo in tali condizioni, l'impianto di scarico si surriscalda in maniera anomala con rischio di danni al veicolo e perdite dall'impianto di controllo delle emissioni. (00149c)**

## SISTEMA ANTIBLOCCAGGIO FRENI (ABS) BILANCIATO REFLEX

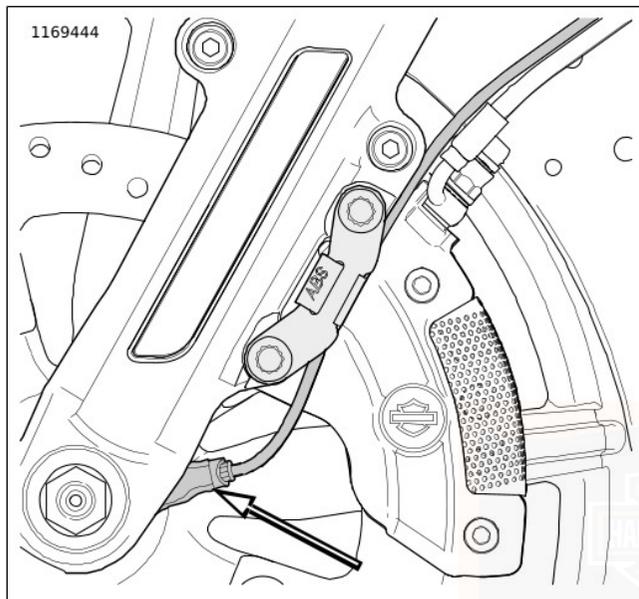
### Identificazione

Vedere Figura 11. L'ABS bilanciato Reflex è riconoscibile da un sensore della velocità della ruota sul lato sinistro della

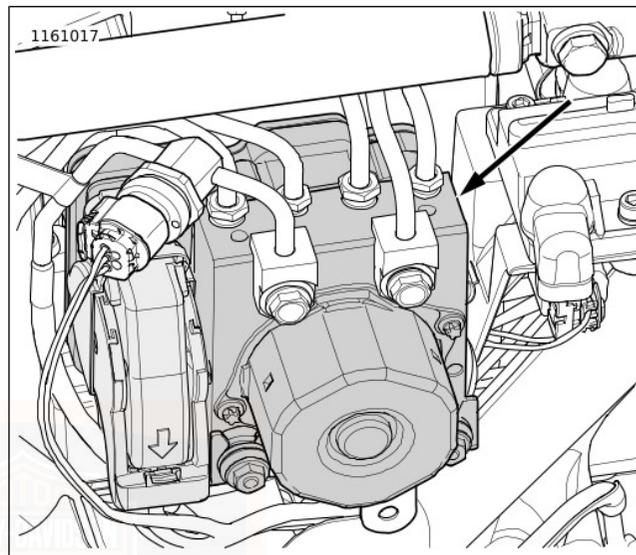
ruota anteriore. Sul sensore della velocità della ruota c'è un fermo con l'etichetta 'ABS'.

Vedere Figura 12. Questo sistema può essere inoltre identificato dalla presenza di un modulo ABS (EHCU) dietro il coperchio di destra.

Vedere FUNZIONAMENTO > IMPIANTO DI FRENATA INTEGRALE REFLEX CON ABS PERFEZIONATO IN CURVA (Pagina 125) per il funzionamento del sistema di frenata integrale.



**Figura 11. Sensore della velocità della ruota (tipica identificazione dell'ABS)**



**Figura 12. Il modulo dell'ABS (EHCU) (dietro il coperchio di destra)**

## CONTROLLO DELLA PRESSIONE E ISPEZIONE DEI PNEUMATICI

### Informazioni generali

#### ▲ AVVERTENZA

Utilizzare pneumatici, camere d'aria, strisce di finitura o guarnizioni di tenuta, valvole di sfiato dell'aria e tappi con la ruota corretta. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Un abbinamento errato può danneggiare gli pneumatici, far scorrere gli pneumatici sulle ruote o danneggiare gli pneumatici, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00023c)

#### ▲ AVVERTENZA

Gli pneumatici anteriori e posteriori Harley-Davidson non sono uguali. Lo scambio dello pneumatico anteriore con quello posteriore può causare la rottura dello pneumatico e conseguenti lesioni gravi o mortali. (00026a)

## Pressione degli pneumatici

#### ▲ AVVERTENZA

Verificare la corretta pressione, il bilanciamento e l'integrità degli pneumatici, nonché lo stato del battistrada. Controllare gli pneumatici regolarmente e rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'eventuale sostituzione. La guida con pneumatici eccessivamente usurati, non equilibrati o con una pressione di gonfiaggio inadeguata, sovraccarichi o danneggiati può provocarne il guasto, compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00014b)

La pressione degli pneumatici dovrebbe essere impostata usando le informazioni contenute nel Tabella 15 e Tabella 16 . Gli pneumatici sono considerati "freddi" se il veicolo non è stato messo in marcia recentemente. La pressione del pneumatico aumenta di pari passo col suo riscaldamento. Gli pneumatici possono riscaldarsi sia per la guida che per l'elevata temperatura ambientale. Gli pneumatici possono rimanere caldi fino a 2 ore dopo l'uso. Per la lettura più accurata, controllare la pressione degli pneumatici con un buon manometro prima dell'uso, quando le gomme sono fredde.

Controllare la pressione degli pneumatici:

- Come parte dell'elenco dei controlli prima dell'uso.

- A ogni intervallo di manutenzione programmata.

Per pneumatici freddi con una temperatura ambiente pari o inferiore a 20 °C (68 °F) : Tabella 15

**Tabella 15. Pneumatici omologati**

MODELLO	ATTACCO	DIMENSIONI	PNEUMATICO OMOLOGATO	PRESSIONE (A FREDDO 20 °C (68 °F) ) *	
				psi	kPa
FLHTCUTG	Anteriore	16 pollici	Dunlop D402F MT90B16 M/C 72H	36	248
FLRT	Anteriore	19 in	Dunlop D408F 130/60B19 M/C 61H	36	248
FLHTCUTG, FLRT	Posteriore	15 pollici	Dunlop P205/65 R15 92T	26	179

Per pneumatici freddi con una temperatura ambiente superiore a 20 °C (68 °F) : Fare riferimento alla prima colonna nella Tabella 16 per determinare le regolazioni alla pressione del pneumatico. Per esempio: Se la motocicletta non è stata usata per 2 o più ore e la temperatura ambiente è 31 °C (88 °F) , la pressione delle ruote anteriore e posteriore consigliata è Tabella 15 più 14 kPa (2 psi) .

Gli pneumatici si riscaldano quando vengono usati, e ciò determina un aumento della pressione interna. Se il veicolo è stato usato di recente, fare riferimento alla seconda colonna nella Tabella 16 per determinare la regolazione della pressione del pneumatico. Per esempio: Se la motocicletta è stata usata

di recente e la temperatura ambiente è pari a 31 °C (88 °F) , la pressione consigliata degli pneumatici anteriore e posteriore è pari alla pressione Tabella 15 più 48 kPa (7 psi) .

Se viene effettuata una regolazione della pressione del pneumatico quando il veicolo è appena stato usato, regolare nuovamente la pressione, seguendo le prescrizioni, una volta che le gomme si sono raffreddate. Gli pneumatici possono rimanere caldi fino a 2 ore dopo l'uso.

Harley-Davidson non esegue prove con gli pneumatici gonfiati solo con azoto. Harley-Davidson non consiglia né sconsiglia l'uso di azoto puro per gonfiare gli pneumatici.

**Tabella 16. Regolazione della pressione degli pneumatici**

<b>ARIA AMBIENTE TEMPERATURA</b>	<b>MOTO NON USATA DA 2 O PIÙ ORE: AGGIUNGERE ALLE PRESSIONI ANTE- RIORI E POSTERIORE NELLA TABEL- LA PNEUMATICI SPECIFICATA</b>	<b>MOTOCICLETTA USATA DI RECENTE: AGGIUNGERE ALLE PRESSIONI ANTE- RIORI E POSTERIORI NELLA TABELLA 1</b>
20 °C (68 °F) o minore	0 kPa (0 psi)	34 kPa (5 psi)
26 °C (79 °F)	7 kPa (1 psi)	41 kPa (6 psi)
31 °C (88 °F)	14 kPa (2 psi)	48 kPa (7 psi)
37 °C (99 °F)	21 kPa (3 psi)	55 kPa (8 psi)
42 °C (108 °F) o maggiore	28 kPa (4 psi)	62 kPa (9 psi)

## Controllo dell'usura degli pneumatici

### ▲ AVVERTENZA

**Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)**

Controllare il battistrada degli pneumatici:

- Come parte dell'elenco dei controlli prima dell'uso.
- A ogni intervallo di manutenzione programmata.

1. Controllare ogni pneumatico per rilevare fori, tagli e spaccature.

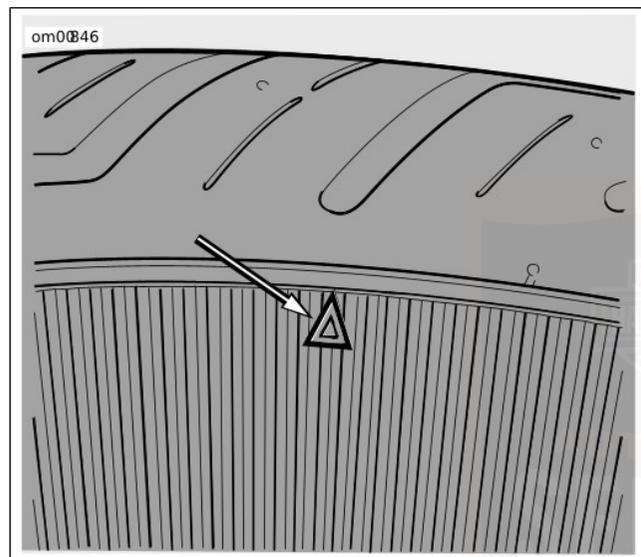
Gli pneumatici Harley-Davidson sono dotati di barre indicatrici dell'usura che attraversano il battistrada orizzontalmente.

Uno pneumatico è considerato consumato quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o se lo spessore del battistrada rimanente è di soli 0,8 mm (0,031 in). Uno pneumatico consumato può:

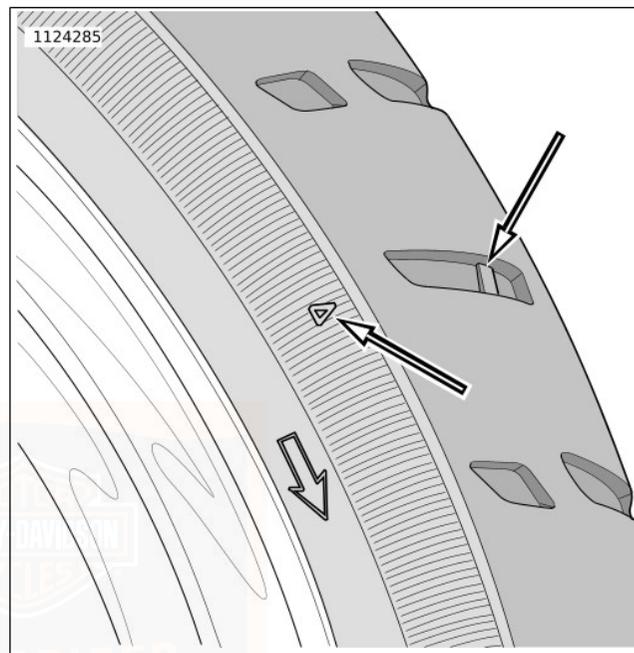
- Può danneggiarsi più facilmente, fino alla rottura.
- offrire un'aderenza ridotta;
- compromettere stabilità e maneggevolezza del veicolo.

Vedere Figura 13 , Figura 14 e Figura 17 . La posizione delle barre indicatrici dell'usura è indicata da frecce poste sui fianchi dello pneumatico.

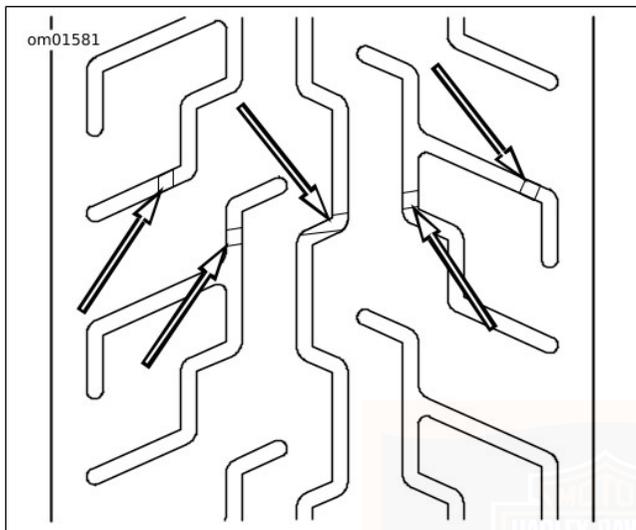
Vedere Figura 15 , Figura 16 e Figura 18 . Sostituire sempre gli pneumatici prima che l'usura del battistrada arrivi alle barre indicatrici dell'usura.



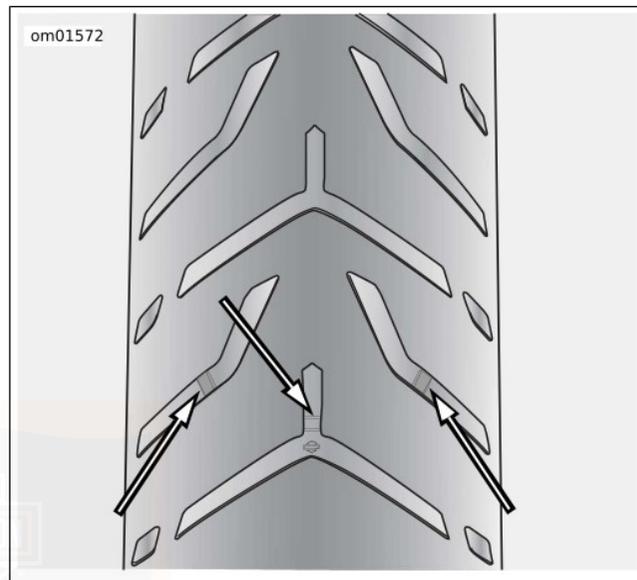
**Figura 13. Freccia che indica la posizione delle barre indicatrici dell'usura sul fianco dello pneumatico Dunlop**



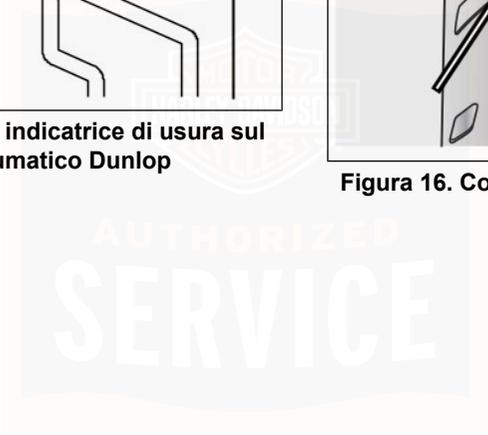
**Figura 14. Posizione delle barre indicatrici dell'usura sul fianco dello pneumatico: FLRT**

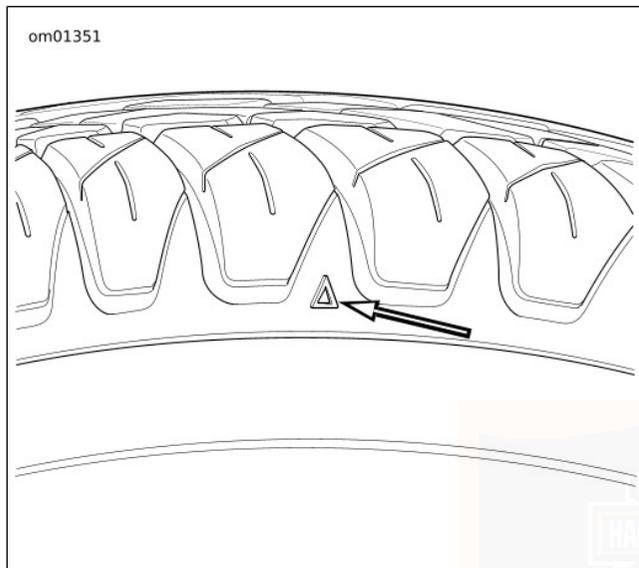


**Figura 15. Aspetto della barra indicatrice di usura sul battistrada dello pneumatico Dunlop**

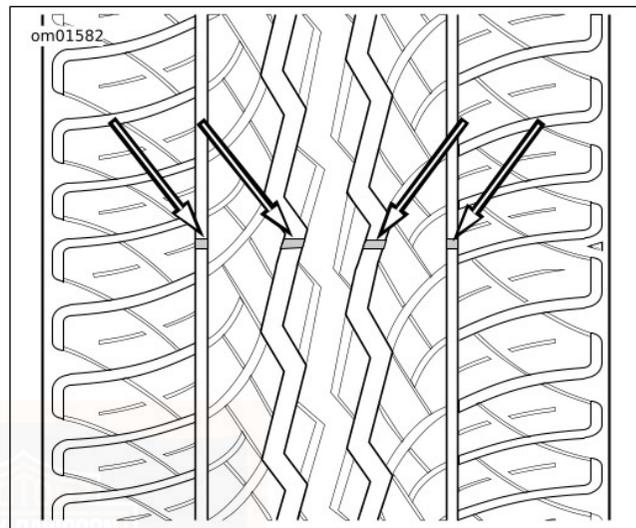


**Figura 16. Comparsa delle barre indicatrici dell'usura: FLRT**





**Figura 17. Barra indicatrice dell'usura sulla superficie del battistrada dello pneumatico posteriore**



**Figura 18. Aspetto della barra di usura sul battistrada dello pneumatico posteriore Dunlop**

## Sostituzione degli pneumatici

### ⚠ AVVERTENZA

Gli pneumatici sono una componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione degli pneumatici, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una manutenzione non corretta può compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00057a)

### ⚠ AVVERTENZA

Harley-Davidson raccomanda l'uso degli pneumatici omologati. I veicoli Harley-Davidson non sono stati progettati per funzionare senza gli pneumatici omologati, inclusi quelli da neve, da ciclomotore o per usi speciali. L'utilizzo di pneumatici non omologati, può influenzare la stabilità, l'operatività e i freni e far perdere il controllo del veicolo, con possibilità di lesioni gravi o mortali. (00024d)

### ⚠ AVVERTENZA

Installare solo valvole per pneumatici e tappi delle valvole originali. Una valvola o una combinazione di valvola e tappo troppo lunga o troppo pesante può interferire con i componenti adiacenti, danneggiare la valvola e causare lo sgonfiaggio rapido dello pneumatico. Ciò può provocare la perdita di controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00281a)

### ⚠ AVVERTENZA

Sostituire gli pneumatici forati o danneggiati. In alcuni casi, il concessionario Harley-Davidson può riparare piccole forature nel battistrada dall'interno dello pneumatico, dopo averlo rimosso. La velocità **NON** deve superare i 80 km/h (50 mph) per le prime 24 ore dopo la riparazione e lo pneumatico riparato non deve **MAI** essere utilizzato oltre 129 km/h (80 mph). La mancata osservanza di tale avvertenza può causare il guasto degli pneumatici e lesioni gravi o mortali. (00015b)

### ⚠ AVVERTENZA

Sostituire immediatamente lo pneumatico con uno specificato da Harley-Davidson quando le barre indicatrici dell'usura diventano visibili o quando lo spessore del battistrada è inferiore a 1 mm (1/32 in). L'uso di pneumatici lisci può causare lesioni gravi o mortali. (00090c)

Occorrerà montare **nuovi** pneumatici in uno qualsiasi dei casi seguenti (per gli pneumatici di ricambio omologati, vedere Tabella 15 ).

- Sulla superficie del battistrada sono visibili le barre indicatrici dell'usura.
- Attraverso screpolature, protuberanze o tagli profondi sui fianchi appaiono le tele o le tortiglie dello pneumatico.
- Lo pneumatico presenta protuberanze, rigonfiamenti o tagli.
- Lo pneumatico presenta forature, tagli o altri danni che non possono essere riparati.

Quando si montano gli pneumatici sui cerchioni, non fare affidamento sul design del battistrada per determinare la direzione di rotazione. Assicurarsi sempre che le frecce di direzione sagomate sui fianchi puntino nella direzione di rotazione quando il veicolo sta avanzando.

## REGOLAZIONE DEGLI SPECCHIETTI

### ▲ AVVERTENZA

**Gli oggetti visti negli specchietti sono più vicini di quanto non sembri. Fare particolarmente attenzione quando si giudica la distanza degli oggetti riflessi negli specchietti. Una valutazione erranea delle distanze può avere come conseguenza lesioni gravi o mortali. (00033a)**

La motocicletta è dotata di due specchietti retrovisori convessi.

Questo tipo di specchietto è realizzato per offrire una visuale posteriore molto più ampia rispetto a uno specchietto retrovisore piatto. Tuttavia, le automobili e gli altri oggetti riflessi dallo specchietto sembreranno più piccoli e lontani rispetto alla realtà.

- Prestare attenzione valutando le dimensioni o la distanza relativa degli oggetti che vengono riflessi in questi specchietti.
- Prima di avviarsi con la moto, regolare sempre gli specchietti retrovisori per avere visione dell'area retrostante.

### NOTA

*Regolare gli specchietti in modo da vedere riflessa in ciascuno una piccola parte delle proprie spalle. Questo aiuterà a calcolare la distanza dei veicoli dalla parte posteriore della motocicletta.*

## REGISTRAZIONE DEGLI AMMORTIZZATORI

### Calcolare l'impostazione della precarica

#### ⚠ AVVERTENZA

**Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)**

Regolare le sospensioni posteriori in base al carico, allo stile di guida e al comfort del pilota. Aumentare la precarica per ospitare il carico e il peso aggiuntivi, ridurre la precarica qualora vi siano pesi e carichi inferiori. Non superare il GVWR o il GAWR.

#### NOTA

*Per stabilire la configurazione della motocicletta per un modello, controllare il carattere stampigliato sul VIN. Vedere MOTO > NUMERO DI IDENTIFICAZIONE DEL VEICOLO (VIN) (Pagina 21)*

1. Vedere Tabella 17 o Tabella 18. Aggiungere il peso del pilota al peso totale del passeggero e/o del carico per individuare la corretta impostazione della precarica.



**Tabella 17. Tabella di precarica delle sospensioni: Tri Glide Ultra (FLHTCUTG):**

		Peso aggiuntivo di PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI																			
		LB	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180
		KG	0	5	9	14	18	23	27	32	36	41	45	50	54	59	64	68	73	77	82
PESO DEL PILOTA																					
LB	KG	Giri completi della manopola																			
150	68	0	0	0	0	1	3	4	5	6	8	9	10	11	12	14	15	16	17	19	
160	73	0	0	0	1	2	3	5	6	7	8	10	11	12	13	14	16	17	18	19	
170	77	0	0	1	2	3	4	6	7	8	9	10	12	13	14	15	17	18	19	20	
180	82	0	0	2	3	4	5	6	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	19	20	21
190	86	0	1	2	4	5	6	7	8	10	11	12	13	15	16	17	18	19	21	22	
200	91	1	2	3	4	6	7	8	9	10	12	13	14	15	17	18	19	20	21	23	
210	95	2	3	4	5	6	8	9	10	11	13	14	15	16	17	19	20	21	22	24	
220	100	2	4	5	6	7	8	10	11	12	13	15	16	17	18	19	21	22	23	Non applicabile	
230	104	3	4	6	7	8	9	10	12	13	14	15	17	18	19	20	22	23	Non applicabile		
240	109	4	5	7	8	9	10	11	13	14	15	16	17	19	20	21	22	Non applicabile			
250	113	5	6	7	9	10	11	12	13	15	16	17	18	19	21	22	23	Non applicabile			
260	118	6	7	8	9	11	12	13	14	15	17	18	19	20	22	23	Non applicabile				
270	122	7	8	9	10	11	13	14	15	16	17	19	20	21	22	Non applicabile					

**Tabella 18. Tabella di precarica delle sospensioni: FLRT**

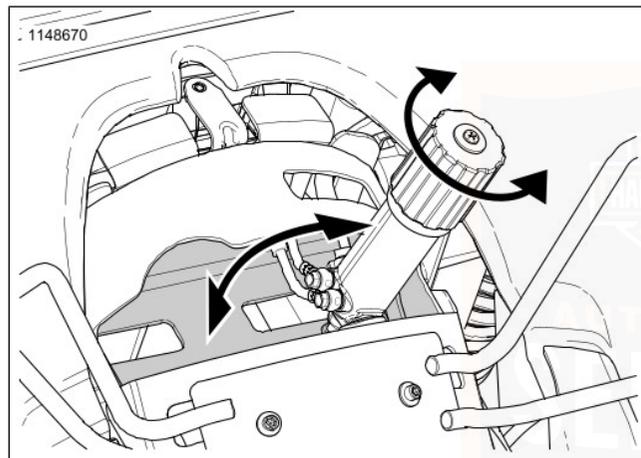
		Peso aggiuntivo di PASSEGGERO, CARICO E ACCESSORI																			
		LB	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160	170	180
		KG	0	5	9	14	18	23	27	32	36	41	45	50	54	59	64	68	73	77	82
Peso del pilota																					
LB	KG	Giri completi della manopola																			
150	68	0	0	0	2	3	5	6	8	9	11	13	14	16	17	19	20	22	23	25	
160	73	0	0	1	3	4	6	7	9	11	12	14	15	17	18	20	21	23	25	26	
170	77	0	1	2	4	5	7	8	10	12	13	15	16	18	19	21	22	24	26	27	
180	82	0	2	3	5	6	8	10	11	13	14	16	17	19	20	22	24	25	27	28	
190	86	1	3	5	6	8	9	11	12	14	15	17	18	20	22	23	25	26	28	29	
200	91	3	4	6	7	9	10	12	13	15	16	18	19	21	23	24	26	27	28	29	
210	95	4	5	7	8	10	11	13	14	16	17	19	21	22	24	25	27	28	29	30	
220	100	5	6	8	9	11	12	14	15	17	19	20	22	23	25	26	28	29	30		
230	104	6	7	9	10	12	13	15	17	18	20	21	22	24	25	27	28	29	30		
240	109	7	8	10	11	13	14	16	18	20	21	22	24	25	27	28	29	30			
250	113	8	9	11	12	14	15	17	20	21	22	23	25	26	28	29	30				
260	118	9	10	12	13	15	16	18	21	23	23	24	26	27	28	29	30				
270	122	10	11	13	14	16	17	19	23	24	24	25	27	28	29	30					

## Regolazione

1. Rimuovere la sella. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > SELLA (Pagina 230)

2. Ruotare il registro riportandolo fuori dalla posizione ritratta.

3. Vedere Figura 19 Ruotare in senso orario la manopola di registrazione per aumentare la precarica o in senso antiorario per diminuirla fino a quando la manopola dell'indicatore mostra l'impostazione corretta della precarica.
4. Ridisporre il registro nella posizione ritratta.
5. Installare la sella. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > SELLA (Pagina 230)



**Figura 19. Registro della sospensione posteriore**

56 Prima di guidare il veicolo

## FRENO DI STAZIONAMENTO

Vedere Figura 20. Il pedale del freno di stazionamento si trova sul lato sinistro del veicolo. Il freno di stazionamento si inserisce su entrambe le ruote posteriori, impedendo al veicolo di muoversi quando è parcheggiato. La spia del freno di stazionamento si accende quando si inserisce il freno di stazionamento.

Non usare il freno di stazionamento quando il veicolo è in moto. Non è un freno di emergenza. Disinserire sempre il freno di stazionamento prima di mettersi in moto.

### NOTA

*Quando le pastiglie dei freni si consumano, può essere necessario registrare il freno di stazionamento per inserire saldamente i freni posteriori. La spia del freno di stazionamento si accende quando il freno è inserito, anche se non è registrato correttamente. Per verifica e registrazione, vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > FRENO DI STAZIONAMENTO (Pagina 189).*

### Inserimento del freno di stazionamento

1. Arrestare completamente il veicolo.
2. Ingranare la prima e spegnere il motore.
3. Azionare il freno anteriore e poggiare il piede destro sul pedale del freno posteriore.

4. Vedere Figura 20. Con il piede sinistro, premere con decisione a fondo corsa il pedale del freno di stazionamento.

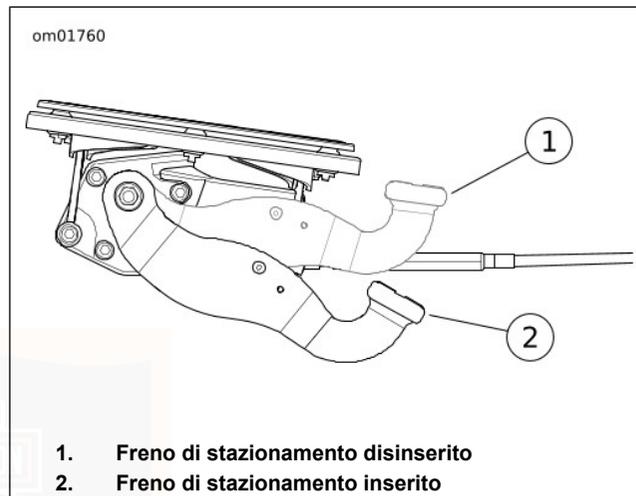
### **Disinserimento del freno di stazionamento**

1. Azionare il freno anteriore e poggiare il piede destro sul pedale del freno posteriore.
2. Vedere Figura 20. Con il piede sinistro, spingere con decisione e rilasciare il pedale del freno di stazionamento. Il pedale del freno di stazionamento torna nella posizione di disinserimento.

#### **NOTA**

*La pressione del piede sul pedale del freno di stazionamento quando viene disinserito potrebbe non consentire il ripristino corretto del freno stesso. Lasciare che il pedale torni alla posizione di rilascio, con il piede non poggiato sul pedale.*

3. Avviare la motocicletta. La spia del freno di stazionamento deve essere spenta. Usare la motocicletta normalmente.



**Figura 20. Freno di stazionamento**

## NOTE

---



## SISTEMA DI SICUREZZA

### Componenti

Il sistema di sicurezza consiste di un modulo di controllo, di un'antenna integrata montata sulla motocicletta e di un portachiavi elettronico portato dal pilota. La spia del sistema di sicurezza sul quadrante del tachimetro indica se il sistema è attivato o meno.

Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 65).

### Opzioni

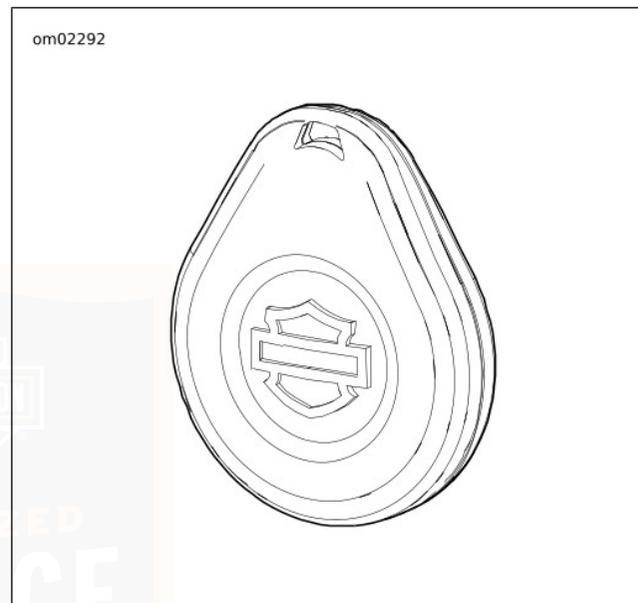
Per le opzioni del sistema di sicurezza rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson o visitare il sito [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

## PORTACHIAVI ELETTRONICO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

### Assegnazione del portachiavi elettronico

Vedere Figura 21 . I portachiavi elettronici sono assegnati elettronicamente al sistema di sicurezza da un concessionario Harley-Davidson. È possibile impostare al massimo due portachiavi elettronici in un dato momento.

Acquistare separatamente presso un concessionario Harley-Davidson. I portachiavi elettronici possono essere assegnati solo a una singola motocicletta da un tecnico qualificato Harley-Davidson.



**Figura 21. Portachiavi elettronico: Sistema di sicurezza**

#### NOTA

- Il modulo si attiverà solo se il portachiavi è stato assegnato da un concessionario Harley-Davidson e nel sistema è stato immesso un numero di identificazione personale (PIN). Il PIN deve essere registrato nella pagina delle informazioni personali sulla parte iniziale di questo manuale e sulla tessera rimovibile formato portafoglio.
- In caso di cattivo posizionamento o di guasto del portachiavi elettronico, consultare la tessera formato portafoglio e usare il PIN per disattivare manualmente il sistema. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 65) e SISTEMA DI SICUREZZA > RICERCA DEI GUASTI (Pagina 72).
- Il guidatore può cambiare il PIN in qualsiasi momento. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN) (Pagina 62).

### Batteria del portachiavi elettronico

#### ▲ AVVERTENZA



#### CONTIENE UNA BATTERIA A BOTTONE. TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

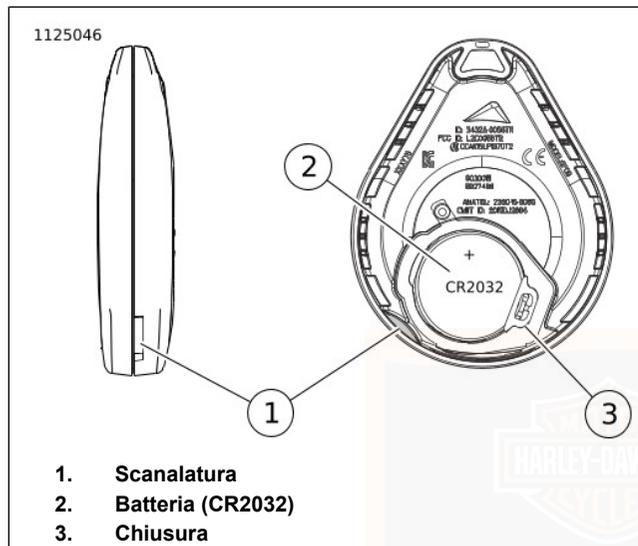
**L'ingestione può causare lesioni gravi o mortali. Possono verificarsi soffocamento, ustioni chimiche e perforazione dei tessuti molli. Possono presentarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione o dal posizionamento in qualsiasi parte del corpo. Rivolgersi immediatamente a un medico. (13105b)**

Sostituire ogni anno la batteria del portachiavi elettronico.

#### NOTA

- L'etichetta riutilizzabile che si trova nell'imballaggio del portachiavi elettronico elenca il numero di serie del portachiavi elettronico. Per riferimento, applicare questa etichetta su una pagina vuota nella sezione "NOTE" di questo manuale d'uso.
  - Vedere Figura 22 . Il numero di serie del portachiavi elettronico si trova pure all'interno dello stesso.
1. Vedere Figura 22 . Per aprire il portachiavi elettronico, ruotare una lama sottile nella scanalatura (1).
  2. Rimuovere la batteria (2) e smaltirla secondo le normative locali.
  3. Installare una **nuova** batteria (Panasonic CR2032 o analoga) con il polo positivo rivolto verso il basso.

4. Allineare le due metà del portachiavi elettronico. Chiudere a scatto i due semigusci del portachiavi.



**Figura 22. Sostituire la batteria del portachiavi elettronico**

### **Guidare con il portachiavi elettronico**

- Portare sempre con sé il portachiavi elettronico durante guida, carico di oggetti, rifornimento di benzina, spostamento della motocicletta, parcheggio o manutenzione.

- Non lasciare il portachiavi elettronico attaccato al manubrio e non conservarlo nel vano bagagli. Lasciare involontariamente il portachiavi elettronico sulla motocicletta quando è parcheggiata, impedisce al sistema di attivare l'allarme.
- Non viaggiare con il portachiavi elettronico conservato in una scatola metallica o a meno di 3,0 in (76 mm) da un telefono cellulare, palmare, display o altro dispositivo elettronico. Qualsiasi interferenza elettromagnetica può impedire al portachiavi elettronico di disattivare il sistema.
- Per ulteriore sicurezza, bloccare sempre la forcella e rimuovere la chiave quando la motocicletta è parcheggiata. Se la motocicletta è a portata del portachiavi elettronico e non è bloccata, un tentativo di manomissione non azionerà l'allarme.

### **Guidare senza il portachiavi elettronico**

Se si avvia la motocicletta senza che il portachiavi elettronico sia ragionevolmente vicino, la finestra del contachilometri visualizzerà temporaneamente "NO FOB" (nessun portachiavi elettronico). Per riavviare la motocicletta senza portachiavi elettronico, disabilitare il sistema di sicurezza inserendo il numero di identificazione personale (PIN).

## NUMERO DI IDENTIFICAZIONE PERSONALE (PIN)

Il numero di identificazione personale (PIN) può essere usato per disattivare il sistema di sicurezza. Utilizzare il numero d'identificazione personale (PIN) per disattivare il sistema di sicurezza in caso di cattivo posizionamento o guasto del portachiavi elettronico o di impossibilità di comunicazione tra

il portachiavi e la motocicletta a causa di interferenze elettromagnetiche.

Il PIN è un numero di cinque cifre (1-9, nessuno zero).

### Cambiare il PIN

Il guidatore può cambiare il PIN in qualsiasi momento. Fare riferimento a Tabella 19.

Tabella 19. Cambiare il PIN

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Selezionare un PIN di 5 cifre (da 1 a 9) e annotarlo nella tessera formato portafoglio prelevata dal manuale d'uso.		
2	In presenza del portachiavi elettronico assegnato, impostare l'interruttore di spegnimento del motore su <b>OFF</b> (spento).		
3	portare il commutatore di accensione su <b>IGN (accensione)</b> .		
4	Azionare due volte l'interruttore di <b>ARRESTO/FUNZIONAMENTO: FUNZIONAMENTO - ARRESTO - FUNZIONAMENTO - ARRESTO - FUNZIONAMENTO.</b>		

**Tabella 19. Cambiare il PIN**

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra due volte</b> .	La finestra del contachilometri visualizzerà ENTER PIN (immettere il PIN).	
6	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra una volta</b> e rilasciarlo.	Gli indicatori di direzione si accenderanno tre volte. Il PIN attuale verrà visualizzato sul contachilometri. La prima cifra inizierà a lampeggiare.	
7	Immettere la prima cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> finché non viene visualizzata la cifra desiderata.		
8	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra una volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
9	Immettere la seconda cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		
10	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra una volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	

Tabella 19. Cambiare il PIN

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
11	Immettere la terza cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		
12	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra una volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
13	Immettere la quarta cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		
14	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra una volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
15	Immettere la quinta cifra del nuovo PIN premendo e rilasciando l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>sinistra</b> fino a quando viene visualizzata la cifra desiderata.		

**Tabella 19. Cambiare il PIN**

PUNTO N.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
16	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra una volta</b> e rilasciarlo.	La nuova cifra sostituirà quella attuale nella finestra del contachilometri.	
17	Portare l'interruttore di arresto del motore su <b>OFF</b> (spento), quindi portare il commutatore di accensione su <b>OFF</b> (spento).		Portando l'interruttore di arresto del motore su <b>OFF</b> (spento), il nuovo PIN viene memorizzato nel modulo.

## SPIA SULLO STATO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Vedere FUNZIONAMENTO > SPIE (Pagina 89) . La spia dell'impianto di sicurezza sul quadrante del tachimetro indica lo stato del sistema di sicurezza.

- **Attivato:** una spia che lampeggia circa ogni 3 secondi indica che il sistema è attivato.
- **Disattivato:** dopo la disattivazione del sistema e l'inserimento dell'accensione, la spia rimane accesa per circa quattro secondi e poi si spegne.
- **Assistenza:** se la spia rimane accesa, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE

### Attivazione

Quando la motocicletta è parcheggiata e l'accensione è girata su SPENTO o ACCESSORI, il sistema di sicurezza si attiva automaticamente entro cinque secondi se non rileva nessun movimento. Il sistema si attiva anche in presenza del portachiavi elettronico.

All'attivazione, gli indicatori di direzione lampeggiano due volte e la sirena opzionale emette due brevi segnali acustici se è in questa modalità. Con il sistema attivato, la spia sul quadrante del tachimetro si accende ogni tre secondi.

### NOTA

**Modelli con sirena opzionale:** il sistema deve essere nella modalità con segnale acustico affinché la sirena possa

*emettere un segnale quando viene attivata o disattivata. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA) (Pagina 70)*

## Disattivazione

Con il portachiavi elettronico, il pilota può guidare o spostare la motocicletta per parcheggiarla, metterla in rimessaggio o fare manutenzione senza che l'allarme scatti. La disattivazione è automatica finché la motocicletta si trova entro il raggio d'azione del portachiavi elettronico.

**Portachiavi elettronico:** un sistema di sicurezza attivato viene disattivato automaticamente in presenza del portachiavi elettronico, spostando la motocicletta o portando il commutatore di accensione su IGNITION (accensione) o ACCESSORY (accessori). La portata del portachiavi elettronico è 2 m (5 ft) .

Quando il sistema viene disattivato, la sirena opzionale emette un segnale acustico e la spia del sistema di sicurezza si accende per quattro secondi, quindi si spegne.

**Numero d'identificazione personale (PIN):** in caso di cattivo posizionamento del portachiavi elettronico o di assenza di comunicazione, è possibile disattivare il sistema stesso mediante il numero d'identificazione personale (PIN). Vedere Tabella 20.

## Disattivazione con un PIN

Se si perde il portachiavi elettronico, se questo ha la batteria scarica o si è esposti a una forte interferenza elettromagnetica nel parcheggio, occorrerà disattivare manualmente il sistema inserendo il PIN.

Non girare il manubrio, non mettersi a cavallo della sella né sollevare la motocicletta dal cavalletto. Se rileva un movimento del veicolo durante la disattivazione con il PIN, il sistema di sicurezza attiverà l'allarme.

### NOTA

- *Se si commette un errore durante l'immissione del PIN, portare il commutatore di accensione su OFF (spento) prima di immettere l'ultima cifra e ricominciare da capo tutto il procedimento.*
- *Se il procedimento non riesce a disattivare il sistema di sicurezza, attendere due minuti prima di riprovare a disattivare con il PIN.*
- *Il sistema di sicurezza rimane disattivato fino a quando l'accensione non viene portata su OFF (spento).*
- *Ogniqualvolta il portachiavi elettronico si trova a portata di segnale durante la disattivazione del PIN, il sistema di sicurezza viene disattivato in quanto il modulo riceve dal portachiavi il segnale codificato.*

**Tabella 20. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza**

PUNTO NO.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
1	Se necessario, controllare l'attuale PIN di 5 cifre.		Dovrebbe essere registrato.
2	Portare l'accensione su <b>IGN</b> (accensione).	Se il sistema è attivato, la finestra del contachilometri visualizzerà: ENTER PIN (immettere il PIN) e la spia del sistema di sicurezza lampeggerà più rapidamente. Il faro anteriore non si accenderà.	
3	Premere e rilasciare l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra.	Nella finestra del contachilometri comparirà il numero 1 lampeggiante.	
4	Immettere la cifra mediante l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché la finestra del contachilometri non visualizza la prima cifra del PIN.	La prima cifra nel contachilometri sarà la prima cifra del PIN.	
5	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra1 volta</b> .	La prima cifra viene salvata e la successiva inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
6	Immettere la seconda cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché questa non corrisponde alla seconda cifra del PIN.	La seconda cifra nel contachilometri sarà la seconda cifra del PIN.	
7	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra1 volta</b> .	La seconda cifra è salvata e il trattino successivo inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.

**Tabella 20. Immissione del PIN per disattivare il sistema di sicurezza**

PUNTO NO.	AZIONE	ATTENDERE CONFERMA	NOTE
8	Immettere la terza cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché questa non corrisponde alla terza cifra del PIN.	La terza cifra nel contachilometri sarà la terza cifra del PIN.	
9	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La terza cifra viene salvata e il trattino successivo inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
10	Immettere la quarta cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché questa non corrisponde alla quarta cifra del PIN.	La quarta cifra nel contachilometri sarà la quarta cifra del PIN.	
11	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La quarta cifra è salvata e il trattino successivo inizierà a lampeggiare.	Serve da tasto di immissione.
12	Immettere la quinta cifra usando l'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra finché questa non corrisponde alla quinta cifra del PIN.	La quinta cifra nel contachilometri sarà la quinta cifra del PIN.	
13	Premere l'interruttore degli indicatori di direzione di <b>destra 1 volta</b> .	La quinta cifra viene salvata. La spia del sistema di sicurezza smette di lampeggiare.	Il sistema di sicurezza è disattivato.



## SEGNALE DI ALLARME

### Accensione disabilitata

Se in assenza del portachiavi elettronico e con il sistema attivato, il commutatore di accensione viene portato su IGNITION (accensione) o ACCESSORY (accessori), la spia del sistema di sicurezza si accende più rapidamente e la finestra del contachilometri visualizza "ENTER PIN" (immettere il PIN). Il faro anteriore non si accende.

Dopo circa 10 secondi, se il sistema non riceve nessun segnale dall'interruttore degli indicatori di direzione di sinistra, la visualizzazione sul display cessa. L'impianto di accensione resta disattivo finché il portachiavi elettronico non è presente o finché non si inserisce il PIN corrente.

### Avvertenze

Una volta attivato il sistema di sicurezza, se si sposta la motocicletta in assenza del portachiavi elettronico, l'allarme avviserà l'operatore con tre lampeggi alternati degli indicatori di direzione e un segnale acustico della sirena opzionale.

Se entro quattro secondi non vengono rilevati altri movimenti e/o si riporta l'accensione su OFF (spento), il sistema rimarrà attivato senza azionare l'allarme.

Se il movimento della motocicletta continua, il sistema emette un secondo segnale quattro secondi dopo il primo.

### NOTA

*Durante i segnali d'avviso e gli allarmi, i circuiti del motorino di avviamento e dell'accensione sono disattivati.*

### Attivazione allarme

Se il sistema di sicurezza continua a rilevare un movimento e/o l'accensione non si trova su SPENTO dopo il secondo avviso, il sistema attiverà l'allarme.

Quando è attivato, il sistema di sicurezza:

- farà lampeggiare a intermittenza gli indicatori di direzione.
- Farà suonare la sirena opzionale.

**Durata:** l'allarme si arresterà entro 30 secondi e se non viene rilevato un movimento della motocicletta, l'allarme non verrà riattivato.

Tuttavia, se il movimento della motocicletta continua, il sistema ripeterà l'allarme di 30 secondi e ricomincerà a controllare il moto. L'allarme continuerà a ripetere questo ciclo di 30 secondi per cinque minuti (10 cicli) o finché non viene disattivato.

### NOTA

*L'allarme attiverà anche le modalità LED, vibrazione o segnale acustico del cercapersone del sistema di sicurezza Harley-Davidson. Il cercapersone può funzionare sia da solo*

*sia con la sirena opzionale. Il cercapersone funziona fino a una distanza di 0,8 km (0,5 mi). Per ulteriori informazioni, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

## Disattivazione dell'allarme

- **Portachiavi elettronico:** utilizzare il portachiavi elettronico a una distanza di 1,5 m (5 ft) dalla motocicletta. Dopo che il modulo ha identificato la presenza del portachiavi elettronico, il sistema disattiverà l'allarme.
- **Immissione del PIN:** inserire il PIN per disattivare l'allarme. In caso di errore durante l'immissione del PIN, attendere fino al termine del successivo ciclo di allarme e digitare il PIN.

## MODALITÀ CON SEGNALE ACUSTICO DELLA SIRENA (CONFERMA)

È possibile impostare i veicoli dotati di sirena opzionale affinché emettano un avviso acustico quando vengono attivati e disattivati.

### Modalità con segnale acustico

Nella modalità con segnale acustico, la sirena emette due segnali acustici durante l'attivazione e un singolo segnale durante la disattivazione.

## Modalità senza segnale acustico

Nella modalità senza segnale acustico, la sirena non emette alcun suono quando si attiva o si disattiva il sistema.

La sirena emette ancora delle segnalazioni acustiche e il suono dell'allarme se la motocicletta viene spostata o se viene portato il commutatore di accensione sulla posizione di acceso in assenza di portachiavi elettronico.

## Cambio di modalità

Portando rapidamente il commutatore di accensione su ACCESO-SPENTO-ACCESO-SPENTO-ACCESO si passa da una modalità all'altra del sistema.

1. Con il portachiavi elettronico presente, portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
2. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne, portare il commutatore di accensione su OFF (spento).
3. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), portare immediatamente il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
4. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne, portare immediatamente il commutatore di accensione su OFF (spento).

5. Quando la spia del sistema di sicurezza si spegne (ma prima che gli indicatori di direzione lampeggino due volte), portare immediatamente il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).

## MODALITÀ DI TRASPORTO

Quando si trasporta la motocicletta, mettere il sistema nella modalità di trasporto. Altrimenti l'allarme, azionato dal movimento, può scaricare la batteria.

Nella modalità di trasporto, il sistema di sicurezza è attivato con il rivelatore di movimento disabilitato per un ciclo di accensione. In questo modo è possibile prelevare e trasportare un veicolo anche con il sistema di sicurezza attivato. Qualsiasi tentativo di avviare il motore con il portachiavi elettronico al di fuori del raggio di azione attiva l'allarme.

### Per accedere alla modalità di trasporto

1. Con un portachiavi elettronico assegnato entro il raggio d'azione, portare il commutatore di accensione su IGNITION.
2. Prima che la spia del sistema di sicurezza si spenga, portare il commutatore di accensione su OFF (spento).
3. Entro tre secondi, premere simultaneamente gli interruttori degli indicatori di direzione di destra e di sinistra.

4. Dopo che gli indicatori di direzione lampeggiano una volta, il sistema entra nella modalità di trasporto. È possibile spostare la motocicletta senza che l'assenza del portachiavi elettronico faccia scattare l'allarme.

### NOTA

**Modelli con carenatura:** quando è attivata la modalità di trasporto la finestra del contachilometri visualizzerà il messaggio *TSPORT MODE ACTIVE*.

### Per uscire dalla modalità di trasporto

Con il portachiavi elettronico presente, portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione) per disattivare il sistema.

## REPARTI CONSERVAZIONE E ASSISTENZA

### Rimessaggio a lungo termine

Per mantenere il sistema di sicurezza attivato, conservare il portachiavi elettronico entro la portata dell'antenna. La portata dell'antenna è di circa 1,5 m (5 ft) . Prima di spostare una motocicletta parcheggiata, avere a disposizione il portachiavi elettronico.

In caso di mancato utilizzo prolungato della motocicletta, ad esempio durante l'inverno, vedere DOPO LA GUIDA > CONSERVAZIONE DELLA MOTOCICLETTA (Pagina 158) .

## Reparti assistenza

Quando si lascia la motocicletta presso un concessionario Harley-Davidson , vi sono due opzioni:

1. Lasciare al concessionario un portachiavi elettronico assegnato.
2. Tenere il portachiavi elettronico e chiedere al concessionario di disabilitare il sistema per manutenzione (modalità di manutenzione) prima di lasciare il veicolo. Una volta attiva la modalità assistenza, il veicolo può essere utilizzato senza che sia presente un portachiavi elettronico assegnato. Per mantenere la modalità di manutenzione, è necessario che i portachiavi elettronici assegnati rimangano fuori dal raggio d'azione della motocicletta. Se un portachiavi elettronico dovesse entrare nel raggio d'azione, la modalità di manutenzione verrebbe annullata.

## INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE

### Tutti i modelli

Quando si scollega la batteria o si rimuove il fusibile principale, procedere con i seguenti passaggi.

1. Verificare che sia presente il portachiavi elettronico.
2. Portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
3. Rimuovere il fusibile principale dal suo supporto.
4. Se necessario, scollegare la batteria.

#### NOTA

*Portare il commutatore di accensione sulla posizione OFF (spento) prima di installare il fusibile principale.*

## RICERCA DEI GUASTI

### Spia del sistema di sicurezza

Se la spia del sistema di sicurezza resta accesa durante la guida, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### Portachiavi elettronico

Se il sistema di sicurezza continua a emettere segnali di avvertimento e di allarme in presenza del portachiavi elettronico, verificare la presenza di una delle cause seguenti:

1. **Interferenza elettromagnetica:** altri dispositivi elettronici, linee di alimentazione o altre sorgenti di onde elettromagnetiche possono causare il funzionamento irregolare del sistema di sicurezza.
  - a. Controllare che il portachiavi elettronico non si trovi in una scatola metallica o a meno di 76 mm (3 in) di distanza da altri dispositivi elettronici.
  - b. Collocare il portachiavi elettronico sulla sella e portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE. Dopo la disattivazione del sistema, riportare il portachiavi elettronico in un posto comodo.
  - c. Spostare la motocicletta di almeno 5 m (15 ft) dal punto di interferenza.
2. **Batteria del portachiavi elettronico scarica:** usare il PIN per disattivare il sistema. Sostituire la batteria. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > PORTACHIAVI ELETTRONICO DEL SISTEMA DI SICUREZZA (Pagina 59).
3. **Portachiavi elettronico danneggiato:** usare il PIN per disattivare il sistema di sicurezza della motocicletta. Portachiavi elettronici di ricambio sono disponibili presso il concessionario Harley-Davidson.

### Sirena (se in dotazione)

- Se dopo un comando di attivazione valido del modulo di sicurezza la sirena non emette due o tre segnali acustici, significa che è in modalità senza segnale acustico, non è collegata, non funziona o che il cablaggio della spia era interrotto o cortocircuitato quando la sirena non era attivata.
- Se la sirena è attivata e la relativa batteria interna è scarica, in cortocircuito o scollegata o se è stata in carica per oltre 24 ore, al momento dell'attivazione, la sirena emette tre segnali acustici anziché due.
- La batteria interna della sirena potrebbe non caricarsi se la tensione della batteria del veicolo è inferiore a 12,5 V.

#### NOTA

**Modelli con carenatura:** quando la batteria del portachiavi elettronico è scarica, la finestra del contachilometri visualizzerà il messaggio FOB LOW BATT.

- Se la sirena entra nella modalità automatica in cui è alimentata dalla sua batteria interna a 9 V, le luci degli indicatori di direzione possono o meno accendersi a intermittenza. Se il modulo di sicurezza attiva la sirena, le spie degli indicatori di direzione lampeggeranno a intermittenza. Se con la sirena attivata e in modalità automatica si verifica un evento rischioso per la sicurezza, la sirena si attiva per 20-30 secondi e si disattiva per 5-10 secondi. Se la sirena è nella modalità automatica, questo ciclo di allarme si ripete dieci volte.

## **NORME FCC: PORTACHIAVI ELETTRONICO**

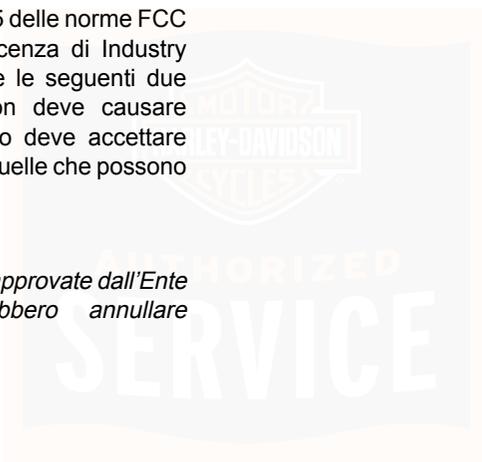
Questo dispositivo è conforme alla Parte 15 delle norme FCC e agli standard RSS senza obbligo di licenza di Industry Canada. Il funzionamento deve rispettare le seguenti due condizioni. (1) L'uso del dispositivo non deve causare interferenze pericolose e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, comprese quelle che possono causare un funzionamento indesiderato.

### **NOTA**

*Modifiche o alterazioni non esplicitamente approvate dall'Ente responsabile della conformità potrebbero annullare l'omologazione dell'apparecchiatura.*

## **CERTIFICAZIONI RF DEL PORTACHIAVI ELETTRONICO**

Le frequenze radio di sicurezza del portachiavi elettronico richieste per il funzionamento della motocicletta sono state certificate nei seguenti paesi. Fare riferimento a Tabella 21.



**Tabella 21. Certificazione portachiavi elettronico**

PAESE	TIMBRO
Argentina	Marchio: Harley-Davidson Modello: 90300111 Numero: SFOB-CNC ID: H-14900
Brasile	 <p>Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário</p>
Indonesia	41004/SDPPI/2015 PLG ID4927
Giordania	Tipo approvazione n.: TRC/LPD/2015/164 Tipo dotazione: Dispositivo a basso consumo

**Tabella 21. Certificazione portachiavi elettronico**

PAESE	TIMBRO
Marocco	AGREE PAR L'ANRT MAROC Numero d'agrement: MR 10435 ANRT 2015 Date d'agrement: 04/15/2015 CMIIT ID: 2015DJ2698
Repubblica Popolare Cinese Sudafrica	
Taiwan	

**Tabella 21. Certificazione portachiavi elettronico**

PAESE	TIMBRO
Emirati Arabi Uniti	TRA REGISTERED No: ER39542/15 DEALER No: DA37380/15
Ucraina	

**Tabella 21. Certificazione portachiavi elettronico**

PAESE	TIMBRO
	 <p><b>10094.002835-15</b></p> <p>Harley-Davidson цім стверджує, що обладнання радіопульт моделі L2C0056TR відповідає вимогам Про затвердження Технічного регламенту радіообладнання і телекомунікаційного кінцевого (термінального) обладнання (Постанова КМУ № від 24 червня 2009 р.) Декларація відповідності знаходиться на сайті Harley-Davidson за адресою 3700 W. Juneau Avenue, Milwaukee, Wisconsin 53201</p>

## COMMUTATORE DI ACCENSIONE

### ▲ AVVERTENZA

La funzione di accensione automatica del faro anteriore rende il motociclista più visibile agli altri conducenti. Accertarsi che il faro anteriore sia sempre acceso. Il fatto che il pilota non sia molto visibile agli altri automobilisti può causare lesioni gravi o mortali. (00030b)

Vedere la sezione IL TUO MANUALE D'USO. Accertarsi di trascrivere tutti i numeri importanti nello spazio apposito fornito all'inizio di questo manuale.

Vedere Figura 23. Il commutatore di accensione comanda le funzioni dell'impianto elettrico della motocicletta.

### ▲ AVVERTENZA

**Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)**

### NOTA

Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)

### NOTA

Non lubrificare il tamburo della serratura con lubrificanti a base di vaselina o con grafite. Questi potrebbero danneggiare la serratura. (00152a)

### NOTA

- *La Harley-Davidson consiglia di estrarre la chiave dall'accensione/dal dispositivo di blocco della forcella prima di usare la motocicletta. Se non si toglie la chiave, questa potrebbe cadere durante l'uso della motocicletta.*
- *ACCESSORI – è possibile accendere gli accessori e i lampeggiatori di emergenza. Le spie della strumentazione sono accese. È possibile azionare la luce di arresto e l'avvisatore acustico. È possibile rimuovere la chiave.*
- *Le spie si accendono quando il commutatore di accensione è nella posizione IGNITION (accensione), come imposto dalle leggi vigenti in alcuni stati.*

**Tabella 22. Posizioni del commutatore di accensione**

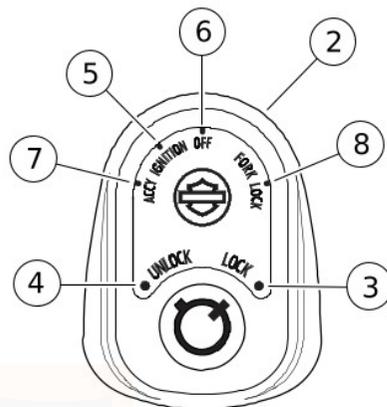
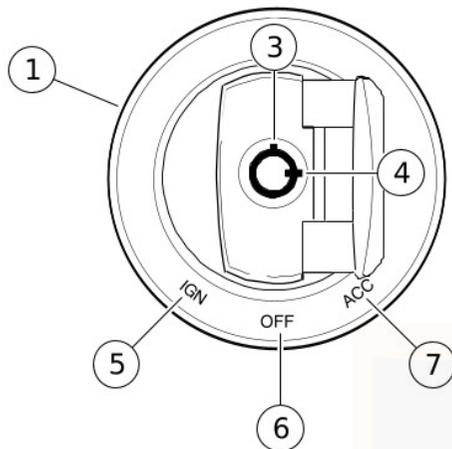
MODELLO	FUNZIONALITÀ	ETICHETTA	FUNZIONAMENTO
Senza carenatura	Interruttore*	SPEGNIMENTO	Accensione, luci ed accessori sono disattivati.
		ACCESSORY	Gli accessori sono accesi. È possibile lasciare accesi i lampeggiatori di emergenza. Le spie della strumentazione sono accese. È possibile azionare la luce di arresto e l'avvisatore acustico.*
		ACCENSIONE	Accensione, luci e accessori sono accesi.**
Con carenatura	Blocco a chiave	LOCK (blocco)	Blocca il commutatore di accensione nella posizione FORK LOCK (blocco della forcella) o ACC/ACCY (accessori). Per sicurezza, rimuovere la chiave.
		UNLOCK (sblocco)	Sblocca il commutatore. Se sbloccato, il commutatore può essere girato su una delle 4 posizioni. Per evitare di perderla durante la guida, rimuovere la chiave.
	Interruttore	DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA	Blocca la forcella a sinistra per impedire l'uso non autorizzato del veicolo parcheggiato. Per informazioni dettagliate sul funzionamento, vedere FUNZIONAMENTO > DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA (Pagina 81) .
		SPEGNIMENTO	Se il commutatore è sulla posizione OFF (spento), l'accensione, le luci e gli accessori sono spenti.
		ACCENSIONE	Quando il commutatore è sulla posizione di IGNITION (accensione), la motocicletta può essere avviata e tutte le luci e tutti gli accessori sono accesi.
		ACCESSORY	In ACCESSORY funzionano tutte le spie della strumentazione e tutti gli accessori, ma non è possibile avviare il motore. È possibile azionare la luce di arresto e l'avvisatore acustico. I lampeggiatori di emergenza funzionano. È possibile bloccare il commutatore su ACCESSORY.

**Tabella 22. Posizioni del commutatore di accensione**

MODELLO	FUNZIONA- LITÀ	ETICHETTA	FUNZIONAMENTO
<p>* Il blocco del commutatore è sotto il coperchio del commutatore. Inserire la chiave e girarla in senso antiorario per bloccare o in senso orario per sbloccare. È possibile estrarre la chiave in qualsiasi posizione.</p> <p>** Modelli per il mercato internazionale: Anche la luce di posizione e quella posteriore sono accese.</p>			



om01673a



1. Commutatore di accensione: Carenati

2. Commutatore di accensione: Non carenati

3. Blocco

4. Sblocco

5. Accensione

6. Spegnimento

7. Accessori

8. Dispositivo di blocco della forcella

Figura 23. Commutatore di accensione

## DISPOSITIVO DI BLOCCO DELLA FORCELLA

### NOTA

**Proteggere il veicolo contro il furto. Il mancato rispetto di tale precauzione una volta parcheggiato può avere come risultato il furto e/o seri danni al veicolo. (00151b)**

L'uso del dispositivo di blocco della forcella immediatamente dopo il parcheggio della motocicletta impedisce l'utilizzo non autorizzato o il furto della stessa.

**Senza carenatura:** vedere Figura 24 . Il dispositivo di blocco della forcella si trova sulla sommità del canotto dello sterzo, dietro la gondola del faro anteriore, inserito nell'involucro del morsetto del manubrio.

**Con carenatura:** Vedi Figura 23. Il dispositivo di blocco della forcella è integrato nel commutatore di accensione.

### NOTA

*Non forzare il commutatore nella posizione di blocco, altrimenti potrebbe rimanere danneggiato.*

### ⚠ AVVERTENZA

**Non usare un veicolo con la forcella bloccata. Il blocco della forcella limita la possibilità di svoltare, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00035a)**

## Per bloccare la forcella: Carenati

1. Girare la forcella completamente a sinistra.
2. Vedere Figura 24 . Inserire la chiave e girarla in senso antiorario su LOCK (blocco). Estrarre la chiave.
3. Per sbloccare la forcella, inserire la chiave e girarla in senso orario su UNLOCK (sblocco). Estrarre la chiave.
4. Controllare che lo sterzo funzioni in modo corretto girando il manubrio da un lato all'altro. Il manubrio deve muoversi liberamente senza difficoltà.

## Per bloccare la forcella: Non carenati

1. Girare la forcella completamente a sinistra.
2. Vedere Figura 23 . Girare il pomello degli interruttori su FORK LOCK (dispositivo di blocco della forcella). Spingerlo verso il basso.
3. Inserire la chiave e girarla su LOCK (blocco). Estrarre la chiave.
4. Per sbloccare la forcella, inserire la chiave e girarla su UNLOCK (sblocco). Estrarre la chiave. Girare il pomello degli interruttori fuori dalla posizione FORK LOCK (dispositivo di blocco della forcella).
5. Controllare che lo sterzo funzioni in modo corretto girando il manubrio da un lato all'altro. Il manubrio deve muoversi liberamente senza difficoltà.

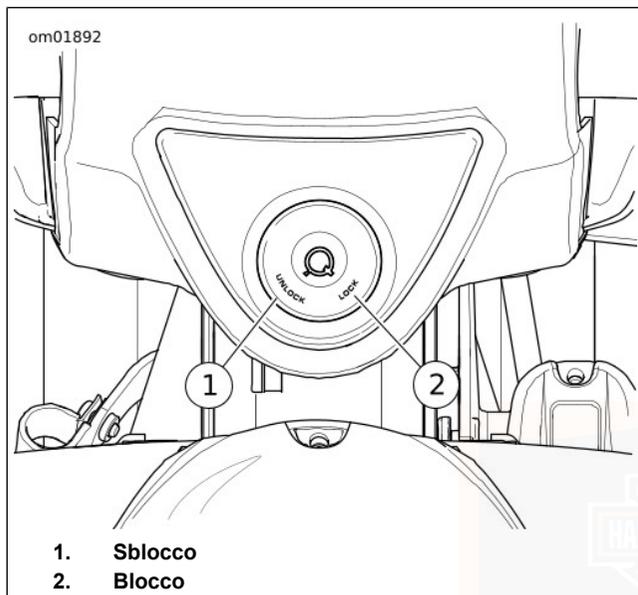


Figura 24. Dispositivo di blocco della forcella: Senza carenatura

## GENERALITÀ: COMANDI E SPIE

### ⚠ AVVERTENZA

Identificare e capire le caratteristiche specifiche del proprio veicolo. La mancata comprensione di come queste caratteristiche influiscono sul funzionamento del veicolo può risultare in un incidente, che potrebbe causare morte o lesioni gravi. (00043b)

Alcune delle caratteristiche qui descritte sono proprie di determinati modelli. È possibile che queste siano tuttavia disponibili come accessori per la motocicletta Harley-Davidson di cui si dispone. Per un elenco completo degli accessori compatibili con i vari modelli, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

## CONTROLLI, STRUMENTAZIONE E INTERRUTTORI

### Leva della frizione

### ⚠ AVVERTENZA

Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)

Vedere Figura 4. La leva a mano della frizione viene azionata con le dita della mano sinistra. Vedere FUNZIONAMENTO > CAMBIO MARCE (Pagina 131).

### Leva del selettore delle marce

Vedere Figura 25 La leva del selettore delle marce viene azionata con il piede sinistro. Nello schema del cambio a sei marce, il folle si trova tra la prima e la seconda marcia. Vedere FUNZIONAMENTO > CAMBIO MARCE (Pagina 131).

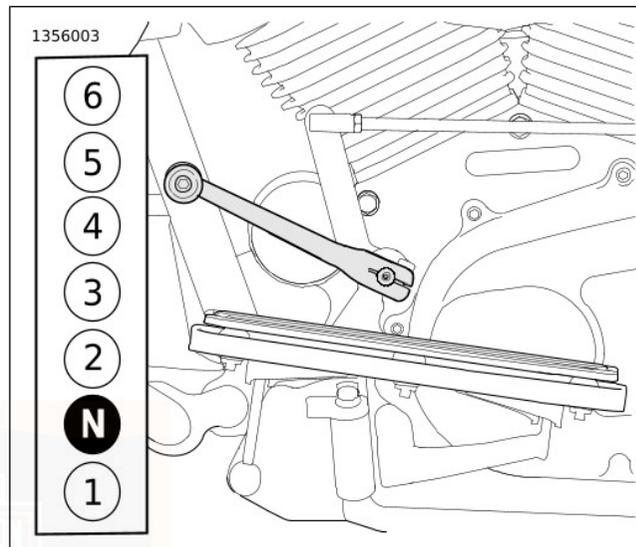


Figura 25. Leva del selettore e schema di cambio delle marce

### Modulo dei comandi di sinistra

Vedere Figura 4. Azionare gli interruttori sul modulo di comando di sinistra col pollice della mano sinistra. Vedere FUNZIONAMENTO > INTERRUATTORI DEI COMANDI DI SINISTRA (Pagina 93).

## Tachimetro/contachilometri

Vedere Figura 4. Il tachimetro indica la velocità corrente. Il chilometraggio accumulato e il chilometraggio del singolo spostamento sono indicati nella finestra del contachilometri, di fronte al tachimetro. Vedere **FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE** (Pagina 85).

## Comando di destra

Vedere Figura 4. Azionare gli interruttori sul modulo dei comandi di destra col pollice della mano destra. Vedere **FUNZIONAMENTO > INTERRUSSIONI DEI COMANDI DI DESTRA** (Pagina 98).

## Freni

### ▲ AVVERTENZA

**Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)**

**Leva del freno anteriore:** vedere Figura 4. La leva anteriore del freno controlla il freno anteriore. Azionare la leva con le dita della mano destra.

**Pedale del freno posteriore :** vedere Figura 5. Il pedale del freno posteriore aziona il freno della ruota posteriore.

Frenare in maniera uniforme per evitare che le ruote si bloccino. Si consiglia di equilibrare l'azione frenante tra la ruota posteriore ed anteriore.

## Manopola del comando del gas

**Accelerazione:** vedere Figura 4. Ruotare lentamente la manopola del comando del gas verso l'indietro (in direzione della coda della moto) per aprire la valvola a farfalla.

**Decelerazione:** girare lentamente la manopola di comando del gas in senso orario (verso la parte anteriore della moto) per chiudere la valvola a farfalla.

## Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO

### NOTA

*Il faro anteriore e le luci posteriori si accendono quando il commutatore è nella posizione **FUNZIONAMENTO**.*

Vedere Figura 30. Per avviare il motore, vedere **FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DEL MOTORE** (Pagina 121).

## STRUMENTAZIONE

### Tachimetro

#### ▲ AVVERTENZA

**Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)**

**Con carenatura:** vedere Figura 26 .

**Senza carenatura:** Vedere Figura 27. Il tachimetro registra la velocità in avanti in miglia orarie (modelli per il mercato USA) o in chilometri orari (modelli per il mercato internazionale).

La retroilluminazione della strumentazione si accende con un leggero ritardo. Quando cambia il livello di luce ambiente, come quando si attraversa una galleria, la retroilluminazione può cambiare brevemente.

### Contagiri

#### NOTA

**Vedere la sezione CONSIGLI PER L'USO. Non portare il motore oltre il regime massimo di sicurezza, come indicato sotto USO (zona rossa sul contagiri). Ridurre il regime del motore passando ad una marcia superiore o riducendo il gas. La mancata riduzione del regime del motore può danneggiare il veicolo. (00159a)**

**Con carenatura:** vedere Figura 26 . Il contagiri misura la velocità del motore in numero di giri al minuto (giri/min x 100).

**Senza carenatura:** vedere Figura 27 . Nella finestra del contachilometri è visualizzato un contagiri digitale.

### Indicatore del livello del combustibile

L'indicatore del livello del combustibile ne indica la quantità approssimativa presente nel serbatoio.

**Senza carenatura:** l'indicatore del livello del combustibile si trova sul lato sinistro del serbatoio. Vedere Figura 28 .

**Con carenatura:** vedere Figura 26 . L'indicatore del livello del combustibile si trova sul pannello della strumentazione.

## Voltmetro

**Con carenatura:** vedere Figura 26 . Il voltmetro misura la tensione dell'impianto elettrico. Con il motore oltre 1.500 giri/min e la batteria completamente carica, il voltmetro deve segnare 13,0-14,5 V.

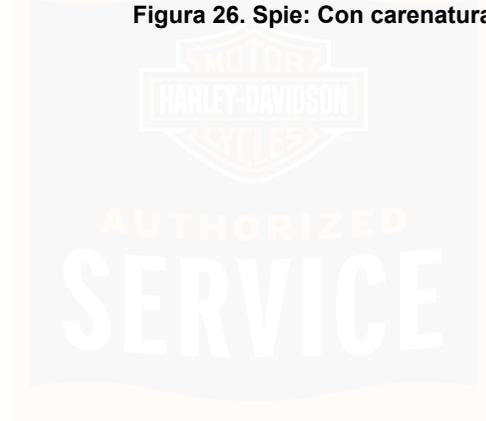
## Informazioni sul veicolo: Non carenati

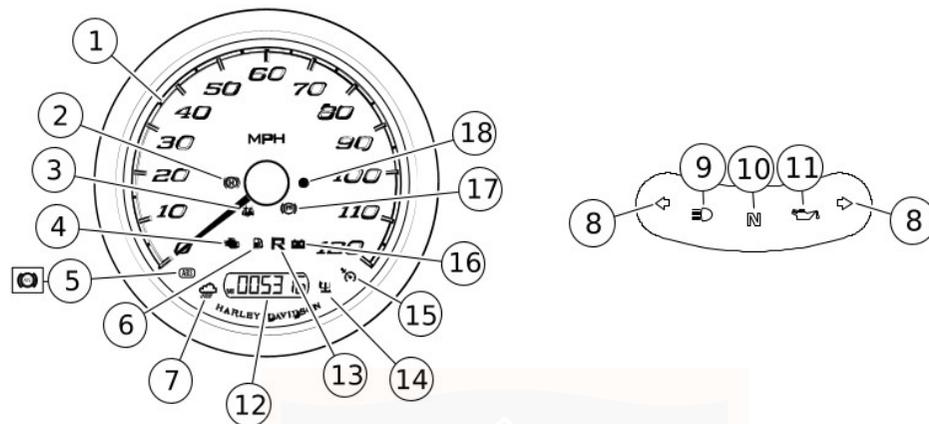
Ulteriori informazioni possono essere visualizzate sul sistema di info-intrattenimento. Vedere FUNZIONAMENTO > SISTEMA DI INFOINTRATTENIMENTO BOOM! BOX (Pagina 112) .



- |   |  |
|---|--|
| 1. Indicatore del livello del combustibile              | 15. Spia delle luci ausiliarie/fendinebbia         |
| 2. Riserva del combustibile                             | 16. Retromarcia                                    |
| 3. Tachimetro   | 17. Luce abbagliante                               |
| 4. Controllo trazione                                   | 18. Non usato                                      |
| 5. Indicatore di sicurezza/guasto                       | 19. Controllo della velocità di crociera           |
| 6. Non usato  | 20. Controllo del motore                           |
| 7. Contagiri  | 21. Folle  |
| 8. Temperatura del liquido di raffreddamento del motore | 22. Indicatore delle marce                         |
| 9. Sensore di luce (non è una spia)                     | 23. Finestra del contachilometri                   |
| 10. Scarica della batteria                              | 24. Pressione dell'olio                            |
| 11. Voltmetro   | 25. Non usato                                      |
| 12. Spia degli indicatori di direzione di destra        | 26. Non usato                                      |
| 13. Freno di stazionamento                              | 27. Spia degli indicatori di direzione di sinistra |
| 14. Icona dell'ABS (illustrata anche icona ABS km/h)    |  |

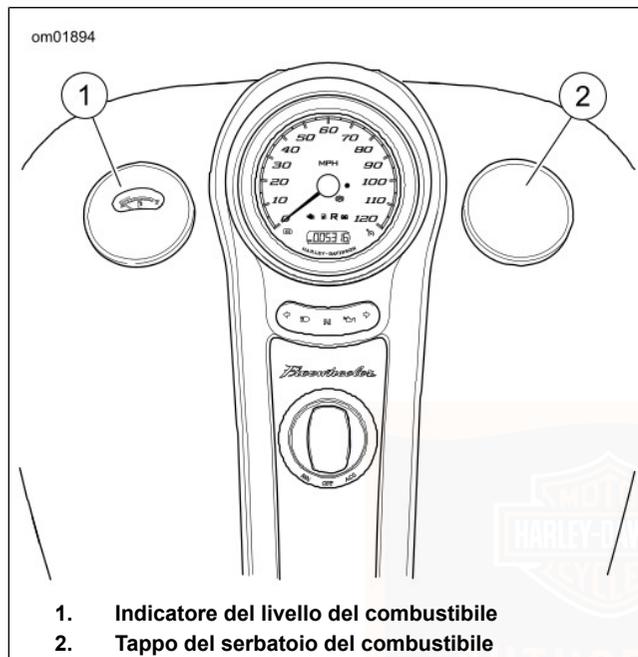
**Figura 26. Spie: Con carenatura**





- |   |  |
|---|--|
| 1. Tachimetro                                       | 10. Folle                                |
| 2. Non usato  | 11. Pressione dell'olio                  |
| 3. Controllo trazione                               | 12. Finestra del contachilometri         |
| 4. Controllo del motore                             | 13. Retromarcia                          |
| 5. Icona dell'ABS (illustrata anche icona ABS km/h) | 14. Non usato                            |
| 6. Riserva del combustibile                         | 15. Controllo della velocità di crociera |
| 7. Non usato  | 16. Scarica della batteria               |
| 8. Spia degli indicatori di direzione               | 17. Freno di stazionamento               |
| 9. Luce abbagliante                                 | 18. Spia di sicurezza/guasto             |

Figura 27. Spie: Senza carenatura



**Figura 28. Serbatoio del combustibile: Senza carenatura SPIE**

**NOTA**

*Alcune spie non possono essere su alcuni modelli.*

## Spia di controllo del motore

Vedere **FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE** (Pagina 85) . La spia di controllo del motore indica lo stato del motore/sistema di gestione del motore.

La spia di controllo del motore si accende all'avviamento. Durante questo periodo, l'impianto di gestione del motore esegue una serie di autodiagnosi.

Se la spia motore non si spegne dopo l'avvio del motore o si accende in qualsiasi altro momento, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

## Spia della riserva del combustibile

Vedere **FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE** (Pagina 85) . La spia della riserva si accende quando la benzina nel serbatoio raggiunge il livello di riserva (approssimativo). Vedere Tabella 8 per il livello di riserva del combustibile. Vedere **FUNZIONAMENTO > VISUALIZZAZIONE DELLE FINESTRE DEL CONTACHILOMETRI** (Pagina 101) per l'autonomia del veicolo.

**Lampeggiamento:** se dopo l'aggiunta del combustibile la spia della riserva lampeggia continuamente o resta accesa, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## Spia della carica della batteria

Vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 85) . La spia di carica della batteria indica se la carica della batteria è eccessiva o insufficiente. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 205) .

## Spia di sicurezza/guasto

Vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 85) . La spia di sicurezza indica lo stato del sistema di sicurezza e dell'autodiagnosi dell'impianto elettrico della motocicletta. Per il funzionamento del sistema di sicurezza, vedere SISTEMA DI SICUREZZA > SISTEMA DI SICUREZZA (Pagina 59) .

**Lampeggiante:** il sistema di sicurezza è attivato.

**Fissa (sistema di sicurezza attivato):** l'allarme è stato attivato.

**Fissa (sistema di sicurezza non attivato):** rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson se la spia rimane accesa in quanto è indice di guasto.

## Spia degli indicatori di direzione

**Lampeggiante:** si aziona un indicatore di direzione. Quando si azionano i lampeggiatori di emergenza, entrambe le spie lampeggiano contemporaneamente.

**Lampeggiamento rapido:** una delle lampadine degli indicatori di direzione non funziona. Fare attenzione e segnalare con le mani. Sostituire appena possibile i componenti che non funzionano.

## Spia della luce abbagliante

Vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 85) . La spia della luce abbagliante si accende quando si aziona l'interruttore della luce abbagliante o si lampeggia per un sorpasso.

## Spia del folle

Vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 85) . La spia del folle è accesa quando il cambio è in folle e la retromarcia non è disattivata. La spia del folle si spegne all'accensione della spia di retromarcia.

## Spia di controllo della velocità di crociera

**Spenta:** il controllo della velocità di crociera è disattivato.

**Arancione:** il Cruise control è attivato. La velocità di crociera non è stata impostata o è stata disinserita.

**Verde:** la velocità di crociera è impostata.

## Spia delle luci ausiliarie/fendinebbia: Tri Glide Ultra (FLHTCUTG) DOMESTIC

La spia delle luci ausiliarie/fendinebbia si accende quando queste luci sono accese.

## Indicatore delle marce: Tri Glide Ultra (FLHTCUTG):

Vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 85). Nei modelli che sono dotati di questa funzione, la marcia ingranata (1-6) è visualizzata sulla finestra del contachilometri. Il valore dell'indicatore marce è calcolata in base alla velocità del veicolo e al regime del motore. L'indicatore delle marce non visualizza alcuna informazione quando il cambio è in folle, la leva della frizione è azionata o il veicolo è fermo.

L'indicatore delle marce può essere momentaneamente imprecisa a seconda dell'usura della frizione e delle sue modalità di impiego da parte del pilota. Questo può verificarsi in caso di slittamento della frizione per usura eccessiva o registrazione mal regolata, o se il pilota procede facendo slittare la frizione.

## Spia dell'ABS

### ▲ AVVERTENZA

**Se la spia dell'ABS continua a lampeggiare a velocità superiori a 5 km/h (3 mph) o rimane sempre accesa, l'ABS non funziona. L'impianto dei freni continua a funzionare ma si può verificare il bloccaggio delle ruote. Per la riparazione dell'ABS, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. La ruota bloccata slitterà, facendo perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00361b)**

**lampeggiante:** vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 85). La spia dell'ABS inizia a lampeggiare quando si accende il veicolo. Il lampeggiamento della spia indica l'esecuzione dell'autodiagnosi del sistema. Continua a lampeggiare finché la motocicletta non supera la velocità di 5 km/h (3 mph). L'ABS non funziona finché la spia non si spegne.

**Fissa:** l'accensione continua della spia indica un guasto dell'ABS. L'ABS è disattivato e i freni funzionano come se il sistema non fosse installato. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## Spia di retromarcia

Vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 85). La spia di retromarcia segnala che la retromarcia

è attivata. Per informazioni sul funzionamento della retromarcia, vedere FUNZIONAMENTO > FUNZIONAMENTO DELLA RETROMARCIA (Pagina 134) .

## Spia del freno di stazionamento

Vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 85) . La spia del freno di stazionamento si accende quando si inserisce il freno di stazionamento. Per l'uso del freno di stazionamento, vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > FRENO DI STAZIONAMENTO (Pagina 56) .

## Spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore: Tri Glide Ultra (FLHTCUTG):

<b>NOTA</b>
-------------

**Se la spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore si accende e rimane accesa, controllare per prima cosa il livello del liquido. Se il livello del liquido di raffreddamento è normale ma la spia è ancora accesa, arrestare immediatamente il motore e non utilizzare la motocicletta fin quando non si abbia individuato e risolto il problema. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00158a)**

## ▲ AVVERTENZA

**Non svitare o togliere il tappo a pressione quando il l'impianto di raffreddamento è caldo. L'impianto di raffreddamento è sotto pressione e una fuoriuscita di liquido di raffreddamento e di vapore ad alta temperatura dal tappo a pressione potrebbe causare ustioni. Lasciare raffreddare la motocicletta prima di eseguire delle operazioni di manutenzione all'impianto di raffreddamento. (00091c)**

Sui veicoli Twin-Cooled, la spia della temperatura del liquido di raffreddamento del motore si accende quando la temperatura supera il valore di soglia.

Controllare e aggiungere liquido di raffreddamento secondo necessità. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO (Pagina 192) Per altri possibili problemi all'impianto di raffreddamento, vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO (Pagina 192) .

Se il livello del liquido di raffreddamento è sufficiente e la spia rimane accesa, arrestare immediatamente il motore e rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per la manutenzione.

## Spia della pressione dell'olio

### NOTA

**Se la spia della pressione dell'olio non si spegne, sempre, come prima cosa, verificare il livello dell'olio. Se l'alimentazione dell'olio è normale ma la spia è ancora accesa, arrestare subito il motore e non utilizzare la moto fin quando non si abbia individuato e risolto il problema. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00157a)**

Vedere **FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE** (Pagina 85) . La spia della pressione dell'olio si accende quando si inserisce l'accensione. La spia resta accesa finché non si avvia il motore.

Se la spia si accende quando il motore è in funzione, l'olio in circolo nel motore è insufficiente.

Controllare e aggiungere olio motore secondo necessità. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE** (Pagina 167) Per altre possibili cause, vedere **RICERCA DEI GUASTI > MOTORE** (Pagina 233) .

Se il livello dell'olio è sufficiente e la spia rimane accesa, arrestare immediatamente il motore e rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per la manutenzione.

## Spia del controllo trazione

**Fissa:** il controllo trazione è stato portato su spento.

**Lampeggiante:** intervento attivo del sistema di controllo trazione.

**Spento:** il sistema di controllo trazione è acceso.

**Fissa con spia di sicurezza/guasto accesa:** l'accensione continua della spia di sicurezza/guasto indica un guasto al controllo trazione. Il controllo trazione è disattivato e la motocicletta è in funzione mentre il controllo trazione è stato spento. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## INTERRUTTORI DEI COMANDI DI SINISTRA

### Interruttore a grilletto

Vedere Figura 29. **Veicolo spento:** premere l'interruttore a grilletto (1) per visualizzare il chilometraggio totale sul contachilometri.

**Veicolo in modalità di accensione/accessori:** premere l'interruttore a grilletto per scorrere le funzioni del contachilometri , vedere Tabella 23.

## Luce abbagliante

Vedere Figura 29. Premere l'interruttore della luce abbagliante (2) per accendere la luce abbagliante. L'accensione della spia di colore blu della luce abbagliante indica l'accensione della luce abbagliante. Vedere Tabella 23.

## Luce anabbagliante/Lampeggio di sorpasso

**Luce anabbagliante:** vedere Figura 29. Premere la parte inferiore dell'interruttore (3) per accendere la luce anabbagliante.

**Lampeggio:** con le luci anabbaglianti accese, premere e rilasciare l'interruttore del lampeggio di sorpasso (3) per attivare brevemente le luci abbaglianti prima del sorpasso di un altro veicolo. La spia della luce abbagliante sul quadro della strumentazione si accende fino al rilascio dell'interruttore del lampeggio di sorpasso.

Nella modalità Accessori, azionare l'interruttore del lampeggio di sorpasso per accendere il faro anteriore. Vedere Tabella 23.

## Interruttore Ricon. vocale

Vedere Figura 29. L'interruttore del riconoscimento vocale (4) attiva l'omonima funzione sui veicoli equipaggiati. Con una cuffia collegata, premere l'interruttore dei comandi vocali. La radio presenta un elenco dei comandi disponibili.

Pronunciare il comando desiderato nel microfono degli auricolari. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

## Interruttore di controllo della velocità di crociera

Vedere Figura 29. L'interruttore CRUISE/SET/RESUME (6) (controllo/impostazione/ripristino della velocità di crociera) regola automaticamente la velocità del veicolo. Per informazioni dettagliate sul funzionamento, vedere FUNZIONAMENTO > CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA (Pagina 107). Vedere Tabella 23

**CRUISE:** premere l'interruttore CRUISE per attivare il Cruise Control. La spia del Cruise Control diventerà di colore arancione. Premendo ancora su CRUISE (controllo della velocità di crociera), si disattiva il Cruise Control

**SET/-:** con il Cruise Control attivato, premere SET/- per impostare la velocità di marcia. La spia del Cruise Control diventerà di colore verde. In modalità Cruise Control, premere su SET/- per ridurre la velocità regolata.

**RESUME/+:** se il controllo della velocità di crociera è disattivato (es. in caso di frenata), premere RESUME/+ (ripristino/+) per tornare alla velocità di crociera precedente. Una volta raggiunta la velocità di crociera, premere su RESUME/+ (Ripristino/+) per aumentare la velocità.

## **Interruttore HOME/VOLUME/PRECEDENTE/SUCCESSIVO**

Vedere Figura 29. L'interruttore a cinque posizioni HOME/VOLUME/PREVIOUS/NEXT (6) (schermata iniziale/volume/precedente/successivo) aziona le funzioni della radio, se in dotazione. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

**HOME:** premere HOME per passare alla schermata iniziale del display della radio.

**VOLUME:** spostare l'interruttore verso l'alto per aumentare il volume e verso il basso per ridurlo.

**PREVIOUS/NEXT:** spostare l'interruttore a destra o sinistra per cercare un'emittente radio o selezionare il file audio successivo o precedente.

## **Indicatore di direzione di sinistra**

**Attivare:** Vedere Figura 29. Premere l'interruttore dell'indicatore di direzione di sinistra (7) per attivare l'indicatore di direzione di sinistra. Vedere Tabella 23.

### **Disattivazione:**

Operazione manuale: premere l'interruttore dell'indicatore di direzione di sinistra per disattivare l'indicatore di direzione di destra.

Operazione automatica: Le luci degli indicatori di direzione si spengono automaticamente una volta compiuta la svolta (rilevata in base alla velocità e accelerazione del veicolo e al completamento della curva).

Le luci si spengono anche se sono rimaste in funzione per un periodo di tempo prolungato (20 lampeggi) con una velocità del veicolo maggiore di 11 km/h (7 mph). In caso di arresto della motocicletta o marcia a una velocità inferiore rispetto a quella indicata, l'indicatore di direzione resta attivo.

### **NOTA**

*Le luci degli indicatori di direzione anteriori funzionano anche come luci di marcia. Questa funzione potrebbe non essere disponibile in tutti i mercati.*

## **Avvisatore acustico**

Vedere Figura 29. L'avvisatore acustico viene azionato premendo il pulsante dell'avvisatore acustico (8). È possibile azionare l'avvisatore acustico per 10 secondi alla volta. Se si tiene premuto l'interruttore più a lungo, l'avvisatore acustico si disattiva automaticamente. Vedere Tabella 23.

## **Interruttore di controllo trazione**

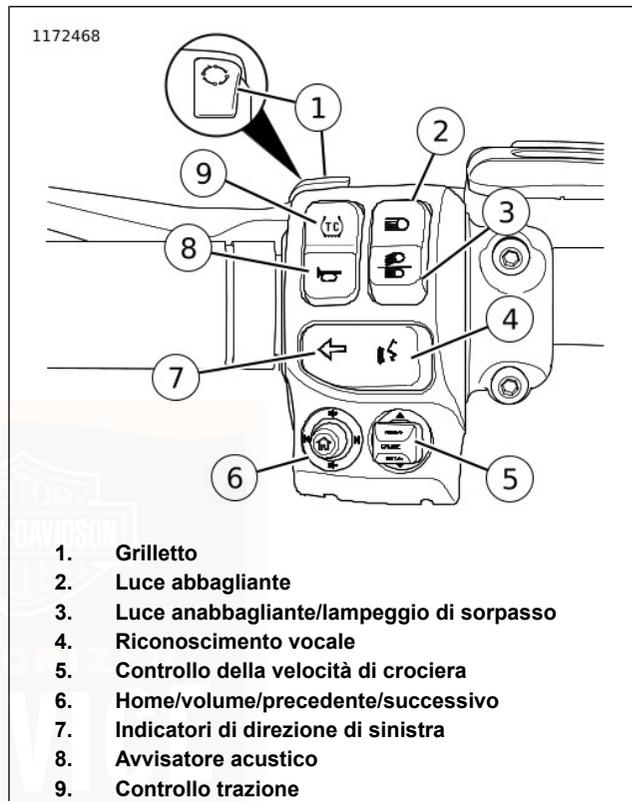
Vedere Figura 29. L'interruttore di controllo trazione (9) attiva e disattiva il sistema di controllo trazione. Vedere Tabella 23.

**Disabilitare:** premere l'interruttore per 1 secondo con motore acceso e a veicolo fermo.

**Abilita:** premere l'interruttore in qualsiasi momento per riprendere il funzionamento del controllo trazione.

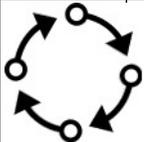
**NOTA**

*Il controllo trazione viene attivato automaticamente ad ogni ciclo di accensione.*

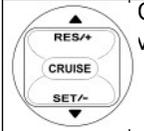


**Figura 29. Modulo dell'interruttore di sinistra (tipico)**

**Tabella 23. Interruttori comando di sinistra**

INTERRUTTORE	NOME	FUNZIONALITÀ
	Grilletto	Premere l'interruttore per attivare le varie visualizzazioni del contachilometri parziale.
	Luce abbagliante	Premere il pulsante per attivare la luce abbagliante del faro anteriore.
	Luce anabbagliante/ mpiegio di sorpasso	Premere il pulsante per attivare la luce anabbagliante del faro anteriore. Premere e rilasciare per attivare brevemente gli abbaglianti.
		In modalità ACC (accessori), premere per attivare il faro anteriore.
	Riconoscimento vocale	Avvia una sessione di riconoscimento vocale.

**Tabella 23. Interruttori comando di sinistra**

INTERRUTTORE	NOME	FUNZIONALITÀ
	Controllo della velocità di crociera	Interruttore a tre vie, aziona le funzioni di controllo della velocità di crociera.
	Home/volume/ precedente/successivo	L'interruttore a cinque posizioni aziona le funzioni della radio.
	Svolta a sinistra	Premere l'interruttore per segnalare una svolta a sinistra.
	Avvisatore acustico	Premere l'interruttore per azionare l'avvisatore acustico.
	Controllo trazione	Premere l'interruttore per disattivare e attivare il controllo trazione.

## INTERRUTTORI DEI COMANDI DI DESTRA

### Lampeggiatori di emergenza

Vedere Figura 30. L'interruttore dei lampeggiatori di emergenza (1) consente di accendere i lampeggiatori di emergenza su una motocicletta in panne. Attivando i lampeggiatori di emergenza, è possibile lasciare la motocicletta con l'alimentazione spenta in attesa di soccorsi. Vedere Tabella 24.

1. Con l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO in posizione di funzionamento, premere il triangolo di segnalazione per azionare i lampeggiatori di emergenza.

#### NOTA

- *per accendere e spegnere i lampeggiatori di emergenza occorre il portachiavi elettronico.*
  - *In caso di rovesciamento del veicolo, i lampeggiatori di emergenza si attivano a prescindere dalla posizione dell'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO. Vedere FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DOPO UN RIBALTAMENTO (Pagina 122).*
2. Girare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su arresto. I lampeggiatori di emergenza vengono disattivati dopo due ore o dal pilota.

3. Per disattivare, portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su funzionamento. Premere il triangolo di segnalazione sopra l'interruttore di avviamento.

### SPEGNIMENTO

Vedere Figura 30. Premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su arresto (2) per spegnere il motore. Vedere Tabella 24.

### FUNZIONAMENTO

Vedere Figura 30. Premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su funzionamento (3) per permettere al motore di avviarsi. Per avviare o far funzionare il motore, l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO deve essere su funzionamento. Vedere Tabella 24.

### Indicatore di direzione di destra

#### Attivazione:

Vedere Figura 30. Premere l'interruttore dell'indicatore di direzione di destra (4) per attivare l'indicatore di direzione di destra. Vedere Tabella 24.

#### Disattivazione:

Operazione manuale: premere l'interruttore dell'indicatore di direzione di destra per disattivare l'indicatore di direzione di destra.

Operazione automatica: Le luci degli indicatori di direzione si spengono automaticamente una volta compiuta la svolta (rilevata in base alla velocità e accelerazione del veicolo e al completamento della curva).

Le luci si spengono anche se sono rimaste in funzione per un periodo di tempo prolungato (20 lampeggi) con una velocità del veicolo maggiore di 11 km/h (7 mph). In caso di arresto della motocicletta o marcia a una velocità inferiore rispetto a quella indicata, l'indicatore di direzione resta attivo.

#### NOTA

*Le luci degli indicatori di direzione anteriori funzionano anche come luci di marcia. Questa funzione potrebbe non essere disponibile in tutti i mercati.*

### Interruttore cursore/selezione

Vedere Figura 30. L'interruttore a cinque posizioni CURSOR/SELECT (5) (cursore/selezione) comanda le funzioni della radio sui veicoli che ne sono dotati. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX. Vedere Tabella 24.

**SELECT:** premere SELECT (selezione) per selezionare o disattivare una funzione sullo schermo della radio.

**CURSOR:** spingere l'interruttore nella direzione desiderata per spostare il cursore o la selezione sullo schermo della radio.

### Interruttore posteriore

Vedere Figura 30. L'interruttore posteriore (6) comanda le funzioni della radio sui veicoli che ne sono dotati. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX. Vedere Tabella 24.

### Avviamento/retromarcia

#### Avviamento:

1. Portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
2. Figura 30. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO (3). Portare il cambio in folle. Si accenderà la spia (verde) del folle. Vedere FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DEL MOTORE (Pagina 121).
3. Premere l'interruttore di avviamento (7) per azionare il motorino di avviamento. Vedere Tabella 24.

#### NOTA

- *Attivando il motorino di avviamento, il faro anteriore si spegne momentaneamente per ridurre il carico sulla batteria.*

- Se il motore non si avvia, il motorino di avviamento funziona per dieci secondi e poi si arresta. Rilasciare l'interruttore di avviamento. Premere nuovamente l'interruttore di avviamento. In caso di mancata accensione del motore dopo diversi tentativi, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### Retromarcia:

L'interruttore di controllo della retromarcia aziona il motore elettrico di retromarcia quando il motore è in funzione e il cambio in folle. Quando la retromarcia è attivata, si accende la relativa spia. Per informazioni dettagliate sul funzionamento, vedere FUNZIONAMENTO > FUNZIONAMENTO DELLA RETROMARCIA (Pagina 134).

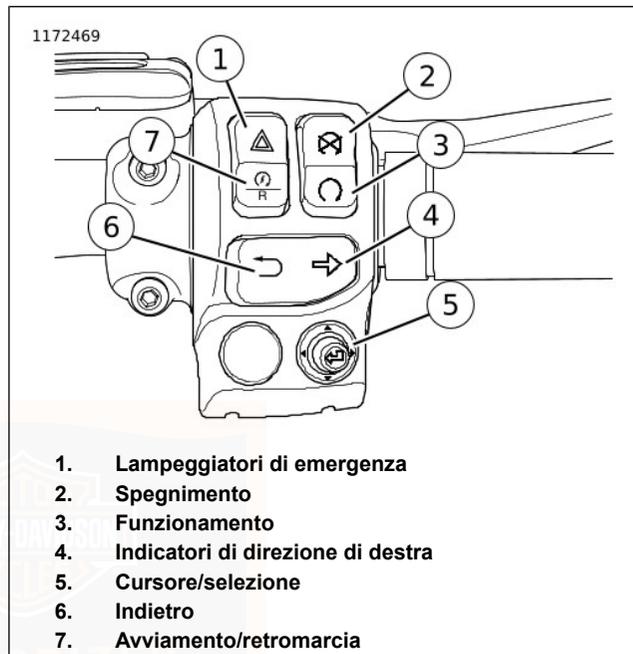


Figura 30. Modulo dell'interruttore di destra

Tabella 24. Interruttori comando di destra

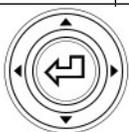
INTER- RUTTO- RE	NOME	FUNZIONALITÀ
	Impegnatori emergenza	Premere per attivare i lampeggiatori di emergenza.
	Spegnimento	Premere per arrestare il motore o impedirgli di avviarsi.
	Funzionamento	Premere per permettere al motore di avviarsi.
	Indicatori di direzione di destra	Premere per segnalare una svolta a destra.
	Cursore/selezione	L'interruttore a cinque posizioni aziona le funzioni della radio.

Tabella 24. Interruttori comando di destra

INTER- RUTTO- RE	NOME	FUNZIONALITÀ
	Indietro	Premere per tornare alla schermata precedente della radio.
	Avviamento/retromarcia	Premere per avviare il motore. <b>Motore acceso:</b> premere per inserire la retromarcia.
		

## VISUALIZZAZIONE DELLE FINESTRE DEL CONTACHILOMETRI

### NOTA

Non tentare mai di manomettere o alterare il contachilometri del veicolo. Si tratta di un'operazione illegale. La manomissione o l'alterazione del contachilometri di un veicolo può danneggiarne l'apparecchiatura. (00160a)

### NOTA

L'interruttore a grilletto si trova sulla parte anteriore del comando di sinistra. Vedere Figura 29

## Contachilometri

Vedere Figura 31 Il contachilometri mostra la percorrenza totale della motocicletta. Premere l'interruttore a grilletto per scorrere tra le diverse funzioni del contachilometri. Premendo l'interruttore a grilletto è possibile visualizzare l'ora sul contachilometri quando la moto è spenta (Freewheeler<sup>®</sup> (FLRT)).

**Cambiamento delle unità (Freewheeler (FLRT)):** con il contachilometri visualizzato, tenere premuto l'interruttore TRIP (contachilometri parziale) fino a quando l'unità di misura non viene commutata in Mi o Km (per motociclette non dotate di sistema audio). Tutte le funzioni del contachilometri visualizzano le unità selezionate.

**Cambiamento delle unità (Tri Glide Ultra (FLHTCUTG)):** modificare le impostazioni nella radio in ENGLISH UNITS (sistema imperiale) o METRIC (sistema metrico). Tutte le funzioni di contachilometri e radio verranno visualizzate nell'unità di misura selezionata. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

## Contachilometri parziali

I due contachilometri parziali (A e B) visualizzano il chilometraggio totale accumulato dall'ultima volta che sono stati azzerati. Per controllare il chilometraggio, premere e rilasciare l'interruttore a grilletto finché non venga visualizzato il chilometraggio parziale (A o B) desiderato.

**Reset:** una volta visualizzato il contachilometri parziale desiderato (A o B), tenere premuto l'interruttore a grilletto fino a quando il chilometraggio si azzerà.

## Autonomia del veicolo

La visualizzazione dell'autonomia del veicolo mostra la distanza approssimativa ancora percorribile con la quantità di combustibile rimasta nel serbatoio. La visualizzazione dell'autonomia si aggiorna solo quando il veicolo è in movimento.

**Visualizzazione dell'autonomia:** con il commutatore di accensione posto su ACCESSORY o IGNITION, premere l'interruttore a grilletto fino a quando viene visualizzata l'autonomia del veicolo. L'autonomia è indicata dalla lettera "R" sul lato sinistro del display. In base alla quantità di combustibile rimasta nel serbatoio, verrà visualizzata la distanza ancora percorribile (in miglia o in chilometri).

**Basso carburante:** quando si accende la spia della riserva del combustibile, nel contachilometri viene visualizzata automaticamente l'autonomia del veicolo. Quando l'autonomia scende a 10 miglia o a 10 chilometri, il display del contachilometri visualizza "LO RNG" (autonomia limitata) per indicare che la motocicletta sta per restare senza combustibile. Fare rifornimento non appena possibile. Fare riferimento a Tabella 8.

**Disattivazione della visualizzazione automatica dell'autonomia:** una volta visualizzata l'autonomia, tenere premuto l'interruttore a grilletto fino a quando l'indicazione non lampeggia due volte. Per riattivare questa funzione, tenere premuto l'interruttore a grilletto finché l'indicazione non lampeggi una volta.

**Reset:** per ripristinare la visualizzazione dell'autonomia e la spia della riserva del combustibile deve essere presente combustibile a sufficienza nel serbatoio, quindi occorre disinserire e reinserire l'accensione (IGNITION > OFF > IGNITION).

L'aggiunta di almeno 7,6 L (2 USgal) di combustibile, aggiorna l'indicazione dell'autonomia del veicolo. L'autonomia del veicolo viene aggiornata progressivamente durante 48 km (30 mi) successivi al rifornimento.

**Ricollegare e inizializzare la batteria:** se la batteria viene sconnessa e riconnessa, il serbatoio deve essere pieno circa a metà per inizializzare la funzionalità dell'indicatore del combustibile.

### **Contagiri digitale: Freewheeler (FLRT):**

Premere e rilasciare l'interruttore a grilletto (contachilometri parziale) finché non venga visualizzato il contagiri digitale. La finestra del contachilometri visualizzerà brevemente un messaggio "GEAR/RPM", quindi la marcia inserita e la velocità del motore (giri al minuto).

### **Tempo: Freewheeler (FLRT):**

Vedere Figura 32. Sui modelli Freewheeler<sup>®</sup> (FLRT) l'ora viene visualizzata nella finestra del contachilometri. Per regolare l'ora, procedere come segue.

1. Portare il commutatore di accensione su ACCESSORY (accessori) o IGNITION (accensione).
2. Premere ripetutamente l'interruttore a grilletto finché non venga visualizzata l'ora.
3. **12HR/24HR:** tenere premuto l'interruttore a grilletto fino a quando la scritta 12HR non inizia a lampeggiare. Premere l'interruttore a grilletto per passare dalla visualizzazione dell'orologio su 12 ore (12HR) o su 24 ore (24HR).
4. **Ore:** tenere premuto l'interruttore a grilletto fino a quando la visualizzazione dell'ora inizia a lampeggiare. Premere ripetutamente l'interruttore a grilletto per regolare l'ora.
5. **Minuti:** tenere premuto l'interruttore a grilletto fino a quando la visualizzazione dei minuti inizia a lampeggiare. Premere ripetutamente l'interruttore a grilletto per regolare i minuti.
6. **AM/PM:** se è stata scelta la visualizzazione su 12 ore (12HR), tenere premuto l'interruttore a grilletto fino a quando AM/PM inizia a lampeggiare. Premere l'interruttore a grilletto per selezionare AM o PM.

### NOTA

*AM o PM non appariranno nella visualizzazione normale dell'ora. La motocicletta usa la selezione a scopo diagnostico.*

7. Premere e rilasciare l'interruttore a grilletto per memorizzare le impostazioni dell'ora.
8. Portare il commutatore di accensione su SPENTO.

## Spia di ribaltamento

### ▲ AVVERTENZA

**In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)**

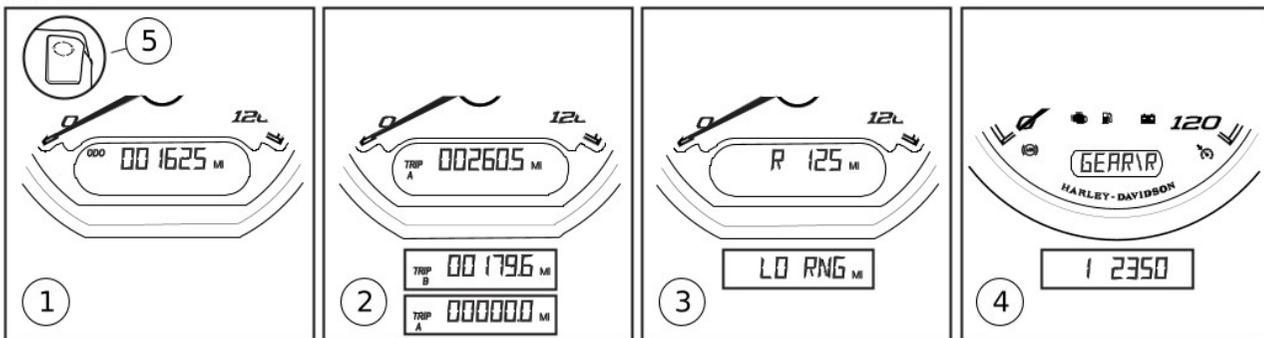
Vedere Figura 33. Se la motocicletta si dovesse rovesciare, la parola "tiP" (ribaltamento) verrà visualizzata nella finestra del contachilometri. Il motore non si avvierà finché non si ripristina la situazione normale. Vedere FUNZIONAMENTO > AVVIAMENTO DOPO UN RIBALTAMENTO (Pagina 122) per ripristinare.

## Messaggio "No Fob" (portachiavi elettronico assente)

Se la motocicletta ha un sistema di sicurezza e parte senza portachiavi elettronico, nella finestra del contachilometri viene visualizzato "NO FOB" (senza portachiavi elettronico).

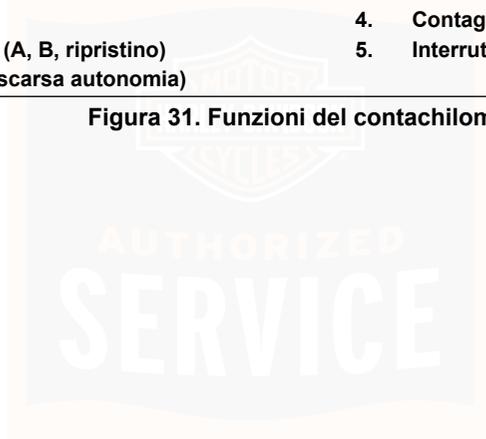
In assenza del portachiavi elettronico, è possibile avviare la motocicletta solo immettendo manualmente il PIN per disattivare il sistema di sicurezza. Vedere SISTEMA DI SICUREZZA > ATTIVAZIONE E DISATTIVAZIONE (Pagina 65)

om01680

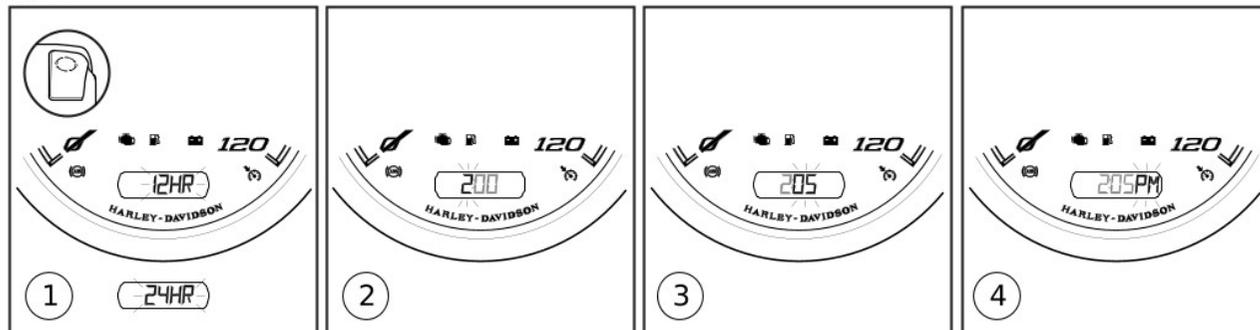


1. Contachilometri
2. Contachilometri parziali (A, B, ripristino)
3. Autonomia del veicolo (scarsa autonomia)
4. Contagiri digitale (Freewheeler® (FLRT))
5. Interruttore a grilletto (comandi di sinistra)

Figura 31. Funzioni del contachilometri



om01681



1. Impostazione su 12 ore o 24 ore
2. Impostazione dell'ora
3. Impostazione dei minuti
4. Impostazione AM/PM (visualizzazione su 12 ore)

Figura 32. Impostazione dell'ora: Freewheeler (FLRT):

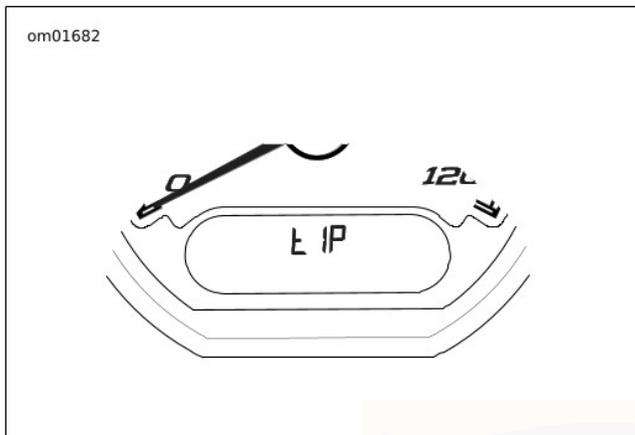


Figura 33. Spia di ribaltamento

## CONTROLLO DELLA VELOCITÀ DI CROCIERA

### ⚠ AVVERTENZA

Non usare il sistema di controllo della velocità di crociera in caso di traffico intenso, sulle strade con curve secche o cieche o su qualsiasi tipo di superficie stradale sdruciolevole. L'uso del controllo della velocità di crociera in queste condizioni può far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00083a)

### ⚠ AVVERTENZA

Viaggiare a una velocità adatta alla strada e alle condizioni e non superare i limiti di velocità. Una velocità eccessiva può far perdere il controllo del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00008a)

## Attivare il Cruise Control

### NOTA

Il Cruise control opera quando:

- Sono trascorsi almeno 10 secondi da quando è stato avviato il motore.
- La velocità del veicolo è tra 40–145 km/h (25–90 mph) in seconda marcia o marcia superiore.

Vedere Figura 34. Premere l'interruttore CRUISE per attivare il Cruise Control (1). Se attivo, l'icona del Cruise Control viene visualizzata nel quadrante del tachimetro in colore ambra.

## Impostazione della velocità del Cruise Control

Vedere Figura 34. Quando la motocicletta raggiunge la velocità desiderata, spostare l'interruttore SET/- verso il basso per impostare la velocità del Cruise Control (2). L'icona del Cruise Control da colore ambra diventa di colore verde.

Se occorre, regolare la velocità in base ai limiti stradali o alle condizioni del traffico:

## **Aumento/riduzione della velocità del Cruise Control**

Spostare verso l'alto l'interruttore RES/+ per aumentare la velocità di 1,6 km/h (1 mph). Tenere l'interruttore RES/+ in l'alto per aumentare gradualmente la velocità del Cruise Control.

Spostare verso il basso l'interruttore SET/+ per diminuire la velocità di 1,6 km/h (1 mph). Tenere l'interruttore in basso per diminuire gradualmente la velocità del Cruise Control.

## **Disinserire il Cruise Control**

Vedere Figura 34. Per disattivare il Cruise Control, accelerare leggermente con la manopola del gas in modo da percepire lo sganciamento dell'interruttore del Cruise Control (3).

Inoltre, Cruise Control si disattiva se il pilota:

- Aziona la leva anteriore del freno o il pedale posteriore del freno.
- Aziona la leva della frizione.

- Accelera oltre 16 km/h (10 mph) rispetto alla velocità impostata.

### *NOTA*

*L'intervento del controllo trazione può causare il disinnesto del Cruise Control.*

## **Ripristinare il Cruise Control**

### *NOTA*

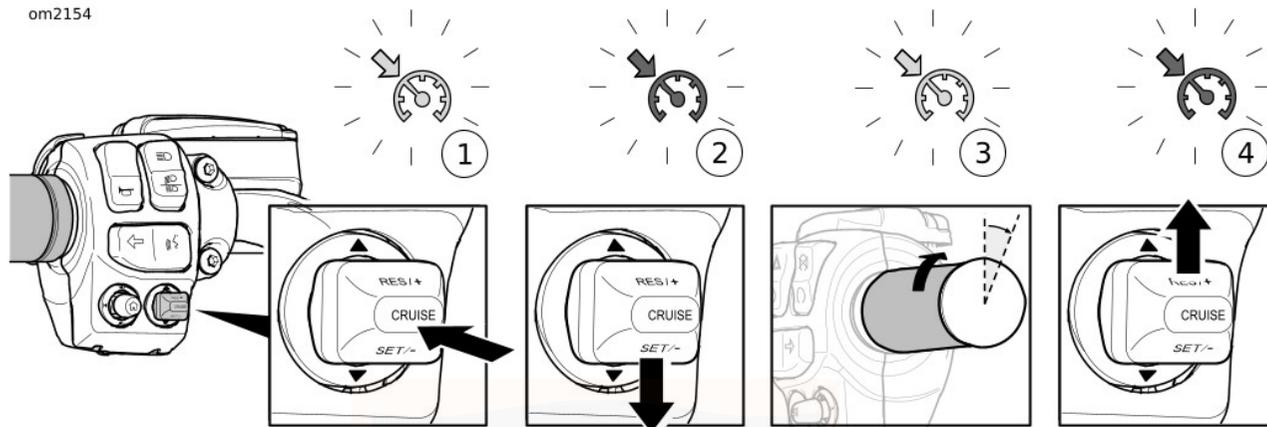
*Il controllo della velocità di crociera non viene ripristinato se il veicolo viaggia a una velocità di oltre 24 km/h (15 mph) inferiore a quella impostata.*

Vedere Figura 34. Se il Cruise Control è stato disattivato, ma la spia è ancora di color ambra, premere l'interruttore RES/+ consente di ripristinarlo (4). L'icona diventa di colore verde. La motocicletta ripristina automaticamente la velocità impostata dal Cruise Control.

## **Disattivare il Cruise Control**

Azionare l'interruttore CRUISE per disattivare il Cruise Control. L'icona del Cruise Control non viene più visualizzata.

om2154



1. **Attivazione/disattivazione del Cruise Control (CRUISE) (spia color ambra)**
2. **Impostare velocità (SET/-) (spia color verde)**

3. **Disinserire il Cruise Control (spia color ambra)**
4. **Ripristino della velocità (RES/+) (spia color verde)**

**Figura 34. Cruise Control (tipico)**

## **COMANDO DEL GAS ELETTRICO (ETC)**

Questa motocicletta è dotata di un comando del gas elettronico (ETC). Anziché utilizzare una connessione meccanica a cavo con il corpo della valvola a farfalla, questa tecnologia impiega sensori ridondanti sulla manopola per

segnalare la posizione della valvola a farfalla richiesta dal pilota al modulo di controllo elettronico (ECM). L'ECM regola l'aspirazione di combustibile/presa d'aria e la fasatura dell'accensione in base alla richiesta del pilota.

Il modulo di controllo elettronico (ECM) monitora lo stato dei sensori sulla manopola, l'azionamento del disco della valvola a farfalla e il flusso dell'aria. In caso di codici di guasto, l'ECM disabilita il Cruise Control, accende la spia di controllo del motore e attiva una delle modalità seguenti.

### **Modalità di prestazioni limitate dell'ETC**

Il pilota riscontra un funzionamento pressoché normale. La motocicletta evita accelerazioni indesiderate.

### **Modalità di gestione della potenza dell'ETC**

L'attuatore del disco della valvola a farfalla torna nella posizione "arresto sul minimo" o "limp-home", fornendo una coppia di serraggio sufficiente a raggiungere una velocità approssimativa di 40 km/h (25 mph) . La risposta della motocicletta al segnale in entrata del sensore sulla manopola viene ridotta.

### **Modalità di minimo forzato dell'ETC**

Il disco della valvola a farfalla viene forzato nella posizione di "minimo accelerato", che fornisce una coppia utile per una marcia a passo d'uomo ma non sufficiente per la marcia in condizioni di traffico ordinario.

### **Modalità di arresto forzato dell'ETC**

Il motore viene arrestato.

110 Funzionamento

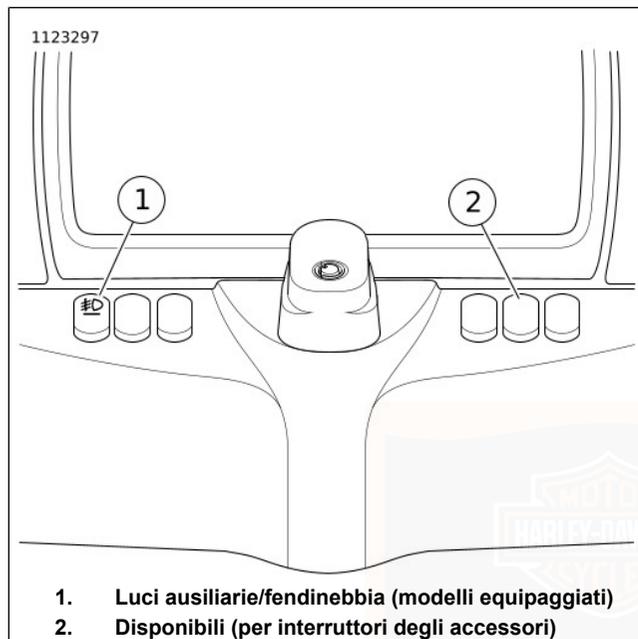
## **INTERRUTTORE DEGLI ACCESSORI**

### **NOTA**

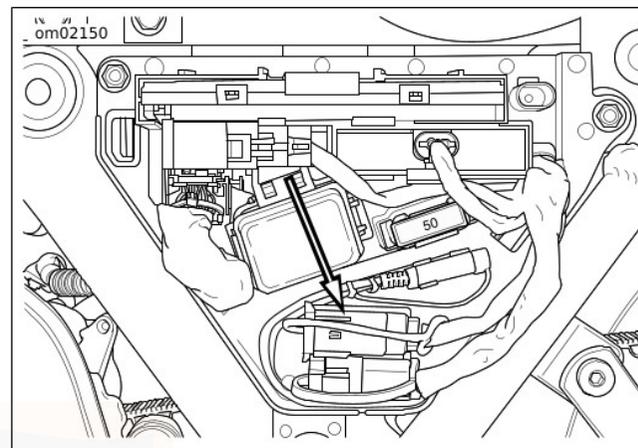
**Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)**

Vedere Figura 35. Un pannello per gli interruttori degli accessori si trova accanto al commutatore di accensione, sul pannello della carenatura. È possibile aggiungere interruttori per gli accessori installati. Il carico massimo per interruttore è di 2 A.

Vedere Figura 36. Il connettore degli accessori si trova sotto il coperchio sinistro. Rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson o visitare il sito [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) per gli accessori elettrici che possono essere montati sulla motocicletta.



**Figura 35. Interruttori sul pannello della strumentazione**



**Figura 36. Connettore degli accessori (sotto il coperchio sinistro)**

## LUCI AUSILIARIE/FARI FENDINEBBIA

Le luci ausiliarie/fendinebbia forniscono un'illuminazione ottimale di strada e ambiente circostante in condizioni di scarsa visibilità o pioggia. Inoltre, rendono la motocicletta più visibile agli altri automobilisti.

Vedere Figura 35. Nei modelli con luci ausiliarie/fendinebbia, l'interruttore è sul lato sinistro del pannello interruttori della carenatura.

**Configurazioni per il mercato USA/Canada:** Le luci ausiliarie/fendinebbia sono configurate per spegnersi quando si accende la luce abbagliante, tranne se altrimenti richiesto dallo stato/provincia di immatricolazione.

È possibile configurare le luci ausiliarie/fendinebbia presso il concessionario affinché si accendano o spengano in concomitanza con la luce abbagliante, in base alla normativa locale. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## **SISTEMA DI INFOINTRATTENIMENTO BOOM! BOX**

### **▲ AVVERTENZA**

**Prima di iniziare a guidare, impostare i livelli del volume e gli altri comandi sui dispositivi audio ed elettronici. Le distrazioni possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00088b)**

### **▲ AVVERTENZA**

**Non selezionare un volume audio che sovrasti il rumore del traffico o impedisca la concentrazione necessaria all'uso sicuro della motocicletta. Le distrazioni o un volume che sovrasta il rumore del traffico possono far perdere il controllo del veicolo e provocare lesioni gravi o mortali. (00539b)**

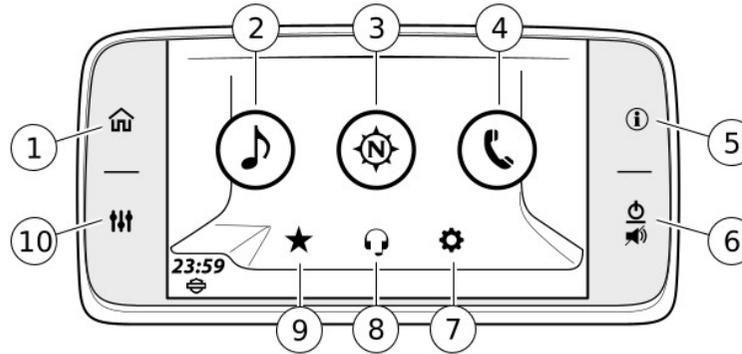
### **NOTA**

- *Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX per una descrizione completa delle funzioni e delle istruzioni per l'uso.*
- *Configurare il sistema e familiarizzare con le funzioni e i comandi del sistema di info-intrattenimento prima di usare la motocicletta su strada.*
- *Per ulteriori istruzioni e informazioni, rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson o vedere le risorse disponibili on line su [www.harley-davidson.com/touring](http://www.harley-davidson.com/touring).*

Una versione completa del manuale d'uso Boom!™ Box GTS è scaricabile su [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) o [H-D.com/BoomBoxGTS/manual](http://H-D.com/BoomBoxGTS/manual).

Vedere Figura 37. Alcuni veicoli sono dotati del sistema di infointrattenimento Boom! Box. Il sistema funziona quando il commutatore di accensione si trova nella posizione ACCENSIONE o ACCESSORI.

Vedere Tabella 25 per le funzioni del pulsante info-intrattenimento.



- |                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Home                             | 6. Power/Mute (accensione/muto) |
| 2. Audio                            | 7. Impostazione                 |
| 3. Navigazione                      | 8. Comunicazioni                |
| 4. Telefono                         | 9. Preferiti                    |
| 5. Informazioni (stato del veicolo) | 10. Impostazioni Audio          |

**Figura 37. Selezioni schermata Home sul pannello frontale**

**Tabella 25. Selezioni schermata Home sul pannello frontale**

Premere	Il risultato
1 [Home]	Visualizza la schermata Home. Passa dalla schermata Home ai contenuti multimediali attivi.
	<b>Selezioni disponibili:</b> Audio, Navigazione, Telefono, Impostazioni, Comunicazione, Preferiti.

**Tabella 25. Selezioni schermata Home sul pannello frontale**

<b>Premere</b>	<b>Il risultato</b>
2 [Audio]	<p>Visualizza la sorgente attiva con informazioni sul contenuto udibile.</p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> FM, AM, WB (stazione meteo).</p> <p><b>Selezioni facoltative:</b> Se collegato: iPod, Supporto USB, Audio Bluetooth. Se in dotazione: SiriusXM.</p>
3 [Navigazione]	<p>Visualizza la mappa con la posizione attuale.</p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> Ricerca, Menu, Arresta percorso, Servizi autostradali (mostra solo su autostrade), Dati aletta (di destra e sinistra), Zoom (avanti e indietro).</p> <p><b>Schermo informativo:</b> Via attuale, Bussola, Manovra successiva, Distanza alla manovra successiva, Via successiva, Ripeti.</p>
4 [Telefono]	<p>Visualizza i menu per rimanere in contatto.</p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> Chiamate, Contatti, Messaggi, Tastierino, SOS.</p>
5 [Informazioni]	<p>Visualizza lo stato del veicolo.</p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> Informazioni, Informazioni Motore/Combustibile, Riepilogo viaggio, TPMS (modelli che ne sono dotati).</p>
6 [Accensione/Muto]	<p>Attiva e disattiva l'alimentazione (tenere premuto per tre secondi).</p> <p>Nessun audio o audio sospeso.</p>
7 [Impostazioni]	<p>Configura le impostazioni del veicolo. <b>Fallo prima di mettersi alla guida della motocicletta.</b></p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> Impostazioni Audio, Schermo, Preimpostazioni globali, Tastiera, Impostazioni Bluetooth, Auricolari Wireless, Unità, Orologio, Comandi posteriori, Informazioni sul sistema, Lingua, Modalità di proiezione.</p>
8 [Comunicazione]	<p>Visualizza i dispositivi di comunicazione abilitati.</p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> Interfono (se abilitato), radio cittadina (CB, se in dotazione).</p>
9 [Preferiti]	<p>Visualizza i preferiti salvati.</p> <p><b>Selezioni disponibili:</b> Radio, Contenuti multimediali, Telefono, Destinazione.</p>

**Tabella 25. Selezioni schermata Home sul pannello frontale**

<b>Premere</b>	<b>Il risultato</b>
10 [Configurazione audio]	Visualizza la schermata dell'impostazione audio.
	<b>Selezioni disponibili:</b> Bassi, Alti, Disposizione audio, Dissolvenza, Volumi.

## **COLLEGAMENTO AURICOLARI**

### **NOTA**

**Non tirare il cavo per staccare gli auricolari dalla presa. Per scollegare gli auricolari dalla presa, estrarre lo spinotto. (00174a)**

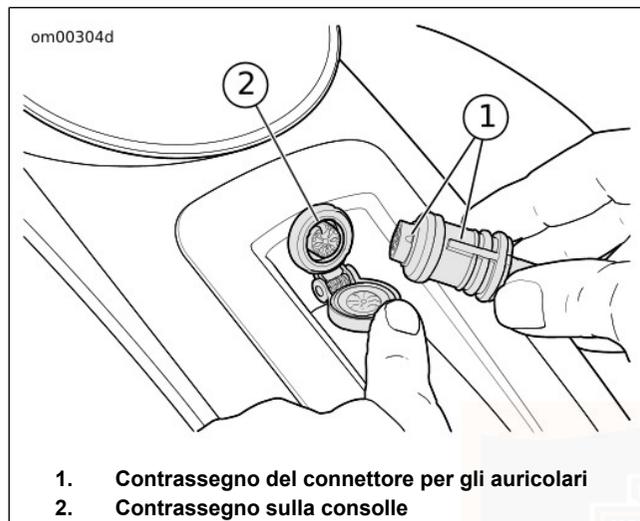
Vedere Figura 38 e Figura 39. Alcuni veicoli hanno un connettore per gli auricolari del pilota sul pannello del serbatoio del combustibile e uno per gli auricolari del passeggero sul guscio dell'altoparlante sinistro. Gli auricolari servono a usare la radio CB, l'interfono, il riconoscimento vocale e altre funzioni nei modelli che ne sono dotati.

Usare gli auricolari DIN Harley-Davidson a 7 piedini forniti con alcuni modelli o acquistati presso un concessionario Harley-Davidson. Gli altri tipi di auricolari-microfono non funzionano. Vedere le istruzioni allegate agli auricolari per il montaggio nel casco.

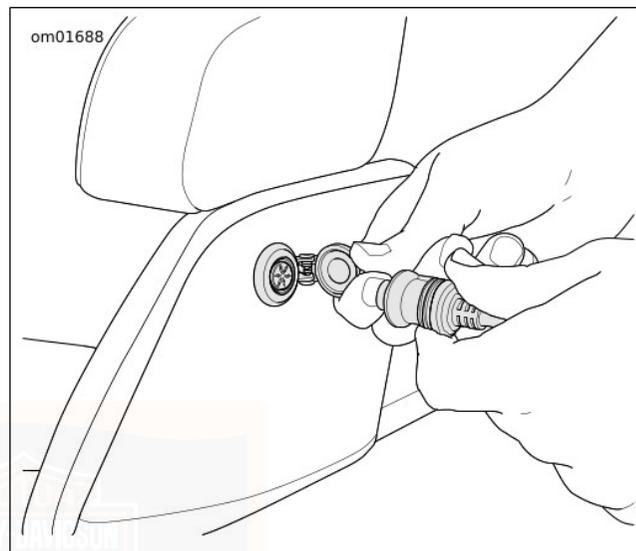
Collegare gli auricolari allineando il contrassegno sul connettore degli auricolari con il contrassegno della console sul connettore.

Il collegamento audio degli auricolari avviene tramite quello della radio. Volume e trasmissione della voce sono comandati dai comandi manuali del pilota e del passeggero. Vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

I coperchi delle prese rimangono chiusi quando queste non sono usate per evitare l'ingresso di acqua e sporcizia. Chiudere i coperchi di entrambe le prese prima di lavare la motocicletta.



**Figura 38. Connettore degli auricolari del pilota (tipico)**



**Figura 39. Connettore degli auricolari del passeggero**  
**COMANDI DEL PASSEGGERO**

Vedere Figura 40. Alcuni veicoli hanno i comandi del passeggero sul lato destro del Tour-Pak. Questi comandi consentono al passeggero di azionare le funzioni del sistema di infotainment. Per istruzioni dettagliate, vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

## Interruttore Mode (modalità)

**MODE (modalità):** premere direttamente l'interruttore per selezionare la fonte audio successiva disponibile.

**UP/DN (su/giù):** spostare in alto o in basso l'interruttore per selezionare la stazione radio o il file multimediale precedente o successivo.

## Interruttore PTT (Premere per parlare)/Volume (VOL)

**PTT (premere per parlare):** Premere l'interruttore per trasmettere con la radio CB o l'interfono.

**VOL+/VOL- (volume+/volume-):** spostare l'interruttore in alto o in basso per aumentare o diminuire il volume dell'auricolare passeggero.

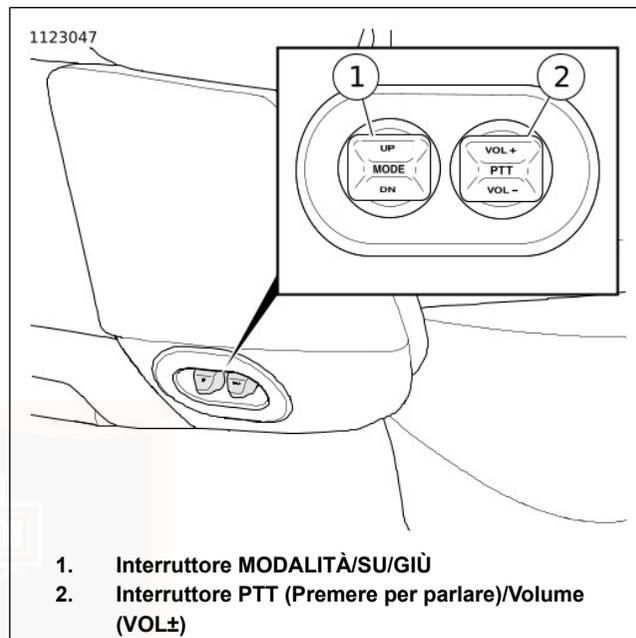


Figura 40. Comandi del passeggero

## ANTENNA DELLA RADIO

L'alberino dell'antenna radio è avvitato su un attacco nella parte posteriore del veicolo. Durante l'installazione, serrare solamente a mano.

## vano per dispositivi multimediali

Vedere Figura 41. Il vano Jukebox per dispositivi multimediali è uno scomparto nel cruscotto utilizzabile per collegare un dispositivo multimediale o contenere piccoli oggetti. È possibile collegare alla porta USB i lettori multimediali e i dispositivi di memorizzazione USB con file multimediali. Anche gli aggiornamenti dell'impianto audio avvengono mediante dispositivi di memorizzazione USB.

La porta USB carica il dispositivo collegato mentre la motocicletta è accesa o si trova in modalità accessori. Per l'installazione degli aggiornamenti o la riproduzione dei file vedere il MANUALE D'USO del BOOM! BOX.

**Aprire:** Vedere Figura 41. Spingere e rilasciare la parte inferiore dello sportello.

**Chiusura:** spingere con decisione lo sportello fino a far scattare la chiusura.

**Installazione di un dispositivo multimediale o USB:** collegare il dispositivo alla porta USB. Collocare il dispositivo nel supporto imbottito. Chiudere lo sportello.

**Ripristino della chiusura dello sportello:** se lo sportello è stato aperto in maniera forzata o non si chiude correttamente, potrebbe essere necessario ripristinare il meccanismo di chiusura. Chiudere lo sportello spingendolo. Aprire lo sportello.

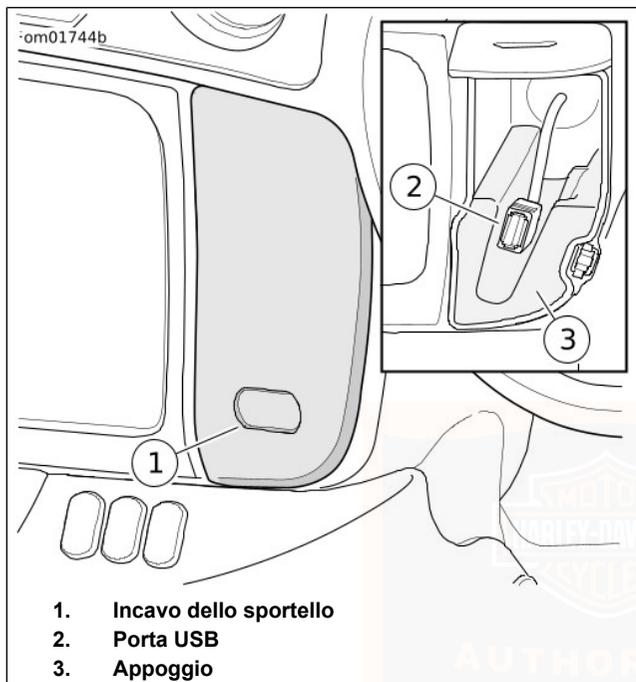
Chiudere di nuovo lo sportello per inserire il meccanismo di chiusura.

Tenere lo sportello chiuso durante la marcia per evitare la caduta di oggetti. Non lasciare oggetti di valore nel vano per dispositivi multimediali prima di lasciare il veicolo incustodito.

È possibile rimuovere il supporto per pulire l'interno del vano. Installare il supporto prima di mettersi in moto per evitare che i dispositivi multimediali si muovano nel vano e per ridurre al minimo le vibrazioni.

### NOTA

**Non usare lettori multimediali con dischi rigidi. Le vibrazioni possono danneggiare questi dispositivi.**



**Figura 41. Vano per dispositivi multimediali**

## PRESA DI ALIMENTAZIONE

### APPLICABILITÀ



- 2020 TRI GLIDE ULTRA (FLHTCUTG)

Vedere Figura 42. La porta di alimentazione si trova sul lato destro della carenatura. È possibile utilizzare la porta per alimentare o ricaricare accessori da 12 V CC con un connettore di alimentazione standard per automobili. Seguire le istruzioni del produttore per l'installazione e il funzionamento degli accessori. Spingere con decisione il connettore degli accessori nella porta di alimentazione.

### ⚠ AVVERTENZA

**Verificare che lo sterzo sia perfettamente manovrabile e privo di interferenze. Le interferenze con lo sterzo possono provocare la perdita di controllo del veicolo, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00371a)**

### NOTA

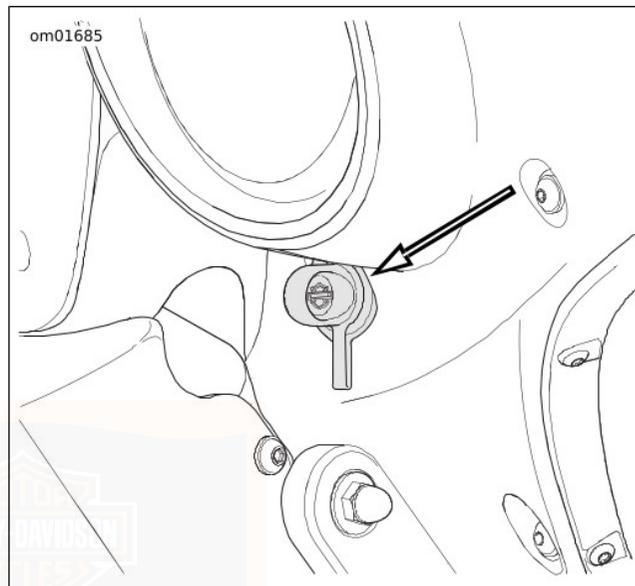
- *Prima di mettersi alla guida, ruotare il manubrio completamente a destra e controllare eventuali contatti tra gli accessori installati o i cablaggi e il serbatoio del combustibile.*

- *Non utilizzare la presa di alimentazione come accendisigari. Ciò potrebbe causare dei danni alla presa stessa. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per gli accessori disponibili.*

La presa è alimentata quando il commutatore di accensione si trova nelle posizioni ACCENSIONE o ACCESSORI. Se si alimentano a lungo gli accessori con il motore spento, la batteria si scaricherà.

Il massimo assorbimento di corrente per tutti gli accessori collegati è di 20 A. Ciò comprende l'assorbimento di corrente per tutte le prese di alimentazione e qualsiasi altro accessorio installato. Se rileva una corrente eccessiva, il fusibile P&A si romperà e gli accessori cesseranno di funzionare finché l'assorbimento eccessivo di corrente non è stato corretto (ad esempio quando viene scollegato un accessorio guasto o che assorbe molta corrente) e il fusibile sostituito.

Oggetti caricati tramite la porta di alimentazione possono causare interferenze alla ricezione radio.



**Figura 42. Presa di alimentazione sulla carenatura**

## AVVIAMENTO DEL MOTORE

### Generale

<b>NOTA</b>
-------------

**Lasciar funzionare il motore lentamente per 15-30 secondi. In questo modo il motore si riscalda permettendo all'olio di raggiungere tutte le superfici che richiedono lubrificazione. L'inosservanza di questa precauzione può causare seri danni al motore. (00563b)**

1. Con il portachiavi elettronico del sistema di sicurezza presente, portare il commutatore di accensione su IGNITION (accensione).
2. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO. Vedere Figura 43 .

**NOTA**

- *La spia di controllo del motore si accende all'avviamento. Si udirà brevemente il ronzio della pompa del combustibile mentre pressurizza l'impianto di alimentazione.*
- *Per consentire una migliore lubrificazione del motore prima dell'avvio, il motore eseguirà un certo numero di giri prima di avviarsi.*

### Avviare il motore in folle

1. Azionare il freno anteriore o posteriore per evitare movimenti indesiderati della motocicletta.
2. Premere la leva della frizione contro la manopola. Portare il cambio in folle (con la spia di colore verde del folle accesa).
3. Non azionare ripetutamente il comando del gas.
4. Premere l'interruttore di avviamento del motore per avviare il motore.

### Avviare il motore con marcia inserita

1. **Azionare** il freno anteriore e/o posteriore per avviare il motore con una marcia ingranata e impedire il movimento del veicolo.
2. **Spostare** la leva della frizione verso la manopola.
3. Non azionare ripetutamente il comando del gas.
4. Premere l'interruttore di avviamento del motore per avviare il motore.

**NOTA**

*Se il motore non si avvia, il motorino di avviamento funzionerà per cinque secondi e poi si arresterà. rilasciare e premere ancora l'interruttore START (avviamento). Dopo diversi tentativi di avviamento infruttuosi, vedere RICERCA DEI GUASTI > MOTORE (Pagina 233) . Rivolgersi ad un*

concessionario autorizzato Harley-Davidson per la manutenzione.

Una volta avviata la motocicletta, rilasciare il freno di stazionamento prima di guidare la motocicletta. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > FRENO DI STAZIONAMENTO (Pagina 56) .

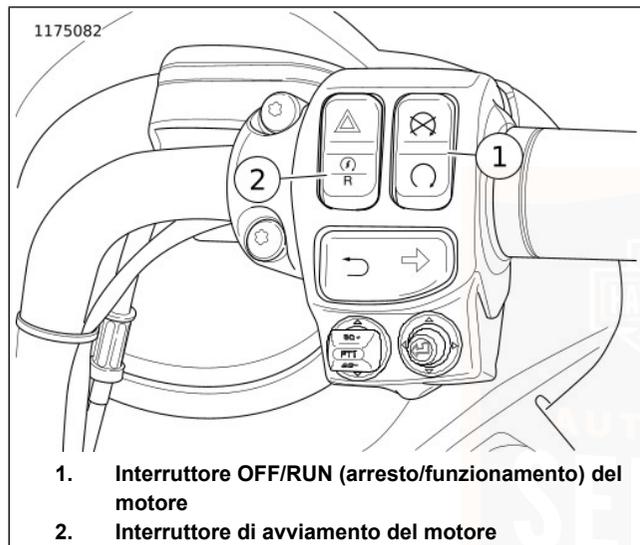


Figura 43. Comandi del semimanubrio destro (tipico)

## AVVIAMENTO DOPO UN RIBALTAMENTO

### ▲ AVVERTENZA

In caso di ribaltamento, controllare che tutti i comandi funzionino regolarmente. Un movimento limitato dei comandi può pregiudicare le prestazioni dei freni, della frizione o la possibilità di cambiare marcia, con pericolo di perdere il controllo del veicolo e incorrere in incidenti gravi o mortali. (00350a)

### NOTA

- In caso di ribaltamento della motocicletta, la parola "tIP" (ribaltamento) verrà visualizzata nel contachilometri e si attiveranno i lampeggiatori di emergenza.
- Non sarà possibile avviare il motore finché non si ripristina la situazione normale.
- È necessario ripristinare l'accensione per spegnere i lampeggiatori di emergenza.

1. Raddrizzare la motocicletta.
2. Girare il commutatore di accensione e l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su ARRESTO (OFF).
3. Attendere 10 secondi.
4. Portare il commutatore di accensione su ACCENSIONE (IGNITION).

5. Portare l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO su FUNZIONAMENTO (RUN).
6. Premere l'interruttore dei lampeggiatori di emergenza per spegnerli.

## SISTEMA DI GESTIONE DELLA TEMPERATURA DEL MINIMO DEL MOTORE (EITMS)

Il sistema di gestione della temperatura del minimo del motore (EITMS) può raffreddare limitatamente il cilindro posteriore in caso di frequenti soste con il motore al minimo nel traffico congestionato. I piloti possono abilitare o disabilitare l'EITMS, a seconda di quale sia il loro stile di guida.

### Funzionamento

- Se l'EITMS è attivato, rilasciando la leva della frizione nella zona di innesto della frizione l'EITMS verrà disattivato e sarà innescato il processo di accensione del cilindro posteriore. A veicolo fermo, il pilota potrà sfruttare la rotazione del comando del gas/l'incremento del regime del motore appena prima di mettersi in viaggio per disattivare l'EITMS e innescare immediatamente il processo di accensione del cilindro posteriore a prescindere dalla posizione della leva della frizione.

- Il regime minimo a caldo del motore Milwaukee Eight 114 è di 950 GIRI/MIN. Il regime minimo può variare in base ad altri fattori tra cui il carico elettrico del veicolo. Quando l'EITMS è attivo su questi motori, il regime minimo aumenta a 950-1000 GIRI/MIN fino a quando l'EITMS si disattiva.

### Attivazione

#### NOTA

*L'EITMS non entra in funzione entro i primi 30 secondi dall'avviamento del motore.*

EITMS disattiverà l'iniettore del cilindro posteriore **quando tutti i seguenti parametri predefiniti saranno rispettati:**

- La posizione del gas è al minimo
- La velocità della moto è inferiore a 2 km/h (1,2 mph)
- La velocità del motore è inferiore ai 1.200 giri/min
- La lettura in ingresso del sensore della temperatura del motore (ET) è superiore al livello predefinito
- La lettura in ingresso della temperatura dell'aria ambiente (AAT) è superiore al livello predefinito (soltanto per i modelli dotati di radio)

## Disattivazione

EITMS si disattiverà e l'iniettore del cilindro posteriore tornerà in funzione **se si verifica una delle seguenti condizioni:**

- La lettura in ingresso della temperatura dell'aria ambiente (AAT) scende sotto ai livelli predefiniti (soltanto per i modelli dotati di radio)
- La lettura del sensore della temperatura del motore (ET) scende sotto il livello predefinito
- La posizione del gas è sopra il minimo (il motociclista ruota la manopola del comando del gas)
- La motocicletta supera i 3 km/h (1,9 mph)
- La velocità del motore supera i 1.350 giri/min
- La frizione viene rilasciata con la marcia inserita

## Attivazione/Disattivazione dell'EITMS

### NOTA

- *Il sistema EITMS può essere attivato o disattivato procedendo come segue.*
- *Sui modelli dotati di radio, l'attivazione, l'abilitazione/disabilitazione del sistema EITMS possono essere visualizzate sullo schermo informativo.*

**Abilitazione:** la funzione di raffreddamento del motore dell'EITMS si attiva automaticamente ogni qualvolta il veicolo si arresta completamente e il motore funziona al minimo con temperature elevate. Quando la funzione viene abilitata, l'EITMS può non attivarsi in caso di guida con basse temperature.

**Disabilitazione:** la funzione EITMS non è attiva in nessuna condizione.

Il pilota può attivare o disattivare il sistema EITMS procedendo come segue.

1. Portare il commutatore di accensione su ON (acceso). Premere l'interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore sul semimanubrio di destra su FUNZIONAMENTO.
2. Spingere il comando del gas nella posizione di disinserimento e mantenerlo in tale posizione.
3. Vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 85). Dopo 3 secondi, l'indicatore della velocità di crociera lampeggerà, indicando lo stato dell'EITMS.
  - Se lampeggia con colore verde, indica che l'EITMS è abilitato.
  - Se lampeggia con colore giallo, indica che l'EITMS è disabilitato.
4. Ripetere la procedura per abilitare/disabilitare l'EITMS.

#### NOTA

- *Il lampeggio della spia del controllo della velocità di crociera indica l'impostazione dell'EITMS. Una luce fissa (non lampeggiante) indica l'impostazione del controllo della velocità di crociera.*
- *Le impostazioni dell'EITMS rimangono in vigore finché non sono cambiate dal pilota o dal concessionario. Non occorre riconfigurare l'EITMS a ogni avviamento.*

## ARRESTO DEL MOTORE

1. Arrestare il motore portando su OFF (spento) l'interruttore di arresto del motore sul semimanubrio destro.
2. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento). Se il motore si ingolfia o si arresta, portare subito il commutatore di accensione su OFF (spento) per evitare che la batteria si scarichi.
3. Ingranare una marcia e innestare il freno di stazionamento.

## IMPIANTO DI FRENATA INTEGRALE REFLEX CON ABS PERFEZIONATO IN CURVA

### Leva del freno anteriore

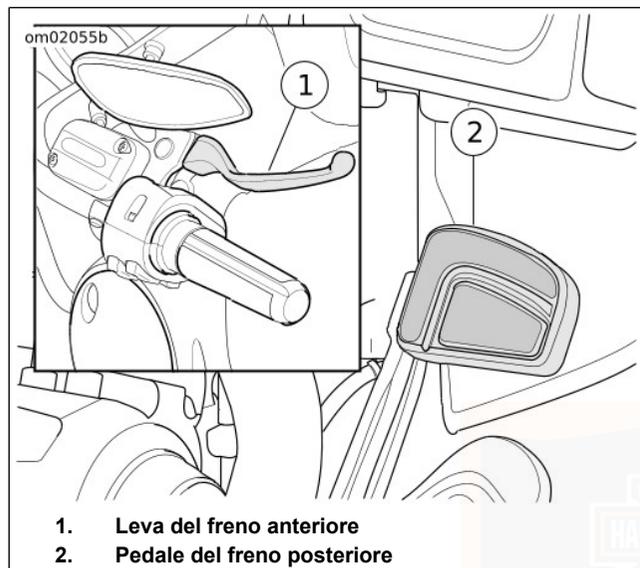
#### ⚠ AVVERTENZA

**Non posizionare le dita tra la leva dei comandi manuali e la manopola del manubrio. Una posizione non corretta della mano può pregiudicare l'uso della leva e far perdere il controllo del veicolo, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00032a)**

Vedere Figura 44. La leva del freno anteriore (1) aziona il freno della ruota anteriore. La leva è collocata sul semimanubrio destro. Azionare la leva con le dita della mano destra.

### Pedale del freno posteriore

Vedere Figura 44. Il pedale del freno posteriore (2) aziona il freno della ruota posteriore. Il pedale è collocato sul lato destro. Azionare il pedale del freno posteriore con il piede destro.



**Figura 44. Comandi dei freni**

## **Sistema antibloccaggio freni (ABS) bilanciato Reflex**

Il sistema antibloccaggio freni bilanciato Reflex Harley-Davidson aiuta il pilota a mantenere il controllo durante le frenate d'emergenza. L'ABS bilanciato Reflex monitora il freno anteriore e posteriore, permettendo alle ruote di

continuare a girare e impedendo il bloccaggio incontrollato delle stesse, sia sull'asfalto asciutto, sia sulle superfici scivolose quali ghiaia, foglie o sul bagnato.

La frenatura integrale bilanciata con sistema antibloccaggio freni (ABS) fornisce una risposta più rapida e una frenata più equilibrata sulle ruote anteriori e posteriori in un'ampia gamma di casi.

A velocità superiori a 7 km/h (4 mph), il sistema regola dinamicamente la ripartizione della frenata in base alla velocità del veicolo per un bilanciamento ottimale della frenata. L'azione del sistema è maggiore in caso di frenate brusche, mentre è ridotta o assente nelle frenate a bassa velocità.

### **NOTA**

*Azionando entrambi i freni, il pilota potrebbe avvertire un leggero feedback sulla leva del freno anteriore o sul pedale di quello posteriore durante il bilanciamento dinamico.*

Quando il sistema è in funzione, azionando solo la leva del freno anteriore, il sistema ripartisce automaticamente una parte della frenata anche sul freno posteriore. Azionando solo il pedale del freno posteriore, il sistema ripartisce comunque parte della frenata sulle pinze anteriori sinistre. Azionando entrambi i freni, il sistema tenta di bilanciare dinamicamente la frenata fra la ruota anteriore e quella posteriore.

A velocità inferiori a 3 km/h (2 mph), il sistema di frenatura bilanciata non entra in funzione in modo da non compromettere la manovrabilità a basse velocità, ad esempio durante la guida della motocicletta in un parcheggio.

## **Come funziona l'ABS**

L'ABS monitora i sensori delle ruote, anteriore e posteriore, per determinare la velocità delle stesse. L'ABS entra in funzione se l'impianto rileva che una o più ruote stanno rallentando troppo rapidamente e che stanno per bloccarsi, o se il tasso di decelerazione non corrisponde ai criteri registrati in memoria. Il sistema apre e chiude velocemente le valvole per modulare la pressione dei freni applicata. Durante l'attivazione dell'ABS, l'impianto esercita elettronicamente l'azione equivalente all'azionamento manuale dei freni. Il sistema è in grado di compiere tale operazione più volte al secondo.

Il pilota può accorgersi dell'attivazione dell'ABS per la sensazione di lieve pulsazione avvertita nella leva a mano o nel pedale del freno posteriore. Inoltre, è possibile avvertire un rumore di scatto dal modulo dell'ABS. Entrambi sono la conseguenza di un normale funzionamento. Vedere Tabella 26.

Per maggiori informazioni sull'ABS, visitare [www.harley-davidson.com/trikeorientation](http://www.harley-davidson.com/trikeorientation).

## **Modalità d'uso dell'ABS**

Benché costituisca un vantaggio nelle frenate d'emergenza, l'ABS non può però sostituirsi alla prudenza che il pilota è tenuto a osservare per una guida sicura. Il modo più sicuro di arrestare una motocicletta è utilizzare entrambe i freni.

L'ABS Harley-Davidson è un sistema di assistenza manuale. Durante la frenata d'emergenza, mantenere la pressione sui freni durante l'intervento dell'ABS. Non modificare la pressione esercitata o premere ripetutamente i comandi dei freni. Le ruote non si bloccheranno fino al termine dell'arresto, quando la motocicletta rallenterà e raggiungerà una velocità in cui non occorrerà più l'intervento dell'ABS.

## **ABS: Pneumatici e ruote**

Le motociclette dotate di ABS devono sempre usare ruote e pneumatici Harley-Davidson. L'ABS monitora la velocità di rotazione delle ruote attraverso i singoli sensori di velocità della ruota. L'installazione di ruote di diametro diverso o pneumatici con misure differenti può alterare la velocità di rotazione. Ciò può alterare la calibrazione dell'ABS ed esercitare un effetto negativo sulla capacità di rilevare e prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote. Una pressione di gonfiaggio degli pneumatici diversa da quella specificata può ridurre le prestazioni dell'ABS. Fare riferimento a DATI TECNICI > DATI TECNICI (Pagina 29).

**Tabella 26. Condizioni e segnali di malfunzionamento dell'ABS**

SINTOMO	CONDIZIONE
La spia dell'ABS rimane sempre accesa	È stato rilevato un malfunzionamento dell'ABS. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.
La spia dell'ABS lampeggia	Indica un normale processo di autodiagnosi all'accensione della motocicletta e quando la velocità non supera 5 km/h (3 mph). L'ABS non funziona finché la spia non si spegne. Se la spia continua a lampeggiare a velocità maggiori di 5 km/h (3 mph), rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per la manutenzione.
Pulsazione della leva o del pedale del freno durante l'intervento dell'ABS	Condizione normale.
Si sentono degli scatti durante l'intervento dell'ABS	Condizione normale.
Sensazione di "strappo" durante la frenata	Condizione normale. È rilevabile maggiormente quando si frena con un solo freno (solo il freno anteriore o solo quello posteriore). È dovuta a una riduzione della decelerazione che può essere causata dalla presenza di fenditure o cunette sulla strada, dall'intervento del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore), da una brusca frenata a bassa velocità e da altre condizioni. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.
Pedale del freno posteriore temporaneamente rigido	Condizione normale. L'azione del freno motore (elevato regime di giri del motore che provoca il rallentamento della ruota posteriore) o il passaggio a una marcia inferiore possono attivare l'ABS. Se si applica il freno posteriore contemporaneamente o subito dopo, l'ABS potrebbe chiudere una valvola per impedire alla pressione di raggiungere il freno posteriore. Questo è causato dall'ABS che modula la pressione della pinza del freno per prevenire il bloccaggio incontrollato delle ruote.
Segnali acustici emessi dagli pneumatici	Condizione normale. A seconda della superficie, lo pneumatico può emettere un segnale acustico senza però bloccare la ruota.

**Tabella 26. Condizioni e segnali di malfunzionamento dell'ABS**

<b>SINTOMO</b>	<b>CONDIZIONE</b>
Segno nero sul manto stradale	Condizione normale. A seconda della superficie, lo pneumatico può lasciare un segno nero senza bloccare la ruota.
Bloccaggio delle ruote a bassa velocità	Condizione normale. L'ABS non si attiva sulla ruota anteriore a velocità inferiori a 5 km/h (3 mph) o sulla ruota posteriore a velocità inferiori a 8 km/h (5 mph).

## **CONTROLLO TRAZIONE**

### **Sistema di controllo trazione**

Benché costituisca un vantaggio in certe situazioni, il controllo trazione non può però sostituirsi alla prudenza che il pilota è tenuto a osservare per una guida sicura.

Il sistema di controllo trazione perfezionato in curva di Harley-Davidson è in grado di rilevare quando una o entrambe le ruote motrici perdono aderenza. Sul bagnato o in condizioni scivolose o in fase di accelerazione improvvisa, il sistema di controllo trazione limiterà la coppia o azionerà i freni delle ruote motrici che perdono aderenza.

Riducendo la rotazione dello pneumatico, il sistema di controllo trazione manterrà il controllo consentendo al tempo stesso la massima accelerazione.

Il veicolo è inoltre dotato di un sistema di controllo slittamento della coppia di attrito che consente di mantenere il controllo durante la decelerazione. Quando si effettua una brusca

decelerazione, scalando le prime marce o nel momento in cui l'apparato propulsore decelera su superfici bagnate o scivolose, il veicolo può presentare uno slittamento della ruota posteriore.

### **Funzionamento del controllo trazione**

Il sistema di controllo trazione perfezionato in curva monitora costantemente l'accelerazione laterale dei veicoli durante le curve e regola la coppia alle ruote motrici quando avverte una perdita di trazione o quando è necessario migliorare il controllo del veicolo in curva.

Questa modifica va apportata per limitare il movimento della ruota e aiutare il pilota a mantenere il percorso di marcia desiderato in curva.

Durante l'avvio, la spia di controllo trazione lampeggia contemporaneamente con la spia dell'ABS, a indicare che entrambi i sistemi sono in attesa che il veicolo completi il controllo del sensore di velocità della ruota. Il sistema di controllo trazione entra in funzione dopo l'avvio anche durante

il controllo del sensore di velocità della ruota. La spia del controllo trazione dovrebbe spegnersi al termine del controllo del sensore.

Se il sistema di controllo slittamento della coppia di attrito rileva lo slittamento della ruota posteriore durante la decelerazione dell'apparato propulsore, sul rettilineo o in curva, è possibile che questo riduca la coppia di attrito aumentando Giri al minuto (rpm) del motore, per limitare lo slittamento e mantenere il controllo.

## Utilizzo del controllo trazione

### NOTA

*Quando si testa il veicolo su un banco prova dinamometrico, si consiglia di disattivare il controllo trazione per impedire un intervento basato sulle differenze di velocità dello pneumatico sia anteriore che posteriore.*

Il controllo trazione viene attivato automaticamente ad ogni ciclo di accensione. Il pilota può scegliere di disabilitare il controllo trazione ogni qualvolta il veicolo si arresti completamente e il motore sia in funzione, premendo e

tenendo premuto l'interruttore di comando di trazione per un intero secondo.

Il pilota può trovare utile disinnestare il controllo trazione in caso di bassa velocità e trazione, ad esempio guidando nella sabbia, in salita su erba bagnata o in situazioni simili. La spia del controllo trazione si accende e rimane accesa per indicare che il controllo trazione è disattivato. Tuttavia se la spia TC rimane accesa insieme all'indicatore di guasto, significa che il sistema di controllo trazione è danneggiato. In questo caso rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Il pilota può ancora attivare il controllo trazione in qualsiasi momento durante il funzionamento del veicolo premendo e rilasciando l'interruttore di comando trazione.

Se la spia di controllo trazione inizia a lampeggiare rapidamente durante la guida, significa che il sistema di controllo trazione sta intervenendo.

L'intervento del controllo slittamento della coppia di attrito è indicato dal rapido lampeggiamento della spia del controllo trazione. Tuttavia la disattivazione del controllo trazione non disabiliterà il controllo slittamento della coppia di attrito.

**Tabella 27. Sintomi e condizioni del controllo trazione**

SINTOMO	CONDIZIONE
Spia del controllo della trazione disattiva	Sistema di controllo trazione attivo.
La spia del controllo trazione rimane sempre accesa	Sistema di controllo trazione disattivato dall'utente.
La spia del controllo trazione e la spia di sicurezza/guasto rimangono costantemente illuminate	L'impianto del controllo trazione si è guastato.
Spia del controllo trazione lampeggiante	Condizione normale. Intervento di controllo trazione.
Riduzione della risposta del comando del gas durante un evento di controllo trazione	Condizione normale. Intervento di controllo trazione.
Sensazione di "strappo" durante la decelerazione	Condizione normale. Intervento di controllo slittamento della coppia di attrito.

## CAMBIO MARCE

### Cambio marcia da fermo, motore spento

Tirare la leva della frizione per disinserirla completamente. Le marce possono non innestarsi perché gli alberi del cambio non girano e i componenti del selettore delle marce non sono allineati. Spingere la motocicletta avanti e indietro mentre si preme leggermente sul pedale del selettore delle marce.

### Avvio da fermo

#### NOTA

*Disinnestare il freno di stazionamento prima di mettersi in moto. Vedere PRIMA DI GUIDARE IL VEICOLO > FRENO DI STAZIONAMENTO (Pagina 56).*

#### NOTA

**Prima di cambiare marcia accertarsi che la frizione sia completamente disinnestata. Il mancato disinnesto completo della frizione può causare seri danni al veicolo. (00182a)**

### NOTA

Avviare il motore con il cambio sempre in folle. Iniziare lo spostamento sempre con la prima marcia.

1. Con il motore della motocicletta acceso e il freno di stazionamento rilasciato, premere la leva della frizione verso la manopola del manubrio in modo da disinnestare completamente la frizione.
2. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla. Il cambio è ora in prima.
3. Rilasciare lentamente la leva della frizione e, allo stesso tempo, aprire gradualmente il comando del gas.

### Passaggio a una marcia superiore (Accelerazione)

Vedere Figura 45. Ingranare la marcia superiore quando la motocicletta raggiunge la velocità corretta per il cambio di marcia. Fare riferimento a Tabella 28.

**Tabella 28. Velocità consigliate per i cambi di marcia superiori**

CAMBIO MARCE	mph	km/h
Dalla prima alla seconda	15	25
Dalla seconda alla terza	25	40
Dalla terza alla quarta	35	55

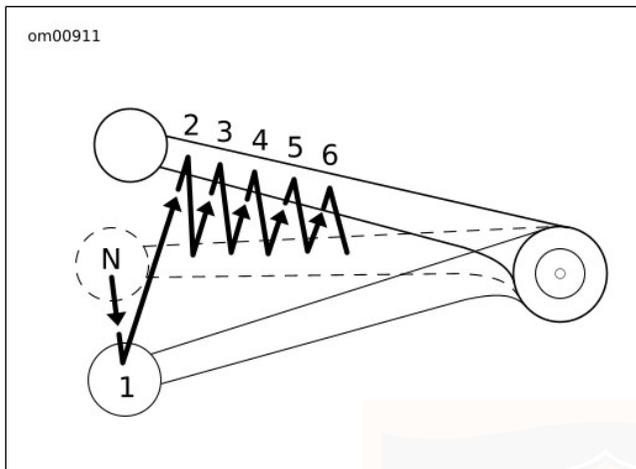
**Tabella 28. Velocità consigliate per i cambi di marcia superiori**

CAMBIO MARCE	mph	km/h
Dalla quarta alla quinta	45	70
Dalla quinta alla sesta	55	85

1. Chiudere il comando del gas.
2. Disinnestare la frizione (tirare la leva della frizione).
3. Sollevare la leva del selettore delle marce fino al finecorsa e rilasciarlo.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione e aprire gradualmente il comando del gas.
5. Ripetere i passaggi precedenti per innestare le marce rimanenti.

### NOTA

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Chiudere parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si rilascia la leva della frizione.*



**Figura 45. Sequenza di cambio marcia: Passaggio a una marcia superiore**

### Passaggio a una marcia inferiore (decelerazione)

#### ▲ AVVERTENZA

**Non passare a una marcia inferiore a velocità più alte di quelle elencate. Scalando marcia a velocità eccessiva si può far perdere aderenza alla ruota posteriore, perdendo il controllo del veicolo e rischiando lesioni gravi o mortali. (00045b)**

Vedere Figura 46. Quando il regime del motore cala, come quando si procede in salita o si rallenta per una curva, scalare marcia. Fare riferimento a Tabella 29.

**Tabella 29. Velocità consigliata per i cambi di marcia inferiori**

CAMBIO MARCE	mph	km/h
Dalla sesta alla quinta	50	80
Dalla quinta alla quarta	40	65
Dalla quarta alla terza	30	50
Dalla terza alla seconda	20	30
Dalla seconda alla prima	10	15

#### NOTA

*I punti di cambio marcia mostrati nella tabella sono solo un consiglio. Ciascun pilota può adottare un proprio schema di cambio delle marce differente da quello mostrato e più adatto al proprio stile di guida.*

1. Chiudere il comando del gas.
2. Disinnestare la frizione (tirare la leva della frizione).
3. Premere la leva del selettore delle marce fino a raggiungere il fondo corsa e rilasciarla.
4. Rilasciare lentamente la leva della frizione e aprire gradualmente il comando del gas.

5. Ripetere i passaggi precedenti per innestare le marce rimanenti.

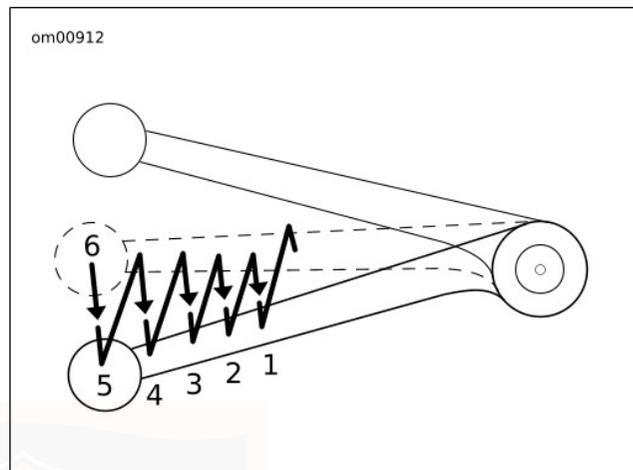
**NOTA**

- *Disinnestare completamente la frizione prima di cambiare marcia.*
- *Chiudere parzialmente il comando del gas in modo che il motore non strappi quando si rilascia la leva della frizione.*

**NOTA**

**Prima di arrestare il motore, passare in folle. Se si cambia marcia mentre il motore è fermo si rischia di danneggiare il meccanismo del cambio. (00183a)**

Il meccanismo del selettore delle marce consente di passare in folle sia dalla prima che dalla seconda marcia.



**Figura 46. Sequenza di cambio marcia: Passaggio a una marcia inferiore**

## **FUNZIONAMENTO DELLA RETROMARCIA**

Il veicolo è dotato di un motore elettrico di retromarcia. Il motorino della retromarcia è alimentato dalla batteria e muove il veicolo in retromarcia quando è in funzione e il cambio è in folle.

Il motorino della retromarcia è realizzato per un uso breve con basso carico. Carichi eccessivi possono causare la disattivazione dell'interruttore automatico di retromarcia in caso di:

- Utilizzo in salite ripide.
- Utilizzo prolungato.
- Tentato utilizzo con freni o freno di stazionamento innestati.
- Premendo ripetutamente il pulsante di retromarcia in rapida sequenza.
- Tentato utilizzo in presenza di un ostacolo (es. un cordolo).

Per reimpostare l'interruttore automatico di retromarcia, vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > INTERRUETTORE AUTOMATICO DEL MOTORE ELETTRICO DI RETROMARCIA (Pagina 216) .

La leggera pressione dei freni durante la retromarcia, l'avanzamento in retromarcia verso una posizione per poi allontanarsi, oppure la risalita in retromarcia di una forte pendenza lasciando in seguito scorrere il veicolo nella direzione opposta sono comportamenti che potrebbero causare il blocco del veicolo in retromarcia. In questo caso, verrà percepito un forte rumore stridulo e una notevole resistenza (simile all'inserimento del freno di stazionamento) tentando di spostare in avanti la motocicletta.

Qualora ciò accadesse, arrestare immediatamente il veicolo e farlo oscillare leggermente per disinserire la trasmissione. Se la retromarcia rimane ingranata e si guida il veicolo in avanti, il motore di retromarcia può riportare danni.

#### NOTA

- *Arrestare sempre completamente il veicolo prima di inserire una marcia o attivare il motore di retromarcia.*
- *Il regime minimo del motore può aumentare per fornire una carica aggiuntiva della batteria durante le operazioni con la retromarcia.*

1. Arrestare completamente il veicolo usando il freno anteriore o posteriore. Se la moto è parcheggiata, verificare che il freno di stazionamento sia disinserito.
2. Vedere Figura 47. Con il motore acceso e il cambio in folle, tenere premuto l'interruttore della retromarcia sui comandi di destra fino all'accensione della spia di attivazione della retromarcia. **Con carenatura:** la spia sul contagiri indica che la retromarcia è abilitata. Vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 85). **Senza carenatura:** la spia sul tachimetro indica che la retromarcia è abilitata. Vedere FUNZIONAMENTO > STRUMENTAZIONE (Pagina 85). Rilasciare l'interruttore della retromarcia. La spia del folle si spegne all'accensione della spia di retromarcia.

- **Modelli AUS:** si accende la spia della retromarcia.

#### NOTA

*La spia non si accende o lampeggia tre volte per segnalare che non ci sono le condizioni per azionare la retromarcia elettrica. Se la spia non si attiva o resta in funzione, verificare*

*che il veicolo sia avviato, in folle e che l'interruttore automatico non sia disattivo.*

3. Verificare che l'area dietro il veicolo sia libera.

#### NOTA

*Non ripetutamente premere e rilasciare il pulsante di retromarcia in rapida sequenza.*

4. Premere e tenere premuto una seconda volta l'interruttore della retromarcia per azionare il motore elettrico. La motocicletta continuerà a muoversi in retromarcia finché si tiene premuto l'interruttore. La retromarcia si disinserisce automaticamente all'arresto del motore o inserendo una marcia.

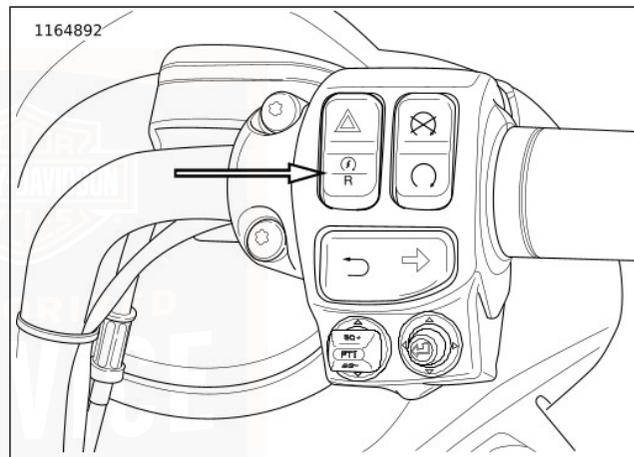
- **Modelli AUS:** si spegne la spia della retromarcia.

#### NOTA

- *La velocità in retromarcia dipende dalla pendenza della superficie. In caso di retromarcia in salita, utilizzare il freno anteriore e posteriore per controllare la velocità di retromarcia. Procedere a passo d'uomo. Tenersi pronti a rallentare o arrestare il veicolo.*
- *La parte posteriore della motocicletta è più larga di quella di una moto tipica. Durante le manovre, controllare lo spazio libero disponibile.*

- *Se il motore di retromarcia non funziona, vedere **PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > INTERRUTTORE AUTOMATICO DEL MOTORE ELETTRICO DI RETROMARCIA (Pagina 216)** per ripristinare l'interruttore automatico.*

5. Rilasciare l'interruttore della retromarcia. Frenare quanto basta per arrestare il veicolo.
6. Ingranare una marcia avanti e guidare normalmente o portare il commutatore di accensione su OFF (spento) e inserire il freno di stazionamento.



**Figura 47. Interruttore della retromarcia (tipico)**

## PEDANE/POGGIAPIEDI DEL PASSEGGERO

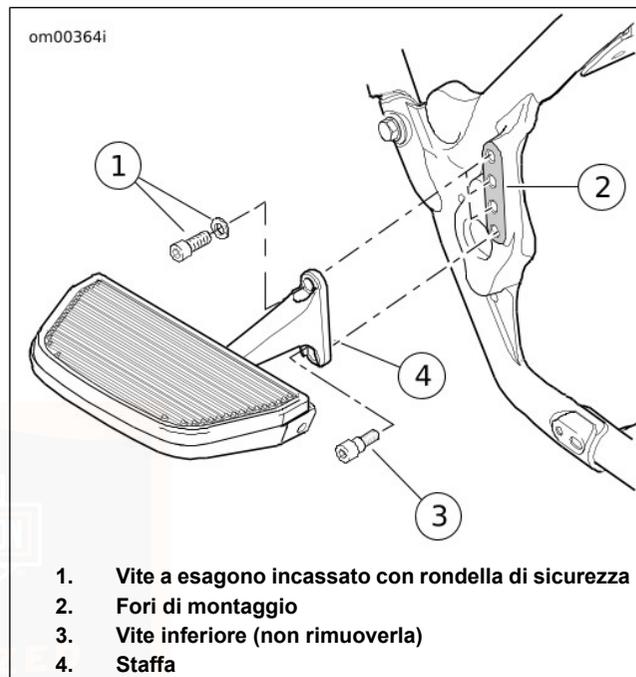
Le pedane del passeggero possono essere regolate su tre posizioni.

1. Vedere Figura 48. Rimuovere la vite a esagono incassato con rondella di sicurezza (1) dalla parte superiore della staffa del poggiaiedi/della pedana (3).

### NOTA

*Non rimuovere la vite inferiore (4). La vite inferiore è filettata ed è inserita in una scanalatura nella staffa.*

2. Far scorrere la staffa all'altezza desiderata. Far corrispondere il foro superiore nella staffa a uno dei tre fori nel telaio.
3. Applicare una goccia di FRENAFIETTI E SIGILLANTE LOCTITE 243 (blu) alla filettatura della vite a esagono incassato (1). Installare la vite a esagono incassato con la rondella di sicurezza. Serrare a 49–56 N·m (36–42 ft-lbs).

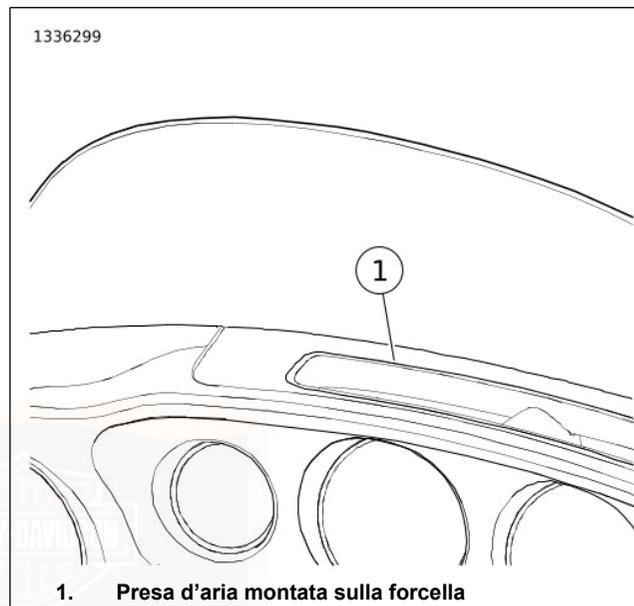


**Figura 48. Pedana del passeggero**  
**SFIATI DELLA CARENATURA**

Vedere Figura 49 I veicoli dotati di carenatura montata sulla forcella presentano una bocchetta d'aerazione posta nel

pannello superiore. La bocchetta fornisce un confortevole flusso d'aria al pilota e riduce al minimo la turbolenza del vento.

Tenere lo sfiato libero da corpi estranei. Pulire periodicamente la presa d'aria per rimuovere lo sporco, le foglie e gli insetti. Vedere DOPO LA GUIDA > CURA DEGLI SFIATI REGOLABILI SULLA CARENATURA (Pagina 157)



**Figura 49. Carenatura sfiato Splitstream (carenatura montata sul forcella)**

## **DEFLETTORI REGOLABILI**

Vedere Figura 50. Alcuni modelli sono dotati di deflettori regolabili lungo i bordi inferiori sinistro e destro della carenatura. Questi deflettori possono essere ruotati per

direzionare il flusso d'aria per una maggiore comodità del pilota e del passeggero.

**Regolazione:** Con il veicolo parcheggiato, afferrare il bordo esterno del deflettore e girarlo nella posizione desiderata.



**Figura 50. Deflettore dell'aria**

## CARENATURA INFERIORE

Alcuni modelli sono dotati di carenatura inferiore. La carenatura inferiore offre un ulteriore livello di comfort di guida proteggendo le gambe del pilota da vento e acqua.

### NOTA

*La carenatura inferiore sui modelli Twin-Cooled contiene componenti dell'impianto di raffreddamento e non ha vano portaoggetti.*

*Non rimuovere la carenatura inferiore sui veicoli con doppio radiatore di raffreddamento.*

*Non posizionare oggetti nella carenatura inferiore dei veicoli con doppio radiatore di raffreddamento.*

## Sportello di sfiato

Vedere Figura 51. Lo sportello di sfiato della carenatura inferiore può essere regolato per dirigere il flusso d'aria per il comfort del pilota e per far circolare l'aria intorno al motore. Spostare la leva dello sportello di sfiato per regolarlo o chiuderlo.

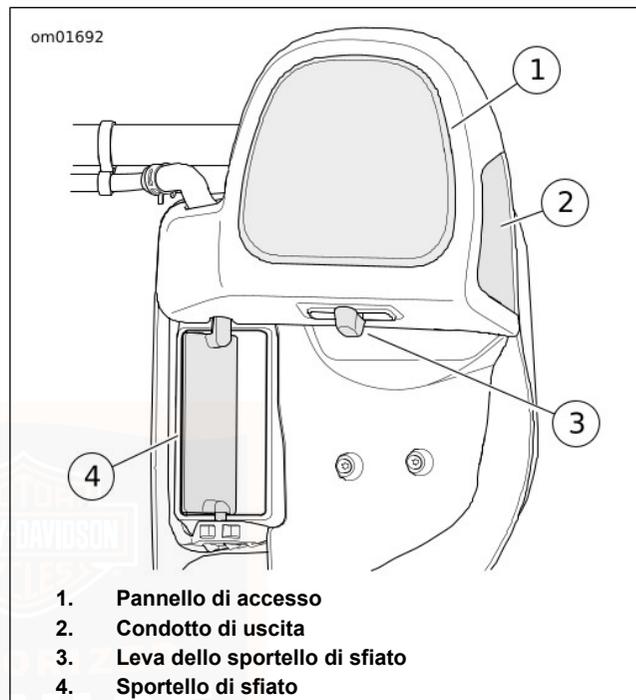
## Impianto di raffreddamento: Veicoli con doppio radiatore di raffreddamento

Vedere Figura 51. Sui veicoli con doppio radiatore di raffreddamento la carenatura inferiore contiene componenti

dell'impianto di raffreddamento. La vaschetta del liquido di raffreddamento si trova dietro il pannello di accesso nella carenatura inferiore destra. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO** (Pagina 192) per controllare il livello del liquido di raffreddamento.

Il pannello di accesso è fissato con tre fermi. Fare leva con attenzione in cima e negli angoli inferiori per rimuovere il pannello di accesso. Per installare il pannello, spingerlo finché i fermi non scattano.

Tenere lo schermo del radiatore e il condotto di uscita puliti e liberi da ostruzioni.



**Figura 51. Carenatura inferiore: Modelli a doppio radiatore del liquido di raffreddamento**

## TOUR-PAK

### ⚠ AVVERTENZA

**Non superare la capacità di carico del Tour-Pak. Un peso eccessivo può provocare la perdita di controllo del mezzo con conseguenze gravi, anche mortali. (00401c)**

### ⚠ ATTENZIONE!

**NON tirare i fili elettrici. Se si tirano i fili elettrici si può danneggiarne il conduttore creando un'alta resistenza che può causare lesioni leggere o moderate. (00168a)**

## Funzionamento

Vedere Figura 52. Alcuni veicolo sono dotati di Tour-Pak con serratura per trasportare carichi.

**Blocco/sblocco:** Usare la chiave del commutatore di accensione per aprire o chiudere la serratura sulla maniglia.

**Aprire:** Tirare la maniglia di chiusura. Sollevare il coperchio.

**Chiusura:** Chiudere il coperchio. Premere sulla maniglia con serratura per chiudere il coperchio. Cercare di sollevare il coperchio per accertarsi che sia ben chiuso.

## Rimozione/installazione

### ⚠ ATTENZIONE!

**NON tirare i fili elettrici. Se si tirano i fili elettrici si può danneggiarne il conduttore creando un'alta resistenza che può causare lesioni leggere o moderate. (00168a)**

Il Tour-Pak può essere installato in avanti o all'indietro. La motocicletta è spedita dalla fabbrica con il Tour-Pak montato in posizione arretrata. Vedere il manuale di manutenzione o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

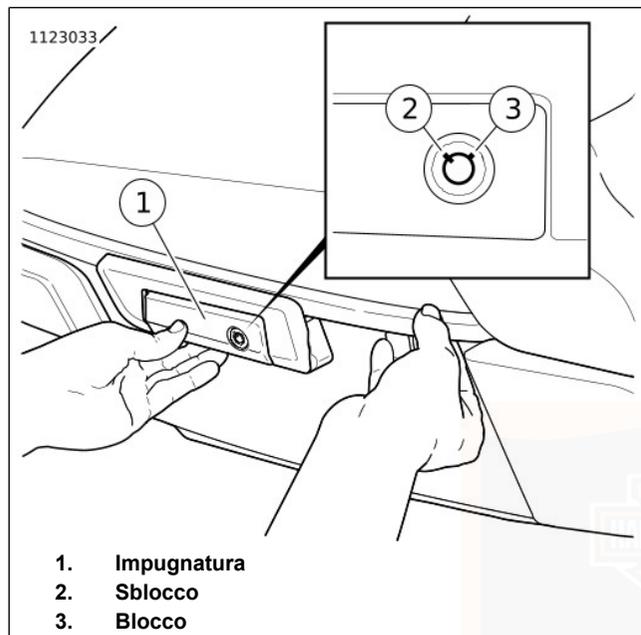


Figura 52. Tour-Pak

## BAGAGLI

### ⚠ AVVERTENZA

Consultare la sezione **ACCESSORI E CARICO** nella sezione **LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO** del manuale d'uso. Un peso eccessivo sul veicolo o l'installazione di accessori non eseguita correttamente può causare il guasto dei componenti o compromettere la stabilità, la manovrabilità e le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00021c)

### ⚠ AVVERTENZA

Non superare il peso nominale lordo del veicolo (GVWR) o il peso nominale lordo per asse (GAWR). Il superamento dei pesi nominali può comportare il cedimento dei componenti e influire negativamente su stabilità, manovrabilità e prestazioni, causando lesioni gravi o mortali. (00016f)

- Con GVWR si intende il peso totale della motocicletta, degli accessori, del pilota, del passeggero e del carico trasportabile in sicurezza.
- Il peso nominale lordo per asse (GAWR) è il carico massimo trasportabile in sicurezza su ciascun asse.

- Vedere l'etichetta informativa sul canotto dello sterzo del telaio o sul tubo discendente del telaio per indicazioni su GVWR e GAWR.

### **▲ AVVERTENZA**

**Una disposizione del carico o il montaggio di accessori non eseguito correttamente può pregiudicare la stabilità e la manovrabilità della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00095a)**

- Tenere il peso del carico vicino alla motocicletta e il più in basso possibile in modo da ridurre lo spostamento del centro di gravità del veicolo. Distribuire il peso in modo uniforme su entrambi i lati del veicolo. Non caricare oggetti voluminosi in posizione troppo arretrata rispetto al pilota e non aggiungere peso ai manubri o alle forcelle. Non superare il peso massimo indicato sull'etichetta nel portabagagli.
- Verificare che il carico sia assicurato e che non si sposti durante la guida. Ricontrollare il carico periodicamente.
- Chiudere a chiave il bagaglio prima di mettersi in moto o di lasciare il veicolo incustodito.

## **BAGAGLIAIO**

Il veicolo ha un vano portaoggetti con serratura. Quando si carica il bauletto, distribuire il peso uniformemente. Non

superare il carico massimo di 22 kg (50 lb). Il contenuto del vano portaoggetti può spostarsi durante la marcia.

1. Vedere Figura 53. Per aprire la serratura del vano portaoggetti, inserire la chiave nel tamburo della serratura e girarla di un ottavo di giro in senso orario. Per estrarre la chiave, riportarla al centro.
2. Vedere Figura 54. Premere sul tamburo della serratura per aprire lo sportello. Tirare la maniglia per aprire lo sportello del vano portaoggetti.
3. Chiudere con decisione lo sportello per inserire la serratura. Tirare la maniglia per assicurarsi che lo sportello del bauletto sia chiuso.
4. Per chiudere a chiave il vano portaoggetti, inserire la chiave nel tamburo della serratura e girarla di un ottavo di giro in senso antiorario. Per estrarre la chiave, riportarla al centro. Premere sul tamburo della serratura per accertarsi che il bauletto sia chiuso.

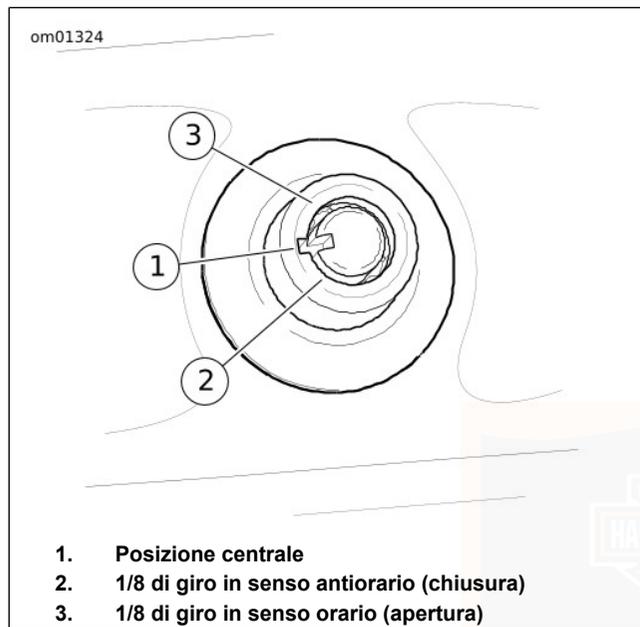


Figura 53. Serratura del vano portaoggetti



Figura 54. Vano portaoggetti (tipico)

## PARTI ED ACCESSORI GENUINE MOTOR

Fai una visita al tuo concessionario Harley-Davidson e prendi una copia del catalogo Parti e Accessori Genuine Motor, oppure vai su [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com) per vedere le migliaia di accessori originali disponibili per le motociclette Harley-Davidson .

Il sito web contiene gli strumenti e le risorse seguenti che permettono di accessorizzare e personalizzare la motocicletta.

### Catalogo online

Il catalogo completo delle parti e accessori Genuine Motor è disponibile on line in formato Portable Document Format (PDF) . Il catalogo si compone di centinaia di pagine di accessori e prodotti per la manutenzione Harley-Davidson .

### Negozi online

Scorri tra i tipi di accessori e le opzioni appositamente disponibili per la tua motocicletta. Esaminare le descrizioni e i prezzi dei prodotti e i fogli di istruzioni disponibili online per il montaggio di molti dei prodotti disponibili.

## PULIZIA E CURA GENERALE

- I prodotti detergenti Harley-Davidson sono ampiamente testati per l'utilizzo sulla superficie delle motociclette. Questi prodotti sono compatibili tra loro. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per acquistare i prodotti consigliati per la pulizia. Fare riferimento a Tabella 30 e Tabella 31.
- È responsabilità del proprietario provvedere alla cura, alla pulizia e alla protezione delle superfici del veicolo.
- Pulire e proteggere le superfici estetiche della propria motocicletta con la maggiore frequenza possibile per impedire formazione di ruggine e corrosione.
- Alcune verniciature e altre superfici possono graffiarsi se durante il lavaggio si strofina su di esse terra, pietrisco o sporcizia. Usare panni puliti ed evitare di strofinare sedimenti sulle finiture brillanti.
- Non usare panni di carta, pannolini di stoffa o altri materiali con fibre di nylon che possono lasciare sottili graffi sulle superfici.
- Per la riparazione di superfici graffiate, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### ▲ AVVERTENZA

Attenersi sempre alle avvertenze riportate sulle etichette dei detergenti. L'inosservanza di tali avvertenze può causare lesioni gravi o mortali. (00076a)

### ▲ AVVERTENZA

Non lavare i dischi dei freni con detergenti contenenti cloro o silicone. I detergenti contenenti cloro o silicone possono pregiudicare il funzionamento dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00077a)

### NOTA

Non usare una idropulitrice per pulire la motocicletta. L'uso di una idropulitrice può causare danni al veicolo. (00489c)

### NOTA

L'uso di prodotti abrasivi o di apparecchiature lucidanti elettriche causerà danni estetici permanenti ai pannelli della scocca. Per non danneggiare i pannelli della scocca, usare solo prodotti e procedimenti indicati in questo manuale. (00245b)

## Pulizia delle ruote e degli pneumatici

### NOTA

*La corrosione delle ruote non è considerata difetto di materiali o lavorazione.*

- Le ruote possono corrodarsi o rovinarsi esteticamente se non sono correttamente pulite, lucidate e protette.
- Harley-Davidson raccomanda di pulire le ruote una volta alla settimana.
- Proteggere le ruote dal contatto con sostanze chimiche aggressive, detergenti per ruote contenenti acidi, sale e residui del materiale di attrito dei freni.
- Dopo aver lavato le ruote con WHEEL & TIRE CLEANER, usare i prodotti di lucidatura e protezione indicati in seconda del tipo di ruote montate sulla motocicletta. Fare riferimento a Tabella 30.

## Radiatore

Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO (Pagina 192) per informazioni importanti riguardanti la pulizia del radiatore.

## PRODOTTI CONSIGLIATI PER LA PULIZIA

Per la pulizia dei veicoli, delle parti e degli accessori Harley-Davidson si consiglia di utilizzare i seguenti prodotti.

Il proprio veicolo potrebbe non includere in dotazione tutti i componenti elencati nelle tabelle.

**Tabella 30. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia**

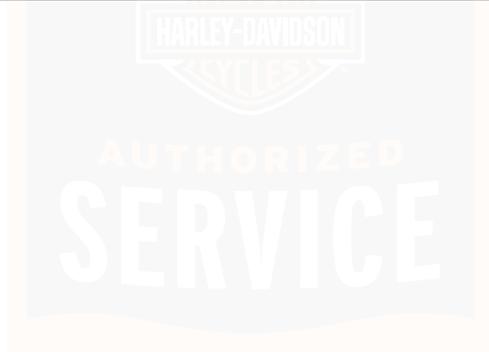
PRODOTTO PART NUMBER	SCOPO	TELAIO	SCOCCA PANNELLI	RUOTE	DENIM FINITU- RA	ALTRO
LUCIDANTE PER METALLO NUDO 93600028 (USA) 93600083 (non USA)	Lucida superfici in alluminio verniciato lucido non chiaro o di acciaio inossidabile lucido. <sup>(7)</sup>	Se applicabile				
PELLE NERA RAVVIVANTE 93600033 (USA) 93600081 (non USA)	Ravviva la superficie dei prodotti in pelle nera per farli sembrare come nuovi.	No	No	No	No	Prodotti in pelle nera
BUG REMOVER 93600122 (USA) 93600140 (Non-USA)	Rimuove gli insetti dalle superfici metalliche, in plastica o verniciate.	Sì	Sì	Sì	Sì	
CHROME CLEAN & SHINE 93600031 (USA) 93600082 (non USA)	Lucida superfici cromate e pulisce superfici in alluminio spazzolato o in acciaio inossidabile.	Se applicabile				
DENIM PAINT CLEANER 93600124 (USA) 93600127 (Non-USA)	Detergente rapido a secco e per i punti difficili.	Sì	Sì	Sì	Sì	
ENGINE BRIGHTENER 93600002 (USA) 93600068 (non USA)	Ravviva le finiture del motore nero goffrato.	No	No	No	No	Motore nero goffrato

**Tabella 30. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia**

<b>PRODOTTO PART NUMBER</b>	<b>SCOPO</b>	<b>TELAIO</b>	<b>SCOCCA PANNELLI</b>	<b>RUOTE</b>	<b>DENIM FINITU- RA</b>	<b>ALTRO</b>
LUCIDANTE QUOTIDIANO 93600157 (USA) 93600158 (Non-USA)	Pulisce, lucida, ravviva e protegge in poco tempo.	Sì	Sì	Sì	No	
RIVESTIMENTO A SPRUZZO DI GRAFENE 93600166 (USA) 93600169 (non USA)	Fornisce una barriera protettiva per superfici in vernice lucida e cromate. Respinge l'acqua e la polvere.	Sì	Sì	Se applicabile	No	
LUCIDANTE PER RIFINITURE 93600123 (USA) 93600125 (Non-USA)	Fornisce un'elevata lucentezza con protezione dai raggi ultravioletti. Consente al cromo di respirare, a differenza della cera. Efficace sui parabrezza.	Sì	Sì	Sì	No	
HARLEY TRAVEL CARE KIT 93600149 (solo USA)	Prodotti per la pulizia e la cura in formato da viaggio. (da non usare su finiture denim).	Sì	Sì	Sì	No	
LEATHER PROTECTANT 93600034 (USA) 93600080 (non USA)	Impermeabilizza e protegge i prodotti in pelle.	No	No	No	No	Articoli in pelle
LAVAGGIO RAPIDO 93600162 (USA) 93600071 (non USA)	Un lavaggio veloce per motociclette poco sporche. Pulisce tutte le superfici, svolge un'azione protettiva che evita la formazione di aloni.	Sì	Sì	Sì	Sì	

**Tabella 30. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia**

<b>PRODOTTO PART NUMBER</b>	<b>SCOPO</b>	<b>TELAIO</b>	<b>SCOCCA PANNELLI</b>	<b>RUOTE</b>	<b>DENIM FINITURA</b>	<b>ALTRO</b>
SCRATCH & SWIRL REPAIR 93600155 (USA) 93600156 (non USA)	Rimuove graffi sottili e abrasioni.	Sì	Sì	No	No	
SEAT, SADDLEBAG & TRIM CLEANER 93600167 (USA) 93600170 (Non-USA)	Pulisce e ammorbidisce vinile, pelle e plastica. Viene usato su selle, borse, carenatura interna e altre finiture.	No	No	No	No	Selle, borse e finiture
SPRAY CLEANER & POLISH 93600029 (USA) 93600084 (non USA)	Detergente spray rapido per particolari e punti difficili. Riduce l'attrazione della polvere causata dalla carica statica. Ottimo per rimuovere gli insetti. <sup>(1)</sup>	Sì	Sì	Sì	No	



**Tabella 30. Prodotti consigliati per la cura e la pulizia**

PRODOTTO PART NUMBER	SCOPO	TELAIO	SCOCCA PANNELLI	RUOTE	DENIM FINITURA	ALTRO
SUNWASH BIKE SOAP 93600129 (USA) 93600141 (Non-USA)	Lavare a fondo tutte le superfici con un guanto da lavaggio. Riduce la formazione di aloni dovuti ad acqua durante il lavaggio di una motocicletta sotto il sole.	Sì	Sì	Sì	Sì	
DETERGENTE PER RUOTE E PNEUMATICI 93600121 (USA) 93600126 (Non-USA)	Elimina la polvere dei freni e lo sporco della strada da ruote, pneumatici e fasce bianche. Non usare il prodotto sui telai o sulle superfici in alluminio anodizzato.	No	No	Sì	No	Tubi di scarico e marmitte con rivestimento nero

*(1) NON usare LUCIDANTE PER METALLO NUDO o DETERGENTE E LUCIDANTE SPRAY su ruote rivestite in alluminio per evitare di rimuovere il rivestimento protettivo.*

**Tabella 31. Prodotti consigliati per la cura dell'estetica**

PRODOTTO CODICE N.	SCOPO
SPUGNA BUG EATER 93600110	Se usata con acqua e il BUG REMOVER, la SPUGNA BUG EATER rimuove gli insetti e lo sporco della strada.
CLEANING BRUSH KIT 94844-10	Kit di spazzole per finiture della motocicletta.
DETAILING SWABS 93600107	Grandi tamponi di cotone per la pulizia di fessure e di superfici difficili.

**Tabella 31. Prodotti consigliati per la cura dell'estetica**

<b>PRODOTTO CODICE N.</b>	<b>SCOPO</b>
PANNO PER RIFINITURE USA E GETTA SOFTCLOTH 93600114	Panno non assorbente per l'applicazione e la lucidatura di superfici verniciate o cromate con SCRATCH & SWIRL REPAIR (prodotto per l'eliminazione di graffi e abrasioni) e GLAZE POLY SEALANT (sigillante Poly Glaze).
SECCHIO PER LAVAGGIO HARLEY 94811-10	Secchio per i lavaggi e la pulizia con supporto per altri prodotti. Dotato di inserto GRIT GUARD.
ASCIUGATORE PER MOTOCICLETTE HOG BLASTER 94651-09 (120 V) 94865-09 (220 V)	Emette un getto di aria calda secca filtrata. Riduce gli aloni e le macchie lasciate dall'acqua.
MICROFIBER DETAILING CLOTH 94663-02	Panno a elevato potere assorbente per i punti difficili, per la lucidatura e la sigillatura. Non contiene fibre di nylon.
SYNTHETIC DRYING CHAMOIS 94791-01	Panno sintetico extra-assorbente che asciuga senza lasciare aloni. Per un assorbimento massimo, inumidire il panno e strizzarlo prima di utilizzarlo.
WASH MITT 94760-99	Guanto da lavaggio in lana assorbente.
SPAZZOLA PER LA PULIZIA DI CERCHI E RAGGI 43078-99	Spazzola rigida a cono per ruote.

## LAVAGGIO DELLA MOTOCICLETTA

Utilizzare solo i prodotti consigliati per la pulizia e la cura.  
Vedere Tabella 30 e Tabella 31.

### NOTA

*Durante il lavaggio e il risciacquo, evitare di spruzzare direttamente su componenti elettrici, sull'elemento del filtro dell'aria o sulle aree di chiusura delle borse (se presenti). Evitare di spruzzare acqua sotto i rivestimenti di pelle della borsa (se presenti).*

## Preparazione

1. Lasciare raffreddare la motocicletta prima di iniziare a sciacquare o lavare. Spruzzare acqua su superfici calde può lasciare macchie e incrostazioni minerali.
2. Risciacquare la motocicletta dal basso verso l'alto.
3. Per ammorbidire insetti secchi o sporco indurito, lasciare che le superfici si inumidiscano sotto un panno bagnato.

## Pulizia delle ruote e degli pneumatici

1. Risciacquare le superfici delle ruote e degli pneumatici. Evitare di gettare polvere dei freni sulle parti cromate o verniciate.
2. Applicare WHEEL & TIRE CLEANER (detergente per ruote e pneumatici). Lasciare agire il detergente per un minuto.
3. Pulire la ruota con BUG EATER SPONGE (spugna per la rimozione degli insetti) o una SPAZZOLA PER LA PULIZIA DI CERCHI E RAGGI. Strofinare via dalle ruote tutti i residui del materiale di attrito dei freni e altri sedimenti. La polvere accumulata sui freni può trattenere umidità e sporcizia, portando alla corrosione delle ruote.
4. Risciacquare con cura.

## Lavaggio della motocicletta

### NOTA

*Consultare le istruzioni appropriate in questa sezione per la pulizia della pelle, delle finiture Denim (liscie), dei parabrezza o di altre superfici speciali.*

1. Se necessario, utilizzare BUG REMOVER (prodotto per la rimozione degli insetti) per eliminare i residui lasciati dagli insetti.
  - a. Risciacquare le superfici interessate durante la preparazione.
  - b. Spruzzare l'area con BUG REMOVER.
  - c. Attendere un minuto affinché RIMUOVI INSETTI BUG REMOVER penetri nelle macchie.
  - d. Usare BUG EATER SPONGE (spugna per la rimozione degli insetti) durante il lavaggio per rimuovere gli insetti.
2. Preparare il lavaggio.
  - a. Riempire un SECCHIO PER I LAVAGGI E LA PULIZIA HARLEY con acqua pulita.
  - b. Aggiungere SUNWASH BIKE SOAP (detergente per motociclette Sunwash), seguendo le istruzioni sulla confezione.

- c. Inumidire WASH MITT (guanto per lavaggio) e/o BUG EATER SPONGE (spugna per la rimozione degli insetti) nella soluzione SUNWASH.
3. Lavare tutte le superfici dall'alto verso il basso.
  4. Risciacquare due volte la motocicletta, in entrambe le direzioni:
    - a. Sciacquare dal basso verso l'alto.
    - b. Sciacquare dall'alto in basso.

### **Asciugatura della motocicletta**

1. Asciugare le superfici della motocicletta dall'alto verso il basso usando SYNTHETIC DRYING CHAMOIS (panno in pelle di daino sintetica) o un ASCIUGATORE PER MOTOCICLETTE HOG BLASTER. Evitare di usare qualsiasi tipo di aria compressa sugli altoparlanti o altri componenti delicati.
2. Inumidire il panno in acqua pulita e strizzare l'eccesso di acqua. La pelle di camoscio è più assorbente se inumidita.
3. Passare tutta la superficie del veicolo.
4. Se necessario, ripetere il procedimento fino a che la superficie non sia completamente asciutta.

### **Lucidatura e sigillatura**

#### *NOTA*

*Se la motocicletta ha la finitura Denim, saltare la procedura di lucidatura e sigillatura.*

1. Applicare il GLAZE POLY SEALANT (sigillante Poly Glaze) con un PANNO PER RIFINITURE USA E GETTA SOFTCLOTH o un PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE, seguendo le istruzioni incluse nella confezione.
2. Lucidare con un PANNO PER FINITURE USA E GETTA SOFTCLOTH.
3. Lucidare e rivestire le ruote per evitare la corrosione.

### **CURA DEL PARABREZZA**

#### **NOTA**

**I parabrezza/deflettori in policarbonato richiedono la dovuta attenzione e cura per la loro manutenzione. Una manutenzione non corretta del policarbonato può danneggiare i parabrezza/deflettori. (00483e)**

#### NOTA

**Usare solo i prodotti Harley-Davidson consigliati sui parabrezza Harley-Davidson. Evitare l'uso di prodotti chimici aggressivi o di prodotti antipioggia, che possono causare danni alla superficie del parabrezza, quali opacità o aloni. (00231c)**

- La pulizia eseguita con detersivi in polvere, abrasivi o alcalini può danneggiare il parabrezza/lo scudo anteriore. I detersivi a base di ammoniaca ingialliscono i parabrezza in modo permanente.
- Non utilizzare il detersivo per parabrezza dei distributori di benzina, che potrebbe danneggiare la finitura.
- Non utilizzare una spazzola o spatola di gomma, che potrebbe danneggiare la finitura.
- Non lavare il parabrezza sotto il sole o quando è caldo.

I parabrezza richiedono attenzioni particolari. Tuttavia, lavando tutta la motocicletta è possibile lavare il parabrezza con DETERGENTE PER PARABREZZA E SALVIETTINE SINGOLE, SUNWASH BIKE SOAP o LAVAGGIO RAPIDO. Fare riferimento a Tabella 30 .

#### NOTA

- *Utilizzare BUG REMOVER (prodotto per la rimozione degli insetti) per eliminare tracce degli insetti. Pulire con una SPUGNA BUG EATER.*
- *Per favorire l'eliminazione degli insetti dai parabrezza, è consigliabile coprirlo con un panno pulito e bagnato per circa 15-20 minuti prima di lavarlo.*

1. Per pulire i parabrezza, usare WINDSHIELD CLEANER (detersivo per parabrezza).
2. Asciugare con un PANNO IN MICROFIBRA PER RIFINITURE pulito.

#### NOTA

*Per ridurre le leggere graffiature, pulire i parabrezza solo quando la motocicletta è fredda e parcheggiata all'ombra. La presenza di leggere graffiature è normale. Le graffiature sono più visibili sui parabrezza pigmentati.*

## CURA DI PELLE E VINILE

#### NOTA

**Non usare candeggina o detersivi contenenti candeggina su borse, selle, pannelli del serbatoio o superfici verniciate. L'utilizzo di tali prodotti può danneggiare i componenti di cui sopra. (00229a)**

Non usare il sapone comune per la pulizia della pelle o delle pellicce. Potrebbe far seccare o togliere gli oli presenti sulla pelle.

Pulire e trattare le superfici in pelle, vinile e materiale sintetico a intervalli regolari per preservarne l'aspetto originale e prolungarne la durata. Pulire e trattare queste superfici una volta a stagione o, con maggiore frequenza, in caso di condizioni atmosferiche avverse.

Queste superfici non sono progettate per l'esposizione continua a condizioni climatiche avverse. Proteggere queste superfici con un involucro impermeabile Harley-Davidson o con la copertura motociclette per interni (venduti separatamente).

1. Eliminare la polvere dalle superfici con un aspirapolvere o un compressore.
2. Pulire accuratamente le superfici con SEAT, SADDLEBAG & TRIM CLEANER, seguendo le istruzioni riportate sul flacone.
3. Far asciugare il materiale naturalmente e completamente a temperatura ambiente prima di applicarvi altri prodotti. Non usare mezzi artificiali per far asciugare rapidamente il materiale.

4. Ravvivare le superfici in pelle nera scolorite usando BLACK LEATHER REJUVENATOR (ravvivante pelle nera), e applicare LEATHER PROTECTANT (prodotto per la protezione della pelle) per impermeabilizzare e proteggere la pelle.

#### NOTA

*Diversi accessori e selle Harley-Davidson sono realizzati in pelle trattata e non o con inserti in pelle. I materiali naturali invecchiano diversamente e richiedono pertanto una manutenzione diversa rispetto ai materiali sintetici. I coprisella e i pannelli realizzati in pelle acquistano con il tempo segni di invecchiamento, ad esempio un aspetto goffrato. La pelle è porosa e organica. Ciascun prodotto in pelle muta in base all'uso che se ne fa. I prodotti in pelle assumono una forma e uno stile particolare, secondo l'esposizione a sole, pioggia e al tempo. Questo processo d'invecchiamento è naturale e accentua l'aspetto personalizzato di una motocicletta Harley-Davidson.*

#### **FINITURA DENIM**

Alcune motociclette sono dotate di una finitura (opaca o non brillante) Denim. La finitura Denim ha qualità che differiscono da quelle della finitura molto lucida delle altre motociclette Harley-Davidson. Come il tessuto Denim, la vernice Denim si scurisce o si segna con l'età e con l'uso, aggiungendo così carattere e personalità alla finitura. Per i prodotti consigliati, fare riferimento a Tabella 30..

- Se si graffia, lo strato di vernice si scalfisce/lascia dei segni e questi segni non possono essere eliminati.
- Se lucidata, la finitura diventa col tempo meno opaca e più lucida.

## **Pulizia della finitura Denim**

**In caso di depositi lievi::** Usare il DETERGENTE PER VERNICE DENIM e un panno SOFTCLOTH.

**In caso di depositi più consistenti:** Usare SAPONE PER MOTO SUNWASH e un GUANTO PER LAVAGGIO H-D pulito o LAVAGGIO RAPIDO. Sciacquare bene con acqua pulita.

## **MANUTENZIONE DELL'IMPIANTO AUDIO**

Usare solo prodotti e procedimenti consigliati da Harley-Davidson per mantenere puliti e in buone condizioni la radio, gli altoparlanti e gli altri componenti dell'impianto audio. Non usare composti abrasivi o cere per pulire lo schermo o altri componenti. Non usare detergenti a base di ammoniaca per la pulizia dello schermo. L'uso di prodotti o metodi diversi può danneggiare i componenti.

## **Schermo**

### *NOTA*

*Non usare detergenti chimici o salviettine e panni contenenti sostanze chimiche. Queste potrebbero danneggiare la superficie dello schermo.*

Pulire delicatamente la superficie del display in vetro con un panno in microfibra pulito e asciutto. Prima della pulizia, si consiglia di rimuovere i residui di polvere, sporcizia e particelle di sabbia con un delicato getto di aria compressa. Pulire il vetro del display in presenza dei suddetti residui può provocare dei graffi.

## **Pulizia della radio**

Spruzzare una quantità ridotta di HARLEY GLOSS (lucido Harley) su un MICROFIBER DETAILING CLOTH (panno in microfibra per trattamento completo). Rimuovere delicatamente eventuali residui senza strofinarli contro lo schermo. Procedere con movimenti circolari dal centro verso l'esterno. Usare un MICROFIBER DETAILING CLOTH (panno in microfibra per trattamento completo) asciutto per asciugare lo schermo. Ripetere il processo secondo necessità.

### *NOTA*

*Non usare assolutamente sostanze chimiche o prodotti per migliorare la qualità della superficie dello schermo. Quest'ultima potrebbe rimanere danneggiata.*

## **Cura degli altoparlanti**

Se la superficie degli altoparlanti con griglia protettiva fosse appannata, usare il DETERGENTE HARLEY PER SELLE, BORSE E FINITURE e un panno SOFTCLOTH o TAMPONE

MORBIDO PER RIFINITURE per la pulizia. Non applicare cera o prodotti simili alle griglie degli altoparlanti.

Non utilizzare alcun tipo di aria compressa sugli altoparlanti.

I veicoli dotati di altoparlanti nelle borse sono realizzati per evitare le infiltrazioni d'acqua e per permetterne il deflusso durante il lavaggio del veicolo o gli spostamenti sotto la pioggia. Per eliminare l'acqua che dovesse ristagnare negli altoparlanti nella borsa, aprire le borse e scuotere delicatamente dagli altoparlanti l'acqua rimasta all'interno.

## **CURA DEGLI SFIATI REGOLABILI SULLA CARENATURA**

Tenere lo sfiato libero da corpi estranei. Pulire periodicamente la presa d'aria per rimuovere lo sporco, le foglie e gli insetti.

1. Usare acqua saponata tiepida e una spazzola morbida per rimuovere lo sporco, le foglie e gli insetti dalla presa d'aria.

## **MANUTENZIONE SCARICO**

Prima di procedere con la pulizia, lasciare che i componenti dello scarico si raffreddino.

Sulle superfici cromate dello scarico, applicare Rimuovi segni stivali per rimuovere segni degli stivali, plastica fusa e

catrame. Attendere qualche minuto dopo aver applicato il gel, poi rimuovere il materiale fuso e risciacquare.

Sulle superfici rivestite di nero, applicare Detergente per ruote e pneumatici mentre la motocicletta è ancora umida per il lavaggio. Pulire le superfici dello scarico e risciacquare.

### **NOTA**

*I tubi di scarico e le marmitte non sono coperti da garanzia per quanto riguarda lo scolorimento. La colorazione blu/stra è causata dalle caratteristiche di messa a punto, fasatura delle camme, surriscaldamento e così via. Non è causata da un difetto di produzione.*

## **CURA DELLE RUOTE**

Le ruote possono corrodersi o rovinarsi esteticamente se non sono correttamente pulite, lucidate e protette. Pulendo e rivestendo le ruote con il trattamento corretto si eviteranno vaiolatura, corrosione, macchie e chiazze. Harley-Davidson raccomanda di pulire le ruote una volta alla settimana. La corrosione delle ruote non è considerata difetto di materiali o lavorazione.

### **NOTA**

*Le ruote in alluminio nudo non sono dotate di un rivestimento protettivo e sono soggette a corrosione se non trattate appropriatamente. Applicare **PRODOTTO PROTETTIVO PER CERCHI IN ALLUMINIO NUDO** all'acquisto della motocicletta e almeno due volte l'anno per evitare danni estetici.*

Proteggere le ruote dal contatto con sostanze chimiche aggressive, detergenti per ruote contenenti acidi, sale e residui del materiale di attrito dei freni. Dopo aver lavato le ruote con

WHEEL & TIRE CLEANER, usare i prodotti di lucidatura e protezione indicati per il tipo di ruote in uso. Fare riferimento a Tabella 32.

**Tabella 32. Prodotti per la pulizia e la protezione delle ruote**

<b>RUOTE</b>	<b>PRODOTTO</b>	<b>DESCRIZIONE</b>
Anodizzato	GRAFENE	Pulisce la superficie e rimuove graffi sottili. Forma un rivestimento traspirante che protegge da acidi, sostanze chimiche, sale e residui del materiale di attrito dei freni.
	LUCIDANTE PER RIFINITURE	Sigilla e protegge da agenti chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare la corrosione.
Cromato	CHROME CLEAN & SHINE	Detergente non abrasivo per lucidare le ruote cromate.
	LUCIDANTE PER RIFINITURE	Sigilla e protegge da agenti chimici aggressivi, sale e altri sedimenti per evitare l'ossidazione.
Alluminio lucidato e nudo o acciaio inossidabile	LUCIDANTE PER METALLO NUDO <sup>(1)</sup>	Lucidante microabrasivo per rinnovare le ruote lucide. Non usare sulle cromature.

*(1) NON utilizzare LUCIDANTE PER METALLI NUDI su ruote rivestite in alluminio, il rivestimento protettivo verrà rimosso.*

## **CONSERVAZIONE DELLA MOTOCICLETTA**

Se la motocicletta non sarà usata per diversi mesi, prendere delle precauzioni per proteggerla. Proteggere sempre le parti contro la corrosione, conservare la batteria ed evitare la formazione di gomma e vernice nell'impianto di alimentazione prima del rimessaggio.

Redigere un elenco di tutte le cose che si fanno e attaccarlo a una delle manopole del manubrio. Quando ci si prepara a riutilizzare la motocicletta dopo un periodo di rimessaggio, usare la lista per eseguire i controlli necessari per rimettere in funzione il veicolo.

## **▲ AVVERTENZA**

**Non tenere in casa o in garage una motocicletta con benzina nel serbatoio se vi sono fiamme libere, fiamme pilota, scintille o motori elettrici. La benzina è estremamente infiammabile e altamente esplosiva e l'inosservanza di misure di sicurezza adeguate può causare lesioni gravi o mortali. (00003a)**

1. Riempire il serbatoio del combustibile. Aggiungere uno stabilizzatore per benzina. Utilizzare un tipo di stabilizzatore disponibile sul mercato e attenersi alle istruzioni del fabbricante.
2. Riscaldare la motocicletta per raggiungere la temperatura di funzionamento. Cambiare l'olio e avviare il motore per far circolare l'olio nuovo. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > SOSTITUZIONE DI OLIO E FILTRO DELL'OLIO** (Pagina 169).
3. Preparare la batteria per il rimessaggio. Vedere **PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA** (Pagina 205).
4. Controllare l'impianto di raffreddamento sui veicoli interessati e rabboccare. Vedere **MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO** (Pagina 192).
5. Per proteggere i pannelli della scocca, il motore, il telaio e le ruote dalla corrosione, prima del rimessaggio seguire i procedimenti di manutenzione estetica. Vedere **DOPO LA GUIDA > PULIZIA E CURA GENERALE** (Pagina 145).
6. Coprire la motocicletta con una tela leggera che lasci traspirare aria. Materiali di plastica che non lasciano traspirare favoriscono la formazione di condensa e corrosione.

## **ANELLI DI ANCORAGGIO DELL'ASSE POSTERIORE**

Sui lati destro e sinistro della parte inferiore dell'asse posteriore ci sono degli anelli di ancoraggio in acciaio che possono essere usati per ancorare la parte posteriore del veicolo quando lo si trasporta su un rimorchio.

**SERVICE**

## NOTE

---



## MANUTENZIONE PER UN USO SICURO

### ▲ AVVERTENZA

Eeguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

### ▲ AVVERTENZA

Se si utilizza la motocicletta in condizioni difficili (freddo intenso, caldo torrido, ambiente molto polveroso, strade dissestate, attraversamenti di acque stagnanti, ecc.), eseguire gli interventi di manutenzione ordinaria con maggiore frequenza per garantirne il funzionamento sicuro. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi o mortali. (00094a)

### NOTA

Sollevando la motocicletta con un martinetto, verificare che questo entri in contatto con entrambi i longheroni inferiori del telaio, dove i tubi discendenti e i longheroni inferiori del telaio convergono. Non sollevare la motocicletta posizionando il martinetto su traverse, coppa dell'olio, staffe di montaggio, componenti o alloggiamenti. Il mancato rispetto di questa indicazione può causare gravi danni e richiedere l'esecuzione di importanti lavori di riparazione. (00586d)

Eeguire la manutenzione della motocicletta secondo quanto indicato in INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 271). Controllare spesso la motocicletta tra gli intervalli della manutenzione ordinaria e dopo periodi di rimessaggio per stabilire se occorre ulteriore manutenzione.

Controllare quanto segue:

1. La pressione di gonfiaggio, l'usura ed eventuali segni di danneggiamento degli pneumatici.
2. Verificare che la cinghia della trasmissione sia appropriatamente tesa e che non sia consumata o danneggiata.
3. La risposta di freni, sterzo e comando del gas e che non vi siano punti di attrito.

4. Lo stato e il livello del liquido dei freni. Eventuali perdite dalle tubazioni e dai raccordi idraulici. Il livello del liquido di raffreddamento, se del caso. Controllare anche lo stato di usura delle pastiglie e dei dischi dei freni.
5. Lo stato dei cavi (non devono essere logori, piegati o bloccati).
6. Il livello dell'olio motore e del carter della catena della trasmissione primaria/del cambio.
7. Il corretto funzionamento del faro anteriore, della luce posteriore, della luce di arresto e degli indicatori di direzione.

## MANUTENZIONE IN RODAGGIO

### NOTA

*È necessario un intervento di manutenzione iniziale per mantenere valida la garanzia della motocicletta nuova e garantire il funzionamento corretto dell'impianto di controllo delle emissioni.*

Dopo che la nuova motocicletta ha percorso 1.600 km (1000 mi), recarsi da un concessionario autorizzato Harley-Davidson per la manutenzione iniziale. Fare riferimento a **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 271).

## PREPARAZIONE DELLA MOTOCICLETTA PER LA MANUTENZIONE

### ▲ AVVERTENZA

**Prima dell'uso, controllare la capienza nominale e capacità di carico dei dispositivi di sollevamento, delle imbracature, delle catene e dei cavi. Superare i valori nominali di carico o utilizzare i dispositivi di sollevamento in cattive condizioni può portare a un incidente, che potrebbe causare lesioni gravi o mortali. (00466c)**

### NOTA

*Usare sempre dei bloccaggi o dei supporti adeguati per sostenere la motocicletta su cui si esegue la manutenzione.*

### Motocicletta in posizione diritta

1. Collocare la motocicletta diritta su una superficie in piano o, se disponibile, su un apposito cavalletto.
2. Controllare che la motocicletta sia in piano.
3. Fissarla con cinghie di ancoraggio.

## PUNTI DI SOLLEVAMENTO

NOTA
------

**Sollevando la motocicletta con un martinetto, verificare che questo entri in contatto con entrambi i longheroni inferiori del telaio, dove i tubi discendenti e i longheroni inferiori del telaio convergono. Non sollevare la motocicletta posizionando il martinetto su traverse, coppa dell'olio, staffe di montaggio, componenti o alloggiamenti. Il mancato rispetto di questa indicazione può causare gravi danni e richiedere l'esecuzione di importanti lavori di riparazione. (00586d)**

### NOTA

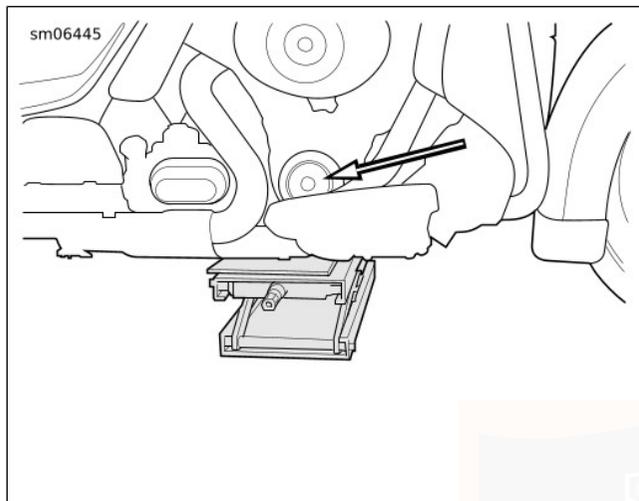
- *Non servirsi mai della scatola del differenziale come punto di sollevamento.*
- *Inserire il freno di stazionamento e bloccare le ruote come necessario per evitare che il veicolo si muova.*
- *Sollevare in corrispondenza dei pezzi forgiati dove i tubi discendenti del telaio si uniscono a quelli inferiori.*
- *Non sollevare mai dalle maniglie del passeggero.*

Poiché il punto di equilibrio si trova verso la parte posteriore, prestare particolare attenzione quando lo si solleva con un martinetto per la manutenzione.

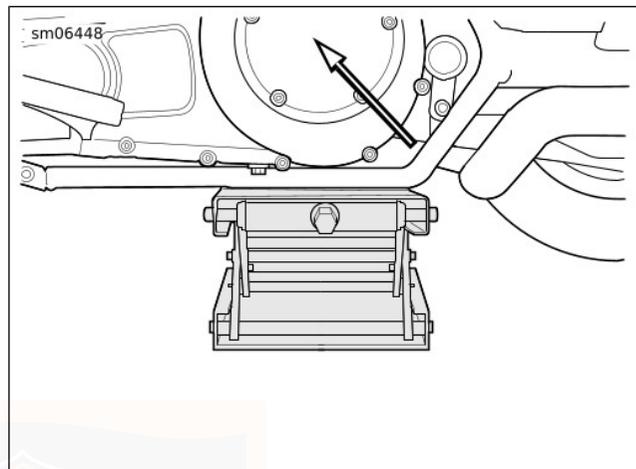
Vedere Figura 55. Quando si solleva la parte anteriore, inserire il freno di stazionamento. Collocare il martinetto sotto la parte anteriore del telaio, centrato all'incirca sotto l'albero a gomiti e accertarsi che tocchi da entrambi i lati i pezzi forgiati sul longherone. Verificare che il martinetto non tocchi i componenti del freno di stazionamento.

Vedere Figura 56. Quando si solleva la parte posteriore, fissare la ruota anteriore in una morsa per ruote. Fissare l'estremità anteriore della motocicletta al cavalletto con delle cinghie. Collocare il martinetto sotto la parte posteriore del telaio, centrato all'incirca sotto il coperchio della frizione. Accertarsi che tocchi da entrambi i lati i pezzi forgiati sul longherone.

In alternativa, si può sollevare ogni ruota posteriore collocando un martinetto sotto il lato destro o sinistro dell'asse.



**Figura 55. Posizionamento del martinetto per sollevare la parte anteriore**



**Figura 56. Posizionamento del martinetto per sollevare la parte posteriore**

## **SMALTIMENTO E RICICLAGGIO**

Contribuiamo a proteggere l'ambiente! In molte comunità sono presenti strutture adibite al riciclaggio di materiali usati quali liquidi, plastica e metalli. Smaltire o riciclare l'olio, i lubrificanti, il combustibile, il liquido di raffreddamento, il liquido per freni e le batterie usati nel rispetto delle normative locali. Molte parti e accessori Harley-Davidson sono fatti di plastica e metallo, quindi possono essere riciclati.

## LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE

### Lubrificazione del motore

#### ⚠ ATTENZIONE!

**Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)**

#### ⚠ ATTENZIONE!

**In caso di ingestione di olio motore, non provocare il vomito. Rivolgersi immediatamente a un medico. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua. Se l'irritazione persiste, rivolgersi a un medico. (00357d)**

#### NOTA

**Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)**

Utilizzare sempre l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima del cambio successivo. Fare riferimento a Tabella 33.

Questa motocicletta è stata originariamente rifornita in fabbrica con GENUINE HARLEY-DAVIDSON H-D 360 MOTORCYCLE OIL 20W50. L'H-D 360 è l'olio consigliato per le normali condizioni d'uso della motocicletta. In caso di uso in climi estremamente freddi o caldi, vedere Tabella 33 per le alternative possibili.

Se necessario e se l'H-D 360 non è disponibile, aggiungere olio certificato per l'uso nei motori diesel. I codici accettabili comprendono: CH-4, CI-4 e CJ-4. Le viscosità consigliate sono, in ordine discendente: 20W50, 15W40 e 10W40.

Alla prima opportunità, rivolgersi a un concessionario autorizzato per sostituire l'olio con un olio Harley-Davidson al 100%.

**Tabella 33. Oli motore consigliati**

<b>TIPO</b>	<b>VISCOSITÀ</b>	<b>TEMPERATURA AMBIENTE PIÙ BASSA TEMPERATURA</b>	<b>AVVIAMENTO A TEMPERATURE FREDE INFERIORI A 10 °C (50 °F)</b>
Screamin' Eagle SYN3 Full Synthetic Motorcycle Lubricant	SAE 15W50	Sopra -1 °C (30,2 °F)	Eccellente
Screamin' Eagle SYN3 Full Synthetic Motorcycle Lubricant	SAE 20W50	Sopra -1 °C (30,2 °F)	Eccellente
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 20W50	Sopra 4 °C (39,2 °F)	Buona
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 50	Sopra 16 °C (60,8 °F)	Scadente
Genuine Harley-Davidson H-D 360 Motorcycle Oil	SAE 60	Sopra 27 °C (80,6 °F)	Scadente

### **Lubrificazione a basse temperature**

Cambiare spesso l'olio motore in caso di climi molto freddi. Se la motocicletta viene usata spesso per viaggi inferiori a 24 km (15 mi), a temperature ambientali inferiori a 16 °C (60 °F), ridurre gli intervalli del cambio dell'olio a 2.400 km (1500 mi).

**NOTA**

*Temperature ambientali inferiori richiedono cambi dell'olio più frequenti.*

Il vapore acqueo è una conseguenza normale della combustione. In inverno, parte del vapore acqueo si condensa trasformandosi in liquido sulle superfici metalliche più fresche all'interno del motore. A temperature molto basse quest'acqua si trasformerà in melma o ghiaccio. Se il motore non è in grado di scaldarsi fino alla temperatura di funzionamento, l'accumulo di melma o ghiaccio ostruisce le tubazioni dell'olio e danneggia il motore. Con il passare del tempo, l'acqua si accumulerà mescolandosi con l'olio motore e formerà una melma dannosa per il motore.

Se il motore viene lasciato riscaldare a fondo, la maggior parte di quest'acqua diventa di nuovo vapore e verrà eliminata attraverso lo sfiatatoio del basamento.

## CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE

### ▲ ATTENZIONE!

**Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)**

### NOTA

**Non riempire eccessivamente il serbatoio dell'olio. Così facendo, l'olio potrebbe finire nel filtro dell'aria, con conseguenti danni e/o guasti al veicolo. (00190b)**

### NOTA

*Vedere Figura 58. Quando si controlla il livello dell'olio, usare il lato dell'astina contrassegnato con FULL HOT VEHICLE UPRIGHT (pieno a caldo con veicolo diritto).*

### Controllo a freddo del livello dell'olio

1. Per un controllo prima dell'uso, parcheggiare il veicolo in piano.

2. Vedere Figura 57. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio. Pulire l'astina di livello. Inserire l'astina di livello e serrarla nel bocchettone di rifornimento.

### NOTA

*Il livello dell'olio in un motore freddo non deve mai essere al di sopra del punto medio.*

3. Vedere Figura 58. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio. Verificare il livello dell'olio usando il lato dell'astina contrassegnato con FULL HOT VEHICLE UPRIGHT (pieno a caldo con veicolo diritto). Il giusto livello dell'olio dovrebbe essere a metà (2) tra i contrassegni ADD QT (rabboccare) e FULL HOT (pieno a caldo) sull'astina di livello.
4. Se il livello dell'olio si trova pari o al di sotto del contrassegno ADD QT (rabboccare), aggiungere solo l'olio necessario a raggiungere il livello del contrassegno ADD QT (rabboccare).
5. Avviare il motore e lasciarlo al minimo per due minuti. Arrestare il motore.
6. Controllare il livello dell'olio. Aggiungere una quantità di olio sufficiente perché il livello sia a metà tra ADD QT (1) (rabboccare) e FULL HOT (pieno a caldo) (3).

## Controllo a caldo del livello dell'olio

NOTA
------

**Quando l'olio è caldo, il livello non deve scendere al di sotto del contrassegno Add/Fill (aggiungere/riempire) sull'astina di livello. In caso contrario, il veicolo potrebbe riportare danni e/o guasti. (00189a)**

NOTA

- *A temperature più basse, il motore richiede un periodo di riscaldamento più lungo.*
  - *Eseguire il controllo a caldo del livello dell'olio motore quando il motore è alla normale temperatura di funzionamento.*
1. Utilizzare la motocicletta fino al raggiungimento della normale temperatura di funzionamento dell'olio (93,4 °C (200 °F) o superiore).
  2. Parcheggiare il veicolo su una superficie in piano. Far girare il motore al minimo per 1 o 2 minuti. Arrestare il motore.
  3. Vedere Figura 57. Rimuovere il tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio ed asciugare l'astina di livello. Inserire l'astina di livello e serrarla nel bocchettone di rifornimento.

4. Vedere Figura 58. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio. Verificare il livello dell'olio usando il lato dell'astina contrassegnato con FULL HOT VEHICLE UPRIGHT (pieno a caldo con veicolo diritto). Il livello dovrebbe essere tra i contrassegni ADD QT (rabboccare) (1) e FULL HOT (pieno a caldo) (3). Aggiungere solo l'olio necessario per raggiungere il segno FULL HOT (pieno a caldo) sull'astina di livello. Non rabboccare eccessivamente.

NOTA

*Usare solo l'olio consigliato specificato nella MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE (Pagina 165). Fare riferimento a Tabella 33.*

5. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.

NOTA

- *Controllare il livello dell'olio motore dopo ogni pieno di combustibile.*
- *Se si adopera la moto in condizioni normali, in clima mite o temperato, cambiare l'olio agli intervalli indicati nel programma di manutenzione. Fare riferimento a INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 271).*

- In caso di basse temperature o di funzionamento in condizioni avverse, cambiare l'olio a intervalli più frequenti. Vedere **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 271).

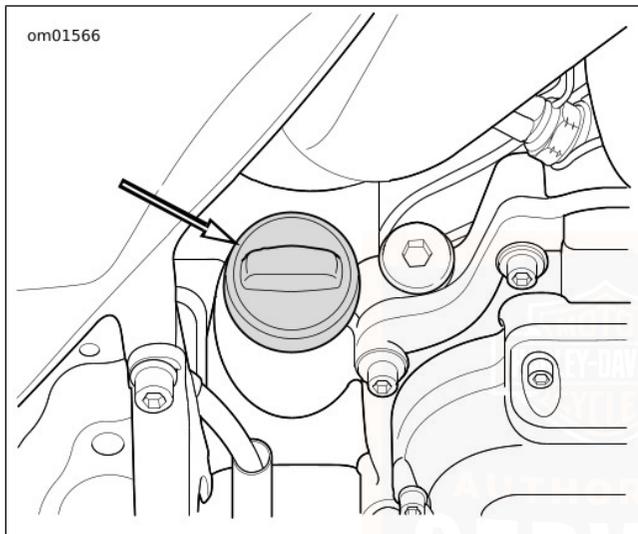
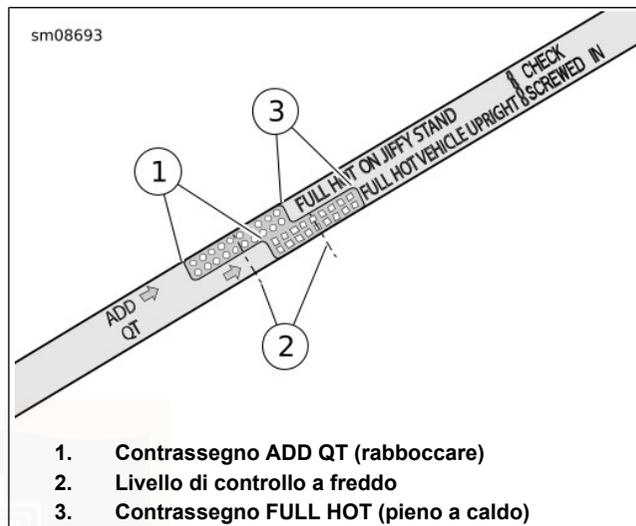


Figura 57. Tappo del rifornimento dell'olio motore



1. Contrassegno ADD QT (rabboccare)
2. Livello di controllo a freddo
3. Contrassegno FULL HOT (pieno a caldo)

Figura 58. Astina di livello dell'olio motore

## SOSTITUZIONE DI OLIO E FILTRO DELL'OLIO

### ▲ AVVERTENZA

Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)

## NOTA

**Non mischiare indiscriminatamente marche e tipi di lubrificante, poiché alcuni lubrificanti reagiscono chimicamente quando sono combinati. L'uso di oli di bassa qualità può danneggiare il motore. (00184a)**

## ⚠ ATTENZIONE!

**Il contatto ripetuto o prolungato con l'olio motore usato può essere pericoloso e cancerogeno per la pelle. Lavare prontamente le superfici cutanee interessate con acqua e sapone. (00358b)**

- Cambiare l'olio motore dopo i primi 1.600 km (1000 mi) con riferimento a un motore **nuovo**. Dopo l'intervento di manutenzione iniziale, con clima mite o temperato, sostituire l'olio a intervalli di manutenzione regolari come previsto dal programma di manutenzione. Fare riferimento a **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 271).
  - Sostituire l'olio motore più spesso in caso di climi freddi o impieghi gravosi. Vedere **Lubrificazione invernale in MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > LUBRIFICAZIONE DEL MOTORE** (Pagina 165).
1. Utilizzare la motocicletta finché il motore non raggiunge la normale temperatura di funzionamento. Arrestare il motore.

2. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio.

### NOTA

*Sostituire il tappo di scarico con l'anello di tenuta O-ring.*

3. Vedere Figura 59 . Rimuovere il tappo di scarico dell'olio (2) e l'anello di tenuta O-ring. Fare defluire completamente l'olio.

### NOTA

*Usare P&A Oil Catcher (codice n. 62700199) o un prodotto equivalente per fare in modo che l'olio non entri in contatto con il basamento durante la rimozione del filtro dell'olio. Residui dello spurgo possono falsamente dare l'impressione di una perdita d'olio in un secondo momento.*

4. Rimuovere il filtro dell'olio usando l'estrattore per filtri dell'olio e strumenti manuali. Non usare con attrezzi ad aria compressa.

Atrezzo speciale: ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (94863-10)

Atrezzo speciale: ESTRATTORE PER FILTRI DELL'OLIO (94686-00)

5. Pulire la superficie della base del filtro dell'olio.

6. Eliminare eventuali residui d'olio da basamento e scatola del cambio.

7. Vedere Figura 60 . Installare il **nuovo** filtro dell'olio.

a. Lubrificare la guarnizione con un sottile strato di olio motore pulito.

b. Installare il **nuovo** filtro dell'olio.

c. Serrare a mano il filtro dell'olio facendogli compiere da mezzo a tre quarti di giro dopo che prima la guarnizione abbia toccato la superficie della base. **NON** usare un estrattore per filtri dell'olio per l'installazione.

8. Installare il tappo di scarico dell'olio motore e l'anello di tenuta O-ring **nuovo**.

Coppia: 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs) *Tappo di scarico dell'olio motore*

#### NOTA

*Utilizzare l'olio consigliato per la temperatura più bassa prevista prima della successiva sostituzione di olio pianificata. Vedere Tabella 33 per il tipo di olio consigliato.*

9. Aggiungere una quantità iniziale di olio motore. Vedere Tabella 34.

**Tabella 34. Riempimento iniziale olio**

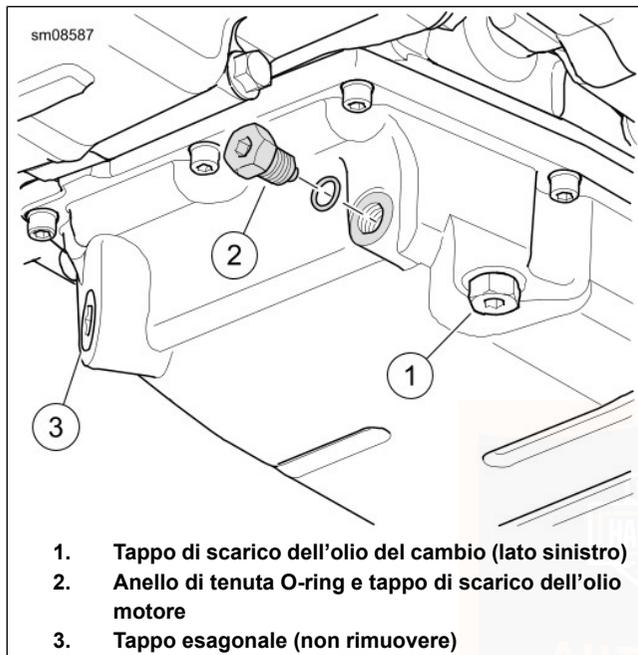
ELEMENTO	QUANTITÀ
Rabbocco iniziale di olio motore	3,8 L (4.0 qt)

10. Verificare che il livello dell'olio sia corretto. Vedere MANUTENZIONE E LUBRIFICAZIONE > CONTROLLO DEL LIVELLO DELL'OLIO MOTORE (Pagina 167).

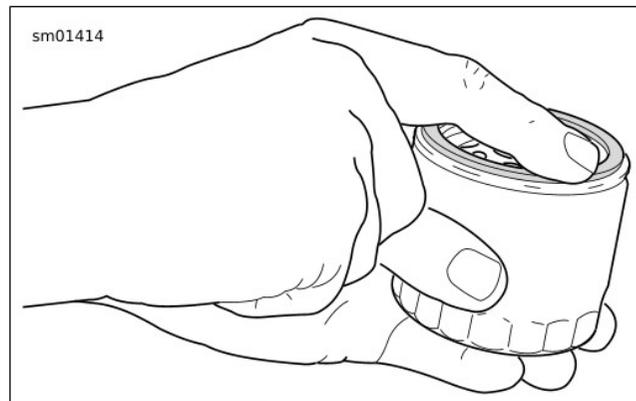
a. Eseguire il **controllo a freddo** del livello dell'olio motore.

b. Avviare il motore e controllare con attenzione se ci sono perdite attorno al filtro dell'olio e al tappo di scarico.

c. Eseguire il **controllo a caldo** del livello dell'olio motore.



**Figura 59. Coppa dell'olio**



**Figura 60. Lubrificazione della nuova guarnizione del filtro dell'olio**

## **RADIATORE DI RAFFREDDAMENTO DELL'OLIO**

I modelli che non sono Twin-Cooled sono dotati di radiatore di raffreddamento dell'olio. Alcuni dispongono inoltre di una ventola per il radiatore di raffreddamento dell'olio. Tenere il radiatore di raffreddamento e la ventola sempre puliti e liberi da detriti per mantenere la massima efficienza di raffreddamento.

## CONTROLLO DELL'OLIO DEL CAMBIO

### NOTA

*Verificare l'olio del cambio con la motocicletta a temperatura ambiente. Controllare l'anello di tenuta O-ring dell'astina di livello dell'olio del cambio. Se necessario, sostituire.*

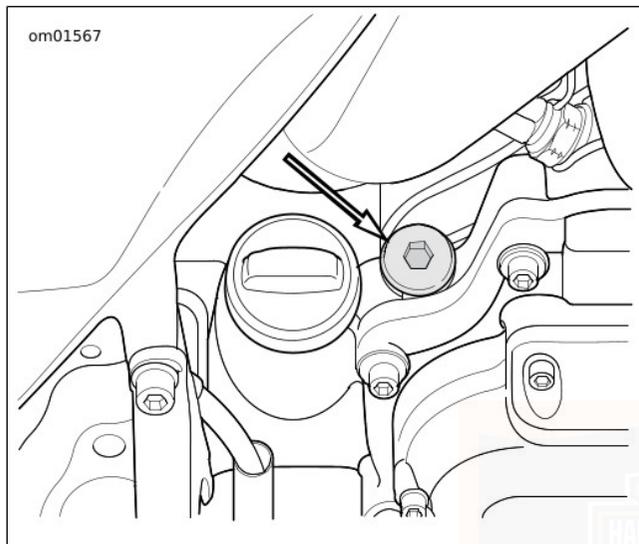
1. Parcheggiare la motocicletta su una superficie in piano e livellata.
2. Vedere Figura 61. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio del cambio. Pulire l'astina di livello.
3. Installare il tappo del rifornimento/l'astina di livello fino a che l'anello di tenuta O-ring non entri in contatto con il coperchio. Non serrare.
4. Vedere Figura 62 . Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio. Verificare il livello dell'olio sull'astina di livello. Il livello corretto dell'olio è compreso tra i contrassegni Add (aggiungere) (A) e Full (pieno) (2).
5. Se il livello di olio è basso, aggiungere l'olio Harley-Davidson consigliato per portare il livello fra i contrassegni A e F. Vedere Tabella 35.

6. Installare il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio. Serrare secondo le specifiche.

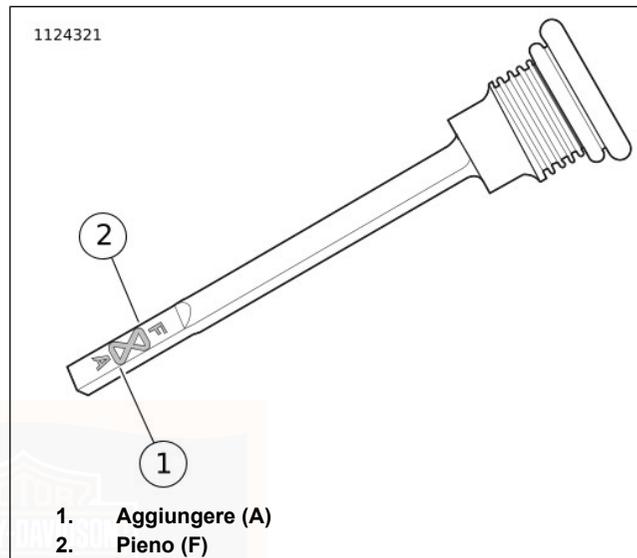
Coppia: 2,8–8,5 N·m (25–75 **in-lbs**) *Astina di livello dell'olio del cambio*

**Tabella 35. Olio del cambio**

MODELLO	OLIO
Tutti	FORMULA+ TRANSMISSION AND PRIMARY CHAIN LUBRICANT o SCREAMIN' EAGLE SYN3 FULL SYNTHETIC MOTORCYCLE LUBRICANT 20W50



**Figura 61. Posizione del tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio**



**Figura 62. Livello dell'olio del cambio  
SOSTITUIRE L'OLIO DEL CAMBIO.**

1. Vedere Figura 61. Rimuovere il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio del cambio.

### ▲ AVVERTENZA

**Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)**

2. Vedere Figura 63. Rimuovere il tappo di scarico dell'olio del cambio. Vuotare il cambio.
3. Controllare e pulire il tappo di scarico e l'anello di tenuta O-ring.

### NOTA

**Non serrare eccessivamente il tappo del rifornimento o il tappo di scarico. Ciò può provocare perdite di lubrificante. (00200b)**

4. Installare il tappo di scarico con un **nuovo** anello di tenuta O-ring. Serrare. Non serrare eccessivamente.  
Coppia: 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs) *Tappo di scarico dell'olio del cambio*

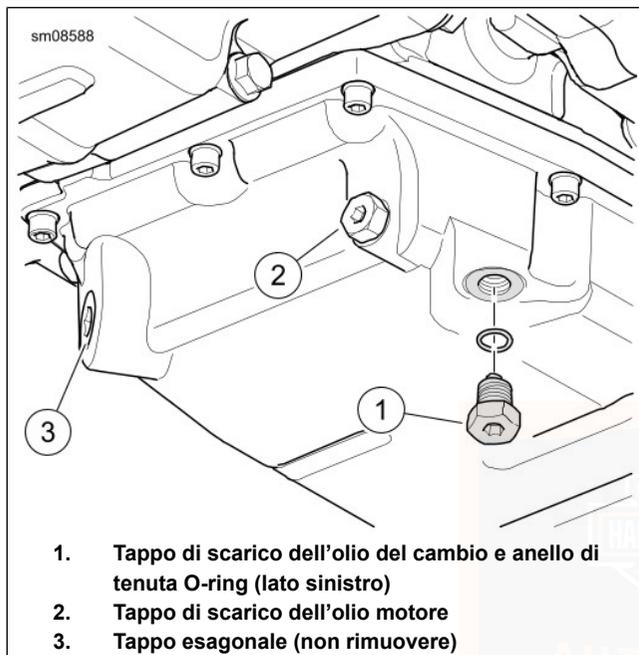
5. Riempire il cambio con il lubrificante Harley-Davidson consigliato. Vedere Tabella 35.

Volume: 0,83 L (28 fl oz)

6. Verificare il livello dell'olio. Aggiungere olio quanto basta per portare il livello tra i contrassegni ADD (aggiungere) (A) e FULL (pieno) (F). Vedere Figura 62.

7. Installare il tappo del rifornimento/l'astina di livello dell'olio. Serrare.

Coppia: 2,8–8,5 N·m (25–75 **in-lbs**) *Tappo del rifornimento/astina di livello dell'olio del cambio*



**Figura 63. Scarico del cambio**

## SOSTITUIRE L'OLIO DEL CARTER DELLA CATENA DELLA TRASMISSIONE PRIMARIA

1. Utilizzare la motocicletta finché il motore non raggiunge la normale temperatura di funzionamento. Arrestare il motore.

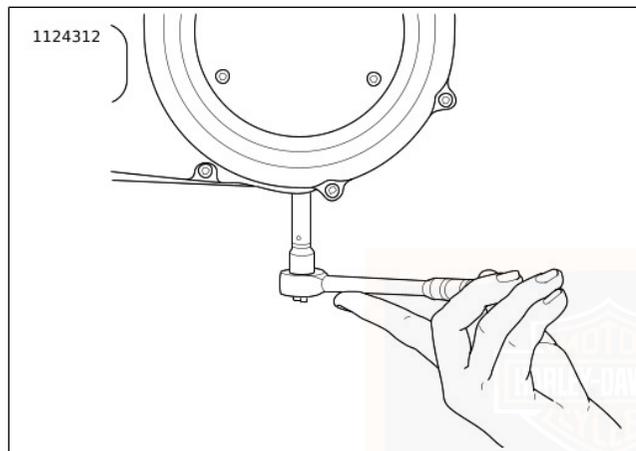
### ▲ AVVERTENZA

**Durante il cambio dell'olio verificare che non siano presenti tracce di olio o lubrificanti sugli pneumatici, sulle ruote o sui freni. Ciò può compromettere l'aderenza della ruota e far perdere il controllo della motocicletta, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00047d)**

2. Su una superficie in piano, tenere diritta la motocicletta (non appoggiata sul cavalletto).
3. Vedere Figura 64 . Scaricare l'olio del carter della catena della trasmissione primaria.
4. Pulire il magnete del tappo di scarico. Se il tappo di scarico presenta un'eccessiva quantità di detriti, verificare lo stato dei componenti del carter della catena.

5. Installare il tappo di scarico e un **nuovo** anello di tenuta O-ring. Serrare.

Coppia: 19–28,5 N·m (14–21 ft-lbs) *Tappo di scarico del carter della catena della trasmissione primaria*



**Figura 64. Rimozione/installazione del tappo di scarico del carter della catena**

6. Vedere Figura 66 . Rimuovere le viti (3) e il coperchio di accesso alla frizione (2).

7. Rimuovere la guarnizione di tenuta (1). Asciugare l'olio dalla scanalatura nel coperchio del carter della catena e dalla superficie di montaggio.

**NOTA**

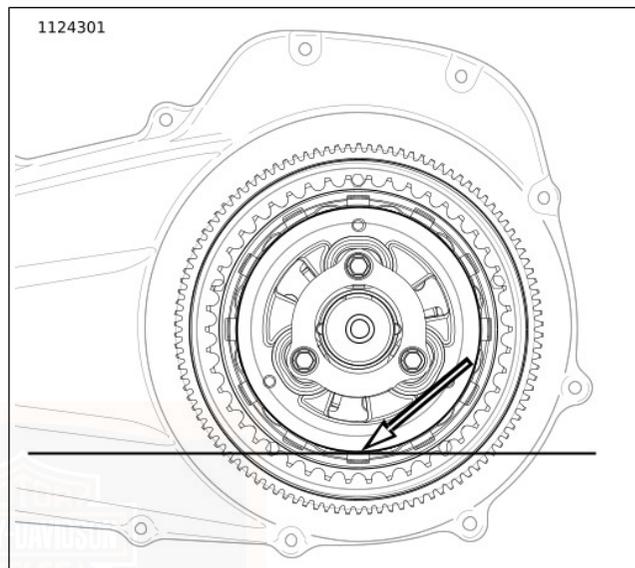
**Non riempire eccessivamente di lubrificante il carter della catena della trasmissione primaria. Una quantità eccessiva di olio può causare innesto irregolare e disinnesto non completo della frizione, l'inserimento parziale della frizione e/o difficoltà nel passare in folle al minimo. (00199b)**

8. Aggiungere l'olio.
- Versare la quantità specificata di FORMULA+ TRANSMISSION AND PRIMARY CHAINCASE LUBRICANT o di SCREAMIN' EAGLE SYN3 FULL SYNTHETIC MOTORCYCLE LUBRICANT 20W50 attraverso l'apertura sul coperchio di accesso alla frizione. Vedere Tabella 36 .
  - Vedere Figura 65 . Il livello corretto è circa in fondo al diametro esterno del piatto spingidisco.

**Tabella 36. Olio del carter della catena della trasmissione primaria**

ARTICO- LO	RIFORMIMENTO A SECCO <sup>(2)</sup>		RIFORMIMENTO NON A SECCO <sup>(3)</sup>	
	oz	L	oz	L
Quantità <sup>(1)</sup>	34	1.0	30	0,9

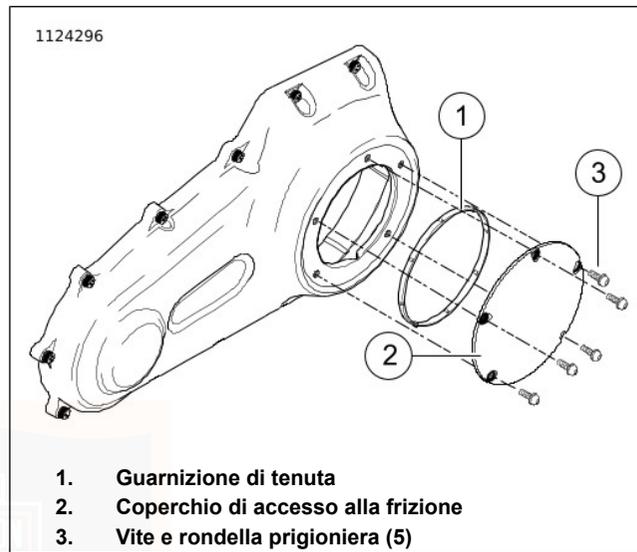
(1) Quantità approssimativa. Riempire fino al fondo del diametro esterno del piatto spingidisco con il veicolo in posizione dritta.  
 (2) Il coperchio era stato tolto e installato.  
 (3) L'olio è stato scaricato solo attraverso il tappo di scarico.



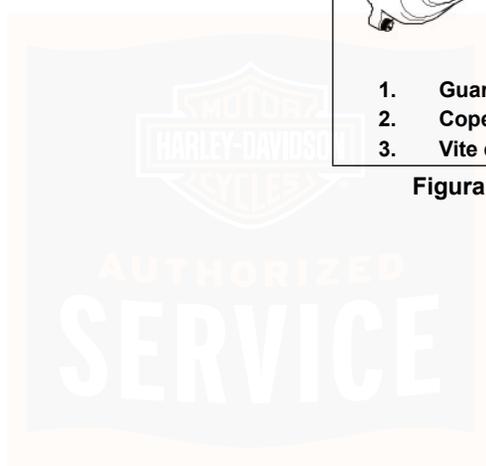
**Figura 65. Livello dell'olio della trasmissione primaria**

9. Installare il coperchio di accesso alla frizione e la **nuova** guarnizione di tenuta:
  - a. Asciugare accuratamente tutto l'olio dalla superficie di montaggio del coperchio e dalla scanalatura nel coperchio del carter della catena.

- b. Vedere Figura 66 . Collocare la **nuova** guarnizione di tenuta (1) nella scanalatura nel coperchio di accesso alla frizione (2). Premere le protuberanza sulla guarnizione di tenuta nella scanalatura.
- c. Fissare il coperchio (2) di accesso alla frizione con viti e rondelle prigioniera (3).
- d. Vedere Figura 67 . Serrare nella sequenza mostrata a una coppia di 9,5–12,2 N·m (84–108 **in-lbs**).



**Figura 66. Coperchio della frizione (tipico)**



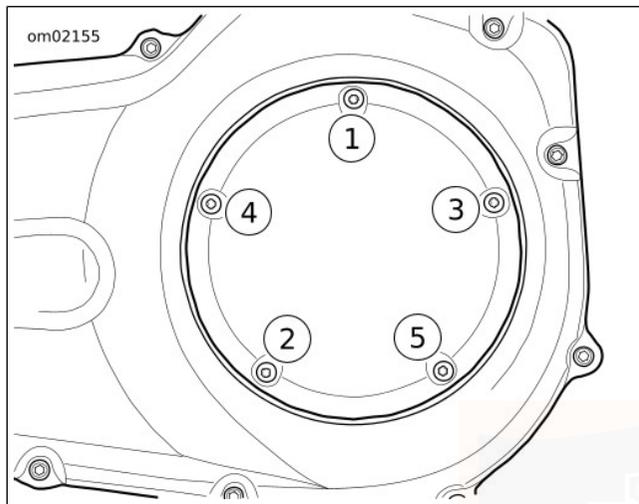


Figura 67. Sequenza di serraggio del coperchio della frizione

## CONTROLLARE LA FLESSIONE DELLA CINGHIA DELLA TRASMISSIONE FINALE.

### NOTA

Usare sempre MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (N. CODICE: HD-35381-A) per misurare la flessione della cinghia. Il mancato utilizzo del misuratore di tensione, potrebbe determinare l'allentamento delle cinghie. Le cinghie allentate possono rompersi a causa dello "sganciamento"

(salto di un dente) che provoca strappi e piegature nel materiale tensile.

Controllo della flessione:

- Con il cambio in folle.
- Con la motocicletta a temperatura ambiente.
- Con la motocicletta verticale o poggiata sul cavalletto e con la ruota posteriore a terra.
- Con il veicolo scarico: senza pilota, senza bagagli e con borse vuote.

### ⚠ AVVERTENZA

**Per prevenire l'avviamento indesiderato del veicolo e conseguenti lesioni gravi o mortali, estrarre il fusibile principale prima di procedere. (00251b)**

1. Disattivare il sistema di sicurezza. Rimuovere il fusibile principale. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > FUSIBILI (Pagina 213).

2. Portare il cambio in folle.

### NOTA

Durante la regolazione di una nuova **cinghia**, effettuare diverse rotazioni della ruota sinistra prima di definire la tensione.

3. Vedere Figura 68. Misurare la flessione delle cinghie usando:

Atrezzo speciale: MISURATORE DELLA TENSIONE DELLE CINGHIE (HD-35381-A)

- a. Far scorrere l'anello di tenuta O-ring (4) verso il contrassegno dello zero (3).
- b. **Modelli dotati di finestra di visualizzazione della flessione delle cinghie:** collocare l'appoggio della cinghia (2) contro la parte inferiore della cinghia della trasmissione e in linea con la finestra di visualizzazione della flessione delle cinghie.
- c. **Tutti gli altri modelli:** collocare l'appoggio della cinghia (2) contro la parte inferiore della cinghia della trasmissione, a metà fra le pulegge conduttrici.
- d. Premere verso l'alto sul pomello (6) fino a quando l'anello di tenuta O-ring scorre in basso verso il contrassegno di 4,54 kg (10 lb) (5) e resta fisso in questa posizione.

4. Misurare la flessione delle cinghie:

- a. **Modelli dotati della finestra di visualizzazione della flessione della cinghia:** vedere Figura 70. Misurare la flessione della cinghia attraverso la finestra di visualizzazione della flessione della cinghia, tenendo fermo il misuratore. Ciascuna graduazione della flessione è di circa .1,6 mm (1/16 in)
- b. **Tutti gli altri modelli:** vedere Figura 69. Misurare la flessione (4) tenendo fermo il misuratore.

5. **NOTA**

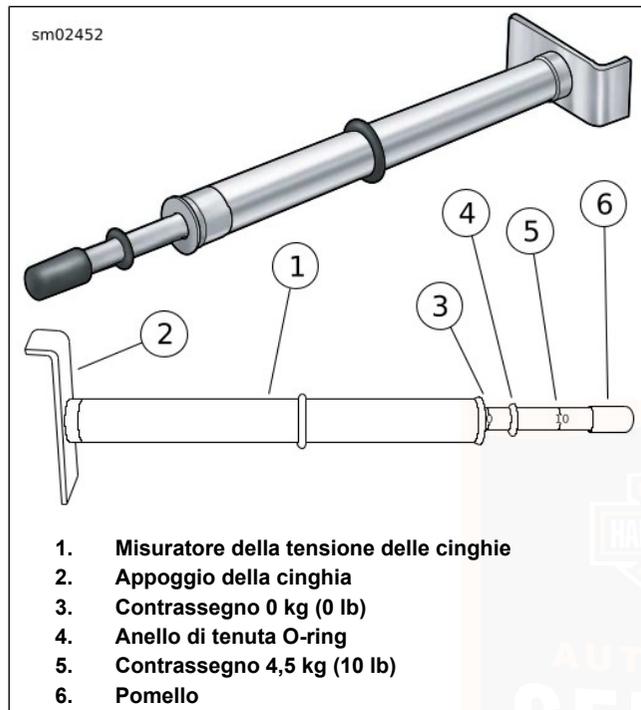
*Impostare la specifica più bassa (serrata) se la cinghia ha meno di 1.600 km.*

Confrontare con le specifiche. Vedere Tabella 37. Se non rientra nelle specifiche, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

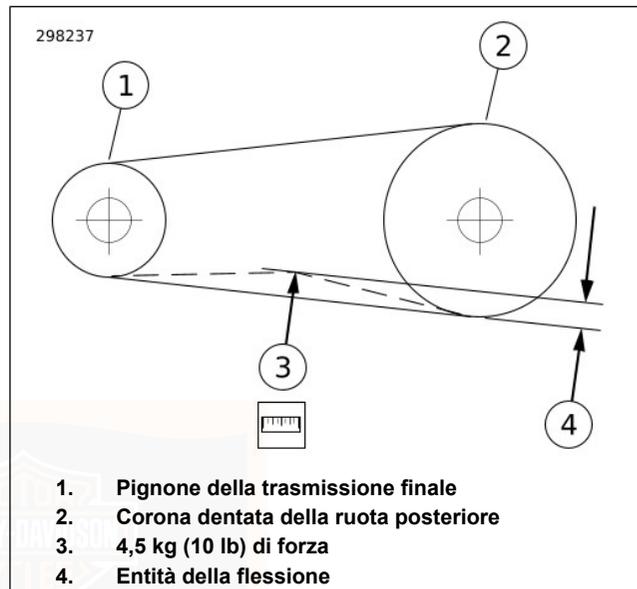
6. Installare il fusibile principale.

**Tabella 37. Flessione della cinghia**

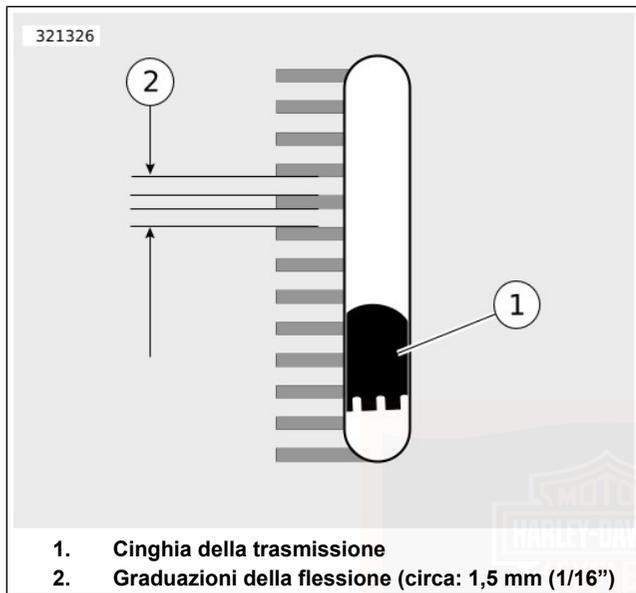
MODELLI	in	mm
Tutti i modelli	3/8-7/16	9,5-11,1



**Figura 68. Misuratore della tensione delle cinghie**



**Figura 69. Controllo della flessione della cinghia**



**Figura 70. Finestra di visualizzazione della flessione delle cinghie**

## LUBRIFICAZIONE GENERALE

Controllare e lubrificare i seguenti componenti secondo il programma di lubrificazione. Fare riferimento a **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 271).

- Perno di snodo della leva del freno anteriore
- Perno di snodo della leva di comando manuale della frizione
- Perno di snodo del pedale del selettore delle marce
- Perno di snodo della leva del freno posteriore
- Cerniere e chiusure (come lo sportellino del bocchettone carburante e i poggiatesta)
- Serrature, se necessario
- Cavalletto (usare ANTI-SEIZE LUBRICANT (lubrificante antigrippaggio))

Usare HARLEY LUBE (lubrificante Harley), salvo altrimenti specificato.

In caso di guida su strade fangose o polverose, pulire e lubrificare la motocicletta con maggiore frequenza.

## FRENI

### ⚠ AVVERTENZA

Il liquido per freni DOT 4, col passare del tempo, assorbe l'umidità dall'atmosfera con conseguente variazione delle sue proprietà. Controllare la presenza di umidità nel liquido per freni ad ogni intervallo di manutenzione o una volta l'anno (a seconda di quale evento si verifichi prima). Sostituire il liquido per freni ogni due anni o prima, in presenza di umidità pari al 3% o superiore. La mancata sostituzione del liquido può compromettere la capacità frenante con conseguenti lesioni gravi o mortali. (06304b)

Per garantire che l'impianto freni funzioni come previsto, controllare il contenuto di umidità del liquido per freni ad ogni intervallo di manutenzione o almeno una volta l'anno con un tester per l'umidità nel liquido per freni DOT 4 (Part number HD-48497-A o equivalente) seguendo le istruzioni fornite con lo strumento. Sostituire il liquido DOT 4 ogni due anni o prima se durante il controllo del liquido per freni viene rilevato un contenuto di umidità pari al 3% o superiore.

Harley-Davidson raccomanda di usare il liquido per freni Harley-Davidson Platinum Label DOT 4 per le sue eccezionali proprietà di protezione dall'umidità e dalla corrosione.

## Liquido per freni

### ⚠ AVVERTENZA

Pulire il tappo o coperchio del serbatoio prima di rimuoverlo. Utilizzare solo DOT 4 Brake Fluid, proveniente da un contenitore sigillato. Il liquido contaminato può compromettere la capacità frenante o il disinnescamento della frizione con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00504d)

### ⚠ AVVERTENZA

Contatto con DOT 4 Brake Fluid può avere effetti gravi per la salute. Il mancato uso di una protezione adeguata per la pelle e gli occhi potrebbe causare lesioni gravi o mortali.

- **Se inalato:** mantenere la calma, portare il soggetto all'aria aperta, consultare un medico.
- **Se è stato a contatto con la pelle:** Togliere gli indumenti contaminati. Sciacquare la pelle immediatamente con molta acqua per 15-20 minuti. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.
- **Se è stato a contatto con gli occhi:** Lavare per almeno 15 minuti sotto acqua corrente tenendo le palpebre ben aperte. In caso di irritazione, rivolgersi ad un medico.

- **Se ingerito:** Sciacquare la bocca e bere molta acqua. Non provocare il vomito. Contattare il Centro antiveleni. È necessario rivolgersi immediatamente ad un medico.
- Per ulteriori dettagli vedere il foglio di sicurezza (SDS) disponibile su [sds.harley-davidson.com](http://sds.harley-davidson.com)

(00240e)

**NOTA**

**Dot 4 Brake Fluid danneggerà le superfici verniciate e il pannello della scocca con cui viene in contatto. Procedere sempre con cautela e proteggere le superfici dai versamenti ogni volta che si lavora sui freni. L'inosservanza di queste precauzioni può causare danni estetici alla motocicletta. (00239c)**

- Se il liquido per freni DOT 4 dovesse entrare in contatto con una superficie verniciata, lavare IMMEDIATAMENTE l'area con acqua pulita.

**NOTA**

**Non far entrare sporcizia o sostanze estranee nel serbatoio della pompa del freno. La sporcizia e le sostanze estranee possono provocare un cattivo funzionamento e danneggiare i componenti. (00205c)**

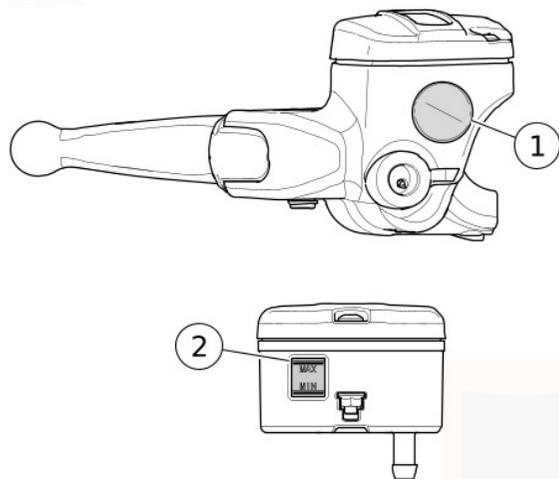
**NOTA**

1. *Salvo in caso di perdite all'impianto dei freni, non dovrebbe mai essere necessario aggiungere del liquido. Se il livello del liquido è basso, probabilmente le pastiglie sono usurate e devono essere sostituite. Sostituendo le pastiglie, il livello del liquido sale.*
- *Usare solo il liquido per freni DOT 4 Platinum e sostituire il liquido per freni ogni due anni o prima, in presenza di umidità pari al 3% o superiore. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

Vedere Figura 71. Controllare il livello del liquido nel serbatoio della pompa del freno. Posizionare il veicolo su una superficie in piano. Ruotare il manubrio in modo che la pompa sia in piano.

- a. In presenza di liquido, lo spioncino anteriore appare scuro. Se lo spioncino anteriore resta trasparente, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.
  - b. il livello del liquido del freno posteriore deve trovarsi tra le linee MIN e MAX.
2. Verificare che la leva a mano del freno anteriore e il pedale di quello posteriore rispondano prontamente all'azionamento. Se i freni sembrano spugnosi, spurgare l'impianto dei freni.

1147250



1. Serbatoio della pompa del freno anteriore
2. Serbatoio della pompa del freno posteriore

Figura 71. Spioncino del liquido per freni

## Pastiglie dei freni

### ⚠ AVVERTENZA

Controllare l'usura delle pastiglie dei freni agli intervalli di manutenzione. Se si usa la motocicletta in condizioni difficili (salite ripide, traffico intenso, ecc.) occorre procedere a un controllo più frequente. L'uso di pastiglie dei freni eccessivamente consumate può provocare il guasto dei freni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00052a)

### ⚠ AVVERTENZA

Per garantire un funzionamento sicuro e ottimale dei freni, sostituire sempre il gruppo completo delle pastiglie dei freni. Il funzionamento non corretto dei freni può causare lesioni gravi o mortali. (00111a)

### ⚠ AVVERTENZA

I freni sono un componente essenziale della sicurezza. Per la riparazione o la sostituzione dei freni rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Una cattiva manutenzione o riparazione dei freni può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00054a)

### ▲ AVVERTENZA

**Eseguire la manutenzione ordinaria dei freni. La mancata manutenzione dei freni agli intervalli consigliati può comprometterne le prestazioni, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00055a)**

### ▲ AVVERTENZA

**Accertarsi che la ruota e la pinza del freno siano allineate. Se si viaggia con la ruota o la pinza del freno non allineate, il disco del freno può bloccarsi e far perdere il controllo del veicolo con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00050a)**

Harley-Davidson ha adottato per le pastiglie dei freni della motocicletta il miglior materiale di attrito disponibile. Questo materiale è stato scelto per offrire le migliori prestazioni possibili sull'asciutto, sul bagnato e ad alte temperature di funzionamento. Questo materiale è ampiamente conforme a tutta la normativa attualmente in vigore. Tuttavia, è possibile che in certe condizioni la frenata sia rumorosa. Questo fatto è normale per questo tipo di materiale di attrito.

1. Verificare che non ci siano accumuli di sporcizia o detriti nelle aree del pistoncino della pinza. Se necessario, pulire.
  - a. Sciacquare con acqua con detergente.

- b. Asciugare il filtro con aria compressa a bassa pressione.

2. Vedere Figura 72 e Figura 73. Controllare il disco/rotore del freno mentre gira. Il disco/rotore deve essere centrato nella pinza freno.

3. **NOTA**

*Le pastiglie del freno anteriore e posteriore hanno delle scanalature di indicazione dell'usura nel materiale di attrito per indicare l'usura della pastiglia del freno.*

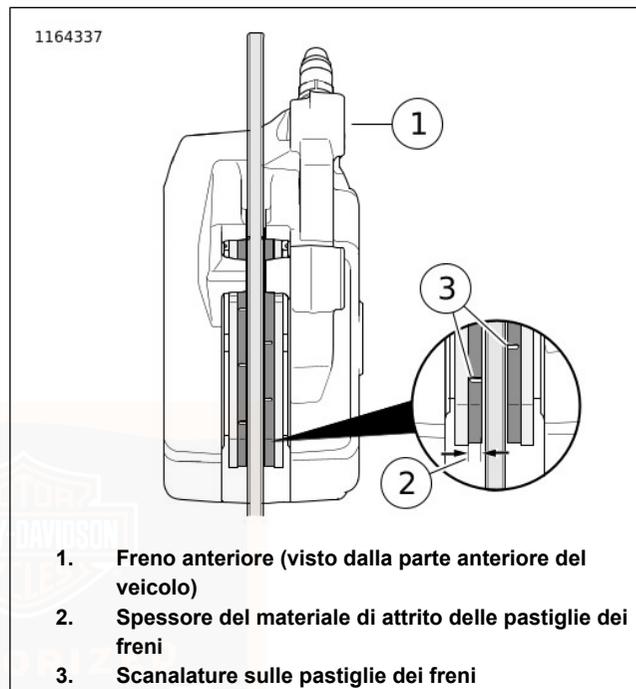
*È possibile controllare a vista l'usura delle pastiglie dei freni posteriori senza smontare le ruote.*

*Quando funziona correttamente, la pastiglia del freno posteriore interna sarà usurata in modo simile a quella esterna.*

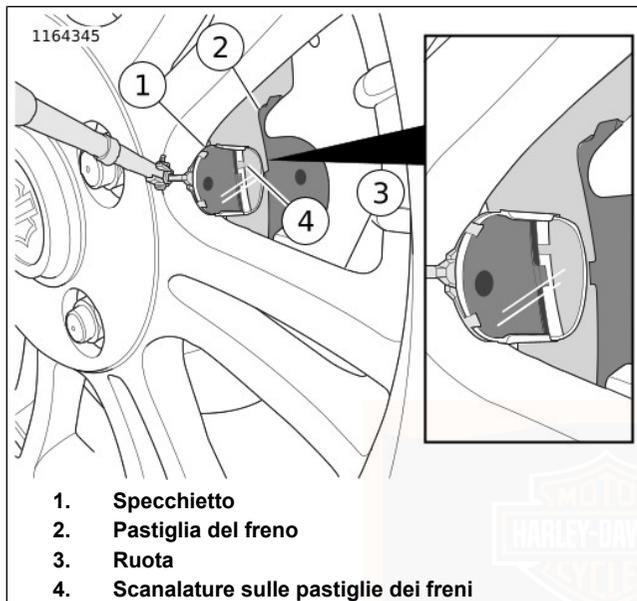
Controllare a vista le scanalature di indicazione dell'usura della pastiglia del freno. Le pastiglie potrebbero non usurarsi in modo uniforme. Verificare tutte le pastiglie visibili.

4. Sostituire le pastiglie dei freni prima che la scanalatura di indicazione dell'usura sia usurata.

5. Sostituire le pastiglie dei freni prima che il materiale di attrito raggiunga lo spessore minimo. Sostituire le pastiglie dei freni sempre in coppia. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson. Vedere Tabella 38.



**Figura 72. Materiale di attrito della pastiglia del freno anteriore**



**Figura 73. Materiale di attrito della pastiglia del freno posteriore**

**Tabella 38. Spessore minimo del materiale di attrito delle pastiglie dei freni**

FRENO	in	mm
Anteriore	0,016	0,4
Posteriore	0,99 mm (0,039 in)	1,0

## FRENO DI STAZIONAMENTO

Man mano che le pastiglie dei freni si consumano, la corsa del pedale del freno di stazionamento aumenta quando si inserisce il freno. Controllare e registrare il freno di stazionamento:

- A intervalli regolari. Vedere **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 271).
- Periodicamente, dopo un uso prolungato dei freni posteriori.
- Dopo la sostituzione delle pastiglie o altra operazione di manutenzione dei freni posteriori.

### NOTA

*Per registrare il freno di stazionamento tra gli intervalli di manutenzione, si possono seguire i seguenti procedimenti di controllo e registrazione. Per gli intervalli della manutenzione ordinaria e istruzioni di manutenzione complete, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson o vedere il manuale di manutenzione.*

## Controllo

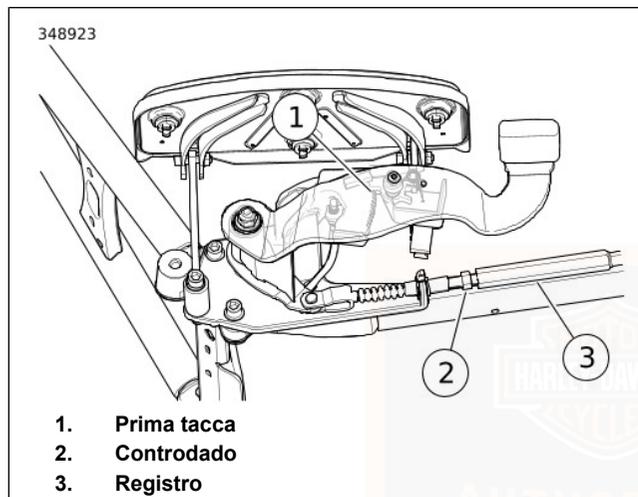
1. Parcheggiare il veicolo (con un carico normale) su una pendenza ripida. Portare il commutatore di accensione su OFF (spento) e ingranare la prima marcia.

2. Azionare il freno anteriore e poggiare il piede destro sul pedale del freno posteriore.
3. Vedere Figura 20. Con il piede sinistro, premere con decisione a fondo corsa il pedale del freno di stazionamento. Il pedale del freno scatterà un certo numero di volte prima di raggiungere la massima escursione.
4. Con il freno di stazionamento inserito, rilasciare il freno anteriore e tirare gradualmente la leva della frizione.
5. I freni posteriori devono tenere saldamente e il veicolo deve restare fermo. Vedere REGISTRAZIONE per registrare il freno di stazionamento come necessario.
4. Premere il pedale del freno di stazionamento fino al **primo** scatto. Cercare di muovere il veicolo.
  - a. Se si avverte una certa resistenza, andare al punto successivo.
  - b. Se le ruote girano liberamente, rilasciare il freno di stazionamento e allungare il registro. Controllare e ripetere fino a che non si avverta una certa resistenza.
5. Spingere il pedale del freno di stazionamento di altri due scatti fino al **terzo** scatto. Il veicolo non deve muoversi quando viene spinto. Se le ruote girano, rilasciare il freno di stazionamento e allungare il registro. Controllare e ripetere finché le ruote non girano più.

## Regolazione

1. Posizionare il veicolo su una superficie in piano.
  2. Rilasciare il freno di stazionamento. Verificare che il veicolo si muova facilmente quando viene spinto a mano.
  3. Vedere Figura 74. Tirare indietro la protezione. Allentare il controdado.
  6. Rilasciare il pedale del freno di stazionamento. Verificare che il veicolo si muova liberamente.
- NOTA*
- Applicare del grasso sulle filettature del registro per facilitare future registrazioni.*
7. Tenere il registro e serrare il controdado.  
Coppia: 12–16 N·m (106–142 **in-lbs**) *Controdado della vite del registro del freno di stazionamento*

8. Installare la protezione sopra il registro.
9. Vedere CONTROLLO per controllare le prestazioni del freno di stazionamento registrato.



**Figura 74. Registrazione del freno di stazionamento  
FRIZIONE IDRAULICA**

In caso di normale usura non dovrebbe mai essere necessario aggiungere o togliere il liquido della frizione.

A ogni appuntamento di manutenzione, controllare la presenza di umidità con DOT 4 BRAKE FLUID MOISTURE TESTER (Misuratore liquido per freni DOT 4) (N. CODICE: HD-48497-A). Seguire le istruzioni incluse con l'utensile.

Lavare l'impianto della frizione e sostituire il DOT 4 brake fluid ogni due anni o prima se il controllo del liquido del freno indica un'umidità pari al 3% o superiore

Se la frizione non funziona adeguatamente, vedere il manuale di manutenzione o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## PUNTERIE IDRAULICHE

Le punterie idrauliche sono autoregistranti. Regolano automaticamente la lunghezza per compensare la dilatazione del motore e l'usura del meccanismo delle valvole. Questo mantiene il meccanismo delle valvole privo di gioco quando il motore è in moto.

Se si avvia un motore rimasto fermo anche solo per pochi minuti, il meccanismo delle valvole può emettere lievi rumori fin quando le unità idrauliche non si riempiono completamente di olio. Se in qualsiasi momento, fatta eccezione per un breve periodo immediatamente dopo l'avviamento del motore, il meccanismo delle valvole diventa molto rumoroso, è possibile che una o più unità idrauliche non funzionino correttamente.

Controllare sempre per prima cosa il livello dell'olio motore in quanto, per garantire un corretto funzionamento delle punterie idrauliche, l'olio deve circolare regolarmente attraverso il motore.

Se l'olio motore è a un livello corretto, le punterie potrebbero essere difettose a causa di sporcizia nei passaggi di mandata che portano alle punterie stesse. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO

### ▲ AVVERTENZA

**La miscela di liquido di raffreddamento contiene prodotti chimici tossici potenzialmente letali in caso di ingestione. In caso di ingestione, non provocare il vomito ma rivolgersi immediatamente a un medico. Usare in aree ben ventilate. Il contatto con il liquido o i suoi vapori può causare irritazioni alla pelle o agli occhi. In caso di contatto con la pelle o con gli occhi, sciacquare con acqua e, se occorre, andare al pronto soccorso. Smaltire il liquido di raffreddamento usato rispettando le normative locali, regionali e nazionali in vigore. (00092a)**

### ▲ ATTENZIONE!

**Alla temperatura di funzionamento, i radiatori di raffreddamento dell'acqua e dell'olio contengono liquidi surriscaldati. Il contatto con il radiatore o il radiatore di raffreddamento dell'olio può provocare ustioni leggere o moderate. (00141b)**

### NOTA

**Usare solo Genuine Harley-Davidson Extended Life Antifreeze and Coolant. L'uso di altri liquidi/miscele può danneggiare la motocicletta. (00179c)**

Il LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO E ANTIGELO EXTENDED LIFE GENUINE HARLEY-DAVIDSON è già diluito e pronto per l'uso. Fornisce protezione per temperature fino a -36,7 °C (-34 °F) . NON aggiungere acqua.

### NOTA

**È indispensabile usare acqua deionizzata insieme all'antigelo nell'impianto di raffreddamento. Un'elevata durezza dell'acqua può portare alla formazione di incrostazioni nei tubi che riducono l'efficienza dell'impianto di raffreddamento, con il rischio di surriscaldamento e danni alla motocicletta. (00195b)**

Se non è disponibile LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO E ANTIGELO EXTENDED LIFE GENUINE HARLEY-DAVIDSON, è possibile utilizzare una miscela di acqua deionizzata e di antigelo a base di etilenglicole. Non appena possibile, sostituire nuovamente con LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO E ANTIGELO EXTENDED LIFE GENUINE HARLEY-DAVIDSON.

## Controllo del livello del liquido di raffreddamento

### NOTA

*Controllare il livello del liquido di raffreddamento con il motore freddo e la motocicletta in piano.*

1. Rimuovere il pannello di accesso dalla carenatura inferiore destra. Far leva al centro della parte superiore e tirare in fuori per staccare i fermi.

### NOTA

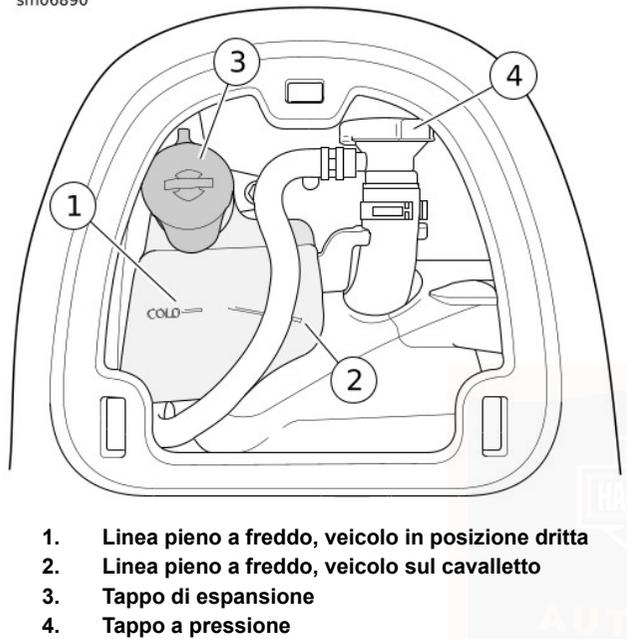
*Vedere Figura 75 . Sulla vaschetta del liquido di raffreddamento ci sono due linee. Usare il tubo angolato (2) quando la motocicletta poggia sul cavalletto.*

2. Vedere Figura 75 . Controllare che il livello del liquido di raffreddamento nella vaschetta si trovi leggermente sopra la linea "COLD" (freddo) (1).

### NOTA

- *Non togliere il tappo a pressione (4). Riempire la vaschetta togliendo il tappo di gomma (3).*
  - *Se la vaschetta del liquido di raffreddamento è vuota a motore freddo, verificare la presenza di perdite nell'impianto. Riparare secondo necessità. Riempire l'impianto di liquido di raffreddamento ed eseguire le operazioni di spurgo. Per la manutenzione, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*
3. Se il livello è sotto la linea "COLD" sulla vaschetta, togliere il tappo di gomma (3). Aggiungere il LIQUIDO DI RAFFREDDAMENTO E ANTIGELO EXTENDED LIFE GENUINE HARLEY-DAVIDSON fino a quando il livello raggiunge o supera leggermente la linea "COLD" (freddo).
  4. Installare il tappo di gomma.
  5. Installare il pannello di accesso.

sm06890



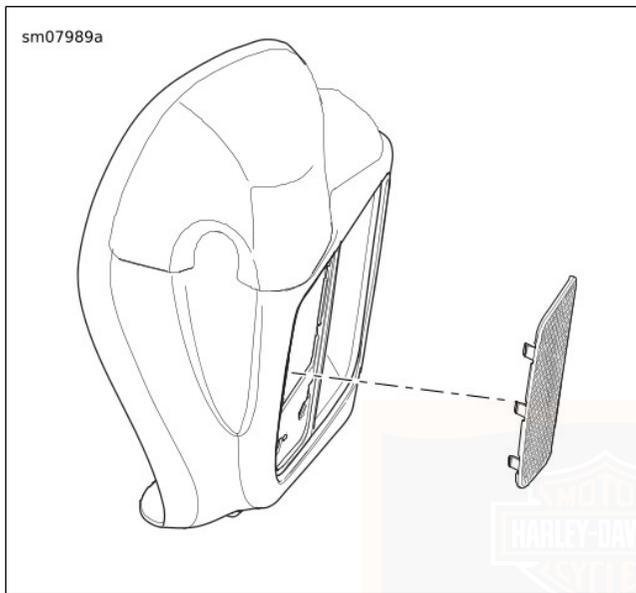
**Figura 75. Livello del liquido di raffreddamento**

## Pulire i radiatori

### NOTA

**Pulire regolarmente la superficie di ingresso dell'aria del radiatore. Foglie ed altra sporcizia possono accumularsi sulla superficie del radiatore pregiudicandone le prestazioni, con pericolo di surriscaldamento e danni alla motocicletta. (00197d)**

1. Vedere Figura 76 . Rimuovere la griglia esterna dalla carenatura inferiore.
  - a. Fare leva con attenzione sul bordo curvo del pannello per sganciare i fermi.
  - b. Rimuoverla dalla fascia.
2. Togliere i detriti dalle alette di raffreddamento del radiatore.
3. Installare la griglia esterna.



**Figura 76. Pannello a griglia sulla carenatura inferiore**

### **Controllo del punto di congelamento del liquido di raffreddamento**

Rivolgersi a un concessionario HARLEY-DAVIDSON per il test del punto di congelamento del liquido di raffreddamento.

## **CONTROLLO DI PERDITE DELLO SCARICO**

Per gli intervalli di manutenzione, vedere **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 271).

1. Lasciar raffreddare i componenti dello scarico.
2. Controllare che l'impianto di scarico non presenti segni evidenti di perdite, quali tracce di carbonio o tracce nei raccordi dei tubi.
  - a. Controllare l'eventuale presenza di dispositivi di fissaggio allentati o mancanti.
  - b. Controllare che non vi siano morsetti o staffe del tubo di scarico spaccati.
  - c. Controllare che le protezioni paracalore dello scarico non siano allentate o spaccate.
3. Correggere le perdite rilevate. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## MANUTENZIONE DELLA FORCELLA

### ⚠ AVVERTENZA

Verificare periodicamente ammortizzatori e forcelle. Sostituire le parti che presentano perdite, danni o usura poiché possono compromettere la manovrabilità e la stabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00012a)

Far scaricare l'olio della forcella e far fare il rifornimento da un concessionario Harley-Davidson ad intervalli regolari.

Se il livello dell'olio della forcella è basso, l'azione in estensione della forcella potrebbe risultare limitata.

Se la forcella non sembra funzionare correttamente o se si verificano segni evidenti di perdita d'olio, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

Per gli intervalli di manutenzione, vedere **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 271).

## REGOLAZIONE DEI CUSCINETTI DEL CANNOTTO DELLO STERZO

### ⚠ AVVERTENZA

La regolazione dei cuscinetti del cannotto dello sterzo deve essere eseguita da un concessionario Harley-Davidson. Una regolazione inadeguata dei cuscinetti compromette la manovrabilità e la stabilità e può causare lesioni gravi o mortali. (00051b)

Per gli intervalli di manutenzione, vedere **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 271).

Per la regolazione dei cuscinetti del cannotto dello sterzo, rivolgersi a un Harley-Davidson concessionario Harley-Davidson.

## AMMORTIZZATORE DELLO STERZO

Controllare a intervalli regolari la presenza di perdite sull'ammortizzatore idraulico dello sterzo. Sollevare leggermente la ruota anteriore e girare diverse volte il manubrio a fondo corsa in entrambe le direzioni per vedere se l'ammortizzatore funziona regolarmente. Controllare il serraggio dei dispositivi di montaggio dell'ammortizzatore. Fare riferimento a **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 271).

L'ammortizzatore dello sterzo deve essere sostituito o ricondizionato a intervalli specifici. Se l'ammortizzatore dello sterzo perde o è danneggiato, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## ALLINEAMENTO DEL VEICOLO

L'allineamento del veicolo deve essere controllato a intervalli regolari. Con questo si intende anche tutte le volte che viene registrata la cinghia della trasmissione finale. Controllare a intervalli regolari l'usura dell'articolazione dello stabilizzatore e gli attacchi del motore secondo quanto indicato nel manuale di manutenzione. Fare riferimento a INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 271).

L'allineamento del veicolo è importante. Il disallineamento delle ruote incide negativamente sulla stabilità del veicolo. Controllare gli allineamenti anteriore, posteriore e laterale. Gli allineamenti principali delle ruote anteriore e posteriori sono parzialmente controllati da un'articolazione dello stabilizzatore sulla parte superiore del motore e l'allineamento dell'asse posteriore. Per queste operazioni, rivolgersi al concessionario Harley-Davidson.

### ⚠ AVVERTENZA

**L'allineamento del veicolo dovrebbe essere eseguito solo presso un concessionario Harley-Davidson. Un allineamento inadeguato può compromettere la stabilità e la manovrabilità del veicolo e causare lesioni gravi o mortali. (00060a)**

## AMMORTIZZATORI

Controllare agli intervalli opportuni gli ammortizzatori e le boccole di gomma per verificare che questi non presentino perdite e che le boccole non siano deteriorate.

### ⚠ AVVERTENZA

**L'ammortizzatore non può essere riparato. Provare a ripararlo può causare un'esplosione con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00602d)**

- Non riempire, né smontare, forare o esporre a urti o fiamme.
- La sostituzione e lo smaltimento devono essere eseguiti unicamente dal concessionario Harley-Davidson autorizzato.

SERVICE

## CONTROLLO DEL FILTRO DELL'ARIA

### Rimozione

1. Vedere Figura 77. Rimuovere la vite (1) e il coperchio del filtro dell'aria (2) con la guarnizione di tenuta di gomma (6).
2. Rimuovere le tre viti (3).
3. Rimuovere l'elemento del filtro (4) tirando il tubo dello sfiatatoio via dal foro sul lato interno.
4. Rimuovere il tubo dello sfiatatoio (5) dai bulloni dello sfiatatoio.
5. Controllare che il tubo e i raccordi dello sfiatatoio non presentino danni.

### ▲ AVVERTENZA

**Non usare benzina o solventi per pulire l'elemento del filtro. I detersivi infiammabili possono causare un incendio nell'impianto di aspirazione, con pericolo di lesioni gravi o mortali. (00101a)**

### ▲ AVVERTENZA

**L'aria compressa può perforare la pelle e le schegge proiettate possono causare gravi lesioni agli occhi. Indossare occhiali di protezione quando si lavora con l'aria compressa. Non usare mai le mani per controllare eventuali perdite di aria o stabilire la velocità del flusso di aria. (00061a)**

6. Pulire l'elemento del filtro.
  - a. Lavare con acqua tiepida e un detersivo non aggressivo l'elemento del filtro composto da una maglia metallica e di carta e il tubo dello sfiatatoio. Non sbattere l'elemento del filtro su una superficie dura per espellere la polvere.
  - b. Far asciugare l'elemento del filtro all'aria o usare aria compressa a bassa pressione soffiando dall'interno verso l'esterno. **NON** usare olio per filtri sull'elemento del filtro Harley-Davidson composto da un reticolo di metallo/carta.
  - c. Tenere l'elemento del filtro sollevato verso una forte sorgente luminosa. L'elemento sarà pulito a sufficienza se la luce risulterà visibile in maniera uniforme attraverso il mezzo filtrante.

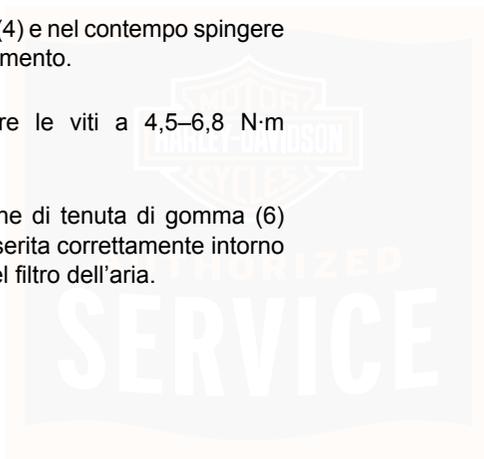
- d. Sostituire l'elemento del filtro se danneggiato o se è impossibile pulirlo adeguatamente.
5. Collocare il coperchio del filtro dell'aria sulla piastra di appoggio. Applicare alle filettature della vite (1) una goccia di LOCTITE 243 MEDIUM STRENGTH THREADLOCKER AND SEALANT (blue). Installare la vite. Serrare a 4,1–6,8 N·m (36–60 **in-lbs**).

## Installazione

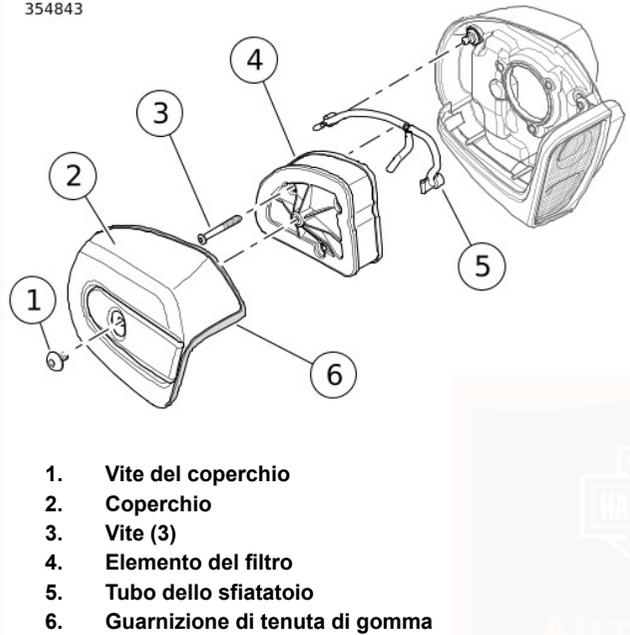
### NOTA

*Se il filtro dell'aria è privo dei tubi dello sfiatatoio, i vapori del basamento vengono scaricati nell'atmosfera. Questo viola le norme sulle emissioni.*

1. Vedere Figura 77. Installare il tubo dello sfiatatoio (5) sui bulloni dello sfiatatoio.
2. Installare l'elemento del filtro (4) e nel contempo spingere il tubo dello sfiatatoio nell'elemento.
3. Installare le viti (3). Serrare le viti a 4,5–6,8 N·m (40–60 **in-lbs**).
4. Controllare che la guarnizione di tenuta di gomma (6) non sia danneggiata e sia inserita correttamente intorno al perimetro del coperchio del filtro dell'aria.



354843



**Figura 77. Gruppo del filtro dell'aria**

## SOSTITUZIONE DELLE CANDELE

### ⚠ AVVERTENZA

Lo scollegamento del cavo della candela con il motore acceso può provocare una scossa elettrica e lesioni gravi o mortali. (00464b)

### ⚠ ATTENZIONE!

NON tirare i fili elettrici. Se si tirano i fili elettrici si può danneggiarne il conduttore creando un'alta resistenza che può causare lesioni leggere o moderate. (00168a)

### NOTA

La rimozione del serbatoio del combustibile agevola l'accesso alla candela centrale. Vedere il manuale di manutenzione o rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson per l'intervento.

Controllare le candele a intervalli adeguati. Fare riferimento a **INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI** (Pagina 271).

1. Scollegare i cavi dalle candele tirando sui cappucci dei connettori pressofusi.
2. Controllare il tipo di candele. Utilizzare solo le candele indicate per il proprio modello di motocicletta.

3. Controllare la distanza tra gli elettrodi delle candele in base ai dati tecnici. Vedere Tabella 12.
4. Serrare sempre in base alla coppia corretta. Per un adeguato smaltimento del calore, serrare le candele alla coppia specificata. Vedere Tabella 12.
5. Connettere ogni cappuccio del connettore pressofuso finché non scatti in posizione stabile sopra la candela.



## NOTE

---



## COPERCHI LATERALI

Vedere Figura 78. Per accedere ai fusibili e agli altri componenti, rimuovere i coperchi laterali.

**Rimuovere:** Tirare via il coperchio laterale.

**Installazione:** Allineare i prigionieri spinati sul coperchio laterale agli occhielli sul telaio. Spingere per fissare il coperchio.

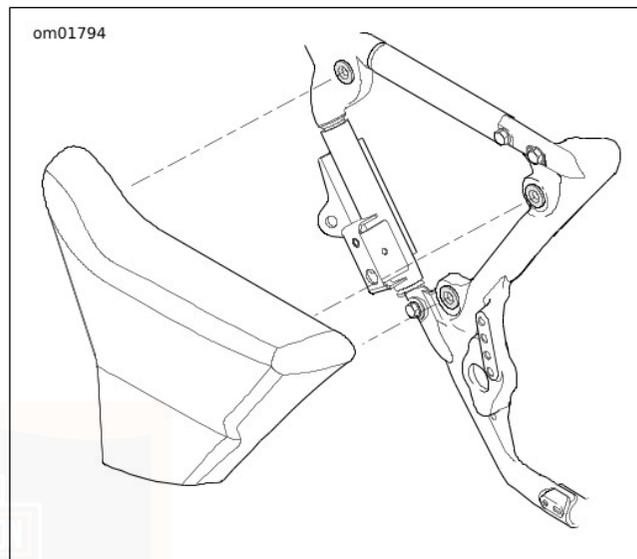


Figura 78. Coperchio laterale  
**CONNETTORE PER IL CARICABATTERIE  
BATTERY TENDER**

**NOTA**

*Il fusibile principale e il fusibile P&A devono essere entrambi installati per usare un caricabatterie Battery Tender.*

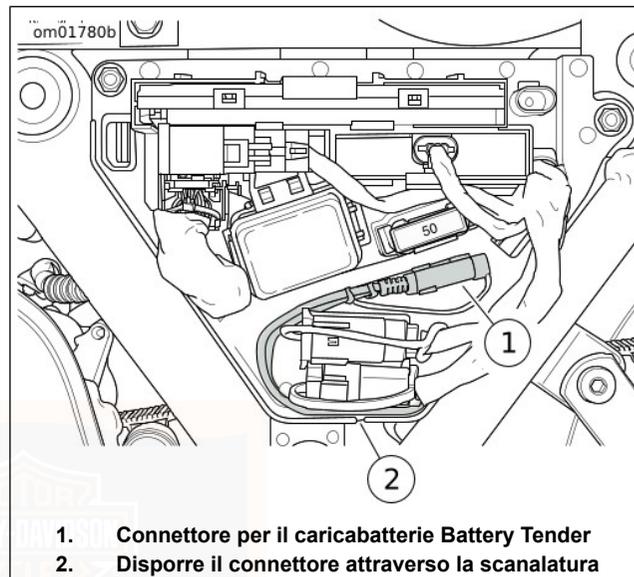
Vedere Figura 79. La motocicletta è dotata di connettore del caricabatterie Battery Tender a distacco rapido dietro il coperchio sinistro e sotto il fusibile principale. Collegando un caricabatterie Battery Tender tra una corsa e l'altra e durante il rimessaggio si manterrà la batteria carica e se ne aumenterà la durata.

Per accedere al connettore, rimuovere il coperchio sinistro. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > COPERCHI LATERALI (Pagina 203).

Far passare il connettore attraverso la scanalatura sul fondo del pannello elettrico. Fissare il cablaggio e il connettore con fascette fermacavi in un punto che eviti danni al connettore e alle aree circostanti. Applicare del ELECTRICAL CONTACT LUBRICANT (lubrificante per contatti elettrici) sui terminali. In caso di non utilizzo, tenere coperti con il cappuccio i connettori per preservarli dall'umidità.

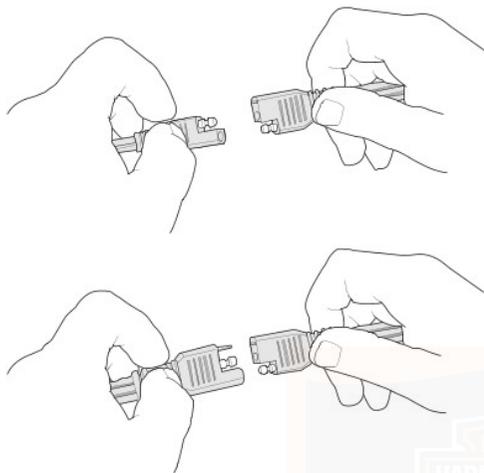
Vedere Figura 80. Collegare un caricabatterie automatico a monitoraggio continuo/Battery Tender, come mostrato. Il connettore è compatibile con tutti i caricabatterie Battery Tender Harley-Davidson.

Per ulteriori informazioni sulla carica, vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > MANUTENZIONE DELLA BATTERIA (Pagina 205).



**Figura 79. Connettore del caricabatterie Battery Tender (sotto il coperchio sinistro)**

1124209



**Figura 80. Collegamento di un caricabatterie Battery Tender**

## MANUTENZIONE DELLA BATTERIA

### Sicurezza della batteria

#### ⚠ AVVERTENZA

Le batterie contengono acido solforico che può causare gravi ustioni alla pelle e agli occhi. Entrando in contatto con le batterie, indossare una maschera protettiva per il viso, guanti rivestiti di gomma e indumenti protettivi. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00063a)

#### ⚠ AVVERTENZA

L'idrogeno, un gas esplosivo che viene prodotto e fuoriesce durante la carica, può provocare lesioni gravi o mortali. Caricare la batteria in un luogo ben ventilato. Tenere sempre lontano dalla batteria fiamme libere, scintille elettriche e materiali fumanti. **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.** (00065a)

### **▲ AVVERTENZA**

**Le batterie, i terminali, i poli della batteria e i relativi accessori contengono piombo, composti del piombo e altri prodotti chimici che lo Stato della California riconosce come cancerogeni e causa di deformazioni fetali o altri danni all'apparato riproduttivo. Lavarsi le mani dopo il contatto. (00019e)**

### **▲ AVVERTENZA**

**Non rimuovere mai l'etichetta di avvertenza dalla batteria. La mancata lettura o comprensione delle precauzioni indicate nell'avvertenza può causare lesioni gravi o mortali. (00064b)**

### **Informazioni sulla carica delle batterie Absorbed Glass Mat (massa spugnosa in fibra di vetro) (AGM)**

La motocicletta è dotata di una batteria Absorbed Glass Mat (massa spugnosa in fibra di vetro) (AGM) sigillata permanentemente, che non richiede manutenzione ed è superiore alle batterie convenzionali al piombo-acido. La struttura di questa batteria fa sì che possa fornire molti anni di funzionamento affidabile, se utilizzata con un'attrezzatura appropriata per il caricamento e seguendo le corrette procedure di stoccaggio. Poiché la batteria è sigillata e non permette la fuoriuscita di liquido, per evitare sovraccarichi

che possono asciugarne gli elementi occorre usare un caricabatterie automatico/battery tender che monitori costantemente il tasso di carica di 5 ampere in modo che non superi mai 14,6 V. Caricabatterie a corrente costante (compresi i caricabatterie di mantenimento) sono sconsigliati e possono danneggiare le batterie AGM sigillate. Non tentare mai di aprire la batteria, per nessuna ragione.

Per mantenere la batteria sempre carica tra un viaggio e l'altro, quando non si usa la motocicletta per più di due settimane Harley-Davidson raccomanda di usare un caricabatterie automatico o battery tender Harley-Davidson che monitori costantemente la tensione. Una buona abitudine è quella di installare il caricabatterie/battery tender ogni volta che non si usa la motocicletta. Harley-Davidson offre una varietà di caricabatterie/battery tender completamente automatici (versioni nord americane e per il mercato internazionale). Questi caricabatterie/battery tender includono un cavo di scollegamento rapido che consente una connessione semplice per caricare la batteria, senza bisogno di disassemblare la motocicletta.

Un caricamento non regolare della batteria e l'utilizzo di caricabatterie a tensione costante possono causare l'annullamento della garanzia della batteria.

## Pulizia e controllo

La parte superiore della batteria deve essere pulita e asciutta. Residui di sporczia e di elettrolito sulla parte superiore possono far scaricare la batteria.

1. Pulire la parte superiore della batteria.
2. Pulire i connettori del cavo e i terminali della batteria con una spazzola metallica o con carta vetrata a grana fine per rimuovere eventuali segni di ossidazione.
3. Controllare e pulire le viti, i morsetti e i cavi della batteria. Controllare eventuali segni di rottura, collegamenti non saldi e corrosione.
4. Controllare che i poli della batteria non siano fusi o danneggiati a causa di un serraggio eccessivo.
5. Controllare che la batteria non sia scolorita, che la parte superiore non sia sollevata o che la scatola non sia piegata o deformata. Queste condizioni potrebbero significare che la batteria è stata congelata, surriscaldata o caricata troppo.
6. Verificare che la scatola della batteria non sia incrinata e che non abbia perdite.

## Caricamento e installazione della batteria

Una batteria lasciata nel veicolo può essere soggetta ad autoscarica o scaricarsi per carichi parassiti. Esistono carichi

parassiti che si verificano ad esempio per perdite da diodi e per il mantenimento della memoria del computer. Una batteria rimossa dal veicolo è soggetta inoltre ad autoscarica. Non è necessario rimuovere la batteria dal veicolo per la conservazione.

- Le batterie si scaricano a una velocità maggiore a temperature ambiente più elevate.
- Per ridurre la velocità di autoscarica, conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto.

Si raccomanda l'uso di un caricabatterie automatico a monitoraggio costante/Battery Tender con un tasso di carica di 5 A o meno a 14,6 V o meno. Si sconsiglia di usare un caricabatterie a corrente costante (compresi i caricabatterie di mantenimento) per caricare le batterie AGM sigillate. Una carica eccessiva può causare l'essiccamento e il guasto precoce della batteria. Non caricare mai una batteria senza prima rivedere le istruzioni del caricabatterie in uso. Oltre alle istruzioni del costruttore, osservare le seguenti misure di sicurezza di carattere generale.

Caricare la batteria quando:

- Le luci della motocicletta sono fioche.
- Il suono del motorino di avviamento è debole.
- La batteria non è stata utilizzata per due o più settimane.

## ▲ AVVERTENZA

**SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di collegarne i cavi alla batteria. Se si collegano i cavi quando il caricabatterie è ACCESO, può prodursi una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00066a)**

### NOTA

*Verificare che l'accensione e tutti gli accessori elettrici siano disattivati.*

*Seguire sempre le istruzioni di caricamento fornite con il caricabatterie/tender.*

1. Con la batteria nella motocicletta.

- a. Collegare il cavo del caricabatterie / Battery tender al connettore del caricabatterie battery tender della motocicletta. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > CONNETTORE PER IL CARICABATTERIE BATTERY TENDER (Pagina 203).
- b. Al termine della ricarica, spegnere il caricabatterie. Scollegare il connettore del caricabatterie Battery Tender della motocicletta.

2. Con la batteria rimossa dalla motocicletta.

- a. Poggiare la batteria su una superficie piana.
- b. Collegare il cavo del caricabatterie / Battery tender al cavo dell'adattatore della batteria fornito con il caricabatterie / Battery tender.

### NOTA

**Non invertire i collegamenti del caricabatterie descritti nei punti che seguono se non si vuole danneggiare l'impianto di carica della motocicletta. (00214a)**

- c. Collegare il cavo rosso del caricabatterie dal terminale positivo della batteria.
- d. Collegare il cavo nero del caricabatterie al terminale negativo della batteria.
- e. Allontanarsi dalla batteria e accendere il caricabatterie.

## ▲ AVVERTENZA

**SPEGNERE il caricabatterie o staccarlo dalla rete prima di staccarne i cavi dalla batteria. Se si staccano i morsetti con il caricabatterie acceso, si può provocare una scintilla con pericolo di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni gravi o mortali. (00067a)**

- f. Al termine della ricarica, spegnere il caricabatterie. Scollegare il cavo del caricabatterie nero. Scollegare il cavo del caricabatterie rosso.

## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

### Scollamento e rimozione

1. Rimuovere la sella.
  2. Vedere Figura 81 . Liberare l'ECM (1) dal pannello superiore. Accantonarlo.
  3. Se in dotazione, spostare in avanti l'elettrovalvola di sfianto (2) per sganciarla dal pannello superiore.
  4. **Modelli dotati di sistema di sicurezza:** sganciare l'antenna dell'HFSM (3) dal pannello superiore e accantonarla.
5. Staccare i connettori (7) dalle ancorette sul pannello superiore.
  6. Rimuovere i dispositivi di fissaggio (5).
  7. Tagliare le fascette fermacavi (4). Spostare il cablaggio per lasciare più spazio al pannello superiore.
  8. Spingere in avanti il pannello superiore per liberarne la parte anteriore dalla staffa di ancoraggio anteriore. Rimuovere il pannello superiore.
  9. Per evitare danni ai componenti elettrici, utilizzare la seguente procedura per disattivare l'impianto elettrico prima di scollegare l'alimentazione.
    - a. Accertarsi che il portachiavi elettronico sia presente.
    - b. Portare il commutatore di accensione su ON (acceso).
    - c. Rimuovere il coperchio di sinistra.
    - d. Rimuovere il fusibile principale dal suo connettore.

### ⚠ AVVERTENZA

**Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00049a)**

10. Vedere Figura 82 . Scollegare entrambi i cavi della batteria iniziando dal cavo negativo.
11. Sollevare la batteria tirando la relativa cinghietta. Una volta sollevata la batteria a un'altezza che consente una presa ottimale, afferrarla ed estrarla completamente.

### Installazione e collegamento

1. Portare il commutatore di accensione su SPENTO.
2. Spostare la cinghietta all'indietro, lungo la base del vassoio della batteria, quindi verso l'alto, in maniera trasversale alla traversa del telaio.
3. Vedere Figura 82 . Collocare la batteria nel relativo vassoio, con il lato dei terminali in avanti.

### ⚠ AVVERTENZA

**Collegare prima il cavo positivo (+) della batteria. Il contatto fra cavo positivo (+) e la massa con il cavo negativo (-) collegato produce scintille che potrebbero provocare l'esplosione della batteria e lesioni gravi o mortali. (00068a)**

#### NOTA

**Collegare i cavi ai terminali della batteria corretti. L'inosservanza di questa precauzione può causare danni all'impianto elettrico della motocicletta. (00215a)**

#### NOTA

**Non serrare eccessivamente i bulloni sui terminali della batteria. Serrare ai valori di coppia consigliati. Il serraggio eccessivo dei bulloni sui terminali della batteria può danneggiare i terminali. (00216a)**

4. Collegare entrambi i cavi della batteria, partendo da quello positivo. Serrare.

*Coppia: 6,8–7,9 N·m (60–70 in-lbs) Bullone del terminale della batteria*

## NOTA

**Tenere la batteria pulita e rivestire i terminali con un leggero strato di vaselina per evitarne la corrosione. La mancata osservanza di questa precauzione può causare danni ai terminali della batteria. (00217a)**

5. Applicare un sottile strato di vaselina o di ELECTRICAL CONTACT LUBRICANT (lubrificante per contatti elettrici) su entrambi i terminali della batteria.
6. Ripiegare in avanti la cinghietta, sopra la batteria.
7. Vedere Figura 81 . Riposizionare il pannello superiore e inserire il fermo sulla staffa di ancoraggio.
8. Fissare il pannello superiore alla traversa del telaio mediante i dispositivi di fissaggio (5). Serrare.  
Coppia: 8,1–10,9 N·m (72–96 **in-lbs**) *Viti del pannello superiore*
9. Fissare l'antenna dell'HFSM (3) e l'elettrovalvola di sfiato (2) sul pannello superiore. Verificare che tutti gli altri connettori e cablaggi passino sotto la linguetta di montaggio dell'elettrovalvola di sfiato.
10. Fissare i connettori (7) alle ancorette sul pannello superiore.
11. Fissare l'ECM (1) al suo posto sul pannello superiore.
12. Fissare i cablaggi al telaio con fascette fermacavi (4).
13. Installare la sella. Dopo aver installato la sella, tirarla verso l'alto per verificare che sia fissata in posizione.
14. Installare il fusibile principale.
15. Installare il coperchio di sinistra.

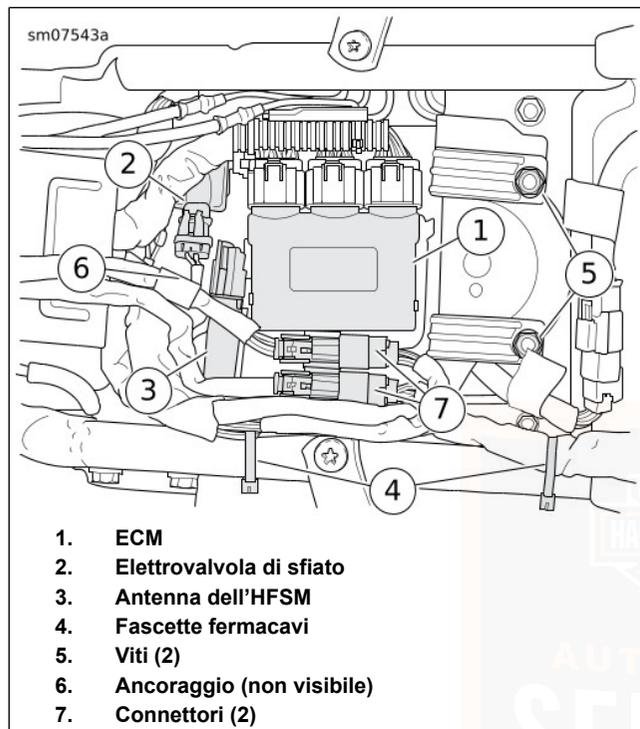


Figura 81. Pannello superiore

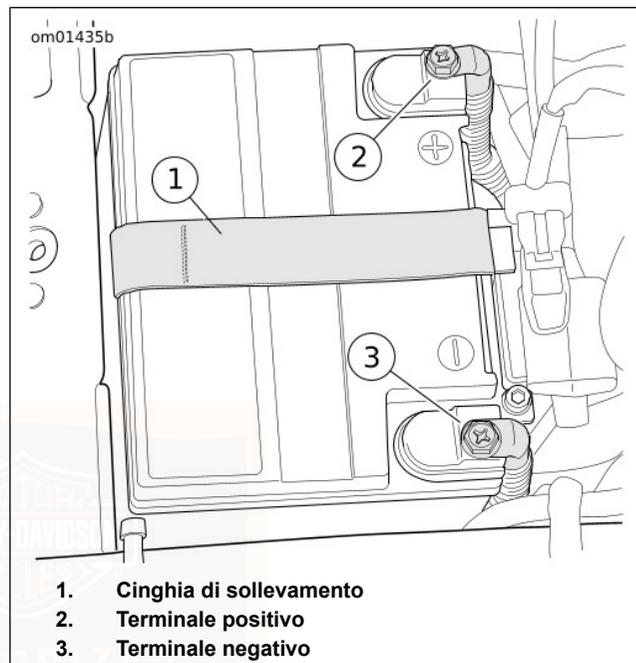


Figura 82. Vano della batteria

## FUSIBILI

### Fusibile principale

Vedere Figura 83 . Il fusibile principale da 50 A si trova vicino al pannello fusibili. Rimuovendo il fusibile principale si interromperà l'alimentazione elettrica a tutti gli impianti eccetto quello del motorino/dell'elettromagnete di avviamento.

Per evitare danni ai componenti elettrici, utilizzare la seguente procedura per disattivare l'impianto elettrico prima di scollegare l'alimentazione.

1. Accertarsi che il portachiavi elettronico sia presente.
2. Portare il commutatore di accensione su ON (acceso).
3. Rimuovere il fusibile principale dal suo connettore.

#### NOTA

*Portare il commutatore di accensione sulla posizione OFF (spento) prima di installare il fusibile principale.*

## Fusibili dell'impianto

#### NOTA

**Non saltare nessuna fase del procedimento di sostituzione dei fusibili. Se il procedimento di sostituzione dei fusibili non viene seguito scrupolosamente, possono verificarsi danni all'impianto audio e/o ad altri impianti della motocicletta. (00223a)**

Vedere Figura 83 . I fusibili si trovano sotto il coperchio sinistro.

Se la sostituzione del fusibile non risolve il problema, rivolgersi ad un concessionario Harley-Davidson per diagnosi dell'impianto elettrico.

1. Portare il commutatore di accensione su SPENTO.
2. Rimuovere il coperchio di sinistra. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > COPERCHI LATERALI (Pagina 203) .
3. Premere le linguette sui lati destro e sinistro del coperchio del pannello fusibili. Rimuovere il coperchio.
4. Vedere Figura 84 . Rimuovere il fusibile e controllare l'elemento.

## NOTA

Usare sempre fusibili di ricambio di amperaggio e tipo corretti. L'uso di fusibili non adatti può danneggiare l'impianto elettrico. (00222a)

5. Sostituire il fusibile se l'elemento è bruciato o danneggiato.

### NOTA

Utilizzare fusibili di ricambio per autoveicoli. Il pannello fusibili è provvisto di fusibili di ricambio.

6. Installare il coperchio del pannello fusibili.
7. Installare il coperchio di sinistra.

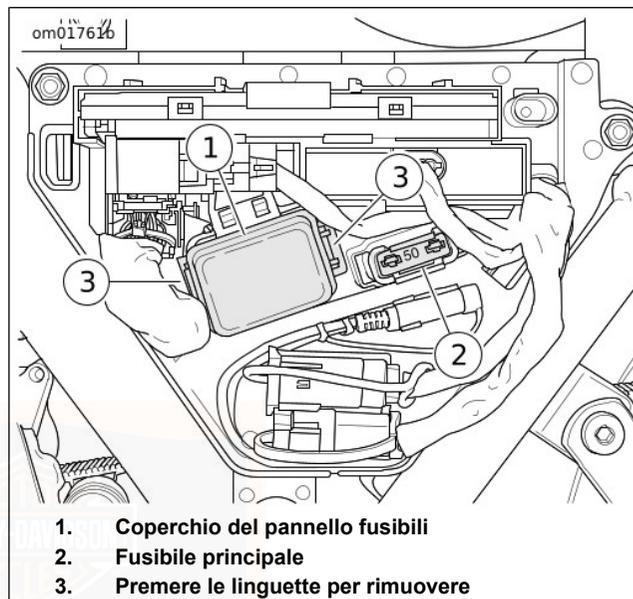
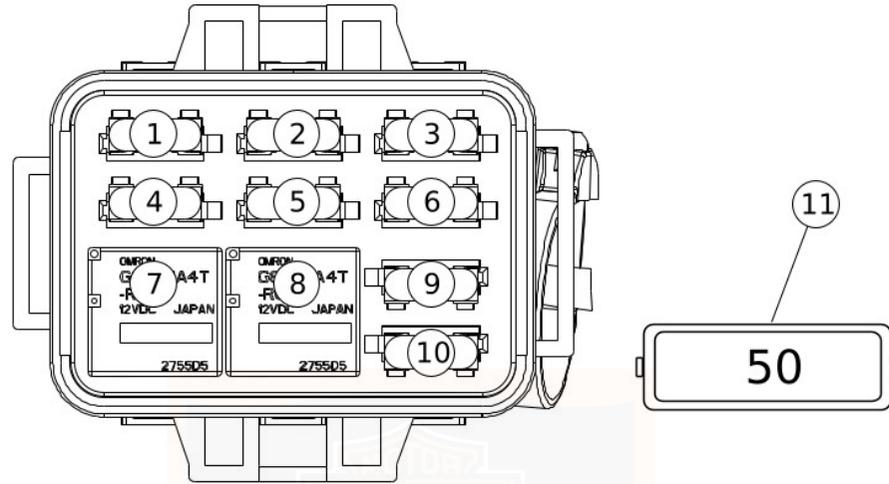


Figura 83. Pannello fusibili (sotto il coperchio sinistro)

sm07593



1. Alimentazione della radio (20 A)
2. Alimentazione impianto (7,5 A)
3. Batteria (5 A)
4. P&A (20 A)
5. Raffreddamento (15 A)
6. Ricambio (5 A)

7. Relè P&A
8. Relè ventola di raffreddamento
9. Ricambio (7,5 A)
10. Ricambio (20 A)
11. Fusibile principale (50 A)

Figura 84. Relè e fusibili

## INTERRUTTORE AUTOMATICO DEL MOTORE ELETTRICO DI RETROMARCIA

Il circuito del motore di retromarcia ha un interruttore automatico per evitare sovraccarichi di corrente sul motore e sui cavi di alimentazione.

1. Il motorino della retromarcia non funziona o si spegne durante il funzionamento:
  - a. Usare la retromarcia.
  - b. Arrestare il motore.
  - c. Rimuovere il coperchio destro. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > COPERCHI LATERALI (Pagina 203).
  - d. Verificare le condizioni dell'interruttore automatico.
  - e. Vedere FUNZIONAMENTO > FUNZIONAMENTO DELLA RETROMARCIA (Pagina 134).

Vedere Figura 85. L'interruttore automatico si trova nel pannello elettrico dietro il coperchio di destra. L'interruttore automatico si può far scattare manualmente con un pulsante (2) e ripristinare con una levetta (1). Per aprire manualmente l'interruttore automatico, premere il pulsante di apertura (questo farà fuoriuscire l'interruttore di ripristino).

Se l'interruttore di azzeramento è fuoriuscito come indicato, il circuito di retromarcia è interrotto o l'interruttore è scattato. Spingere l'interruttore di azzeramento al centro del corpo dell'interruttore automatico finché non si sente lo scatto di ripristino.

Se l'interruttore automatico si apre ripetutamente in condizioni di carico non eccessivo o se il motore di retromarcia non funziona dopo aver ripristinato l'interruttore, rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

### NOTA

- *La spia di retromarcia sul quadro della strumentazione si accende anche se l'interruttore automatico è scattato/interrotto.*
  - *È normale che il pignone sul motore di retromarcia sia ingranato con la corona dentata quando l'interruttore automatico è scattato. Si sentirà uno **scatto**, ma non ci sarà movimento in retromarcia.*
2. Montare il coperchio destro. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > COPERCHI LATERALI (Pagina 203).
  3. Controllare il funzionamento della retromarcia.

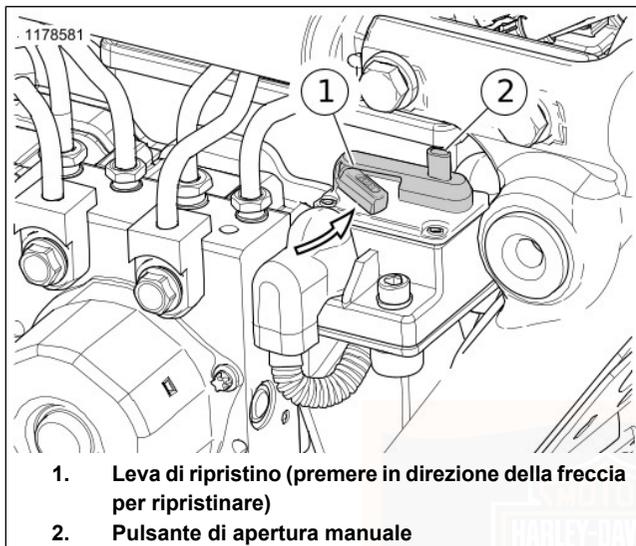


Figura 85. Interruttore automatico del motore elettrico di retromarcia

## ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE

### Controllo dell'allineamento

1. Controllare la pressione degli pneumatici.

2. Registrare gli ammortizzatori posteriori in base al peso del pilota e del carico previsto.
3. Riempire il serbatoio del combustibile o aggiungere una zavorra di peso equivalente.

4. **NOTA**  
Scegliere una parete in penombra.

Vedere Figura 86. Parcheggiare la motocicletta su una linea (1) perpendicolare alla parete.

5. Posizionare la motocicletta in modo che l'asse anteriore sia a una distanza misurata dalla parete.

Lunghezza/Dimensioni/Distanza: 7,6 m (25 ft)

6. Tracciare una linea centrale verticale (2) sulla parete.

7. **NOTA**  
Nei fari anteriori a LED la lente superiore è quella della luce anabbagliante.

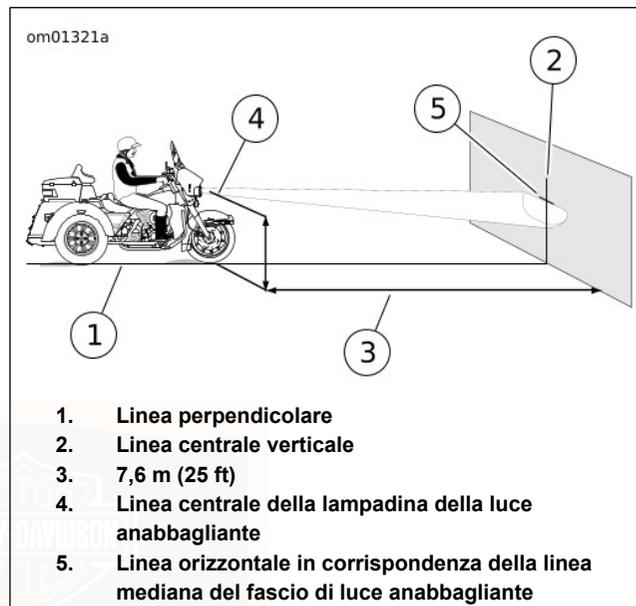
Con la motocicletta carica, puntare la ruota anteriore dritta in avanti verso la parete. Misurare la distanza dal pavimento al centro della lente (4) della **luce anabbagliante (superiore)**.

8. Vedere Figura 86. Tracciare una linea orizzontale (5) attraverso la linea verticale all'altezza misurata.

9. **NOTA**

*Vedere Figura 86. Il faro anteriore è allineato quando la parte superiore della zona più luminosa del fascio di luce **anabbagliante** si trova dove mostrato.*

Vedere Figura 86. Verificare l'allineamento del faro anteriore.



**Figura 86. Allineamento del faro anteriore: LED**

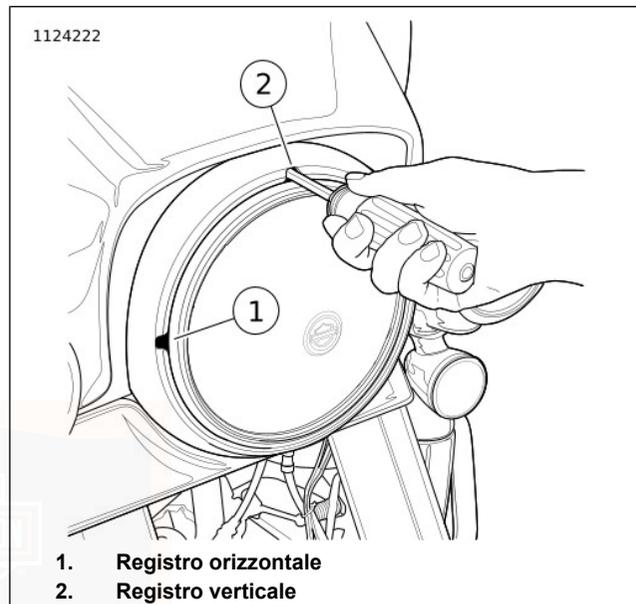
## **Regolazione dell'allineamento**

1. **NOTA**

*Non rimuovere l'anello di rivestimento per la regolazione del faro anteriore.*

Accendere la luce **anabbagliante** del faro anteriore a LED.

2. Vedere Figura 87. Inserire una chiave a brugola ad estremità sferica da 5/32 di pollice nelle scanalature di registro nell'anello di rivestimento.
  - a. **Orizzontale:** girare la vite di registrazione orizzontale (1) per regolare il fascio di luce a sinistra e a destra.
  - b. **Verticale:** girare la vite di registrazione verticale (2) per regolare il fascio di luce in alto e in basso.
3. Vedere Figura 86. Regolare l'**anabbagliante** del faro anteriore, come illustrato.



**Figura 87. Registri del faro anteriore: tutti i modelli eccetto quelli con carenatura montata su telaio (tipica)**

## **ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE: LED DOPPI**

### **Controllo dell'allineamento**

1. Controllare la pressione degli pneumatici.

2. Registrare gli ammortizzatori posteriori in base al peso del pilota e del carico previsto.

3. Riempire il serbatoio del combustibile o aggiungere una zavorra di peso equivalente.

4. **NOTA**  
*Scegliere una parete in penombra.*

Vedere Figura 88. Parcheggiare la motocicletta su una linea (1) perpendicolare alla parete.

5. Posizionare la motocicletta in modo che l'asse anteriore sia a una distanza misurata dalla parete.

Lunghezza/Dimensioni/Distanza: 7,6 m (25 ft)

6. Tracciare una linea mediana verticale (2) per il veicolo sulla parete.

7. **NOTA**  
*Nei fari anteriori a LED la lente superiore è quella della luce anabbagliante.*

Con la motocicletta carica, puntare la ruota anteriore dritta in avanti verso la parete. Misurare la distanza dal pavimento al centro della lente (4) della **luce anabbagliante (superiore)**.

8. Tracciare i bersagli sulla parete.

a. Tracciare una linea orizzontale (5) in corrispondenza dell'altezza della linea mediana dell'anabbagliante.

b. Misurare la distanza tra la linea mediana verticale del veicolo e la linea mediana verticale di ogni faro.

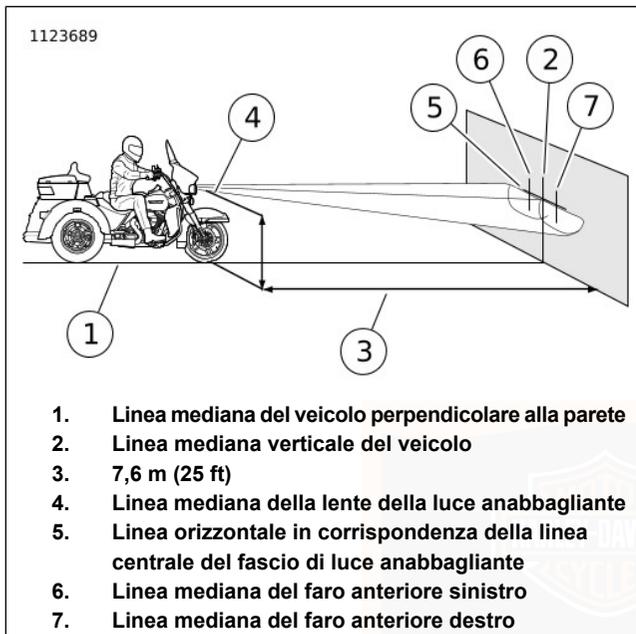
c. Tracciare linee verticali (6, 7) in corrispondenza delle linee mediane del faro.

9. **NOTA**  
*I fari anteriori a LED creano un fascio di luce piatto sulla parte superiore.*

Controllare l'allineamento del faro anteriore.

a. Accendere gli **anabbaglianti**.

b. Vedere Figura 89. I fari sono allineati quando le zone più luminose del fascio di luce si trovano in corrispondenza o al di sotto della linea (4) e centrate sulle linee (2, 3).



**Figura 88. Allineamento del faro anteriore: LED doppi**

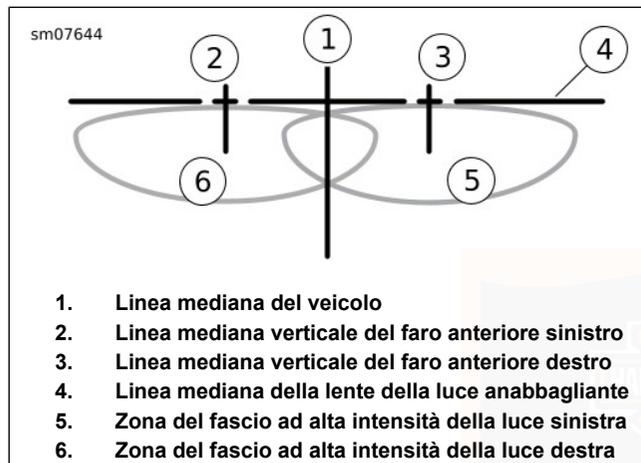
## Regolare l'allineamento del faro anteriore

1. Collocare il veicolo in modo che sia perpendicolare a una parete, come descritto sopra.

2. Rimuovere la vite e la rondella di sicurezza che fissano le luci degli indicatori di direzione. Rimuovere le luci degli indicatori di direzione dalle staffe di montaggio del faro anteriore.
3. Allentare i dadi del faro anteriore quanto basta a permettere il movimento del faro.
4. Accendere le luci anabbaglianti.
5. Vedere Figura 89. Coprire il faro anteriore destro. Regolare il faro anteriore sinistro in modo che la parte superiore della zona ad alta intensità luminosa (6) si trovi in corrispondenza o al di sotto della linea orizzontale (4) e centrata sotto la linea mediana delle luci di sinistra (2).
6. Coprire il faro anteriore sinistro. Regolare il faro anteriore destro in modo che la parte superiore della zona ad alta intensità luminosa (5) si trovi in corrispondenza o al di sotto della linea orizzontale (4) e centrata sotto la linea mediana delle luci di destra (3).
7. Serrare il dado del faro anteriore a:  
Coppia: 27,1–32,5 N·m (20–24 ft-lbs) *Dado del faro anteriore: LED doppi*

8. Fissare le luci degli indicatori di direzione con la vite e la rondella di sicurezza. Serrare a:

Coppia: 10,9–17,6 N·m (8–13 ft-lbs) *Vite della luce degli indicatori di direzione, LED anteriore*



**Figura 89. Sequenza fascio di luce faro anteriore: Doppio LED**

## SOSTITUZIONE DEL FARO ANTERIORE

### ⚠ AVVERTENZA

Maneggiare la lampadina con cautela e indossare una protezione per gli occhi. La lampadina contiene gas pressurizzato che, se non maneggiato con cautela, può causare gravi lesioni agli occhi. (00062b)

### NOTA

Se è necessaria la sostituzione, usare solo il tipo o il faro specificato e sigillato, disponibile presso il concessionario Harley-Davidson. Un faro o un faro sigillato di potenza non corretta può causare problemi all'impianto di carica. (00209a)

## SENZA CARENATURA

### Sostituzione delle lampadine

1. Rimuovere il gruppo del faro anteriore.
2. Staccare i connettori del cablaggio dalle lampadine.
3. Far girare la lampadina di 1/4 di giro in senso antiorario per estrarla dalla parabola/lente.

## NOTA

**Non toccare mai la lampadina al quarzo. Le impronte delle dita corrodono il vetro riducendo la durata della lampadina. Maneggiare la lampadina con carta o un panno pulito e asciutto. L'inosservanza di questa precauzione può danneggiare la lampadina. (00210b)**

4. Inserire la nuova lampadina nella parabola/lente e girare di 1/4 di giro in senso orario.
5. **Modelli HDI:** ruotare il fermo della lampadina della luce di posizione di 1/4 di giro in senso antiorario per la rimozione. Sostituire la lampadina e installare il fermo della lampadina nel guscio della luce.
6. Collegare i connettori del cablaggio alle lampadine.
7. Fissare il faro anteriore e la cornice.

## Installazione

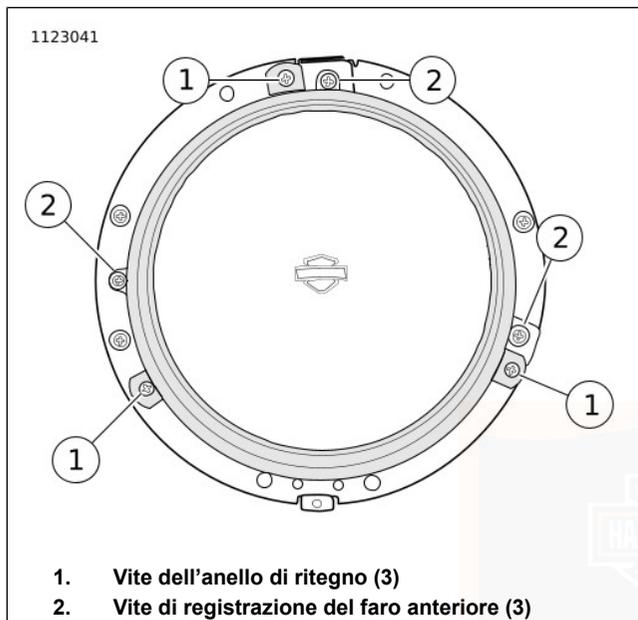
1. Installare i connettori del faro anteriore.

2. Figura 90 Fissare il faro anteriore con l'anello di ritengo e le viti (1). Serrare.

Coppia: 2,6–2,9 N·m (23–26 **in-lbs**) *Viti di ritengo del faro anteriore*

3. Montare la cornice del faro anteriore (anello cromato):
  - a. Verificare che la tenuta di gomma si trovi sulla cornice del faro anteriore. Per un'installazione facilitata, applicare detergente per vetri sulla guarnizione.
  - b. Spingere la cornice, girata di qualche grado in senso antiorario, direttamente sul faro anteriore.
  - c. Girare la cornice in senso orario finché non sia possibile installare la vite.
  - d. Installare la vite. Serrare.

Coppia: 1–2 N·m (9–18 **in-lbs**) *Viti della cornice del faro anteriore*



**Figura 90. Anello di ritengo del faro anteriore**

## CON CARENATURA

### Sostituzione delle lampadine

#### NOTA

*Il faro anteriore a LED non contiene lampadine sostituibili. Sostituire il gruppo in caso di guasto. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

### SOSTITUZIONE DEL FARO ANTERIORE: LED DOPPI

#### NOTA

*I fari anteriori a LED non contengono lampadine sostituibili. Sostituire l'intero gruppo in caso di guasto. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.*

### Rimozione

1. Vedere Figura 91. Rimuovere la vite (1). Rimuovere l'anello di rivestimento (2) dal guscio del faro.
2. Rimuovere il gruppo della lampadina del faro anteriore e l'anello di appoggio.
3. Staccare il connettore dal faro anteriore.

## Installazione

1. Vedere Figura 91. Collocare l'anello di appoggio (4) sulla parte posteriore della **nuova** lampadina (3) con la linguetta di posizionamento rivolta lontano dalla lampadina.
2. Collegare il connettore alla lampadina.
3. Installare la lampadina.
4. Inserire la linguetta di posizionamento dell'anello di appoggio nella scanalatura sulla parte inferiore del guscio della luce.
5. Inserire le linguette di posizionamento sulla lampadina nelle scanalature sull'anello di appoggio.
6. Installare l'anello di rivestimento sul guscio della luce con la vite centrata in basso. Serrare.  
Coppia: 1–1,6 N·m (9–14 in-lbs) *Vite dell'anello del faro anteriore, HDI*
7. Controllare l'allineamento del faro anteriore. Vedere PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE: LED DOPPI (Pagina 219).

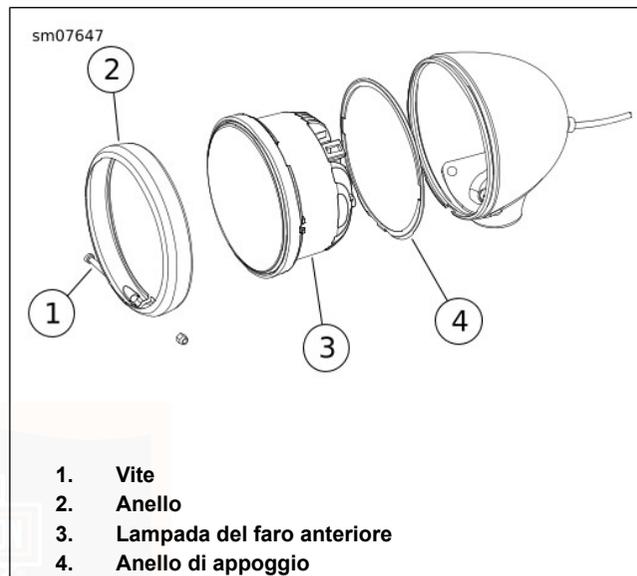


Figura 91. Faro anteriore

## REGOLARE LUCI AUSILIARIE/FENDINEBBIA

### NOTA

Le luci ausiliarie/fendinebbia sono di tipo LED e non contengono lampadine di sostituzione. Sostituire il gruppo in caso di guasto. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

1. Collocare il veicolo di fronte al muro come descritto in PROCEDIMENTI DI MANUTENZIONE > ALLINEAMENTO DEL FARO ANTERIORE (Pagina 217).

**NOTA**

*Il peso del pilota comprime leggermente la sospensione.  
Mettere in sella alla motocicletta una persona all'incirca dello stesso peso del pilota.*

2. Con il veicolo diritto ed il pilota seduto, misurare la distanza dal pavimento alla linea centrale di ogni luce ausiliaria/fendinebbia.
3. Misurare la distanza orizzontale tra la linea centrale verticale del faro anteriore e la linea centrale verticale di ogni luce ausiliaria/fendinebbia.
4. Vedere Figura 92. Contrassegnare sul muro le linee centrali, orizzontali e verticali delle luci ausiliarie/fendinebbia (2, 3).
5. Rimuovere la lampadina dell'indicatore di direzione dalla staffa di montaggio.
6. Servendosi di una chiave a tubo svasata, allentare il dado flangiato della luce ausiliaria/fendinebbia tanto da consentire il movimento della luce.

Attrezzo speciale: CHIAVE A TUBO SVASATA (FRX181)

7. Accendere la luce anabbagliante e coprire sia il faro anteriore che la luce ausiliaria/fendinebbia di destra. Regolare le luci ausiliarie/fendinebbia di sinistra in modo che l'intera zona di intensità elevata (4) sia al di sotto della linea centrale, come illustrato nella Figura 92.
8. Ripetere il procedimento con la lampadina destra.
9. Serrare il dado della luce ausiliaria/fendinebbia a .  
Coppia: 27,1–32,5 N·m (20–24 ft-lbs) *Dado flangiato della luce ausiliaria/fendinebbia*
10. installare l'indicatore di direzione. fissare la luce dell'indicatore di direzione alla staffa di montaggio. Serrare a .  
Coppia: 10,9–13,5 N·m (96–119 **in-lbs**) *Vite tra la luce degli indicatori e la staffa di montaggio: modelli con luci degli indicatori di direzione di tipo ogivale*

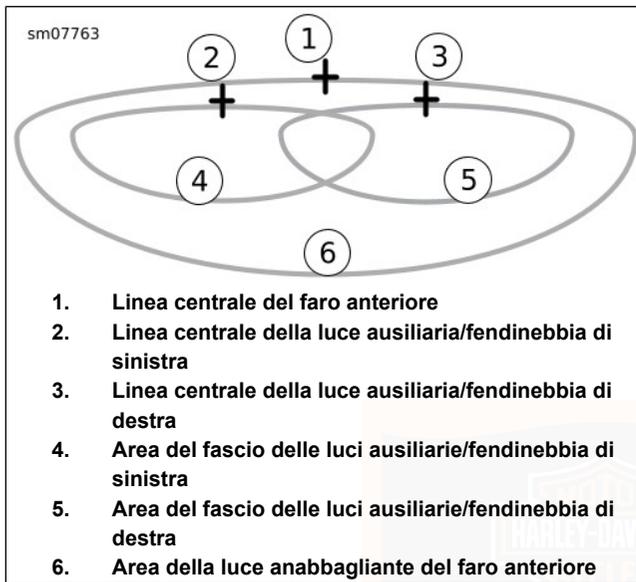


Figura 92. Fascio di luce del faro anteriore: Tipo a LED con luci ausiliarie/fendinebbia

## SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DELLA LUCE POSTERIORE: A INCANDESCENZA

### Rimozione

1. Rimuovere le due viti per staccare la luce posteriore dalla base cromata.

2. Vedere Figura 93. Staccare il connettore della luce posteriore (3).
3. Girare il portalampada (4) di un quarto di giro in senso antiorario e rimuovere dal gruppo della luce posteriore. Rimuovere la lampadina.

### Installazione

1. Applicare sulla base della **nuova** lampadina del ELECTRICAL CONTACT LUBRICANT. Installare una **nuova** lampadina.
  2. Vedere Figura 93. Inserire il portalampada (4) nel gruppo della luce posteriore. Girare di un quarto di giro in senso orario.
  3. Collegare il connettore della luce posteriore (3).
  4. Posizionare la luce posteriore sulla base cromata.
- NOTA**
- Non serrare eccessivamente le viti.*
5. Installare due viti. Serrare a 2,3–2,7 N·m (20–24 in-lbs).

## ▲ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

6. Controllare il funzionamento di tutte le luci.

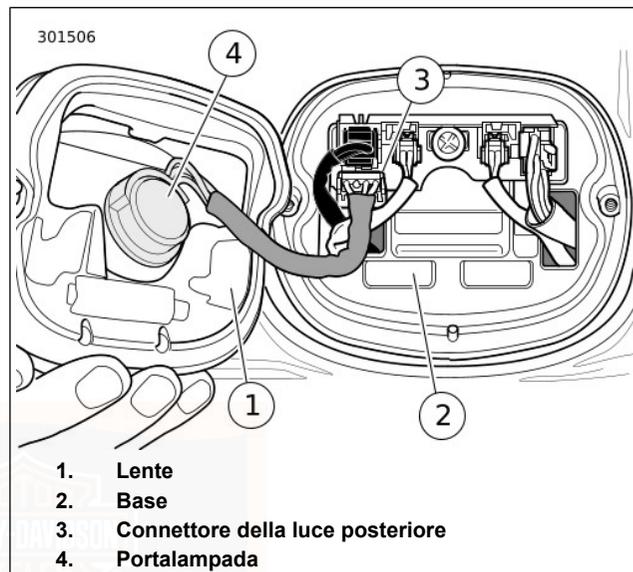


Figura 93. Gruppo della luce posteriore

### SOSTITUZIONE DELLA LAMPADINA DELLA LUCE POSTERIORE: LED

La luce posteriore è un gruppo di Diodo a emissione di luce (LED). Sostituire l'unità della luce posteriore. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson.

## SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE: A INCANDESCENZA

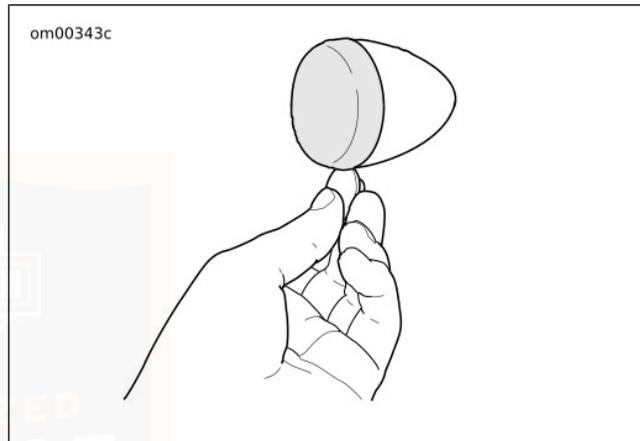
### Sostituzione degli indicatori di direzione

1. Vedere Figura 94. Inserire una moneta nella tacca. Far leva attentamente finché la cornice della lente non scatti fuori dal guscio della luce.
2. Rimuovere la lampadina premendola e girandola in senso antiorario. Rimuovere la lampadina.
3. Controllare lo stato dei contatti elettrici nel portalampada. Se necessario, pulire con uno spazzolino metallico e un detergente per contatti elettrici.
4. Applicare ELECTRICAL CONTACT LUBRICANT ai contatti del portalampada e sulla parte inferiore della **nuova** lampadina.
5. Allineare i perni sulla **nuova** lampadina tramite le guide che si trovano nel portalampada. Spingere la **nuova** lampadina e girarla in senso orario nel portalampada.
6. Con la tacca sulla parte inferiore, far scattare la cornice della lente nel guscio della luce.

### ⚠ AVVERTENZA

Prima di mettersi alla guida della motocicletta, verificare il corretto funzionamento di interruttori e luci. Una scarsa visibilità può causare lesioni gravi o mortali. (00316a)

7. Controllare il funzionamento di tutte le luci.



**Figura 94. Rimuovere la lente**

## SOSTITUZIONE DELLE LAMPADINE DEGLI INDICATORI DI DIREZIONE: LED

L'indicatore di direzione LED è un gruppo sigillato. Sostituire l'indicatore di direzione come singola unità. Rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson .

## SELLA

### Rimozione: Senza Tour-Pak

1. Rimuovere la vite che fissa la parte posteriore della sella.
2. Per proteggere la finitura del gruppo scocca, coprire la staffa di montaggio della sella posteriore con il palmo della mano.
3. Vedere Figura 95. Spingendo la sella in avanti, sollevarne la parte posteriore fin quando la staffa non fuoriesca dalla parte superiore del gruppo scocca. Spingere leggermente indietro la sella per liberarla dalla linguetta posizionata sulla staffa posteriore del serbatoio del combustibile.

### Installazione: Senza Tour-Pak

1. Vedere Figura 96. Spingere con decisione verso il basso e in avanti la parte anteriore della sella, finché la linguetta non si innesti nella scanalatura.

2. Fissare la parte posteriore della sella con la vite. Serrare. Coppia: 5,4–8,1 N·m (48–72 **in-lbs**) *Vite di montaggio della sella*
3. Tirare verso l'alto la parte anteriore e quella posteriore della sella per accertarsi che sia ben fissata.

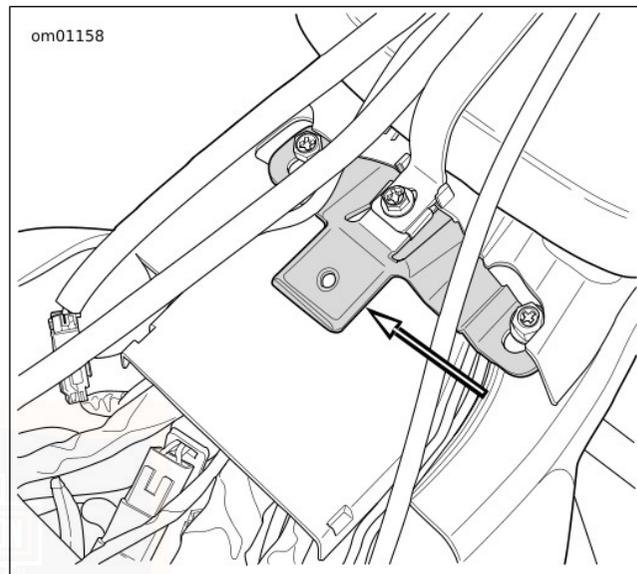
### Rimozione: Con Tour-Pak

1. Vedere FUNZIONAMENTO > TOUR-PAK (Pagina 141) Aprire il Tour-Pak per rimuovere lo schienale della sella del passeggero.
2. Rimuovere la vite che fissa la parte posteriore della sella.
3. Per proteggere la finitura del Tour-Pak, coprire la staffa di montaggio della sella posteriore con il palmo della mano.
4. Vedere Figura 95. Spingendo la sella in avanti, sollevarne la parte posteriore fin quando la staffa non fuoriesca dal Tour-Pak. Spingere leggermente indietro la sella per liberarla dalla linguetta posizionata sulla staffa posteriore del serbatoio del combustibile.

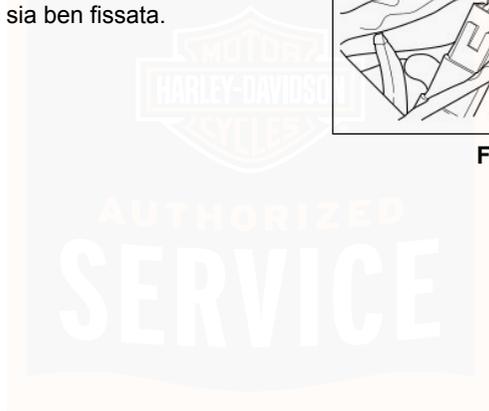
### Installazione: Con Tour-Pak

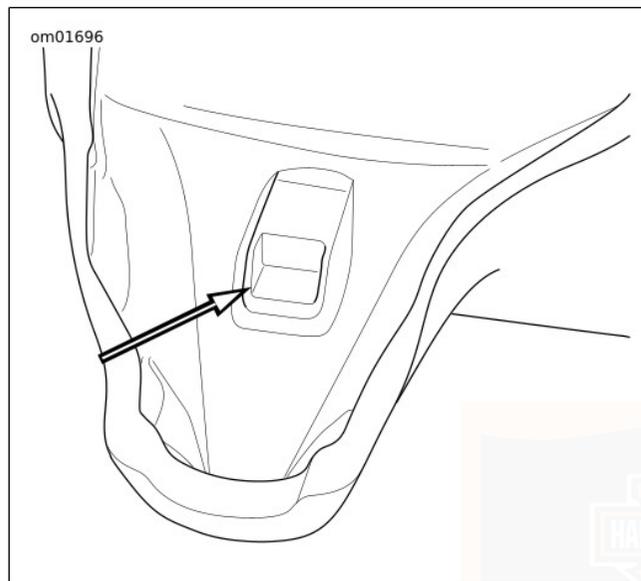
1. Vedere Figura 96. Poggiare la sella sul dorsale del telaio.

2. Per proteggere la finitura del Tour-Pak, coprire la staffa di montaggio della sella posteriore con il palmo della mano.
3. Mentre con una mano si solleva di circa 76,2 mm (3 in) la parte posteriore della sella, con l'altra mano spingere con forza la parte anteriore in basso e in avanti, finché la linguetta non si inserisce nella scanalatura sulla sella.
4. Spingere la sella verso la parte posteriore fin quando il dado di fissaggio della sella non sia centrato nel foro della staffa di montaggio.
5. Installare la vite di montaggio della sella. Serrare a 5,4–8,1 N·m (48–72 **in-lbs**).
6. Tirare verso l'alto la parte anteriore e quella posteriore della sella per accertarsi che sia ben fissata.

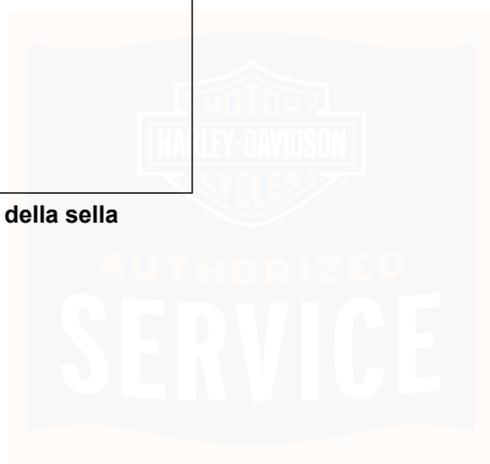


**Figura 95. Linguetta della sella**





**Figura 96. Fessura di montaggio della sella**



## RICERCA DEI GUASTI: GENERALE

### ▲ AVVERTENZA

La sezione di questo manuale d'uso dedicata alla ricerca dei guasti è una guida per diagnosticare i problemi. Leggere il manuale di manutenzione prima di intervenire in qualsiasi modo. Procedimenti di riparazione e/o manutenzione inadeguati possono causare lesioni gravi o mortali. (00080a)

Attenersi all'elenco dei controlli seguenti per la ricerca dei guasti. Controllare con attenzione le singole cause poiché più di una condizione può generare un guasto.

## MOTORE

### Il motorino di avviamento non funziona o non fa girare il motore

1. Interruttore di ARRESTO/FUNZIONAMENTO del motore nella posizione di ARRESTO.
2. Commutatore di accensione non su IGNITION (accensione).
3. Batteria scarica o collegamenti allentati o corrosi (vibrazioni del solenoide).

4. Leva della frizione non tirata a fondo contro il manubrio o inserimento del freno anteriore o posteriore o cambio non in folle.
5. Il fusibile principale non è al suo posto.

### Il motore gira ma non si avvia

1. Serbatoio del combustibile vuoto.
2. Filtro del combustibile ostruito.
3. Batteria scarica oppure collegamenti ai terminali della batteria lenti o danneggiati.
4. Candele imbrattate.
5. Collegamenti dei cavi delle candele allentati, danneggiati o in cortocircuito.
6. Collegamenti allentati o corrosi dei cavi o dei fili alla bobina o alla batteria.
7. Pompa del combustibile non funzionante.
8. Il fusibile principale non è al suo posto.

### Difficoltà di avviamento

1. Le candele sono in cattivo stato, hanno una distanza errata tra gli elettrodi o sono imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Batteria quasi scarica.

4. Collegamenti allentati o danneggiati dei cavi o dei fili in corrispondenza della bobina o di uno dei terminali della batteria.
5. Olio motore troppo denso (a basse temperature esterne).
6. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione.
7. Pompa del combustibile non funzionante.

### **Il motore si avvia, ma funziona in modo irregolare**

1. Candele in cattivo stato o imbrattate.
2. Cavi delle candele in cattive condizioni e con perdite.
3. Distanza eccessiva o insufficiente tra gli elettrodi delle candele.
4. Batteria quasi scarica.
5. Filo danneggiato o collegamento lento del filo in corrispondenza della bobina, della batteria o del connettore dell'ECM.
6. Cortocircuiti intermittenti causati da cattivo isolamento dei fili.
7. Acqua o sporcizia nell'impianto di alimentazione.
8. Impianto di sfiato del combustibile ostruito. Rivolgersi al concessionario.
9. Uno o più iniettori sporchi.

234 Ricerca dei guasti

### **Una candela continua a imbrattarsi**

1. Miscela troppo ricca.
2. Candela di tipo sbagliato.

### **Preaccensione o detonazione (battiti in testa intermittenti)**

1. Combustibile inadatto.
2. Candela non adatta al tipo di impiego.

### **Surriscaldamento**

1. Olio insufficiente o non circolante.
2. Spesse incrostazioni di carbonio a causa del motore sotto sforzo. Rivolgersi al concessionario.
3. Flusso d'aria insufficiente alle testate, a causa di lunghi periodi di minimo o di marcia lenta.

### **Vibrazioni eccessive**

1. Dadi allentati del perno di snodo del forcellone. Rivolgersi al concessionario.
2. Bulloni anteriori di montaggio del motore allentati. Rivolgersi al concessionario.
3. Bulloni di montaggio allentati tra motore e cambio. Rivolgersi al concessionario.

4. Danni al telaio. Rivolgersi al concessionario.
5. Catena anteriore o maglie rigide a causa di lubrificazione insufficiente o marcata usura della cinghia.
6. Ruote e/o pneumatici danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
7. Veicolo non adeguatamente allineato. Rivolgersi al concessionario.
8. Ammortizzatore del canotto dello sterzo usurato o danneggiato. Rivolgersi al concessionario.
9. Dispositivi di fissaggio della barra Panhard allentati. Rivolgersi al concessionario.

### **L'olio motore non circola (spia della pressione dell'olio accesa)**

1. Mandata dell'olio insufficiente o olio diluito.
2. Mandata dell'olio ostruita da ghiaccio e melma a temperature sottozero.
3. Filo del pressostato dell'olio a massa o pressostato guasto. Rivolgersi al concessionario.
4. Valvola di ritegno danneggiata o montata non correttamente. Rivolgersi al concessionario.
5. Problema alla pompa dell'olio. Rivolgersi al concessionario.

## **CAMBIO**

### **Cambio marcia duro**

1. Asta del selettore delle marce piegata. Rivolgersi al concessionario.

### **La marcia ingranata "scappa"**

1. Denti di innesto del selettore delle marce usurati. Rivolgersi al concessionario.

### **La frizione slitta**

1. Pompa della frizione riempita eccessivamente. Rivolgersi al concessionario.
2. Dischi di frizione logori. Rivolgersi al concessionario.
3. Tensione della molla della frizione insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

### **La frizione rimane parzialmente inserita o non si disinnesta**

1. Quantità di aria o liquido non sufficiente nel sistema. Rivolgersi al concessionario.
2. Carter della catena della trasmissione primaria riempito eccessivamente.

3. Dischi della frizione deformati. Rivolgersi al concessionario.

### **Vibrazioni della frizione**

1. Dischi della frizione o dischi di acciaio logori o deformati. Rivolgersi al concessionario.

## **IMPIANTO DI RAFFREDDAMENTO**

### **Surriscaldamento**

1. Livello basso del liquido di raffreddamento.
2. Scarso flusso dell'aria nei radiatori.
3. Pompa liquido o ventole di raffreddamento guaste. Rivolgersi al concessionario.
4. Tubo flessibile di sfianto piegato.
5. Aria nel liquido di raffreddamento.

## **IMPIANTO ELETTRICO**

### **L'alternatore non carica**

1. Regolatore non a massa. Rivolgersi al concessionario.
2. Fili di massa del motore allentati o danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
3. Fili allentati o danneggiati nel circuito dell'impianto di carica. Rivolgersi al concessionario.

### **Tasso di carica dell'alternatore inferiore al normale**

1. Batteria scarica.
2. Uso eccessivo di accessori aggiuntivi.
3. Collegamenti allentati o corrosi.
4. Periodi prolungati di guida al minimo o a bassa velocità.

## **FRENI**

### **Comportamento del sistema ABS**

1. La spia del Impianto di frenata antibloccaggio (ABS) non si spegne oltre 5 km/h (3 mph) . Rivolgersi al concessionario.
2. Altri sintomi del ABS . Vedere Tabella 26.

### **I freni non tengono**

1. Basso livello di liquido nella pompa del freno. Rivolgersi al concessionario.
2. La tubazione dell'impianto freni contiene bollicine d'aria. Rivolgersi al concessionario.
3. Pompa del freno o pistoncino della pinza usurato. Rivolgersi al concessionario.
4. Pastiglie dei freni sporche di olio o grasso. Rivolgersi al concessionario.

5. Pastiglie dei freni molto usurate. Rivolgersi al concessionario.
6. Disco del freno molto logoro o deformato. Rivolgersi al concessionario.
7. La frenata perde efficienza a causa il surriscaldamento. Distacco non completo delle pastiglie dei freni o frenatura eccessiva. Rivolgersi al concessionario.
8. I freni rimangono azionati. Corsa a vuoto della leva insufficiente. Rivolgersi al concessionario.

## SOLENOIDE

### **Il motorino della retromarcia non funziona o è impossibile abilitare la retromarcia**

1. Motore del veicolo non in funzione o cambio non in folle.
2. Interruttore automatico del motorino della retromarcia interrotto/scattato.

## GUIDA

### **Irregolarità**

1. Ripartizione errata del carico sulla motocicletta. Componenti non standard posti sulla parte anteriore della moto, quali ricevitori radio pesanti, luci supplementari o un bagaglio, rendono instabile la guida.

2. Pneumatici danneggiati o combinazione di pneumatici anteriore e posteriore errata.
3. Battistrada dello pneumatico anteriore irregolare o appuntito.
4. Pressione degli pneumatici non corretta.
5. Funzionamento anomalo dell'ammortizzatore. Rivolgersi al concessionario.
6. Dadi dell'asse della ruota anteriore o dadi colonnetta della ruota posteriore allentati. Serrare alla coppia specificata. Rivolgersi al concessionario.
7. Asse posteriore fuori allineamento rispetto al telaio ed alla ruota anteriore. Rivolgersi al concessionario.
8. Cuscinetti del canotto dello sterzo mal registrati. Modificare la registrazione e sostituire i cuscinetti e gli anelli di scorrimento usurati o deformati. Rivolgersi al concessionario.
9. Ammortizzatore dello sterzo danneggiato o non funzionante.
10. Pneumatico e ruota sbilanciati. Rivolgersi al concessionario.
11. Gruppo del perno di snodo del forcellone: serrato o montato non correttamente o cuscinetti lenti/vaiolati o danneggiati. Rivolgersi al concessionario.

12. Attacchi del motore e/o articolazioni dello stabilizzatore lenti, usurati e danneggiati. Rivolgersi al concessionario.
13. Funzionamento irregolare del freno posteriore. Rivolgersi al concessionario.
14. Allentare i bulloni del coperchio dell'asse posteriore o i dadi del fermo del cuscinetto. Rivolgersi al concessionario.



## GARANZIA E MANUTENZIONE

Questo manuale d'uso contiene la garanzia limitata relativa alla motocicletta e il registro di manutenzione per il proprietario.

È compito del proprietario eseguire le operazioni di manutenzione programmata agli intervalli specificati nel manuale d'uso. Per non annullare la garanzia limitata, eseguire tutti gli interventi di manutenzione programmata specificati.

Per mantenere valida la garanzia limitata, in alcuni paesi, stati o altre giurisdizioni può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e riparazione presso un concessionario Harley-Davidson. Rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson per le norme locali.

1. Fissare un appuntamento con un concessionario Harley-Davidson per il controllo e la manutenzione del veicolo prima di aver percorso 1.600 km (1000 mi) e appena possibile qualora sorgessero problemi.
2. Portare con sé il manuale d'uso all'appuntamento dal concessionario autorizzato Harley-Davidson per gli interventi di manutenzione e assistenza.

3. Far firmare al tecnico del concessionario la registrazione della manutenzione nel manuale d'uso in corrispondenza dell'intervallo chilometrico appropriato. A riprova della corretta manutenzione, il proprietario della motocicletta dovrà conservare una copia di queste registrazioni.
4. Conservare le ricevute relative a parti acquistate e a interventi di assistenza e di manutenzione.

Tale documentazione deve essere trasferita da un proprietario all'altro della motocicletta.

Usare solo ricambi e accessori approvati dalla Harley-Davidson, che sono stati progettati, collaudati e omologati per il modello e l'anno di produzione della motocicletta.

L'uso di alcuni ricambi commerciali da competizione può annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

I concessionari Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e potrebbero vendere e installare componenti e accessori non fabbricati od omologati da Harley-Davidson per l'uso sulla motocicletta. Il proprietario deve essere quindi consapevole che Harley-Davidson non può essere ritenuta responsabile della qualità, adeguatezza o sicurezza di componenti e accessori non Harley-Davidson, nonché di modifiche tecniche (inclusa la manodopera) che

possono essere vendute e/o installate dai suoi concessionari autorizzati.

## UNA MOTOCICLETTA TUTTA HARLEY-DAVIDSON

Le parti originali Harley-Davidson sono progettate e testate in modo specifico per l'uso sulla motocicletta. Insistere presso il concessionario Harley-Davidson affinché usi soltanto parti e accessori di ricambio Genuine Harley-Davidson, in modo da mantenere inalterata la vostra motocicletta Harley-Davidson e la sua garanzia limitata. Non tutte le parti e accessori Harley-Davidson sono adatti al modello o all'anno di produzione della propria motocicletta.

### NOTA

**Se si montano troppi accessori elettrici, si rischia di sovraccaricare l'impianto di carica del veicolo. Se gli accessori elettrici che funzionano contemporaneamente consumano più corrente elettrica di quanta possa generarne l'impianto di carica del veicolo, il consumo può scaricare la batteria e danneggiare l'impianto elettrico del veicolo. (00211d)**

### NOTA

*L'installazione di parti da competizione o destinate alla guida fuori strada, montate al fine di potenziare le prestazioni della motocicletta, può annullare del tutto o in parte la garanzia del veicolo nuovo. Vedere la garanzia limitata delle motociclette*

*Harley-Davidson in questo manuale d'uso o rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per ulteriori informazioni.*

## CONTROLLI DELLE EMISSIONI DEI VAPORI SUI MODELLI PER LA CALIFORNIA E ALCUNI MERCATI INTERNAZIONALI

Tutte le nuove motociclette Harley-Davidson vendute nello Stato della California e in alcuni mercati internazionali sono equipaggiate con un impianto di controllo delle emissioni dei vapori. Questo impianto è progettato per soddisfare i requisiti delle normative CARB e locali in vigore al momento della fabbricazione.

L'impianto richiede un po' di manutenzione. È necessario eseguire controlli periodici per verificare che i tubi flessibili siano ben posizionati, che non siano attorcigliati o bloccati e che tutti i raccordi siano saldamente fissati. Controllare periodicamente che la bulloneria di montaggio sia correttamente serrata.

## NORMATIVA EPA SUI LIMITI DI RUMOROSITÀ NEGLI STATI UNITI

La normativa EPA sui limiti di rumorosità impone di inserire quanto segue nel manuale d'uso.

## **Normativa EPA**

È VIETATA LA MANOMISSIONE DELL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ: I seguenti atti o le cause che li provocano sono vietati dalle leggi federali: (1) Rimozione o inceppamento forzato - attuati da chiunque non a scopo di manutenzione, riparazione o sostituzione - di qualsiasi dispositivo o elemento del design incorporati in ogni nuovo veicolo allo scopo di controllarne i rumori prima della vendita o consegna all'acquirente finale o mentre è in uso, oppure (2) uso del veicolo dopo che tale dispositivo o elemento del design è stato rimosso o reso inoperante.

TRA GLI ATTI CONSIDERATI ALLA STREGUA DI MANOMISSIONE SONO INCLUSI I SEGUENTI:

1. Sostituzione delle marmitte e/o dell'intero impianto di scarico con parti non omologate come conformi alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.
2. Qualsiasi rimozione o alterazione degli schermi interni alla marmitta.
3. Sostituzione del gruppo del filtro/presa d'aria con un elemento non omologato come conforme alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.
4. Alterazione del gruppo del filtro/presa d'aria tale da rendere il veicolo non conforme alla normativa sui rumori prevista dalla legge per l'uso su strada.

La Harley-Davidson consiglia di rivolgersi a un concessionario Harley-Davidson, che usi parti originali Harley-Davidson, per qualsiasi intervento di manutenzione inerente all'impianto di controllo della rumorosità.

## **INFORMAZIONI SU GARANZIA/ASSISTENZA**

Qualsiasi concessionario autorizzato Harley-Davidson può eseguire riparazioni in garanzia sulla motocicletta. La riparazione in garanzia eseguita presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson non crea alcun rapporto di agenzia fra la Harley-Davidson e il concessionario stesso. In caso di domande sulle condizioni di garanzia, rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson.

Per i normali interventi in garanzia o di assistenza da realizzarsi nel rispetto delle condizioni sopra indicate, è possibile procurarsi il nome e la sede del concessionario autorizzato Harley-Davidson più vicino chiamando il numero verde 1-800-258-2464 (solo USA). Per trovare i concessionari nel mondo, visitare il sito [www.harley-davidson.com](http://www.harley-davidson.com).

## **RELAZIONE SU DIFETTI RELATIVI ALLA SICUREZZA NEGLI USA**

I difetti relativi alla sicurezza devono essere segnalati alla National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) e alla Harley-Davidson.

## Dichiarazione della NHTSA

Se si pensa che la propria motocicletta potrebbe avere un difetto che potrebbe causare un incidente o lesioni gravi o mortali, dovete informare immediatamente la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) oltre a segnalarlo alla Harley-Davidson.

Se la NHTSA dovesse ricevere segnalazioni simili, potrebbe aprire un'inchiesta e, qualora dovesse rilevare la presenza di un difetto relativo alla sicurezza su un gruppo di motociclette, potrebbe ordinare l'attuazione di una campagna di richiamo e riparazione per porvi rimedio. Tuttavia, la NHTSA non può essere coinvolta in singole controversie tra il cliente, il concessionario Harley-Davidson o la Harley-Davidson.

È possibile contattare la NHTSA attraverso i seguenti metodi. Sul sito web sono disponibili ulteriori informazioni aggiuntive riguardanti la sicurezza dei veicoli a motore.

**Telefono:** Linea diretta sicurezza del veicolo (numero verde): 1-888-327-4236 (TTY: 1-800-424-9153).

**Sito web:** [www.safercar.gov](http://www.safercar.gov)

**Indirizzo:** Administrator, NHTSA, 400 Seventh Street SW, Washington, DC 20590

## DOCUMENTAZIONE OBBLIGATORIA PER LE MOTOCICLETTE IMPORTATE

Se una motocicletta Harley-Davidson viene importata negli Stati Uniti, per usufruire della garanzia limitata Harley-Davidson negli Stati Uniti è necessaria un'ulteriore documentazione sulla motocicletta. Presso i concessionari autorizzati Harley-Davidson è disponibile un modulo che spiega le condizioni.

## INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO

In caso di trasloco ad un nuovo indirizzo, vendita della motocicletta o acquisto di una motocicletta Harley-Davidson usata, rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per aggiornare le informazioni relative al proprietario.

In questo modo è possibile fornire ad Harley-Davidson una precisa registrazione (richiesta dalla legge in alcuni Paesi) e gli consente di informare il proprietario di un'eventuale campagna di richiamo o di un programma prodotti.

I diritti e i benefici concessi al cliente e gli obblighi assunti da Harley-Davidson sono dettagliati di seguito e sono separati e distinti da qualsiasi diritto e obbligo definito in qualsiasi contratto di manutenzione che il cliente può aver stipulato con un concessionario e/o una compagnia di assicurazioni esterna. Harley-Davidson non autorizza alcuna entità a

estendere gli obblighi della garanzia di Harley-Davidson riguardanti la motocicletta o questa garanzia limitata.

Nell'aggiornamento delle informazioni relative al recapito del proprietario, il concessionario autorizzato Harley-Davidson deve conoscere il numero di identificazione del veicolo (VIN), il chilometraggio sul contachilometri e la (eventuale) data di trasferimento del veicolo.

## DOMANDE E DUBBI

Per qualsiasi domanda o dubbio riguardante le prestazioni della motocicletta o l'applicazione della garanzia limitata qui descritta o in caso di insoddisfazione riguardo l'assistenza ricevuta da un concessionario autorizzato Harley-Davidson, procedere come segue:

1. Rivolgersi al concessionario di vendita e/o di assistenza e parlare con il responsabile vendite e/o assistenza.
2. Se il concessionario non riesce a risolvere il problema in maniera soddisfacente, contattare Harley-Davidson Customer Support Center inviando una comunicazione scritta che illustri il problema al seguente indirizzo o chiamando il numero telefonico seguente.

Le norme di legge sulla garanzia in vigore nei singoli stati degli USA o in altri Paesi possono offrire diritti non specificamente menzionati nella presente. Nella misura permessa dalla legge, Harley-Davidson richiede che si invii prima una comunicazione scritta di difetto o non conformità

alla garanzia riscontrati nella motocicletta Harley-Davidson. Harley-Davidson è lieta dell'opportunità di indagare sulle segnalazioni dei clienti e ripristinarne la soddisfazione e la fiducia nella motocicletta eseguendo le necessarie riparazioni nei termini della garanzia limitata Harley-Davidson. I reclami devono essere inviati a Harley-Davidson Customer Support Center.

- Harley-Davidson Motor Company, Attention: Harley-Davidson Customer Support Center P.O. Box 653 Milwaukee, Wisconsin 53201, USA. Tel. +1-800-258-2464 (solo USA) + 1-414-343-4056

La presente garanzia non comporta che la motocicletta Harley-Davidson sia priva di difetti. Durante il processo di progettazione e produzione potrebbero verificarsi difetti che richiedono una riparazione. Per questo motivo, Harley-Davidson fornisce la presente garanzia limitata per porre rimedio a qualsiasi difetto che possa causare avarie a componenti o guasti durante il periodo di garanzia. I rimedi nell'ambito della presente garanzia scritta e di qualsiasi garanzia implicita sono limitati alla riparazione, alla sostituzione o alla registrazione della parte difettosa. I presenti rimedi esclusivi verranno considerati efficaci a patto che Harley-Davidson, attraverso un concessionario autorizzato, sia intenzionata e in grado di riparare, sostituire o registrare le parti difettose attraverso la metodologia prescritta. Come disposto dalla presente garanzia, l'eventuale responsabilità di Harley Davidson non dovrà superare in alcun caso il costo

relativo alla correzione di eventuali difetti e terminerà con la scadenza della presente garanzia.



## **GARANZIA LIMITATA SULLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020**

### **24 mesi/chilometraggio illimitato**

Harley-Davidson garantisce la riparazione o sostituzione gratuita da parte di un concessionario autorizzato Harley-Davidson di tutti i componenti delle nuove motociclette Harley-Davidson 2020 che, nelle normali condizioni d'uso, presentano difetti materiali o di lavorazione. Tali riparazioni o sostituzioni dei componenti difettosi costituiscono l'unico obbligo da parte di Harley-Davidson e il solo ed esclusivo rimedio ai sensi di questa garanzia limitata. La garanzia limitata è valida per la durata indicata di seguito.

Nessun soggetto, inclusi i concessionari Harley-Davidson, gode della facoltà di modificare, estendere o derogare una qualsiasi parte della presente garanzia.

Come previsto dalla presente garanzia, grava sul proprietario l'utilizzo corretto, la manutenzione e la cura della sua motocicletta, come specificato nel relativo Manuale d'uso. Harley-Davidson consiglia di conservare copia dei registri e delle ricevute di manutenzione.

**LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE LIMITATE SEPARATE SU EMISSIONI, RUMOROSITÀ E RADIO). La durata di qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità o idoneità per un uso particolare**

è limitata alla durata della garanzia espressa o alla durata della garanzia di legge in vigore nello Stato o Paese di residenza del cliente, a seconda di quale scade prima. Qualsiasi garanzia implicita non è trasferibile ai successivi acquirenti della motocicletta.

La garanzia implicita di idoneità a un particolare scopo non è valida se la motocicletta viene utilizzata per corse sportive, anche se dotata degli equipaggiamenti necessari.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non troveranno applicazione.

**PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE, LA HARLEY-DAVIDSON E I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI SONO MANLEVATI PER PERDITE DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DELLA MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO O INDIRETTO.**

Harley-Davidson e il concessionario non sono responsabili in alcun modo di perdita di introiti, disagi, mancato trasporto o uso della motocicletta, costo di una motocicletta a nolo, carburante, viaggio, pasti, alloggio o qualsiasi altro danno incidentale o consequenziale subito.

Potrebbe non essere possibile ripristinare danni punitivi, esemplari o multipli a meno che la legge non ne impedisca la liberatoria. L'acquirente non può effettuare una richiesta di

rimborso per interventi in garanzia come class action, azione legale da parte di legali privati o come parte di una class action o qualsiasi altra forma di rappresentazione. Harley-Davidson non sarà responsabile di alcun tipo di danno causato dal ritardo della fornitura o dell'erogazione di prodotti e/o servizi.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere anche di altri diritti che variano da Stato a Stato.

A questa garanzia limitata si applicano i seguenti termini e condizioni:

## **Durata**

1. La durata della presente garanzia limitata è di ventiquattro mesi a partire dalla data meno recente fra le date seguenti: (a) la data di acquisto al dettaglio e di consegna della motocicletta da parte di un concessionario autorizzato Harley-Davidson o (b) il terzo anno a partire dall'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta. Per dar corso alla garanzia, il concessionario Harley-Davidson invierà un modulo elettronico di registrazione della vendita e della garanzia.

2. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata.

## **Obblighi del proprietario**

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprie spese la motocicletta entro il periodo di validità della garanzia limitata presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Il concessionario autorizzato Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, in base al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato e alla disponibilità dei componenti necessari.

## **Esclusioni**

Questa garanzia limitata non si applica a qualsiasi motocicletta:

1. Che non sia stata usata e sottoposta a manutenzione conformemente a quanto indicato nel manuale d'uso.
2. Che sia stata utilizzata in modo improprio, trascurata, male utilizzata, non custodita correttamente, impiegata "fuori strada" o in competizioni di qualsiasi genere.
3. Che non sia stata fabbricata conformemente alle leggi del mercato in cui è stata registrata.

4. Nel caso in cui siano stati installati componenti da competizione o per la guida fuori strada per aumentare le prestazioni, un gancio di traino o siano state eseguite altre modifiche non autorizzate (anche se queste modifiche includono parti e accessori originali Harley-Davidson che non sono approvati per l'uso su questa motocicletta). Queste modifiche possono annullare in tutto o in parte la garanzia limitata della motocicletta nuova. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.
  5. Che sia stata sottoposta a calamità naturali, guerre, sommosse, insurrezioni, contaminazione nucleare, disastri naturali inclusi, a titolo puramente esemplificativo, fulmini, incendi forestali, tempeste di polvere, grandinate, gelate, terremoti, inondazioni o qualsiasi altra circostanza al di fuori del controllo di Harley-Davidson.
  6. Che sia stata coinvolta in un incidente o collisione, che sia stata urtata o fatta cadere.
1. Parti e manodopera relativi alla manutenzione ordinaria consigliata nel manuale d'uso o sostituzione di parti soggette a normale usura tra cui, a titolo esemplificativo: lampadine, pneumatici, lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulizia dell'impianto di alimentazione, manutenzione della batteria, messa a punto del motore, candele, freni, frizione, registrazione della catena/cinghia e sostituzione della catena.
  2. Danni estetici causati da abusi del proprietario, mancanza di manutenzione adeguata o situazioni ambientali (ad eccezione di problemi dovuti a difetti di materiali o lavorazione, che sono coperti da questa garanzia limitata per tutto il periodo di validità della stessa).
  3. Ogni aspetto estetico presente al momento della vendita al dettaglio e che non sia stato documentato dal concessionario di vendita Harley-Davidson prima della consegna.
  4. Difetti o danni alla motocicletta causati da modifiche non conformi alle specifiche di fabbrica Harley-Davidson o causati da modifiche o uso di componenti o accessori non omologati per la marca e il modello della motocicletta.

### **Altre limitazioni**

Questa garanzia limitata non copre:

5. Danni causati dall'installazione o dall'uso di componenti non Harley-Davidson, anche quelli installati da un concessionario autorizzato, che provocano un guasto a una parte Harley-Davidson. Un elenco, a carattere puramente esemplificativo e non esaustivo, comprende componenti dell'apparato propulsore o software che aumentano le prestazioni, impianti di scarico, ganci di traino, pneumatici non approvati, kit di ribassamento, manubri, accessori collegati all'impianto elettrico di fabbrica.
6. **Clienti Stati Uniti:** Difetti o danni che possano influenzare la funzionalità delle componenti dell'apparato propulsore in una motocicletta che sia stata messa a punto tramite un sintonizzatore o un calibratore non coperto da un ordine esecutivo californiano ARB o approvato dalla EPA.

## Importante: leggere attentamente

1. I concessionari autorizzati Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e possono vendere prodotti non Harley-Davidson. A causa di ciò, HARLEY-DAVIDSON NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALITÀ, ADEGUATEZZA O SICUREZZA DI PARTI E ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, NONCHÉ DELLE MODIFICHE TECNICHE (INCLUSA, MA NON SOLO, LA MANODOPERA) CHE POSSONO ESSERE VENDUTE E/O INSTALLATE DAI SUOI CONCESSIONARI.
2. Questa garanzia limitata è un contratto tra l'acquirente e la Harley-Davidson. È del tutto separata e distinta da qualsiasi garanzia l'acquirente possa ricevere o acquistare da un concessionario Harley-Davidson. Il concessionario autorizzato Harley-Davidson non è autorizzato a modificare, alterare, estendere o in alcun modo modificare termini e condizioni della presente garanzia limitata.
3. Qualsiasi sostituzione di parti o intervento in garanzia autorizzati dalla Harley-Davidson non preclude a Harley-Davidson il successivo appello a eventuali esclusioni applicabili.

4. Harley-Davidson e i suoi concessionari autorizzati si riservano il diritto di modificare o aggiornare in qualsiasi momento le motociclette progettate e prodotte da Harley-Davidson senza alcun obbligo di apportare tali modifiche alle motociclette costruite e vendute in precedenza. Harley-Davidson si riserva il diritto di eseguire riparazioni dopo la scadenza della garanzia, condurre campagne di richiamo per riparazioni, offrire riparazioni a titolo di cortesia o per la soddisfazione del cliente o estendere la copertura della garanzia su alcune motociclette a propria assoluta discrezione. Tali riparazioni o estensioni della garanzia non obbligano in alcun modo Harley-Davidson a fornire simili accomodamenti ad altri proprietari di motociclette simili. Talvolta Harley-Davidson può offrire uno speciale programma transattivo che copre in tutto o in parte il costo di certe riparazioni che esulano dai termini della garanzia limitata. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per informazioni sui programmi disponibili. Questi tipi di offerte potrebbero essere vietati in alcuni Stati o Paesi, nel qual caso non saranno disponibili.
5. Se un componente presenta un'etichetta o riporta il marchio Harley-Davidson non implica che sia necessariamente adatto o garantito per la marca e il modello della propria motocicletta. L'uso di componenti non progettati e collaudati per la propria motocicletta può comprometterne le prestazioni e creare condizioni non coperte dalla presente garanzia limitata.

### **Fattori ambientali**

1. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su un componente, una sola volta, alle condizioni appropriate. Se il veicolo dovesse esibire una di queste condizioni su più di un componente, la copertura in garanzia sarà rifiutata.
2. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su più componenti solamente nel caso in cui si tratti del medesimo componente (ad es. entrambi gli specchietti, entrambe le pedane del pilota, ecc.).
3. La garanzia non coprirà in nessun momento ruggine/corrosione e/o vaiolatura sui cerchi a meno che la condizione non sia stata adeguatamente documentata nel DPQA. Per le condizioni in garanzia consultare la Guida alla Qualità Estetica.

SERVICE

4. La garanzia non coprirà altresì la ruggine/corrosione o la vaiolatura che derivino da danni provocati da detriti stradali, pericoli, incuria, esposizione ad agenti chimici o abuso/uso improprio della motocicletta.

5. La garanzia non coprirà ruggine/corrosione all'interno dei serbatoi di carburante.

Il proprietario ha la responsabilità di proteggere la motocicletta da eventuali problemi estetici derivanti dall'uso e/o dall'esposizione alle intemperie.



## GARANZIA LIMITATA SULLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020 PER L'AUSTRALIA E LA NUOVA ZELANDA

### 24 mesi/chilometraggio illimitato

La presente garanzia limitata della motocicletta, indicata più avanti come “garanzia H-D per motocicletta”, si applica a tutti coloro che acquistano una nuova motocicletta Harley-Davidson del 2020 o modelli precedenti in Australia e Nuova Zelanda, solo dopo il 1 gennaio 2019.

### I diritti del consumatore

I vantaggi offerti con la presente garanzia H-D per motocicletta sono in aggiunta a, e non in sostituzione di, altri diritti e rimedi spettanti al proprietario della motocicletta in base alle leggi dell'Australia e Nuova Zelanda, incluse le leggi di protezione del consumatore.

In Australia i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto la Australian Consumer Law. Il proprietario ha diritto a una sostituzione o rimborso in caso di guasto maggiore e di compensazione per altri guasti o danni ragionevolmente prevedibili. Ha inoltre diritto alla riparazione o sostituzione dei beni nel caso in cui questi ultimi non siano di qualità accettabile e il guasto non rientri nella categoria di guasti maggiori.

In Nuova Zelanda i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto il New Zealand Consumer Guarantees Act.

### Garanzia

La presente garanzia H-D per motocicletta è fornita da **Harley-Davidson, Motor Company**, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, U.S.A, numero di telefono: +1 (414) 343-4056, (“Harley-Davidson”).

Harley-Davidson garantisce che un concessionario autorizzato Harley-Davidson riparerà o sostituirà gratuitamente tutte le parti delle motociclette Harley-Davidson 2020 nuove che, nelle normali condizioni d'uso, presentassero difetti di materiali o di lavorazione nel periodo di garanzia indicato più in basso.

Tali riparazioni o sostituzioni dei componenti costituiscono l'unico obbligo da parte di Harley-Davidson e il solo ed esclusivo rimedio ai sensi di questa garanzia H-D per motocicletta, tuttavia possono essere previsti altri diritti in base alle leggi australiane e neozelandesi, come indicato più in alto.

**Nota:** i prodotti presentati per la riparazione possono essere sostituiti con prodotti ricondizionati dello stesso tipo invece che essere riparati. Possono essere usati componenti ricondizionati per le riparazioni.

A questa garanzia H-D per motocicletta limitata si applicano le seguenti condizioni generali:

## Periodo di garanzia

La durata della presente garanzia H-D per motocicletta è di ventiquattro mesi a partire dalla data meno recente fra le date seguenti:

(a) la data di consegna da parte di un concessionario autorizzato Harley-Davidson al primo acquirente al dettaglio; oppure

(b) il terzo anno a partire dall'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta (se non venduta a un acquirente al dettaglio prima di tale data).

Per dar corso alla garanzia, il concessionario Harley-Davidson invierà un modulo elettronico di registrazione della vendita e della garanzia H-D per motocicletta.

**Nota:** qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia H-D per motocicletta potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia. Vedere la sezione

252 Garanzia limitata della motocicletta (Australia)

INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO del manuale d'uso per informazioni riguardo a notifiche di cambio di proprietà.

## Ottenere interventi di assistenza in garanzia

Per ottenere interventi di assistenza in garanzia, portare a proprio carico, entro il periodo di validità della garanzia, la motocicletta a un concessionario autorizzato. La rete di concessionari autorizzati di Harley-Davidson è molto ampia e continua a espandersi. Per conoscere le informazioni di contatto attuali del concessionario autorizzato più vicino, visitare il sito Web all'indirizzo [www.h-d.com.au](http://www.h-d.com.au).

Il concessionario Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, non appena possibile, subordinatamente al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato e la disponibilità delle parti necessarie.

Il proprietario deve recuperare la motocicletta dal concessionario autorizzato una volta completato il servizio di assistenza in garanzia, a proprie spese.

## Esclusioni

La garanzia H-D per motocicletta non si applica ad altre motociclette (o componenti o accessori):

1. Che non siano state utilizzate e mantenute conformemente a quanto indicato nel manuale d'uso.
2. Che sia stata utilizzata in modo improprio, trascurata, male utilizzata, non custodita correttamente, impiegata "fuori strada" o in competizioni di qualsiasi genere.
3. Che non siano state prodotte in origine per essere usate o vendute in Australia e Nuova Zelanda e/o non siano conformi ai requisiti di omologazione australiani e neozelandesi.
4. Che abbiano installati dei componenti da competizione o per guida fuori strada o su cui siano state eseguite modifiche non autorizzate. Queste modifiche possono annullare in tutto o in parte la garanzia H-D per motocicletta. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.
5. Nel caso in cui il danno sia causato da, o Harley-Davidson non sia in grado di applicare quanto previsto dalla garanzia H-D per motocicletta per via di, eventi naturali, guerre, sommosse, insurrezioni, disastri naturali, inclusi, a titolo esemplificativo, contaminazione nucleare, fulmini, incendi forestali, tempeste di polvere, grandinate, ghiacciate, terremoti, inondazioni o qualsiasi altra circostanza al di fuori del controllo di Harley-Davidson.
6. Siano stati coinvolti in un incidente o collisione, siano stati urtati o fatti cadere.

**Nota:** sebbene la presente garanzia H-D per motocicletta non si applichi nelle circostanze indicate più in alto, il proprietario può ancora avere dei diritti per le leggi australiane e neozelandesi, inclusa la Australian Consumer Law in simili circostanze.

## Altre limitazioni

Questa garanzia H-D per motocicletta non copre:

1. Parti e accessori non prodotti da Harley-Davidson, o qualsiasi danno causato alla motocicletta dall'installazione di tali parti e accessori, anche se tali parti e accessori sono installati sulla motocicletta in data dell'acquisto al dettaglio iniziale. Può applicarsi una distinta garanzia di terze parti a tali parti e accessori. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.
2. Parti e manodopera relativi alla manutenzione ordinaria consigliata nel manuale d'uso, o sostituzione di parti soggette a normale usura tra cui, ma non solo: lampadine, pneumatici, lubrificazione, cambio di olio e filtro, pulizia dell'impianto di alimentazione, manutenzione della batteria, messa a punto del motore, candele, freni, frizione, registrazione della catena/cinghia e sostituzione della catena.

3. Danni estetici o di altra natura causati da incuria del proprietario, mancanza di manutenzione adeguata o situazioni ambientali (ad eccezione di problemi dovuti a difetti di materiale di fabbrica o lavorazione, che sono coperti dalla presente garanzia H-D per motocicletta per tutto il periodo di validità della stessa).
4. Ogni aspetto estetico presente al momento della vendita al dettaglio e che non sia stato documentato dal concessionario di vendita Harley-Davidson prima della consegna.
5. Difetti o danni alla motocicletta causati da modifiche non conformi alle specifiche di fabbrica Harley-Davidson, inclusa l'installazione di parti e accessori per gare o utilizzo su circuiti chiusi e l'aggiunta alla motocicletta di carichi e sollecitazioni superiori a quelli raccomandati da Harley-Davidson.
6. I danni causati dall'installazione o dall'uso di componenti non Harley-Davidson, anche quelli installati da un concessionario autorizzato, che causano un guasto a una parte Harley-Davidson. Un elenco, che ha carattere puramente esemplificativo e non esaustivo, comprende componenti dell'apparato propulsore o software che aumentano le prestazioni, impianti di scarico, pneumatici non approvati, kit di parti ribassate, manubri, accessori collegati all'impianto elettrico di fabbrica, ganci di traino, ecc.

**Nota:** sebbene la presente garanzia H-D per motocicletta non copra le circostanze indicate più in alto, il proprietario può ancora avere dei diritti per le leggi australiane e neozelandesi, inclusa la Australian Consumer Law.

### **Importante: leggere attentamente**

1. I concessionari autorizzati Harley-Davidson sono ditte indipendenti a gestione autonoma e possono vendere prodotti non Harley-Davidson. A causa di ciò, HARLEY-DAVIDSON NON POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI QUALITÀ, ADEGUATEZZA O SICUREZZA DI PARTI E ACCESSORI NON HARLEY-DAVIDSON, NONCHÉ DELLE MODIFICHE TECNICHE O ACCESSORI CHE POSSONO ESSERE VENDUTI E/O INSTALLATI DAI SUOI CONCESSIONARI O LA MANODOPERA FORNITA DAI CONCESSIONARI.
2. La presente garanzia H-D per motocicletta è un contratto tra il proprietario e Harley-Davidson. È del tutto separata e distinta da qualsiasi garanzia l'acquirente possa ricevere o acquistare da un concessionario Harley-Davidson. Un concessionario Harley-Davidson non è autorizzato a modificare, alterare o in alcun modo cambiare le condizioni generali di questa garanzia H-D per motocicletta.

Qualsiasi sostituzione di parti o intervento in garanzia autorizzati da Harley-Davidson non preclude a Harley-Davidson il successivo appello a eventuali esclusioni

nel caso in cui Harley-Davidson sia successivamente venuta a conoscenza del fatto che un'esclusione applicata o reclamo per assistenza in garanzia non soddisfacesse altrimenti i termini previsti dalla presente garanzia H-D per motocicletta.

### **Fattori ambientali**

1. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su un componente, una sola volta, alle condizioni appropriate. Se il veicolo dovesse esibire una di queste condizioni su più di un componente, la copertura in garanzia sarà rifiutata.
2. La garanzia coprirà la ruggine, la corrosione e/o la vaiolatura su più componenti solamente nel caso in cui si tratti del medesimo componente (ad es. entrambi gli specchietti, entrambe le pedane del pilota, ecc.).

3. La garanzia non coprirà in nessun momento ruggine/corrosione e/o vaiolatura sui cerchi a meno che la condizione non sia stata adeguatamente documentata nel DPQA. Per le condizioni in garanzia consultare la Guida alla Qualità Estetica.
4. La garanzia non coprirà altresì la ruggine/corrosione o la vaiolatura che derivino da danni provocati da detriti stradali, pericoli, incuria, esposizione ad agenti chimici o abuso/uso improprio della motocicletta.
5. La garanzia non coprirà ruggine/corrosione all'interno dei serbatoi di carburante.

Il proprietario ha la responsabilità di proteggere la motocicletta da eventuali problemi estetici derivanti dall'uso e/o dall'esposizione alle intemperie.



## NOTE

---



## **GARANZIA LIMITATA SUL SISTEMA DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ DELLE MOTOCICLETTE HARLEY-DAVIDSON 2020**

La garanzia limitata seguente si applica sull'impianto di controllo della rumorosità, in aggiunta alla GARANZIA LIMITATA SULLA MOTOCICLETTA e alla GARANZIA LIMITATA SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI. Essa si applica unicamente alle motociclette Harley-Davidson vendute negli USA.

La Harley-Davidson garantisce al primo proprietario e a ogni proprietario successivo che questa motocicletta è stata progettata e costruita conformemente alle normative in vigore al momento della vendita della U.S. Environmental Protection Agency (collaudato osservando la procedura di prova F-76 Drive-By) e che è esente da difetti nei materiali e di lavorazione che potrebbero impedire la conformità con le norme della U.S. Environmental Protection Agency, per un (1) anno dalla data del primo acquisto presso il rivenditore e di consegna presso un concessionario Harley-Davidson, o per un (1) anno a partire dalla (seconda) ricorrenza dell'ultimo giorno dell'anno di modello della motocicletta, o per 6.000 km (3730 mi), quale dei due fatti si verifichi per primo. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata. Qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il

periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE LIMITATE SULLA MOTOCICLETTA E SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non troveranno applicazione.

Il periodo di garanzia limitata inizia dalla data in cui la motocicletta viene consegnata al primo acquirente o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

I SEGUENTI ELEMENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ

1. I guasti causati da uso improprio, alterazioni o mancata esecuzione della manutenzione indicata nel manuale d'uso.

2. La sostituzione, la rimozione o la modifica di qualsiasi porzione dell'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ (consistente dell'impianto di scarico e del gruppo purificazione/presa d'aria) con parti non certificate come legali per uso su strada.
3. Qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.
4. PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE NÉ LA HARLEY-DAVIDSON NÉ I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DI MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O DI QUALSIASI ALTRO DANNO OCCASIONALE O INDIRETTO.

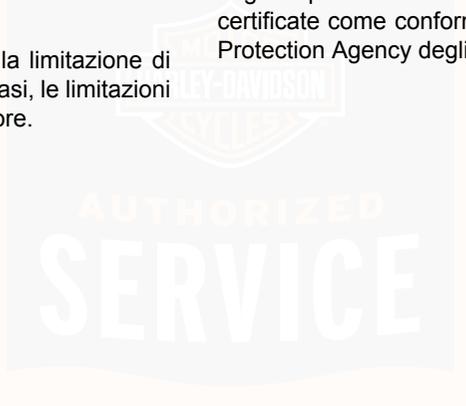
Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

## **Altri diritti**

Questa garanzia limitata offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

## **Raccomandazioni per la manutenzione necessaria**

Si raccomanda che ogni manutenzione dell'impianto di controllo della rumorosità sia eseguita da un concessionario autorizzato della Harley-Davidson usando ricambi originali. La manutenzione, la sostituzione o la riparazione dell'impianto di controllo della rumorosità può essere eseguita da un'altra persona o ditta qualificata. Ricambi Harley-Davidson non originali possono essere utilizzati solo se queste parti sono certificate come conformi agli standard della Environmental Protection Agency degli USA.



## **GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI HARLEY-DAVIDSON 2020**

### **Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in 49 Stati USA**

La garanzia limitata seguente si applica all'impianto di controllo delle emissioni, in aggiunta alla GARANZIA LIMITATA SULLA MOTOCICLETTA e alla GARANZIA LIMITATA SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ, e vale unicamente per le motociclette Harley-Davidson certificate per la vendita, la registrazione e l'utilizzo negli USA. Vedere la DICHIARAZIONE DI GARANZIA SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI PER LA CALIFORNIA per le ulteriori clausole della garanzia applicabili alle motociclette vendute in California.

La Harley-Davidson Motor Company garantisce al primo proprietario e a ogni proprietario successivo che questo veicolo è stato progettato e costruito conformemente alle norme della sezione 7521 del titolo 42 dello United States Code (cioè della raccolta di tutte le leggi federali degli Stati Uniti) in vigore al momento della vendita e che è esente da difetti di materiali e di lavorazione che ne impedirebbero la conformità a dette norme per 5 (cinque) anni a partire dal primo acquisto al dettaglio e relativa consegna da parte di un concessionario Harley-Davidson (o per 5 [cinque] anni a partire dalla data in cui è stato messo in servizio per la prima

volta, se è stato usato per le dimostrazioni o come veicolo aziendale prima della consegna) o per 30.000 km (18641 mi), a seconda di quale evento si verifichi prima. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia.

LA MOTOCICLETTA NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE (FATTA ECCEZIONE PER LE GARANZIE SEPARATE LIMITATE SULLA MOTOCICLETTA E SULL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLA RUMOROSITÀ). QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ OD IDONEITÀ PER UN USO PARTICOLARE È LIMITATA ALLA DURATA DELLA PRESENTE GARANZIA.

Alcuni Stati non ammettono la limitazione della durata di una garanzia implicita e quindi, in tali casi, le limitazioni di cui sopra non troveranno applicazione.

Il periodo di garanzia limitata inizia dalla data in cui la motocicletta viene consegnata al primo acquirente o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

I SEGUENTI ELEMENTI NON SONO COPERTI DALLA GARANZIA LIMITATA RELATIVA ALL'IMPIANTO DI CONTROLLO DELLE EMISSIONI

1. I guasti causati da uso improprio, manomissione, alterazioni, incidenti, calamità naturali, insufficiente o non corretta esecuzione della manutenzione come indicato nel manuale d'uso.
2. Gli interventi di manutenzione richiesti (come indicato nel manuale d'uso) e la sostituzione delle parti (quali candele, combustibile e filtri dell'olio ecc.) necessari per effettuare la manutenzione.
3. Qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.
4. PERTANTO, NEI LIMITI MASSIMI PREVISTI DALLA LEGGE NÉ LA HARLEY-DAVIDSON NÉ I SUOI CONCESSIONARI AUTORIZZATI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, RIMORCHIO DI VEICOLO, MANCATO USO DI MOTOCICLETTA, PERDITE COMMERCIALI O DI QUALSIASI ALTRO DANNO OCCASIONALE O INDIRETTO.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

## **Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni**

La garanzia sull'impianto di controllo delle emissioni può coprire le parti seguenti se il difetto è collegabile alle emissioni:

- Filtro dell'aria
- Albero a camme
- Candela
- Bobina
- Fili di accensione
- Valvola di sfiato dei vapori
- Catalizzatori
- Sfiatoio del basamento
- Sensore MAP
- Sensore TMAP
- Sensore della temperatura dell'aria di aspirazione
- Sensore di posizione della valvola a farfalla
- Iniettori
- Modulo di aspirazione o corpo della valvola a farfalla
- Sensore della temperatura del motore
- Unità di controllo elettronico

- Sensori dell'ossigeno

#### **Serbatoio del combustibile** (solo guasti non estetici)

- Perdite
- Separatore dei vapori del combustibile
- Tappo del serbatoio del combustibile

Se utilizzato nei suddetti casi: Tubi flessibili, fascette, raccordi, tubazione, guarnizioni di tenuta e serbatoio del combustibile.

Istruzioni operative dettagliate sul corretto uso e manutenzione di questa motocicletta, compresi scadenze e percorrenze in corrispondenza delle quali eseguire tale manutenzione, sono disponibili in questo manuale d'uso sotto la voce INTERVALLI DI MANUTENZIONE E REGISTRAZIONI > REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI (Pagina 271).

## **Altri diritti**

Questa garanzia limitata offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere di altri diritti che variano da Stato a Stato.

## **Raccomandazioni per la manutenzione necessaria**

Si raccomanda che ogni manutenzione dell'impianto di controllo della rumorosità sia eseguita da un concessionario autorizzato della Harley-Davidson usando ricambi originali. Tuttavia, la manutenzione, la sostituzione o la riparazione dell'impianto di controllo delle emissioni può essere eseguita da un'altra persona o ditta qualificata. Ricambi Harley-Davidson non originali possono essere utilizzati solo se queste parti sono certificate come conformi agli standard della Environmental Protection Agency degli USA.



## NOTE

---



# DICHIARAZIONE DI GARANZIA SUL CONTROLLO DELLE EMISSIONI NELLO STATO DELLA CALIFORNIA

## Garanzia limitata delle emissioni per i proprietari residenti in California, USA

### Diritti e obblighi di garanzia

La California Air Resources Board e Harley-Davidson Motor Company sono lieti di illustrare la garanzia del sistema di controllo delle emissioni presente su questa nuova motocicletta. In California, i nuovi veicoli a motore devono essere progettati, assemblati e dotati in modo da soddisfare gli standard statali contro l'inquinamento. Harley-Davidson Motor Company deve garantire il sistema di controllo delle emissioni di cui è dotata la motocicletta per il periodo di tempo indicato più in basso, a condizione che non ci sia stato un uso errato, modifiche non approvate, negligenza o manutenzione non corretta del veicolo.

Il sistema di controllo delle emissioni può includere parti come il carburatore o il sistema di iniezione, l'impianto di accensione, il catalizzatore e il computer del motore. Possono essere inclusi anche tubi flessibili, connettori e altri gruppi collegati alle emissioni.

In presenza di una condizione di garanzia valida, nel periodo di garanzia indicato più in basso, i concessionari autorizzati

Harley-Davidson ripareranno la motocicletta senza alcun costo, inclusa diagnosi, parti e manodopera.

### Copertura di garanzia del costruttore

Per un periodo di utilizzo di cinque anni o 30.000 km (18641 mi), a seconda di quale si verifichi prima, iniziando dalla data in cui la motocicletta viene consegnata all'acquirente finale o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

Nel caso in cui una delle parti della motocicletta relative alle emissioni fosse difettosa, verrà riparata o sostituita da Harley-Davidson Motor Company. Si tratta della GARANZIA CONTRO I DIFETTI del sistema di controllo delle emissioni.

### Responsabilità del proprietario della garanzia

Il proprietario della motocicletta è responsabile dell'esecuzione della manutenzione richiesta indicata nel manuale d'uso. Harley-Davidson consiglia di conservare tutte le ricevute riguardanti la manutenzione della motocicletta, tuttavia Harley-Davidson non può negare la copertura della garanzia per le emissioni anche in caso di assenza di ricevute o per impossibilità da parte del proprietario di effettuare la manutenzione programmata.

Il proprietario deve presentare la motocicletta a un concessionario Harley-Davidson non appena si verifica un

problema. Le riparazioni in garanzia devono essere completate in un tempo ragionevole, non superiore ai 30 giorni.

Harley-Davidson può negare la copertura della garanzia nel caso in cui la motocicletta o una sua parte si guasti a seguito di utilizzo non corretto, negligenza, manutenzione non corretta o modifiche non approvate.

In caso di domande relative ai diritti e responsabilità della garanzia, contattare il reparto assistenza clienti Harley-Davidson al numero 1-800-258-2464 (solo negli USA) o 1-414-343-4056, o la California Air Resources Board all'indirizzo 9528 Telstar Ave., El Monte, California 91731.

### **Termini di garanzia aggiuntivi**

Il periodo di garanzia inizia dalla data in cui la motocicletta viene consegnata all'acquirente finale o, se è posta in servizio come Demo o come motocicletta della società prima della vendita al dettaglio, alla data in cui è posta in servizio per la prima volta.

Il sistema di controllo delle emissioni di ogni motocicletta Harley-Davidson è stato progettato, assemblato e testato solo con parti Genuine Harley-Davidson. Con queste parti la motocicletta è certificata essere conforme ai regolamenti di controllo delle emissioni della California.

Raccomandiamo di portare la motocicletta presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson per le riparazioni coperte da questa garanzia. Il concessionario è dotato di meccanici formati in fabbrica e parti originali Harley-Davidson. Tuttavia in caso di un'"emergenza" (definita più in basso), è possibile far riparare il veicolo presso qualsiasi struttura o dal proprietario, con qualsiasi parte di ricambio. L'assenza di un concessionario autorizzato Harley-Davidson disponibile o di parti disponibili entro un periodo di tempo ragionevole (che non deve superare 30 giorni dal momento in cui la motocicletta è presentata a un concessionario Harley-Davidson per riparazioni) costituisce un'emergenza. Harley-Davidson rimborserà al proprietario tali riparazioni, inclusa la diagnosi, solo se viene stabilito che le riparazioni sono coperte dalla presente garanzia per le emissioni. Il rimborso delle parti di Harley-Davidson tuttavia non supererà il prezzo suggerito al dettaglio per tutte le parti in garanzia sostituite e il rimborso della manodopera sarà limitato al tempo raccomandato per le riparazioni al sistema delle emissioni, secondo le tariffe locali della manodopera.

Per ottenere un rimborso da Harley-Davidson per riparazioni di emergenza di questo genere, è necessario conservare tutte le parti difettose e le ricevute originali, in modo da presentarle a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per il controllo. Harley-Davidson raccomanda di portare la motocicletta presso un concessionario autorizzato per il controllo per verificare che le riparazioni di emergenza siano state eseguite correttamente.

**Nota:** l'utilizzo di parti di ricambio non-Harley-Davidson possono limitare l'efficacia del sistema di controllo delle emissioni o danneggiare la motocicletta. In caso di utilizzo di parti non originali Harley-Davidson per manutenzione, sostituzione o riparazione di componenti che riguardano il controllo delle emissioni, è necessario ottenere la garanzia scritta che tali parti non-Harley-Davidson siano dichiarate da parte dei rispettivi produttori di essere di qualità pari ai ricambi Genuine Harley-Davidson, sia a livello di prestazioni che di solidità. L'utilizzo di parti di ricambio non-Harley-Davidson non rende nulla la garanzia esistente su altri componenti Harley-Davidson a meno che i componenti non-Harley-Davidson danneggino le parti in garanzia o facciano sì che il veicolo non soddisfi più le norme relative alle emissioni. Tuttavia, HARLEY-DAVIDSON NON SI ASSUME ALCUNA RESPONSABILITÀ PER PARTI CHE NON SONO GENUINE HARLEY-DAVIDSON, a meno che le parti Harley-Davidson possano causare danni a parti non originali Harley-Davidson.

### **Componenti coperti da questa garanzia sulle emissioni**

La garanzia del sistema di controllo delle emissioni copre solo le seguenti "parti garantite":

- Filtro dell'aria
- Albero a camme

- Candela
- Bobina
- Fili di accensione
- Valvola di sfianto dei vapori
- Catalizzatori
- Sfiatatoio del basamento
- Sensore MAP
- Sensore TMAP
- Sensore della temperatura dell'aria di aspirazione
- Sensore di posizione della valvola a farfalla
- Iniettori
- Modulo di aspirazione o corpo della valvola a farfalla
- Sensore della temperatura del motore
- Unità di controllo elettronico
- Sensori dell'ossigeno
- Filtro a carbone
- Valvola di comando dell'elettrovalvola di sfianto

### **Serbatoio del combustibile** (solo guasti non estetici)

- Perdite

- Separatore dei vapori del combustibile
- Tappo del serbatoio del combustibile

Se utilizzato nei suddetti casi: Tubi flessibili, fascette, raccordi, tubazione, guarnizioni di tenuta e serbatoio del combustibile.

## **Componenti non coperti da questa garanzia sulle emissioni**

La garanzia del sistema di controllo delle emissioni non copre:

Malfunzionamenti in “parti garantite” causati da uno dei seguenti fattori: utilizzo scorretto, improprio, modifiche o alterazioni non approvate, manomissione, scollegamento o manutenzione inappropriata o inadeguata. La garanzia inoltre non copre la sostituzione delle parti elencate nel caso in cui il veicolo non soddisfi più le norme relative alle emissioni dello stato della California attraverso le azioni elencate più in alto.

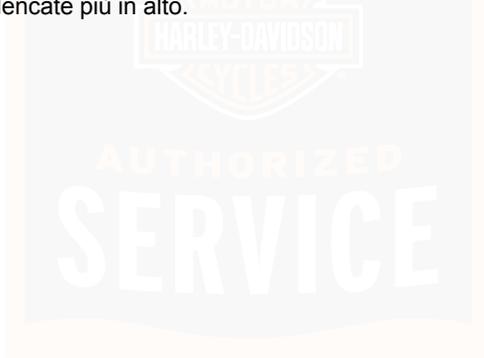
Danni causati da incidenti, eventi naturali o di qualsiasi altro tipo eventi al di fuori del controllo di Harley-Davidson.

La riparazione o sostituzione di “parti in garanzia” la cui sostituzione è programmata per prima di 30.000 km (18641 mi), dopo aver sostituito durante il primo intervallo di sostituzione come parte dei servizi di manutenzione richiesti.

Le riparazioni e servizi effettuati da chiunque non sia un concessionario autorizzato Harley-Davidson (tranne i casi di emergenza indicati più in alto).

Perdita di tempo, disagi, rimorchio di veicolo, mancato uso di motocicletta, perdite commerciali e/o di danno indiretto.

Le riparazioni su qualsiasi motocicletta sulla quale il contachilometri sia stato cambiato, per cui il chilometraggio non può essere controllato.



## GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO 2020

Harley-Davidson garantisce che la tua radio Harley-Davidson sarà esente da difetti di fabbrica sia nei materiali che nella lavorazione, in condizioni normali di utilizzo e di manutenzione, per un periodo di ventiquattro (24) mesi a decorrere dalla prima delle due date seguenti: (a) la data di acquisto iniziale della motocicletta su cui la radio è installata, ovvero (b) il terzo anniversario dell'ultimo giorno del model year della motocicletta su cui la radio è installata. Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia limitata potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata. Qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi ad un concessionario autorizzato Harley-Davidson per dettagli.

La presente garanzia limitata non copre difetti o danni cagionati da abuso, uso o installazione impropri o eventuali radio installate su motociclette registrate presso Harley-Davidson come veicoli da collezione. La garanzia limitata non copre problemi di sincronizzazione o funzionamento non corretto della radio dovuti a telefoni o altri dispositivi di archiviazione di dati multimediali digitali (MP3, unità portatili, ecc.). Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli. L'uso di alcuni ricambi

commerciali può annullare in tutto o in parte la garanzia limitata.

La presente garanzia limitata non copre le riparazioni in determinate condizioni. Gli esempi comprendono:

- Perdita di file multimediali, software o dati.
- Ambiente di installazione inadeguato.
- Danni provocati da utilizzo improprio, modifiche non autorizzate, virus informatici o installazione di software, periferiche e accessori non autorizzati, l'uso di dispositivi o modifiche non autorizzati, non approvati o non compatibili o guasti di telefoni cellulari o dispositivi multimediali digitali, compresi il segnale insufficiente in ricezione dall'antenna esterna, virus o altri problemi software.

Per interventi di assistenza in garanzia, trasportare a proprie spese, entro il periodo di validità della garanzia limitata, la motocicletta con impianto audio intatto presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson. Il concessionario autorizzato Harley-Davidson deve essere in grado di eseguire gli interventi di assistenza in garanzia durante il normale orario di lavoro, subordinatamente al carico di lavoro del reparto assistenza del concessionario autorizzato ed alla disponibilità delle parti necessarie.

L'intervento di assistenza in garanzia in caso di violazione della stessa è espressamente limitato alla riparazione o alla sostituzione **(che potrebbe comprendere una radio**

**sostitutiva riparata**) , senza costi di materiale e mano d'opera, delle parti difettose E NON SI ESTENDE AI DANNI INDIRETTI, AI COSTI E ALLE SPESE, IVI COMPRESI PERDITA DI TEMPO, DISAGI, PERDITA DI GUADAGNO O MANCATO USO DEL VEICOLO, DERIVANTI DA QUESTE.

LA RADIO NON È COPERTA DA ALTRE GARANZIE ESPLICITE. QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA RELATIVA A QUESTA RADIO, TRA CUI QUELLE DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO È ESPLICITAMENTE LIMITATA ALLA DURATA DI QUESTA GARANZIA LIMITATA.

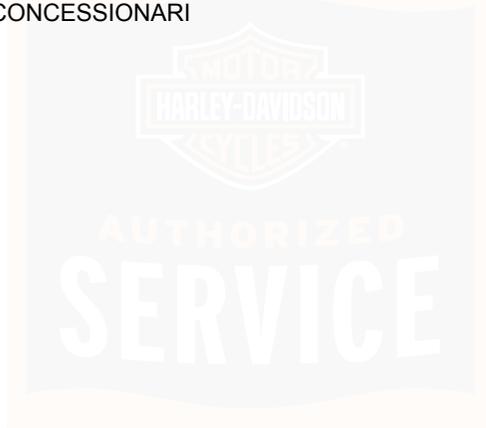
PERTANTO, IN BASE A QUANTO PREVISTO DALLA LEGGE NELLA PIÙ AMPIA APPLICAZIONE, HARLEY-DAVIDSON E I SUOI CONCESSIONARI

AUTORIZZATI NON POTRANNO ESSERE IN NESSUN CASO RITENUTI RESPONSABILI PER PERDITA DI TEMPO, DISAGI, MANCATO USO DELLA MOTOCICLETTA, PERDITE DI GUADAGNO O ALTRI DANNI OCCASIONALI O INDIRETTI.

Alcuni Stati non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni occasionali o indiretti e quindi, in tali casi, le limitazioni e le esclusioni di cui sopra non avranno valore.

### **Altri diritti**

Questa garanzia offre precisi diritti legali al proprietario, il quale potrebbe godere anche di altri diritti che variano da Stato a Stato.



# GARANZIA LIMITATA DELLA RADIO PER AUSTRALIA/NUOVA ZELANDA 2020

## I diritti del consumatore

I vantaggi offerti con la presente garanzia H-D per radio sono in aggiunta a, e non in sostituzione di, altri diritti e rimedi spettanti al proprietario per la radio o la sua installazione in base alle leggi dell'Australia e Nuova Zelanda, incluse le leggi di protezione del consumatore.

In Australia i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto la Australian Consumer Law. Il proprietario ha diritto a una sostituzione o rimborso in caso di guasto maggiore e di compensazione per altri guasti o danni ragionevolmente prevedibili. Ha inoltre diritto alla riparazione o sostituzione dei beni nel caso in cui questi ultimi non siano di qualità accettabile e il guasto non rientri nella categoria di guasti maggiori.

In Nuova Zelanda i nostri prodotti sono forniti di garanzie che non possono essere escluse sotto il New Zealand Consumer Guarantees Act.

## Garanzia

La presente garanzia è fornita da Harley-Davidson, Motor Company, P.O. Box 653, Milwaukee, Wisconsin 53201, U.S.A., numero di telefono: +1 (414 343-4056) ("Harley-Davidson").

Harley-Davidson garantisce che un concessionario autorizzato Harley-Davidson riparerà o sostituirà la radio Harley-Davidson nel caso in cui, nelle normali condizioni d'uso, quest'ultima presenti difetti di materiali o di lavorazione nel periodo di garanzia indicato più in basso.

Tali riparazioni o sostituzioni costituiscono l'unico obbligo da parte di Harley-Davidson e il solo ed esclusivo rimedio ai sensi di questa garanzia H-D per radio, tuttavia possono essere previsti altri diritti in base alle leggi australiane e neozelandesi, come indicato più in alto.

**Nota:** i prodotti presentati per la riparazione possono essere sostituiti con prodotti ricondizionati dello stesso tipo invece che essere riparati. Possono essere usati componenti ricondizionati per le riparazioni.

## Periodo di garanzia

La durata della garanzia è di ventiquattro (24) mesi a partire dalla data meno recente fra le date seguenti:

- (a) la data di consegna della moto su cui la radio è installata da un concessionario autorizzato Harley-Davidson al primo acquirente al dettaglio; oppure
- (b) il terzo anno a partire dall'ultimo giorno dell'anno del modello di motocicletta su cui è installata la radio (se non venduta a un acquirente al dettaglio prima di tale data).

Qualsiasi parte ancora valida della presente garanzia H-D per radio potrà essere trasferita da un proprietario all'altro al momento della vendita della motocicletta durante il periodo di validità della garanzia limitata. Vedere la sezione INFORMAZIONI RELATIVE AL PROPRIETARIO del manuale d'uso per informazioni riguardo a notifiche di cambio di proprietà.

**Nota:** qualora la motocicletta sia stata usata nelle dimostrazioni o come veicolo aziendale, è possibile che il periodo di garanzia sia iniziato e/o terminato prima della prima vendita al dettaglio. Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

## Esclusioni

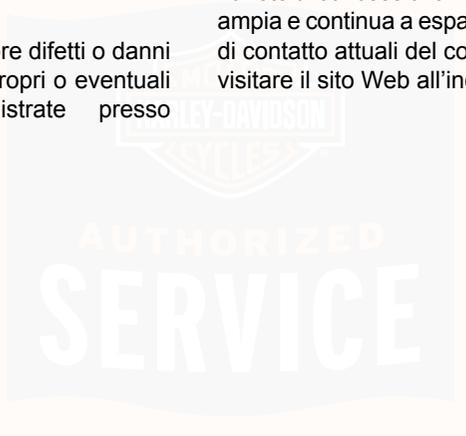
La presente garanzia H-D per radio non copre difetti o danni cagionati da abuso, uso o installazione impropri o eventuali radio installate su motociclette registrate presso

Harley-Davidson come veicoli da collezione. La garanzia limitata non copre problemi di sincronizzazione o funzionamento non corretto della radio dovuti a telefoni o altri dispositivi di archiviazione di dati multimediali digitali (MP3, unità portatili, ecc.). Rivolgersi a un concessionario autorizzato Harley-Davidson per i dettagli.

## Ottenere interventi di assistenza in garanzia

Per interventi di assistenza in garanzia, trasportare a proprie spese, entro il periodo di validità della garanzia, la motocicletta con impianto audio intatto presso un concessionario autorizzato Harley-Davidson.

La rete di concessionari autorizzati di Harley-Davidson è molto ampia e continua a espandersi. Per conoscere le informazioni di contatto attuali del concessionario autorizzato più vicino, visitare il sito Web all'indirizzo [www.h-d.com.au](http://www.h-d.com.au).



## REGISTRAZIONI DEI TAGLIANDI

### Intervalli di manutenzione ordinaria

#### ▲ AVVERTENZA

Eseguire le operazioni di manutenzione e assistenza tecnica come indicato nella tabella degli intervalli di manutenzione ordinaria. La mancanza di una manutenzione ordinaria agli intervalli suggeriti può compromettere la sicurezza di funzionamento della motocicletta e causare lesioni gravi o mortali. (00010a)

#### ▲ AVVERTENZA

Se si utilizza la motocicletta in condizioni difficili (freddo intenso, caldo torrido, ambiente molto polveroso, strade dissestate, attraversamenti di acque stagnanti, ecc.), eseguire gli interventi di manutenzione ordinaria con maggiore frequenza per garantirne il funzionamento sicuro. L'inosservanza di tali precauzioni può causare lesioni gravi o mortali. (00094a)

Per mantenere inalterate le massime prestazioni e in vigore la garanzia limitata della motocicletta Harley-Davidson, eseguire sempre la manutenzione ordinaria agli intervalli specificati. Il concessionario Harley-Davidson autorizzato è in grado di offrire interventi di manutenzione adeguati, con

metodi e apparecchiature omologati dalla fabbrica, garantendo una lavorazione attenta e competente.

Alcune operazioni di manutenzione devono essere eseguite almeno una volta l'anno, anche se non è stato raggiunto il successivo intervallo di percorrenza indicato. In condizioni di impiego gravose, alcune operazioni di manutenzione devono essere eseguite con maggiore frequenza. Vedere Tabella 39

#### NOTA

- *L'impiego di componenti non originali e procedimenti di manutenzione non omologati da Harley-Davidson rischia di annullare la garanzia limitata. Qualsiasi modifica ai componenti dell'impianto di controllo delle emissioni, quali l'impianto di scarico e di aspirazione, potrebbe violare le leggi per i veicoli a motore.*
- *Per non invalidare la garanzia limitata, in alcuni Paesi, come il Brasile, può essere obbligatorio far eseguire tutte le operazioni di manutenzione ordinaria e riparazione presso un concessionario Harley-Davidson autorizzato. Rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson.*
- *Per non invalidare la garanzia limitata e/o rispettare le norme di manutenzione dei veicoli, in alcuni Paesi come il Brasile, occorre eseguire ulteriori operazioni di manutenzione ordinaria annuale o semestrale. Rivolgersi al concessionario autorizzato Harley-Davidson e informarsi in merito alle norme in vigore nel proprio Paese.*

- Dopo aver eseguito le operazioni finali di manutenzione, ripetere la manutenzione programmata a partire dall'intervallo di 8.000 km (5.000 mi). Vedere Tabella 39 .
- Ogni volta che il veicolo è in assistenza, verificare e completare richiami e programmi prodotti.
- Ogniqualvolta che un veicolo è in assistenza, verificare che sia installata la calibrazione più recente.

**Tabella 39. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Harley-Davidson Trike**

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	1.000 mi 1.600 km	5.000 mi 8.000 km	10.000 mi 16.000 km	15.000 mi 24.000 km	20.000 mi 32.000 km	25.000 mi 40.000 km	30.000 mi 48.000 km	35.000 mi 56.000 km	40.000 mi 64.000 km	45.000 mi 72.000 km	50.000 mi 80.000 km	NOTE
Verificare il funzionamento delle apparecchiature elettriche e degli interruttori	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificare la pressione e il battistrada degli pneumatici anteriori	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Ispezionare il livello del liquido del freno anteriore	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4
Controllare la presenza di eventuali perdite, contatti o abrasioni nell'impianto della frizione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	5
Controllare la presenza di umidità nel liquido del freno anteriore e della frizione DOT4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Verificare la coppia di serraggio della vite della scatola degli interruttori dei dispositivi di fissaggio dei comandi manuali	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6
Controllare la coppia di serraggio della vite del morsetto sul manubrio della leva della frizione del manubrio	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6

**Tabella 39. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Harley-Davidson Trike**

<b>PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE</b>	<b>1.000 mi 1.600 km</b>	<b>5.000 mi 8.000 km</b>	<b>10.000 mi 16.000 km</b>	<b>15.000 mi 24.000 km</b>	<b>20.000 mi 32.000 km</b>	<b>25.000 mi 40.000 km</b>	<b>30.000 mi 48.000 km</b>	<b>35.000 mi 56.000 km</b>	<b>40.000 mi 64.000 km</b>	<b>45.000 mi 72.000 km</b>	<b>50.000 mi 80.000 km</b>	<b>NOTE</b>
Controllare la coppia di serraggio della vite del morsetto della leva del freno anteriore sul manubrio	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6
Controllare, lubrificare e regolare i cuscinetti del canotto dello sterzo						X					X	2, 7
Controllare che non vi siano perdite del frenasterzo idraulico, che vi sia un funzionamento scorrevole dell'ammortizzatore e controllare la coppia di serraggio del dispositivo di montaggio	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	9
Controllare il filtro dell'aria ed eseguire la manutenzione, se necessario		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	3
Sostituire il filtro e l'olio motore	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Controllare la coppia di serraggio del dispositivo di fissaggio della coppa dell'olio	X											6
Verificare il livello del liquido di raffreddamento del motore, il punto di congelamento e la presenza di eventuali perdite	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Liquido di raffreddamento	Sostituire il liquido di raffreddamento ogni 48.000 km (30.000 mi)											2
Radiatori o radiatore di raffreddamento dell'olio puliti	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	

**Tabella 39. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Harley-Davidson Trike**

<b>PORTE OGGETTO DI MANUTENZIONE</b>	<b>1.000 mi 1.600 km</b>	<b>5.000 mi 8.000 km</b>	<b>10.000 mi 16.000 km</b>	<b>15.000 mi 24.000 km</b>	<b>20.000 mi 32.000 km</b>	<b>25.000 mi 40.000 km</b>	<b>30.000 mi 48.000 km</b>	<b>35.000 mi 56.000 km</b>	<b>40.000 mi 64.000 km</b>	<b>45.000 mi 72.000 km</b>	<b>50.000 mi 80.000 km</b>	<b>NOTE</b>
Sostituire l'olio del carter della catena della trasmissione primaria	X		X		X		X		X		X	3
Sostituire l'olio del cambio	X				X				X			3
Controllare le tubazioni dell'olio e la presenza di eventuali perdite, contatti o abrasioni nell'impianto dei freni	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Controllare le tubazioni di alimentazione e i relativi raccordi per individuare perdite, contatti o abrasioni.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Ispezionare il livello del liquido del freno posteriore	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	4
Controllare la presenza di umidità nel liquido per freni posteriore DOT4	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 2
Impianti del freno e frizione	Lavare gli impianti del freno e della frizione e sostituire il liquido della frizione e il liquido per freni idraulici DOT 4 ogni due anni o prima in presenza di umidità del 3% o superiore											2
Controllare l'usura di dischi e di pastiglie dei freni	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Verificare, regolare e lubrificare (con LUBRIFICANTE HARLEY) i comandi dei freni e della frizione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2
Controllare e regolare il freno di stazionamento.	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2

**Tabella 39. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Harley-Davidson Trike**

PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE	1.000 mi 1.600 km	5.000 mi 8.000 km	10.000 mi 16.000 km	15.000 mi 24.000 km	20.000 mi 32.000 km	25.000 mi 40.000 km	30.000 mi 48.000 km	35.000 mi 56.000 km	40.000 mi 64.000 km	45.000 mi 72.000 km	50.000 mi 80.000 km	NOTE
Verificare la pressione e il battistrada degli pneumatici posteriori	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1
Controllare e registrare cinghia e ingranaggi della trasmissione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	2
Controllare l'usura dell'isolatore della corona dentata della ruota posteriore.					X				X			2
Verificare la coppia di serraggio del dado colonnetta posteriore	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6, 10
Controllare la coppia di serraggio del dado a perno di snodo del forcellone	X		X		X		X		X		X	1, 2, 6
Controllare la presenza nell'impianto di scarico di eventuali perdite, incrinature e dispositivi di fissaggio o scudi termici allentati o mancanti	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	1, 3
Batteria	Controllare la batteria e la coppia di serraggio dei terminali e pulire i collegamenti una volta all'anno. Lubrificare i terminali con LUBRIFICANTE PER CONTATTI ELETTRICI.											1
Candele	Sostituire le candele ogni due anni o ogni 48.000 km (30.000 mi), a seconda di quale evento si verifica prima.											
Lubrificare cerniera e chiusura con HARLEY LUBE (lubrificante Harley)	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Lubrificare la serratura del vano portaoggetti e la chiusura con LUBRIFICANTE HARLEY	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Revisionare le forcelle anteriori											X	8
Filtro del combustibile	Sostituire il filtro del combustibile ogni 161.000 km (100.000 mi).											3

**Tabella 39. Intervalli di manutenzione ordinaria: Modelli Harley-Davidson Trike**

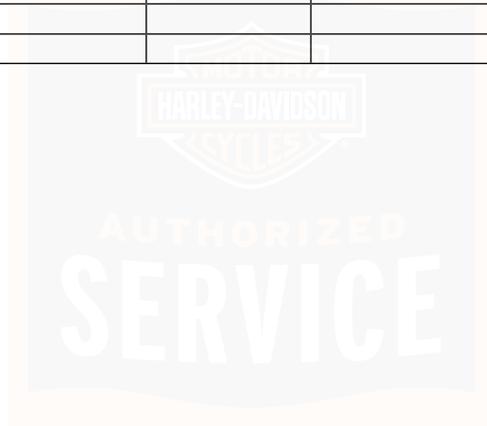
<b>PARTE OGGETTO DI MANUTENZIONE</b>	<b>1.000 mi 1.600 km</b>	<b>5.000 mi 8.000 km</b>	<b>10.000 mi 16.000 km</b>	<b>15.000 mi 24.000 km</b>	<b>20.000 mi 32.000 km</b>	<b>25.000 mi 40.000 km</b>	<b>30.000 mi 48.000 km</b>	<b>35.000 mi 56.000 km</b>	<b>40.000 mi 64.000 km</b>	<b>45.000 mi 72.000 km</b>	<b>50.000 mi 80.000 km</b>	<b>NOTE</b>
Controllare il funzionamento della retromarcia a ogni intervallo di manutenzione	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
Prova su strada per controllare i componenti e le funzioni dell'impianto	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	
<b>NOTE:</b>	<p>1, Eseguire ogni anno o agli intervalli specificati, a seconda di quale evento si verifica prima.</p> <p>2, Deve essere eseguito da un concessionario autorizzato Harley-Davidson, a meno che non si disponga degli attrezzi adatti, dei dati per la riparazione e di una qualifica idonea all'intervento.</p> <p>3, Eseguire la manutenzione con maggiore frequenza in caso di impiego gravoso del veicolo, come in caso di temperature estreme, ambienti molto polverosi, strade dissestate o di montagna, lunghi rimessaggi, brevi percorrenze, percorsi nel traffico intenso con soste e ripartenze frequenti o scadente qualità del combustibile.</p> <p>4, Il livello del liquido dei freni diminuisce con l'usura delle pastiglie dei freni.</p> <p>5, Il livello del liquido della frizione aumenta con l'usura della frizione.</p> <p>6, Per le istruzioni sul serraggio, vedere Metodi di lavoro in officina nel manuale di manutenzione.</p> <p>7, Smontare, lubrificare e controllare ogni 40.000 km (25000 mi).</p> <p>8, Smontare, controllare, revisionare la forcella e sostituirla l'olio ogni 80.000 km (50000 mi).</p> <p>9, Sostituire o revisionare a 80.000 km (50.000 mi).</p> <p>10, Controllare sempre la coppia di serraggio dei dadi colonnetta entro 800–1.600 km (500–1.000 mi) dall'installazione delle ruote.</p>											

## Registrazioni della manutenzione

Riportare in un registro ogni intervento di manutenzione eseguito. Vedere Tabella 40 .

**Tabella 40. RegISTRAZIONI della manutenzione da parte del proprietario**

<b>INTERVALLO DI MANUTENZIONE</b>	<b>DATA</b>	<b>NUMERO DEL CONCESSIONARIO</b>	<b>NOME DEL TECNICO</b>	<b>FIRMA DEL TECNICO</b>
1.600 km (1.000 mi)				
8.000 km (5.000 mi)				
16.000 km (10.000 mi)				
24.000 km (15.000 mi)				
32.000 km (20.000 mi)				
40.000 km (25.000 mi)				
48.000 km (30.000 mi)				
56.000 km (35.000 mi)				
64.000 km (40.000 mi)				
72.000 km (45.000 mi)				
80.000 km (50.000 mi)				



## NOTE

---



## ACRONIMI E ABBREVIAZIONI

Tabella 41. Acronimi e simboli di misura

ARTICOLO	DEFINIZIONE
A	Ampere
ABS	Sistema frenata antibloccaggio
AC	Corrente alternata
AGM	Batteria a elettrolito assorbito
Ah	Amperora
BCM	Modulo di controllo centrale
°C	Gradi Celsius (centigradi)
CCA	Corrente di avviamento a freddo
cm	Centimetri
cm <sup>3</sup>	Centimetri cubi (cc)
CVO	Funzionamento veicoli Custom
DC	Corrente continua
DLC	Connettore del collegamento dati
DOM	Modelli per il mercato USA
DTC	Codici diagnostici di guasto
ECM	Modulo di controllo elettronico
EHCUC	Unità di controllo elettro-idraulico
EITMS	Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore
EHCUC	Unità di controllo elettro-idraulico
ETC	Comando elettronico del gas
EV	Veicolo elettrico

Tabella 41. Acronimi e simboli di misura

ARTICOLO	DEFINIZIONE
EVAP	Impianto di controllo delle emissioni dei vapori
EVPT	Apparato propulsore veicolo elettrico
EVSE	Stazione di ricarica per veicoli elettrici
°F	Gradi Fahrenheit
fl oz	Oncia liquida
ft	Piedi
ft-lb	Piedi-libbre
FTP	Lampeggio di sorpasso
g	Grammo
gal	Gallone
GAWR	Peso nominale lordo per asse
GND	Massa (elettrica)
GPS	Sistema di posizionamento globale
GVWR	Peso nominale lordo del veicolo
H-DSSS	Sistema di sicurezza Smart Harley-Davidson
HCU	Unità di controllo idraulico
HDI	Modelli Harley-Davidson per il mercato internazionale
HV	Alta tensione
Hz	Hertz
IGN	Posizione del commutatore a chiave di accensione/delle luci
IMU	Unità di misura inerziale
in	Pollice

**Tabella 41. Acronimi e simboli di misura**

ARTICOLO	DEFINIZIONE
in <sup>3</sup>	Pollice cubo
<b>in-lb</b>	Pollici-libbre
kg	Chilogrammo
km	Chilometro
km/h	Chilometri orari
kPa	ChiloPascal
kW	Chilowatt
L	Litro
lb	Libbre
LED	Diodo a emissione di luce
LV	Tensione bassa
mA	Milliampere
mi	Miglio
MIL	Spia difettosa
Min	Minimo
mL	Millilitro
mm	Millimetro
mph	Miglia orarie
ms	Millisecondo
Nm	Newton-metro
OBC	Caricabatteria a bordo
oz	Oncia
P&A	Parti e accessori
PA	Indirizzo pubblico
Part No.	Numero codice

**Tabella 41. Acronimi e simboli di misura**

ARTICOLO	DEFINIZIONE
PIN	Numero di identificazione personale
PPE	Dispositivi di protezione individuale
psi	Libbre per pollice quadrato
qt	Quarto
RDRS	Sistema Reflex di guida difensiva
RESS	Sistema ricaricabile di accumulo energetico
rpm	Giri al minuto
SDS	Scheda tecnica di sicurezza
SoC	Stato di carica
SoH	Stato di funzionamento
SW	Software
TCS	Sistema di controllo trazione
TPMS	Sistema di monitoraggio della pressione degli pneumatici
USB	Bus seriale universale
V	Volt
VAC	Tensione della corrente alternata
VDC	Tensione della corrente continua
VIN	Numero di identificazione del veicolo
VR	Riconoscimento vocale
W	Watt
Wh	Watt-ora

## **INFORMAZIONI SUI MARCHI COMMERCIALI DELLA H-D U.S.A., LLC**

Bar & Shield, Boom!, Breakout, Cruise Drive, CVO, Digital Tech, Digital Technician, Digital Technician II, Electra Glide, Evolution, Fat Bob, Fat Boy, Forty-Eight, FXDR 114, Glaze, Gloss, H-D, H-Dnet.com, Harley, Harley-Davidson, HD, Heritage Softail, Iron 1200, Iron 883, Low Rider, Milwaukee-Eight, Night Rod, Pan America, Profile, Reflex, Revolution X, Road Glide, Road King, Road Tech, Roadster, Screamin' Eagle, Seventy-Two, Slim, Softail, Sport Glide, Sportster, Street Bob, Street Glide, Street Rod, Sun Ray, Sunwash, SuperLow, Supersmart, SYN3, TechLink, TechLink II, TechLink 3, Tour-Pak, Tri Glide, Twin-Cooled, Ultra Classic, e Harley-Davidson Genuine Motor Parts and Genuine Motor Accessories sono alcuni dei marchi registrati di H-D U.S.A., LLC.

## **PRODOTTI CON MARCHI REGISTRATI**

Apple, Alcantara S.p.A., Allen, Amp Multilock, Android Auto, Bluetooth, Brembo, CarPlay, City Navigator, Delphi, Deutsch,

Dual Lock, Dunlop, Dynojet, Fluke, G.E. Versilube, Garmin, Googel LLC, Gunk, Heli-Coil, Hydroseal, Hylomar, iPhone, iPod, Kevlar, Lexan, Loctite, Lubriplate, Keps, K&N, Magnaflux, Marson Thread-Setter Tool Kit, MAXI fuse, Molex, Michelin, MPZ, Multilock, nano, NGK, Novus, Packard, Pirelli, Permatex, Philips, PJ1, Pozidriv, Road Tech, Robinair, S100, Sems, Siri, SiriusXM, Snap-on, Teflon, Threadlocker, Torca, Torco, TORX, Tufoil, Tyco, Ultratorch, Velcro, X-Acto e radio Satellitare XM rientrano tra i marchi registrati dei rispettivi proprietari.

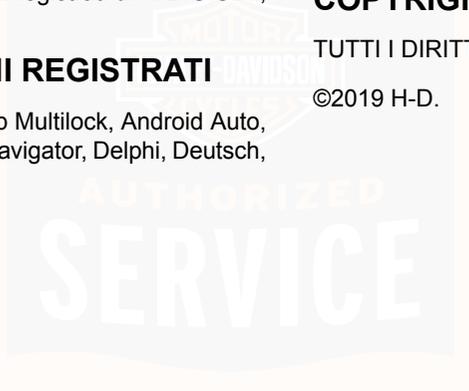
## **BREVETTI**

I prodotti Harley-Davidson sono coperti da uno o più brevetti statunitensi e internazionali o in attesa di brevetto.

## **COPYRIGHT**

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.

©2019 H-D.



## NOTE

---



# Indice

## A

Acronimi e abbreviazioni.....	279
Ammortizzatore dello sterzo.....	196
Ammortizzatori.....	53
Ammortizzatori.....	197
Arresto del motore.....	125
Assistenza clienti.....	1
Avviamento del motore.....	121,122

## B

Batteria.....	72,205,209
Benzina.....	40
Brevetti.....	281

## C

Cambio.....	29,173,174,235
Cambio dell'olio motore.....	169
Cambio marce.....	131
Capacità.....	53
Capacità di carico.....	53
Carica.....	205
Carica della batteria.....	205

Carter della catena della trasmissione primaria.....	29,176
Catalizzatore.....	40
Chiave.....	59
Cinghia della trasmissione.....	180
Comandi.....	24,82
Combustibile.....	37,40
Conservazione.....	35
Controlli delle emissioni dei vapori dei modelli per la California.....	240
Controllo.....	205
Controllo del filtro dell'aria.....	198
Controllo della tensione.....	205
Controllo dell'olio motore.....	167
Controllo trazione.....	129
Controllo, pressione e pneumatici.....	45
Copyright.....	281
Cura dei prodotti in pelle.....	154
Cura del vinile.....	154

## D

Dati tecnici.....	29,165,180
Dati tecnici della flessione delle cinghie della trasmissione.....	180
Della batteria AGM.....	205

# Indice

Descrizione del controllo trazione (TC).....129

## E

EITMS.....123  
Elenco dei controlli.....35  
Elenco dei controlli prima dell'uso.....35  
Etichette.....15

## F

Filtro dell'aria, controllo.....198  
Finitura Denim.....155  
Forcella, manutenzione.....196  
Freni.....236  
Freno.....82  
Freno di stazionamento.....56  
Frizione.....191  
Frizione idraulica.....191  
Funzionamento.....122,125  
Fusibili.....72,213  
Fusibili e Relè.....72

## G

Garanzia.....239,241,243

## I

Impianto di controllo della rumorosità.....15  
Impianto di raffreddamento.....236  
Impianto elettrico.....236  
Importazione di una motocicletta.....242  
Informazioni relative al proprietario.....242  
Interruttore.....82,93,98  
Interruttore della luce anabbagliante.....93  
Interruttore di avviamento.....98  
Interruttore OFF/RUN (arresto/funzionamento) del motore.....98  
Interruzione dell'alimentazione elettrica.....72  
Ispezione.....205

## L

Lampadina, della luce posteriore LED, sostituzione.....228  
Lampadina, luce posteriore a incandescenza di ricambio.227

# Indice

---

Lampadine indicatori di direzione, sostituzione LED.....	230
Lampeggiatori di emergenza.....	65
Lavaggio.....	151
Lavori di riparazione in garanzia.....	241
Linee guida relative ad accessori e carico.....	3
Liquido di raffreddamento.....	29,236
Livello dell'olio.....	167
Lucidatura.....	151

## M

Manuale.....	1
Manutenzione.....	161, 162, 165, 167, 169, 174, 180, 191, 197, 239, 271
Manutenzione della forcella.....	196
Manutenzione in rodaggio.....	162
Marchi commerciali.....	281
Marchi registrati.....	281
Modalità di trasporto.....	71
Modelli e caratteristiche.....	24
Moduli dei comandi manuali.....	93,98
Motore.....	37, 125, 233
Motorino della retromarcia.....	237

## N

Normativa EPA sui limiti di rumorosità.....	240
Norme FCC.....	74
Numero di identificazione del veicolo (VIN).....	21
Numero di telefono per la ricerca di concessionari.....	241

## O

Olio motore.....	165, 167, 169
Olio motore e filtro.....	169

## P

Parti di ricambio di fabbrica.....	240
Parti ed accessori Genuine Motor.....	145
Pelle.....	154
Pneumatici.....	145
Pneumatico.....	145
Portachiavi elettronico.....	59
Preparazione della motocicletta per la manutenzione.....	162
Preparazione della motocicletta, manutenzione.....	162
Pressione.....	165
Prima di guidare.....	35
Prodotti consigliati per la pulizia.....	146

# Indice

Pulizia.....	145,146,151,154,155, 205
Pulizia.....	146,151
Punterie idrauliche.....	191

## R

Radiatore di raffreddamento dell'olio.....	172
Registrazione della precarica.....	53
Registrazioni dei tagliandi.....	271
Regolazione.....	52,53
Regolazione dei cuscinetti del canotto dello sterzo.....	196
Regolazione dello specchietto.....	52
Regolazione, cuscinetti del canotto dello sterzo.....	196
Regole di circolazione stradale.....	14
Regole per un uso sicuro.....	3
Ricerca dei concessionari.....	241
Ricerca dei guasti.....	72,233,236,236,236, 237, 237
Riempimento.....	37
Rimessaggio del veicolo.....	35
Rodaggio.....	37,162
Ruote.....	145

## S

Segnale di allarme.....	69
Selettore delle marce.....	82
Sella.....	230
Sicurezza.....	3,15,161,205
Sicurezza del traffico stradale.....	241
Sicurezza del traffico stradale (NHTSA).....	241
Sistema antibloccaggio dei freni (ABS).....	14
Sistema di gestione della temperatura del minimo del motore.....	123
Sistema di sicurezza.....	59,59,62,65,65, 69, 70, 71, 71, 72, 72
Sistema di sicurezza Smart.....	71,72,72
Smaltimento e riciclaggio.....	164
Sostituzione della lampadina della luce posteriore LED...228	
Sostituzione della lampadina della luce posteriore, incandescenza.....	227
Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione a incandescenza.....	229
Sostituzione delle lampadine degli indicatori di direzione, LED.....	229
Sostituzione dell'olio del cambio.....	174
Sostituzione lampadine LED indicatori di direzione.....	230
Specchietti.....	52

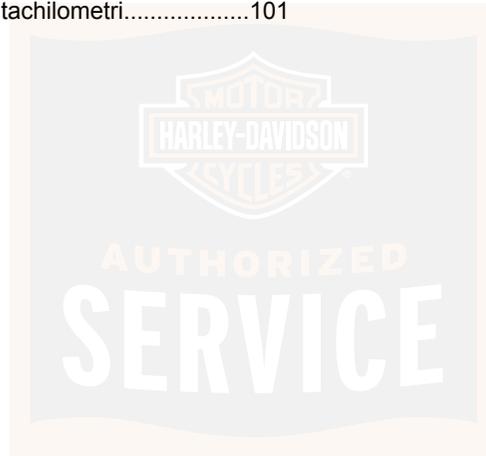
# Indice

---

Spie.....	89
Stoccaggio.....	35,205
Stoccaggio.....	158
Strumentazione.....	85

## V

Valvola a farfalla.....	82
Vinile.....	154
Visualizzazione delle finestre del contachilometri.....	101
Visualizzazione, finestre del contachilometri.....	101



## NOTE

---



Front of label sheet goes here

Back of label sheet goes here

INSIDE BACK COVER GOES HERE

OUTSIDE BACK COVER GOES HERE

### Operation

To Arm the System

- Park the motorcycle and turn the ignition switch to OFF. Within 5 seconds, the system responds with two turn signal flashes and two chirps from optional siren.

To Disarm the System

- With an assigned fob present, the system automatically disarms when the thegnition switchis turned to IGN. The security indicator lamp will illuminate for 4 seconds and turn off and the optional siren will chirp once.

### Transport Mode

To Arm the System

- With fob present, tu gnition switch to IGN.
- Before security lamp goes out, turn ignition switch to OFF.
- Press both turn signal switches. Both turn signals flash at once.

To Disarm the System

- With fob present, tu gnition switch to IGN.

04/10

Harley-Davidson®  
Smart Security System  
and Owner's Record



### Operation

To Arm the System

- Park the motorcycle and turn the ignition switch to OFF. Within 5 seconds, the system responds with two turn signal flashes and two chirps from optional siren.

To Disarm the System

- With an assigned fob present, the system automatically disarms when the thegnition switchis turned to IGN. The security indicator lamp will illuminate for 4 seconds and turn off and the optional siren will chirp once.

### Transport Mode

To Arm the System

- With fob present, tu gnition switch to IGN.
- Before security lamp goes out, turn ignition switch to OFF.
- Press both turn signal switches. Both turn signals flash at once.

To Disarm the System

- With fob present, tu gnition switch to IGN.

04/10

Harley-Davidson®  
Smart Security System  
and Owner's Record



Vehicle owner: This card is intended to provide a convenient reference for important information concerning your motorcycle. Please fill out applicable information and keep this card in your wallet.

